**Prévisions atmosphériques**
Ensoleillé avec quelques nuages, aujourd'hui et demain. 55 et 80.
(Voir détails en page 2)
★ ★ ★

# LE SOLEIL

83e ANNEE — No 150 QUEBEC, LUNDI 22 JUIN 1964 PRIX CINQ CENTS

**Dans Le Soleil aujourd'hui**


| | | | |
|---|---|---|---|
| Ann. classées | 24 à 27 | Mots croisés | 2 |
| A Québec auj. | 12 | Pages fém. | 8 à 11 |
| Bandes illustrées | 28 | Patrons | 15 |
| Bridge | 20 | Service des signaux | 2 |
| Décès | 29 | Spectacles | 12 et 13 |
| Finance | 20 | Sport | 21 à 23 |
| Horoscope | 30 | Télévision | 28 |


## *Ecoliers et parents, rien à faire; ainsi le veut le ministère de l'Education!*

**Par Monique Deslauriers**

Le ministère de l'Education est le seul responsable de la date de fermeture des classes et les commissions scolaires doivent respecter ses décrets. C'est ce qu'un porte-parole du ministère a laissé savoir ce matin à la suite de nombreuses plaintes portées par des parents de Québec et de la région.

En effet, un malaise règne actuellement. Plusieurs parents se plaignent de ne pouvoir quitter la ville ou partir en voyage avec les enfants parce que ceux-ci doivent se présenter à l'école jusqu'à demain, alors que les examens sont terminés depuis vendredi le 19.

Les commissions scolaires sont tenues de respecter les règlements du ministère qui, sur cette question, demeurent à l'intérieur de la loi du ministère de l'Education les mêmes que sous l'ancien Département de l'Instruction publique.

Cependant, on peut présumer que cette question sera plus profondément étudiée plus tard, quand le nouveau ministère aura réglé les affaires les plus urgentes.

Pour le moment, a affirmé le porte-parole du ministère, le règlement demeure en force pour l'ouverture des classes en septembre prochain. La date officielle d'ouverture est fixée au 8 septembre.

# *Mise en garde du cardinal Léger contre le recours à la force et à la violence*

## Utiliser la raison et la patience lorsqu'il s'agit de revendiquer nos droits

**Montréal (PC) — Le cardinal Paul-Emile Léger a invité le Canada français, dans une homélie qu'il prononçait hier à l'église Notre-Dame, à faire valoir ses droits avec énergie et à "cultiver sa personnalité propre afin que les valeurs humaines qu'elle contient et exprime s'en trouvent enrichies pour le plus grand bien de tous".**

S'adressant aux fidèles au cours de la messe célébrée dans le cadre des Fêtes du Canada français, le prélat a souligné que la "nation canadienne-française" remet tout en question. "Quand un peuple remet tout en question, les uns ont tendance à s'agiter inutilement comme un roseau dans la bourrasque; d'autres tâchent de se mettre à l'abri et refusant égoïstement de déranger leurs habitudes et leur paix".

Soulignant que "l'Eglise fait au chrétien, de l'amour de la patrie, une vertu et un devoir", l'archevêque de Montréal a dit qu'il ne s'agissait pas, bien sûr, "d'approfondir l'étude morale de la vertu du patriotisme, mais bien de nous situer au plan de la psychologie quotidienne ou ses deux termes, la patrie charnelle et le Royaume de Dieu provoquent chez un grand nombre de Canadiens français une tension, source d'irritation pour beaucoup".

NOTRE PEUPLE

"Depuis quelques années, le Canada français prend une place toujours grandissante dans le concert des nations modernes. De nouvelles responsabilités s'imposent à notre peuple: il faut cultiver la sagesse de donner sans irriter les autres et de recevoir sans renoncer à lui-même. Pour une nation, accéder à l'état adulte, c'est prendre conscience de soi face aux autres; c'est procéder au dialogue entre égaux; c'est instaurer des échanges nouveaux".

"La nation canadienne-française, à cause de sa situation politique particulière, ne peut rester sourde aux appels à la justice que faisait retentir en son temps son patron national

(Suite à la page 2, 1ère col.)



INONU A WASHINGTON — Le président Lyndon Johnson a accueilli aujourd'hui le premier ministre de la Turquie, Ismet Inonu, à Washington. Sur la photo on voit, Mme Johnson, à gauche, et Mme Inonu à droite. Inquiet de la situation à Chypre, le gouvernement américain a invité le premier ministre turc à venir aux Etats-Unis. (Téléphoto PA)

## *Ottawa est prié de réduire les taxes*

### Pour permettre aux industriels de faire face à la concurrence

OTTAWA (PC) — Le président de l'Association des manufacturiers canadiens a exhorté le gouvernement fédéral à diminuer les taxes afin de permettre aux industriels canadiens de survivre. En outre, il a demandé aux autorités d'Ottawa de se montrer prudentes lors des négociations qui auront lieu à Genève au sujet de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

A. A. Cumming, président de l'Association et président aussi de la société "Union Carbide Canada Ltd", de Toronto, a adressé la parole devant un club social d'Ottawa.

Cumming a dit que la "prospérité sans profit" par laquelle le Canada passe présentement est un reflet de la "concurrence féroce dans le monde."

"L'une des choses que l'on ne pourra jamais comprendre c'est la raison qui a poussé le gouvernement à imposer, l'an dernier, une taxe de vente sur la production de machinerie et d'appareils des manufacturiers canadiens. Combien de temps le manufacturier canadien pourra-t-il absorber ce nouveau fardeau et faire face à la concurrence internationale?"

Cumming a ajouté: "Malgré le calibre de la concurrence que nous avons à affronter, nous avons réussi à augmenter nos ventes au pays et à l'étranger."

Les élections nationales qui auront lieu prochainement en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis ont donné plus de temps aux manufacturiers canadiens pour étudier les questions qui seront discutées à Genève et les effets qu'auront les décisions qui seront prises sur l'avenir des produits canadiens.

Selon lui, plusieurs pays sont disposés à faire des réductions générales de tarifs de 50 pour cent, mais la plupart des pays industrialisés voudront des rabattements de tarifs sur les articles qu'ils considèrent comme partie intégrale de leur économie.

Le Canada, cependant, doit déposer la liste des articles sur lesquels il consentirait à des rabattements de tarifs.

Cumming a déclaré que les décisions du GATT pourraient être désastreuses pour le Canada.

(Suite à la page 2, 8e col.)

## *Pertes de $1,500,000*

# *Le feu ravage une grande entreprise de Paspébiac*

**Paspébiac — Un second sinistre en moins de trois semaines a fortement éprouvé, en fin de semaine, la paisible population de Pasbébiac, municipalité du comté de Bonaventure dans la Gaspésie.**

Cette fois-ci, ce sont les immeubles de la firme Rofin & Whiteman, qui ont été incendiés. Neuf des treize bâtisses de cette vaste entreprise ont été rasées par les flammes, ce qui affecte grandement la vie économique de Paspébiac, puisque plus de trois cents hommes y travaillaient. On évalue les pertes à $1,500,000 environ.

Il y a trois semaines environ, le feu faisait également des siennes, détruisant un vaste immeuble en plein centre du village et causant des pertes évaluées à plus de $150,000. Ce sinistre entraînait alors la disparition d'une salle de quilles, d'une salle de cinéma, d'un restaurant, ainsi que d'un magasin de lingerie. Heureusement, on ne déplorait aucune perte de vie. Il en a été de même en fin de semaine.

L'INCENDIE

Le chef des pompiers, Robert Prentiss, a déclaré que l'incendie a pris naissance vers 10h.30, samedi soir, dans la chambre des chaudières. Vers minuit, l'usine à poisson était entièrement en flammes. Il faut signaler ici que quelques-unes des bâtisses détruites remontaient à plus de deux cents ans. Des registres datant de 1767 ont été également perdu dans le sinistre.

Les flammes se sont rapidement communiquées à huit autres bâtisses voisines, dont l'une abritait cinq magasins. Cet incendie que l'on est parvenu à maîtriser vers 6h.30, dimanche matin, a menacé à un certain moment les chantiers maritimes de Paspébiac.

Le concours des pompiers de cinq municipalités des environs a permis de sauver du désastre quatre autres édifices de la firme Robin, Jones & Whiteman. Les brigades qui se sont rendues sur les lieux sont celles de Saint-Siméon, de Bonaventure, de New Richmond, de Port Daniel et de New Carlisle.

Mentionnons ici que la municipalité de Paspébiac ne possède pas encore de brigade d'incendie, parce que son réseau n'a pas encore été aménagé. Pour combattre l'élément destructeur on a dû utiliser des pompes qui s'alimentaient dans la mer.

PERTES IMPORTANTES

Les vastes hangars qui ont été détruits, contenaient une grande quantité de matériaux de construction, ainsi que beaucoup de marchandises diverses. Ces matériaux et ces marchandises étaient destinés aux magasins Robin, échelonnés le long de la côte gaspésienne.

Les usines détruites servaient à la conversion du poisson en filets. Cette entreprise avait une importance capitale pour la vie

(Suite à la page 2, 2e col.)

—o—o—o—

## Reconstruction

Halifax (PC) — Les immeubles de la société Robin, Jones & Whitman qui ont été détruits par le feu à Paspébiac, seront reconstruits, a déclaré un directeur de la compagnie.

## *Un ancien Québécois succède au juge McRuer, en Ontario*

Ottawa (PC) — Le juge George Alexander Gale de la Cour d'appel de l'Ontario a été nommé juge-en-chef de cette même cour. Il succède au juge J. C. McRuer qui a démissionné. Le juge Gale est âgé de 57 ans et natif de Québec.

## *Possibilité que tous les enseignants adhèrent à un même mouvement syndical*

**Par Monique DESLAURIERS**

M. Roland Rochon, président provincial de l'Association professionnelle des Professeurs de l'Enseignement spécialisé, a annoncé dans son rapport annuel aux congressistes de l'A.P.P.E.S. hier que tous les professeurs seront appelés dans un avenir rapproché à se prononcer sur l'organisation d'un mouvement syndical formé de tous les enseignants de la province.

Quand on considère, a-t-il déclaré, toutes les forces qu'il faut mobiliser pour réussir à convaincre le gouvernement d'adopter un Code du Travail dont les mesures législatives ne lèsent pas les droits des travailleurs, que le gouvernement entend faire une législation spéciale pour la fonction publique gouvernementale et la soustraire à la loi générale et que le ministère de l'Education est tellement puissant, on ne peut faire autrement que de s'interroger sur la nécessité pour tous les groupes de professeurs de se réunir non seulement entre eux mais de se rattacher à l'ensemble du mouvement syndical.

M. Rochon parlait alors à l'assemblée générale du congrès de l'A.P.P.E.S. qui a tenu ses assises à Québec en fin de semaine.

"Pour être en mesure de faire face à l'évolution rapide du système d'éducation, a-t-il précisé, il faudra sérieusement étudier les possibilités de réunir nos forces à celles des différents groupes de professeurs afin d'accroître notre efficacité. C'est un problème auquel l'exécutif provincial songe déjà et sur lequel tous seront bientôt consultés."

Les professeurs en enseignement spécialisé forment un syndicat indépendant qui a obtenu sa reconnaissance de la C.R.O. au mois d'août 1963. Ce syndicat groupe actuellement 1,469 membres.

Parmi les réalisations de l'A.P.P.E.S., M. Rochon a souligné la présentation au mois de mars dernier d'un mémoire au comité parlementaire de la Fonction publique et dans lequel on demande que les employés de la Fonction publique et des Services publics bénéficient de la même législation de travail que de travail, progresse lentement dans ses pourparlers avec les autorités gouvernementales, a fait savoir M. Rochon. Plusieurs articles n'ont pas été discutés et il faudra encore quelques mois avant que la convention soit signée.

"Avec la création du ministère de l'Education qui a déjà élaboré divers plans en ce qui concerne l'organisation académique et, en particulier, la charge du professeur, il devient de plus en plus urgent de mettre en pratique, dans des structures qui permettront leur réalisation, les solutions à ces problèmes prévues par la convention," a-t-il précisé.

Une seconde question très im-

(Suite à la page 2, 7e col.)

## *60 morts accidentelles au Canada*

**(Par la Presse Canadienne)**

Au moins 60 personnes ont péri dans des accidents au cours de la fin de semaine.

Dans la province de Québec, il y a eu 29 morts accidentelles, dont 16 dans des accidents de la route. Il y a eu 11 noyades et deux asphyxies.

L'Ontario vient au second rang avec 13 morts, dont neuf dans l'eau et quatre sur les routes.

(Suite à la page 2, 1ère col.)

## *Dément de Mgr Joseph F. Ryan*

### *La messe du samedi ne dispense pas les fidèles de celle du dimanche*

Hamilton (PC) — L'évêque du diocèse de Hamilton, Mgr Joseph F. Ryan a, dans une lettre pastorale adressée à des prêtres, démenti que le Vatican ait approuvé l'assistance à la messe dominicale le samedi au lieu du dimanche dans certaines circonstances.

Il y a une semaine, des informateurs du Vatican avaient révélé que des évêques avaient permis à leurs paroissiens de s'acquitter de leur devoir dominical le samedi en assistant à la messe ce jour-là au lieu du dimanche comme le prescrit l'Eglise.

Des permissions semblables auraient été accordées notamment pour accommoder les gens qui vont pratiquer le sport ou effectuent des voyages le dimanche.

Un représentant des autorités ecclésiastiques du diocèse de Hamilton a fait remarquer que ces rumeurs sont apparemment sans fondement. Il a noté que nulle part en Amérique du nord une telle permission ait été ou même puisse être accordée.

A Toronto, le R. P. Bernard O'Keefe du Centre d'information catholique a donné à entendre que les évêques canadiens n'avaient pas été informés par le Vatican d'une telle décision.

## Aucune pression des Etats-Unis dans l'affaire Coffin (le juge A. Rivard)

Le juge Antoine Rivard, de la Cour d'appel du Québec a déclaré ce matin devant la Commission d'enquête Brossard, que le gouvernement provincial n'avait jamais été soumis à des pressions venant des Etats-Unis, en rapport avec le meurtre de trois chasseurs américains dans les bois de Gaspé, au mois de juin 1953.

L'ancien solliciteur général a dit que M. Duplessis, pour sa part, n'était intervenu personnellement dans la cause de Wilbert Coffin qu'au moment de plaider la légalité du renvoi que le cabinet fédéral avait soumis à la Cour Suprême du Canada, après que cette dernière eut refusé d'accorder un appel à Wilbert Coffin.

Le juge Rivard a dit que M. Duplessis trouvait cette procédure illégale. C'est alors que des instructions furent données à Me Noël Dorion, procureur du ministère public, de représenter le département du procureur gé-

(Suite à la page 2, 2e col.)

## *Un avertissement de Moscou aux E.-Unis*

Moscou (UPI) L'Union soviétique a averti les Etats-Unis qu'elle ne peut garantir la sécurité des appareils de la société "New Pan American World Airways" qui se rendront à Berlin Ouest parce que les vols de cette

(Suite à la page 2, 8e col.)

## A Ottawa

avec Amédée Gaudreault



## *Propos du lundi à bâtons rompus*

OTTAWA — Vous auriez cru que la Chambre des Communes retournerait aujourd'hui à l'étude de la résolution sur le drapeau. Moi aussi. Mais non, le gouvernement a plutôt décidé d'ouvrir sans délai les écluses d'un débat sur l'adoption d'une tranche de ses crédits. Comme elle pourrait, à la rigueur, filer jusqu'au 12 juillet sans encombre . . . monétaire, je crois que l'administration Pearson aurait pu attendre une autre semaine avant d'amorcer un tel débat, qui peut porter sur une infinité de sujets et que l'Opposition pourrait bien étirer quand même à la limite, ce qu'elle ne manquera sans doute pas de faire si elle marque des points. M. Pearson n'avait-il pas dit l'autre jour que le 24 juin était une excellente journée pour étudier une mesure concernant l'adoption d'un drapeau national? Au bout de trois jours de débat sur le drapeau, la discussion avait déjà presque atteint son point de saturation et il aurait sans doute fallu passer à d'autres amendements pour raviver l'intérêt. On progressait donc. Mais si l'on s'accorde là-dessus une pause trop longue, on peut s'attendre à une répétition presque mot pour mot des discours de la semaine dernière quand on retournera à l'étude de la résolution Pearson.

(Suite à la page 7, 1ère col.)

## Le monde de la finance

**Par Marcel Boutin, rédacteur financier**

*La Bourse de New York a bien commencé la semaine si l'on en juge par le comportement des valeurs transigées ce matin à Wall Street. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones marquait une hausse de 2.18 points à 827. 43 après avoir progressé de 15.86 points au cours de la semaine dernière. Les valeurs d'acier ont été en vedette ce matin face aux brillantes perspectives qui s'offrent à l'industrie sidérurgique.*

*Selon la revue "Steel", les producteurs expédieront plus d'acier au cours des trois prochains mois que durant n'importe quelle période correspondante depuis 1955. Armco Steel a monté de $0.62½ pour se transiger à $73.50 tandis que Bethlehem Steel se cotait à $37.75, à la hausse de $0.75. Les titres d'automobile et de chemins de fer ont également participé au mouvement ascensionnel.*

*A la Bourse de Toronto, les*

(Suite à la page 2, 4e col.)

## 60 morts accidentelles au Canada

(Suite de la première page)

Terre-Neuve et la Nouvelle-Ecosse ont rapporté une noyade chacune. Il y a eu un accident mortel de la route et une noyade dans l'Ile-du-Prince-Edouard. Au Nouveau-Brunswick, trois personnes sont mortes dans des accidents de la route.

Au Manitoba, une personne est morte dans un accident de la route et une personne a péri dans les flammes. En Saskatchewan, il y a eu deux morts accidentelles sur la route, en Alberta, il y en a eu trois et en Colombie britannique quatre.

## Mise en garde du cardinal...

(Suite de la première page)

et qui restent actuels aujourd'hui. Le Canada français doit vouloir la justice et le respect des droits pour lui-même et pour les autres" a poursuivi le cardinal.

"Il faut aussi essayer de déterminer et d'expliciter, avec le plus de clarté possible, les aspirations légitimes de la nation. Les hommes les plus compétents doivent tâcher de découvrir toutes les implications et les possibilités des droits acquis; faire reconnaître ceux qui ont été négligés; reconquérir ceux que les circonstances ont pu retirer. Tous doivent aussi faire effort pour que, dans la réclamation des droits, la dignité de l'autre soit toujours respectée".

Le cardinal a déclaré "qu'entre personnes et collectivités humaines, le langage de la raison et de la patience doivent primer le recours à la force et à la violence."

Mgr Léger a conclu en ces termes: "Notre peuple aujourd'hui doit préparer lucidement et efficacement l'avenir. Il n'est plus le simple témoin d'un passé riche mais révolu; il est le précurseur d'une réalité vivante qui se ménage et prévoit des expressions nouvelles de sa vitalité".

## Le feu ravage une grande...

(Suite de la première page)

économique de Paspébiac, puisqu'elle employait près de 350 hommes, dont la plupart venaient de commencer à travailler à la manutention du poisson. C'est à cet endroit que les pêcheurs apportent leur poisson.

M. Athur Legros, administrateur de la compagnie, a révélé que cette entreprise payait plusieurs milliers de dollars en salaires dans cette municipalité. Il n'a pas pu dire quelle était la cause exacte du sinistre.

Parmi les bâtisses détruites il y a une usine de poisson, une usine de filets de morue, et l'entrepôt servant à alimenter les magasins Jones.

Les entrepots frigorifiques ont pu être épargnés. Le sinistre affecte en plus grande partie des gens de Paspébiac et de New Carlisle. L'entreprise sinistrée avait été fondée, en 1766, par M. Charles Robin.

## Le temps

Régions de Québec et Saint-Maurice: ensoleillé avec quelques nuages aujourd'hui et demain. Peu de changement dans la température. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum demain à Québec 55 et 80, à La Tuque 50 et 75.

## Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 14.05-19 Imperial Sarnia, 15.30-20 Sunciff, 21.50-20 Port Launcheston 10.35-21 Germa, 04.25-22 Sunpolynesia, 04.20-22 Union Transport, 05.05-22 Catherine Sartori, 05.10-22 Arrow, 08.30-22 Rapallo, 01.40-22 Jalaganga, 06.45-22 Sheridan, 04.05-22 Beaverpine, 02.50-22 Parkdale, Gerry G & Robert B & Polytimi Andreadis 18.00-22, Syndam 05.00-22, Cairnforth 19.00-22, City of Karachi 12.00-22, Kamikawa Maru 22.00-22, Nego Victoria 12.00-22, Waldemar Peter 17.00-22 Leto 11-00-22, Elmhill 16.00-23, Loradore 12.30-2.., Louisburg 18.00-22, Norhnit 15.00-22, Sommer Stad 14.00-22, Salina 11.00-24, Arakis 19.00-23.

St-Jean I. O. 14 — 01.35-22 Irvingdale 1.

Québec, 0 — Arrow 16.45-22, Frank J. Humphrey 17.00-22. Pass.: 05.00-22 Champlain, 08.15-22 Prins Frederik Willem, Arr.: 03.10-22 Ratory, 03.00-22 Guy Bartholomew, 06.30-21 Caxton, 15.00-21 R.A. Mc Innis, 20.30-21 CCGS Chesterfield, 06.20-20 Seven Seas, 13.10-20 Marquette, 00.50-20 CCGS Beauport, 08.30-20 Guy Bartholomew, 21.30-20 Frank J. Humphrey, 17.00-20 CCGS Ernest Lapointe, 02.30-21 Robert Mc Michael, 22.00-20 Marquette.

St-Nicolas, 13 — 09.05-22 Boheme.

Grondines, 41 — 07.45-22 Cap Baumon.

Batiscan, 51 — 07.40-22 Mont St-Martin, 08.00-22 Overseas Rose.

Trois-Rivières, 68 — Pass.: 07.30-22 Coastal Creek, 08.55-22 Alterami, 06.30-22 J. Edouard Simard. Arr.: 08.00-20 Francesco, 18.20-19 Meunier Consol.

Sorel, 100 — Pass. 00.20-22 Georges Hindman, 08.00-22 Ridgetown, 02.10-22 Texaco North America Arr.: 10.55-21 Teise Hill, 04.40-21 Donpaco, 10.05-20 Skrim, 11.15-20 Nordsierm.

Cap St-Michel, 125 — 06.50-22 R. Bruce Angus, 07.35-22 Thera, 0445-21 Sleevig, 11.05-21 Irish Oak, 11.30-21 Imperial Sarnia, 01.05-21 C. A. Crosbie, 04.35-21 Tank Emperor, 18.35-21 White Rose, 14.30-21 Egle, 18.40-21 Thorfreid, 19.45-21 Surna, 23.25-21 Union Métropole, 21.30-21 St-Paul du Nord 14.40-20 Gulf Transport, 21.50-20 Michael L., 12.45-20 Rheinstein 06.30-20 Maplebranch, 08.30-20 Bulk Trader, 22.10-20 Sunbear, 01.15-20 M. P. Emélie, 14.25-19 Pelagos, 13.35-19 Dageid, 21.00-19 Christine, 23.30-19 Manchester Miller, 18.40-19 Vibyholm, 18.40-19 Lemoyne.

Montréal, 139 — 20.45-19 Jean Eudes, 18.55-19 Richelieu, 13.55-19 Whitefish Bay, 20.55-19 Portadoc, 17.50-19 North Voyageur, 23.10-19 Hamiltonian, 22.35-19 Thorsdrake, 22.00-19 Hopeville, 0.55-20 St. Lawrence, 20.00-20 Longboat 01.45-20 Menihek Lake, 00.35-20 Manchester Miller, 02.55-20 Arthur M. Anderson, 08.20-20 Flora, 16.10-20 Mediterranean Sprinter, 17.45-20 Lachinedoc, 11.00-20 Vilat, 12.15-20 Peik, 19.45-20 Lind, 18.45-20 Flying Spary, 17.00-21 D'Vora, 19.00-21 Fort Prevel, 17.15-21 Scott Misener, 14.10-21 Cape Breton Miner, 16.15-21 Sewell Avery, 02-10-21 Sir Derys Lawson, 13.15-21 Léon Fraser, 15.05-21 Baie St-Paul, 14.05-21 Roonagh Head, 17.45-21 Marquette, 21.30-21 Ernst Schroeder, 23.30-21 Suninger, 08.10-22 Tadoussac, 07.55-22 Mont Ste-Marie, 00.35-22 Union Métropole, 02.10-22 Therfrid.

EN DESCENDANT

Montréal, 139 — 06.50-22 Longboat.

Cap St-Michel, 125 — 07.10-22 Eagescliffe Hall.

Sorel, 100 — Arr.: 11.20-20 Carina, 16.25-19 Seaway Queen dép. 08.40-22 A.C.D. Pass. 07.05-22 Spica, 06.25-22 Constantia.

Trois-Rivières, 68 — Arr.: 13.45-21 James Norris, 05.45-21 Soreidoc 00.15-21 Irish Pine, 02.10-20 Helga Oldendorff, 07.30-20 Magdeburg, 23.55-19 Masashima Maru, 21.50-19 Marengo, pass. 08.35-22 Flora.

Québec — Arr.: 00.30-22 Polarglint, 00.00-21 Hopeville, 23.00-20 Maridan C, 00.15-20 R. S. Misener, 01.00-20 Leapaul, 05.15-20 Manchester Merchant, 06.00-20 Sirefjell, 07.15-20 Cairn-Gowan, 17.20-20 Santona, 22.05-19 Bolivia Maru, 17.15-19 CCGS Minot, 08.30-21 Fort Nelson, 14.00-21 Irvingstream 14.00-21 Cairngowan, 16.30-21 Santona, 15.30-20 Vilsund, 16.00-20 Sirefjell, 16.30-20 Manchester Merchant, 22.00-20 Leapaul, 21.00-19 Père Nouvel, 19.30-19 Dreapanon, 17.45-19 Nipigon Bay, pass.: 06.30-22 U.S.S. 247.

St-Jean, 14 — 01.20-22 C. A. Bennett, 06.30-22 Coneaudoc 00.30-21 Novaport, 04.55-21 Lawrendoc, 07.00-21 Port Nelson, 10.55-21 North Voyageur, 16.35-21 Gulf Transport, 09.10-21 St. Lawrence, 05.30-21 J. E. D., 07.45-21 F. J. Humphrey, 08.50-21 M. P. Emilie, 15.55-21 R. McMichael, 15.25-21 Fort Ramsay, 19.00-21 Malbaie 02.20-20 American Star, 04.55-20 Zinnia, 06.30-20 Meller Consol, 19.15-20 Granwood, 11.40-20, Jos. Simard, 18.30-20 Willowbranch, 09.00-20 Tadoussac, 08.15-20 Mont Royal, 19.25-20 Fort Liberté, 06.55-20 Maria Stalia, 07.10-20 R. A. McInnis 17.35-20 St. Louis, 17.50-20 Guy Bartholomew, 21.10-20 Notre-Dame des Neiges, 2.50-19 Richelieu, 18.40-19 Robert McMichael, 20.00-19 G. H. Marie, 20.00-19 Nord de l'Ile, 20.00-19 Mont Blanc, 18.35-19 St-Pierre.

Escoumins, 122 — 00.50-22 Cairngowan, 02.15-22 Santona, 02.25-22 Oti, 00.45-21 Sirefjell, 00.35-21 Tsuneshima Maru, 01.00-21 Manchester Merchant, 01.15-21 Vilsund, 10.30-21 Fernpoint, 02.00-21 Madame Butterfly, 11.30-21 Beaverfir, 11.25-21 Magdeburg, 12.30-21 Marengo, 15.50-21 Thorold, 13.30-21 Seaway Queen, 13.15-21 Sunhill, 16.00-21 Quedoc, 06.45-21 Leapaul, 18.55-21 Laketon, 15.50-21 Sunadela, 16.25-21 Berna 18.50-21 Carrier, 08.30-21 Guido Donegani, 18.30-21 Anne Stream, 23.00-21 Orien Lakes, 23.30-21 Ivingstream, 22.30-21 Pelagos, 14.10-21 Murray Bay, 22.25-21 Effie Maersk, 04.00-20 Everbloom, 04.35-20 Nipigon Bay, 06.45-20 Vikara, 02.55-20 Byklefjell, 07.00-20 Drepanon, 04.30-20 R. Bruce Angus, 02.50-20 Carmania, 19.40-20 Scottish Trader, 12.05-20 Sophie C, 11.50-20 Cap Castillo, 12.45-20 Dneprodserjinsk, 16.45-20 Point Agoni, 17.15-20 Douglass Houghton, 15.35-20 Irish Willow, 18.55-20 Frederik Ragne, 18.25-20 Dea Brovig, 12.40-20 Kirsten Torm, 20.30-20 Empress of England, 20.50-20 Morviken, 18.55-19 Derby, 18.00-19 Farsea.



NOUVEAU PRESIDENT — Le Dr Louis Berlinguet, directeur du département de biochimie de la faculté de Médecine de l'Université Laval, vient d'être élu président de la Fédération canadienne des sociétés biologiques. C'est la première fois qu'un Canadien français détient ce poste et l'élection a eu lieu à Halifax dans le cadre du congrès des Sociétés savantes. A titre de président, le Dr Berlinguet représentera le Canada au 6e congrès international de biochimie qui se tiendra à New York du 26 juillet au 4 août.

## Le monde de la finance

(Suite de la première page)

*valeurs industrielles ont fait preuve de fermeté. Dans le secteur des valeurs spéculatives, Genez a avancé de $0.05 pour se transiger à $0.56 sur un virement de 253,000 actions durant la première heure de la séance. A Montréal, des gains sélectifs ont marqué le début d'une séance passablement active.*

LES VARIATIONS
LES PLUS IMPORTANTES

| | | |
|---|---|---|
| *Rockwell* | *$52.00* | *+ $1.00* |
| *Can. Cement* | *47.50* | *+ 0.50* |
| *Walker* | *35.50* | *+ 0.50* |
| *N S L P* | *26.00* | *+ 0.50* |
| *Bldg Prod* | *33.00* | *— 0.75* |
| *DOFASCO* | *22.75* | *— 0.50* |
| *Bk Royale* | *74.50* | *— 0.50* |
| *Ang. Pulp* | *39.50* | *— 0.50* |
| *Home A* | *19.00* | *— 0.50* |

## *Une collision entre deux trains fait 218 blessés*

Johannesbourg (Reuter) Deux cent dix-huit personnes ont été blessées, certaines sérieusement, à la suite d'une collision ferroviaire qui a eu lieu aujourd'hui près de Johannesbourg, a annoncé un porte-parole des chemins de fer sud-africains.

## L'O.N.U. ne quittera pas Chypre avant le 26 septembre

**NATIONS-UNIES (Selon AFP) — Par suite d'une décision prise samedi par le Conseil de sécurité de l'O.N.U., la force de pacification des Nations Unies sur l'île de Chypre demeurera en fonction jusqu'au 26 septembre 1964.**

**U Thant a adressé une communication aux neuf pays qui ont fourni des contingents armés et des policiers à la force de Chypre, les priant de laisser ces effectifs à la disposition de l'O.N.U.**

**On sait que le Canada, la Suède, la Finlande, l'Irlande et le Danemark ont fourni des troupes, tandis que l'Australie, l'Autriche et la Nouvelle-Zélande envoyaient des unites de police.**

## Appel en faveur compréhension d'une plus grande

PIERREVILLE (PC) — Le Bureau de direction de l'Union des municipalités qui siègeait à Pierreville samedi, a lancé une compagne pour une plus grande compréhension entre les deux groupes ethniques.

Les maires et conseillers municipaux du Québec ont été invités à des journées d'études sur la Côte pacifique vers la fin de novembre, soit deux mois après le congrès annuel de l'Union des municipalités qui aura lieu cette année à Québec à la fin de septembre.

La réunion de Pierreville, dans le comté de Yamaska, a été marquée par la visite du lieutenant-gouverneur de la province, M. Paul Comtois, et la création d'un comité de coopération entre l'Association des directeurs de police et de services des incendies qui avait réclamé récemment une plus étroite collaboration avec les municipalités.

## *L'histoire aujourd'hui*

**(Par la Presse Canadienne)**

Samuel de Champlain, fondateur de Québec et premier gouverneur du Canada français, débarqua pour la première fois au Canada il y a 361 ans aujourd'hui, en 1603. Il fit son premier voyage au Canada pour le compte d'Aymar de Clermont, auquel le roi de France avait accordé une patente. Arrivant sur la Bonne Renommée, Champlain établit des relations amicales avec les Indiens et explora le Saint-Laurent jusqu'aux rapides se trouvant au-delà de Montréal.

1774. — L'Acte de Québec est approuvé par la royauté.

1908. — Un incendie détruit 300 édifices à Trois-Rivières.

## Contrôle des ressources maritimes

Vancouver, (PC) Les ressources maritimes pourraient contribuer à alimenter la population mondiale croissante pendant au moins un siècle de plus si elles étaient contrôlées scientifiquement, selon le Dr P. John Tully, océanographe.

Le Dr Tully, qui dirige le Groupe océanographique du Pacifique Pacific Oceanographic Group à Nanaimo, C.-B., a révélé que deux seuls pays — le Japon et la Thaïlande — tirent actuellement de la mer la plus grande partie de leurs protéines.

Il a déclaré aux journalistes: "Avec le temps, on utilisera de plus en plus les ressources maritimes, non seulement en Extrême-Orient, mais partout à travers le monde. Les peuples qui manquent de protéines deviennent déficients, sous-développés. C'est ce qui arrive dans des régions sous-développées comme l'Inde et l'Afrique, où les protéines sont insuffisantes.

"Et c'est pourquoi en Amérique du Nord et en Europe septentrionale, où se trouvent des rubans de verdure pouvant nourrir de nombreux troupeaux de bétail, la population a progressé.

Il a prédit que la population mondiale, évaluée actuellement à quelque quatre milliards, doublerait d'ici l'an 2000.

"Par la suite, elle continuera à doubler à tous les 35 ans. Les engrais sont appelés à devenir la plus grande industrie mondiale. On fait présentement des recherches sur l'emploi de fertilisants marins, afin d'augmenter et de rendre plus accessibles les ressources des océans.

"Mais le problème alimentaire mondial ne deviendra pas grave avant cent ans. A ce moment-là, la mer pourrait venir à la rescousse de l'humanité par l'utilisation généralisée de ses ressources."

Le Dr Tully participe à Vancouver à la 45e assemblée annuelle de l'Association américaine pour l'avancement des sciences, division de l'Ouest.

## *Un aérobus tombe en mer: un mort*

Palma de Majorque (UPI) — Un appareil DC3 appartenant à une société aérienne espagnole est tombé dans les eaux de la Méditerranée hier et a coulé en moins de cinq minutes. Cependant, des pêcheurs ont pu sauver 27 des 28 occupants de l'avion. La seule victime est Margaret Sandrs, âgée de 52 ans, d'Angleterre. Tous les passagers étaient britanniques.

## Possibilité que tous les...

(Suite de la première page)

portante aussi, a déclaré M. Rochon, est celle des 180,000 jeunes que le rapport du Comité d'étude prévoit comme clientèle de l'Enseignement professionnel pour 1970-1971.

"Le gouvernement a fixé avec raison au système scolaire de donner à tous les jeunes un minimum de formation professionnelle avant de les lancer dans la vie. Il estime faire ainsi un investissement pour l'avenir industriel de la province, réduire le chômage la main-d'oeuvre sur le marché du travail, prévenir la criminalité juvénile en occupant les jeunes à l'école."

M. Rochon souligne qu'en face d'un budget limité, le gouvernement peut être tenté d'augmenter le nombre d'élèves dans les écoles et les classes au détriment de la qualité des cours. Cependant, il ne faut pas uniquement songer à augmenter le nombre d'élèves sans augmenter celui des professeurs... Il faut donc chercher la solution du côté de l'utilisation plus intensive des locaux disponibles, des moyens audio-visuels et de l'enseignement micro-gradué. Ce qu'il importe de trouver c'est le moyen d'accroître l'efficacité du maître sans augmenter la charge du travail.

## Ottawa est prié de réduire les...

(Suite de la première page)

"Il ne faut pas perdre de vue la pensée que nous avons, de bien des façons, beaucoup plus à perdre que les grandes nations industrielles.

La fabrication de bien des produits industriels importants est impossible au Canada en raison de la faible population et de l'étendue du Canada, a ajouté Cumming.

## Un avertissement de Moscou...

(Suite de la première page)

société n'ont pas été approuvés par l'Allemagne de l'Est.

L'agence de nouvelles "TASS" a affirmé que le ministère des Affaires étrangères de l'Union soviétique avait envoyé à l'ambassade américaine une note qui dit:

"La responsabilité de toutes conséquences malheureuses possibles reposera du côté américain. La sécurité de ces vols, qui constituent une violation des ententes et des règles en vigueur, ne peut être garantie."


Bien digérer c'est mieux vivre!



En effet, bien digérer c'est mieux vivre...
**IMPORTÉE DE FRANCE,** l'eau minérale alcaline naturelle Vichy **CÉLESTINS** apporte à l'organisme des sels minéraux et des oligo-éléments qui contribuent aux digestions faciles.
Prise quotidiennement, Vichy **CÉLESTINS** constitue une eau de régime très appréciée qui convient à tous, aux adultes comme aux enfants.
**CÉLESTINS** est la seule authentique **EAU DE VICHY** vendue au Canada.

VICHY CELESTINS FRANCE

*Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours*
**CÉLESTINS**
*l'eau qui fait... du bien!*


## Aucune pression des Etats-Unis...

(Suite de la première page)

néral sur cette question de droit public.

"On était loin de la culpabilité de Coffin" a dit l'ancien collègue de M. Duplessis.

Quant à la conduite du procès lui-même ainsi que l'audition en cour d'appel du Québec, Mes Dorion et Paul Miquelon furent laissés à leur initiative personnelle.

Cette version donnée par le juge Rivard contredit carrément les allégations faites par Jacques Hébert dans "J'accuse les assassins de Coffin", allégations voulant qu'un zèle inaccoutumé ait été accordé par le gouvernement provincial à la cause de Coffin, afin de sauvegarder l'industrie touristique de la Gaspésie.

## MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Personne qui doit — Terme au jeu de tennis.
2—Suppression de l'émission urinaire — Personne qui reçoit.
3—Embrouillé — Partie d'un cours d'eau vers laquelle descend le courant — Anc. forme de oui.
4—Au Sahara, grande région couverte de dunes — Art. esp. — Surveillante.
5—Air en mouvement — Tout aliment qu'on sert — Conjonct.
6—Pron. pers. — Dieu des Vents — Préf.
7—Manière de faire une chose selon les règles — Note de mus. — Breuvage des dieux.
8—Temps pour se préparer à la fête de Noël — Physicien allemand.
9—Petite riv. de France — Gros serpent — Cela.
10—Raconte en détaillant les circonstances — Pron. rel.
11—Interj. — Os de la cuisse.
12—Trois fois — Adj. num. — Changement dans le plumage — Premier en son genre.
13—Pron. pers. — Roches silicieuses extrêmement dures — Habitant.

VERTICALEMENT

1—Pièce du jeu d'échecs — Aplanir — Symb. chim.
2—Impatienter — Fusil à répétition.
3—Renflement de la partie inférieure d'une étrave — Pousser des tailles.
4—Colère — Nég. — Petit de la vache.
5—Symb. chim. — Ornement sacerdotal — Membre d'une association religieuse d'Hindous.
6—Petite monnaie d'Espagne — Arme offensive à long manche et à fer pointu — Nég. enfantine.
7—Pron. pers. — Prép. angl.
8—Sorte de grand manteau d'église — Très pâle.
9—Silex tertiaire retouché par les forces naturelles — Frère du premier roi de Rome.
10—Osmium — Coup donné avec le plat de la main.
11—Nom d'un pape — Lettre grecque — V. de Chaldée.
12—Qui n'a pas été exaucé — Avant-midi.
13—Tourillon autour duquel pivote une pièce mobile — Accomplit, exécute.

(Solution du dernier problème)



22-6-64


Pour le revêtement de votre toit...




CONSULTEZ "LE GUIDE"
DANS NOS PAGES D'ANNONCES CLASSEES





*Changez votre*
**MOTEUR OU TRANSMISSION**
Garantie 12,000 MILLES ou 12 MOIS
$29.95 PAR SEMAINE
Nous peinturons AUTOS $49.50
• 1er paiement dans 60 jours
• Pas de comptant
• Tune-up gratuit
• Remorquage gratuit
INSTALLATION EN 8 HEURES
A.G.B. MOTEUR
25 OUEST RUE ST-JOSEPH — TEL.: 524-6575



**VENTE**
**DE TAILLEURS D'ETE**
**RABAIS DE 20% à 40%**

- **d'ITALIE, TRICOTS "CHAVACETE"**
  Des valeurs régulières de $70 pour..... $49.95
- **Aussi, un autre groupe de tricots de coton et de tweed de soie.**
- **TRICOTS DE COTON SUISSE**
  Valant régulièrement $45 pour..... $29.95
- **Provenant de notre stock régulier... des tailleurs de la plus haute élégance pour les beaux jours.**

Simons
québec... place ste-foy



sur le vif.....
le TRICOLORE A L'ITALIENNE

Un corsage aux larges rayures qui emprunte les couleurs vivantes de l'Italie: vert, blanc et rouge... un short de petit garçon, et voilà notre deux-pièces exclusif, ceinturé d'un lien mollement noué. Il est en fibre souple Lycra... on le retrouve aussi en rayés bleu-blanc-rose et rouge-blanc-noir..... $20

Simons
québec... place ste-foy



## A Québec

avec Henri Dutil



# Wade met les Canadiens en garde contre l'extrémisme

L'un des Canadiens de langue anglaise qui connaissent le mieux le Canada français, M. Mason Wade, auteurs de plusieurs volumes sur la province de Québec (The French Canadians 1750-1945, The French Canadian Outlook, et Canadian Dualism : studies of French-English Relations) vient d'intervenir auprès de ses compatriotes de langue anglaise, en marge de la crise latente existant entre la majorité et la minorité de langue française au Canada, dont le point culminant est la résistance du monde anglo-saxon a augmenter la mesure du bilinguisme qui prévaut actuellement dans tout le Canada, à la suite des pressions faites par les grandes organisations canadiennes-françaises, avec l'aide du ministère des Affaires culturelles du Québec.

Ceux qui ont suivi attentivement les séances de la Commission Laurendeau-Dunton dans ses périgrinations à travers le Canada, ont compris que tout ne tourne pas rond, qu'il y a de furibondes objections à ce que la langue française soit favorisée davantage, notamment lorsqu'il s'agit d'amener les citoyens qui ne sont ni de langue anglaise ni de langue française à adopter une langue seconde.

M. Wade exprime l'avis que le Canada français n'est pas cantonné dans la province de Québec et que les citoyens de cette province sont inquiets du sort de leurs compatriotes dans les provinces anglaises. Il note que quelques-unes des batailles les plus dures menées par les Canadiens français à l'extérieur du Québec avaient pour motif le sort que la majorité de langue anglaise impose chez elle aux minorités de langue française. On n'a qu'à se souvenir des luttes mémorables de nos compatriotes établis dans la province d'Ontario pour obtenir d'être mis sur le même pied que leurs concitoyens de langue anglaise lorsqu'il s'agit de partager les revenus de la province voisine, pricipalement pour le maintien de leurs écoles séparées.

M. Wade explique que l'insistance des Canadiens français à obtenir une interprétation plus large de la petite mesure de bilinguisme établie dans l'Acte de l'Amérique du nord britannique et une plus grande acceptation du biculturalisme canadien réflète leur vigoureuse détermination d'obtenir que les Canadiens français ne soient pas considérés comme des citoyens de seconde classe quand ils sortent de la province française.

Mason Wade exprime l'avis qu'il faut tenir compte de tous ces facteurs lorsqu'on étudie la crise par laquelle passe le Canada tout entier. La langue et la culture sont encore plus importantes pour les Canadiens français que pour les Canadiens d'expression anglaise. Ce sont là les deux éléments essentiels dans la traditionnelle préoccupation des Canadiens français pour leur survie. Le désir d'être maîtres dans leur propre maison met davantage en lumière le facteur économique dans la survivance culturelle.

L'écrivain anglais termine en exprimant l'espoir que tous ceux qui ont à coeur l'intérêt général du Canada arrivent, dans l'union de toutes les bonnes volontés, à faire échec à la montée de l'extrémiste si le Québec veut continuer sa marche vers l'avenir que les hommes politiques cherchent à lui construire dans le moment.



M. RENE LEVESQUE ET LES MINEURS — Le ministre des Richesses naturelles de Québec, M. René Lévesque, a porté la parole, en fin de semaine, devant les travailleurs de l'amiante réunis en congrès à Thetford Mines. "Notre système social et économique en général n'est pas aussi civilisé qu'on le prétend. C'est un système de fou", a-t-il dit, commentant la tragédie survenue dans l'industrie de l'amiante. Nous le voyons ici discutant avec quelques membres de l'assemblée.

*Au point de vue social et économique*

# Nous avons un système de fou

## (René Lévesque)

THETFORD MINES — Le gouvernement provincial prendra les mesures nécessaires pour que des congédiements massifs, comme celui qui est en cours dans l'industrie de l'amiante, dans la région de Thetford Mines, ne se reproduisent plus.

M. René Levesque, ministre des Richesses naturelles, a fait cette déclaration en fin semaine à Thetford Mines, devant les travailleurs de l'amiante, qui ont eu une assemblée publique et devant les délégués des douze syndicats affiliés à la Fédération nationale des employés de l'industrie minière réunis en congrès.

M. Levesque ne connait pas encore la nature des mesures qui devront être prises par le gouvernement pour faire face au problème de licenciement en masse d'employés dans les industries. "Ce sont des situations inévitables que crée la mécanisation ou l'épuisement de minerai. Nous pouvons cependant les prévoir et nous préparer à l'avance à y faire face afin de réduire au minimum leurs conséquences."

Il a déclaré que les anciens gouvernements et les gouvernements actuels n'ont pas su prévenir ce genre de problèmes, ni s'organiser pour y faire face. "On se réveille seulement lorsque la tragédie se produit, comme ce fut le cas pour celle qui est survenue dans l'industrie de l'amiante. "Le ministre Levesque a avoué qu'il n'était pas au courant du projet de fusion des compagnies Asbestos Corporation Ltd et Johnson's Ltd.

Le titulaire du ministère des Richesses naturelles a dit qu'il était inhumain et barbare que des congédiements massifs se produisent dans un pays comme le Canada sans que rien ne se fasse pour pouvoir les prévoir et les préparer. "Cette tragédie qui est survenue dans l'industrie de l'amiante prouve que notre système social et économique en général n'est pas aussi civilisé qu'on le prétend. C'est un système de fou que le nôtre. J'espère cependant que nous pourrons trouver des solutions, et adopter une législation qui saura le corriger.

# 20 Canadiens français à une discussion, en anglais, des problèmes de l'unité du pays

BANFF, Alberta (PC) — Répondant à l'invitation d'un groupe d'administrateurs réputés, cinquante hommes d'affaires, politiques et intellectuels venant de tous les coins du Canada s'emploieront à compter d'aujourd'hui à analyser les problèmes de l'unité.

Au nombre des participants à ces assises de trois jours, on relève notamment les noms de Mme Gertrude Laing, de Calgary et du Rév. P. Clément Cormier, de Moncton, tous deux membres de la commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme qui mene présentement une étude de portée nationale sur les relations entre les Canadiens anglais et Canadiens français, deux groupes fondateurs du pays.

Cette conférence est la suite d'une résolution qui avait été adoptée en septembre dernier à Banff, lors d'une conférence réunissant d'éminents hommes d'affaires du pays.

Les organisateurs de la conference ont décidé d'exclure les représentants de la presse en sorte que les participants puissent exprimer franchement leurs opinions. Cependant, une conférence de presse sera tenue chaque soir en vue de donner un compte rendu de l'activité de la journée.

**FRANCOPHONES**

Même si 20 participants sont de langue française, on a décidé que les discussions se poursuivraient en anglais afin d'éviter tout malentendu.

Au nombre des sujets discutés, il convient de mentionner les diverses appréciations que suggère le Canada français, les aspirations du Canada français, l'aspect constitutionnel de la Confédération et le rôle des provinces anglophones vis-à-vis le gouvernement fédéral et le Québec.



ASSOCIATION DE L'HYGIENE PUBLIQUE — Lors du 55e congrès de l'Association canadienne de l'Hygiène publique, le Dr Jacques Gélinas, sous-ministre de la Santé du Québec, a été choisi pour devenir le président l'an prochain. Il présidera donc le congrès qui aura lieu en juin 1966 au Château Frontenac, à Québec. Le Dr C. Pomerleau, de Lévis, a été élu vice-président de l'Association. Sur cette photo, on voit, de gauche à droite, le Dr Pomerleau, le Dr E.-S.-O. Smith, directeur des services de santé du ministère de la Santé d'Alberta, vice-président; le président actuel, le Dr M.-G. McCallum, sous-ministre de la Santé d'Alberta; le Dr O.-H. Curtis, de Charlottetown, ex-président; et le Dr Elizabeth Hill, de Saint-Albert, Alberta, vice-présidente.

**Inventaire des ressources**

# Des accords en préparation

Dalvay, Ile-Du-Prince-Edouard (PC) — Une première série d'accords sur l'inventaire des ressources naturelles entre le gouvernement fédéral et les provinces constituera la partie essentielle d'un horaire fort chargé qui sera étudié par les ministres des Ressources naturelles du pays réunis en journées d'études à Dalvay, dans l'Ile-du-Prince-Edouard.

Cet inventaire représente la première étape d'une revision complète d'environ 75 accords. Plus tard, au cours de l'année, un répertoire complet sera élaboré.

Les ministres, la plupart accompagnés par leurs sous-ministres et directeurs de départements, viennent de huit provinces et des ministères fédéraux des Forêts et des ressources nationales.

Les dirigeants du Conseil canadien des ministres des Ressources naturelles n'étaient pas encore assurés hier soir de la présence de M. René Lévesque à ces journées d'étude qui débutent aujourd'hui.

Ce sera la troisième session plénière du Conseil depuis son établissement à la suite de la première conférence qui eut lieu à Montréal en 1961. L'organisme est conçu dans le but de créer une nouvelle méthode d'approche de la part des 11 gouvernements canadiens concernant les moyens de développer les ressources renouvelables du Canada.

Le président du Conseil est M. Leo F. Rossiter, ministre de l'Industrie et des Ressources naturelles de l'Ile-du-Prince-Edoard, qui a succédé à ce poste à M. René Lévesque.

Le Conseil a le pouvoir de conseiller les gouvernements sur la politique la plus efficace à suivre concernant le renouvellement des ressources naturelles et de proposer des programmes devant être adoptés à ce sujet et des accords à intervenir entre Ottawa et les provinces.

# Syndicalisme étudiant: "impérieuse nécessité"

## (Daniel Johnson)

**Dans une causerie prononcée devant un groupe de collégiens, en fin de semaine, l'hon. Daniel Johnson a reconnu la "légitimité" et plus encore "l'impérieuse nécessité" du syndicalisme étudiant dans la province.**

**Selon M. Johnson, cette forme de syndicalisme apparaît comme un moyen positif et dynamique d'instaurer la démocratie directe, "celle qui s'exerce et se vit tous les jours" et non plus simplement la démocratie par procuration, "celle qui s'exerce une fois tous les quatre ans".**

**Parlant devant les étudiants des Collèges classiques, réunis en session d'étude au Camp Mont-Réal, à Joliette, le chef de l'Opposition a fortement insisté sur l'instauration de cette démocratie directe.**

"C'est au sein même de vos associations qu'elle doit commencer. Autrement, il y a danger que d'autres s'en emparent pour les manipuler dans un sens que les étudiants n'auraient peut-être pas approuvé s'ils avaient eux-mêmes participé aux décisions, comme c'est leur droit et leur devoir".

Reprenant un extrait de la revue "Relations" qui disait que "tout est en place pour l'avènement chez-nous de la démocratie totalitaire", M. Johnson a précisé que c'était la grande tentation de tous ceux qui exercent l'autorité que de verser dans l'absolutisme et le totalitarisme.

"Or, a-t-il déclaré, un régime qui voudrait emprunter cette voie commencerait logiquement par affaiblir les corps intermédiaires qui sont les lignes de défense de la personne humaine. Il réduirait progressivement l'autonomie des administrations les plus rapprochées du peuple, comme les municipalités et les commissions scolaires. Il ne tolérerait que des organismes purement consultatifs, sans aucun pouvoir réel. Ceux qu'il ne pourrait supprimer, il s'arrangerait pour les avoir à l'oeil. A ce moment-là, nous serions mûrs pour la servitude".

**SYNDICALISME ETUDIANT**

En démontrant, de cette façon, la nécessité de multiplier les corps intermédiaires, le député de Bagot a dit que le peuple ne doit plus se contenter d'attendre et de subir passivement les décisions prises par ses élus, entre deux élections. "Sinon dans l'intervalle, il pourra se passer beaucoup de choses, des choses peut-être irrémédiables".

"Vous voyez que vous ne pouvez pas rester sur la voie d'évitement, pendant quinze ou vingt ans de votre vie, quand le convoi est déjà en marche vers un monde nouveau. A vous de sauter dans le train, car vous êtes les premiers concernés dans cette grande aventure humaine", a-t-il poursuivi.

Le Chef de l'Opposition a clairement indiqué qu'il ne lui appartenait pas de dire ce que doit être le syndicalisme étudiant. "C'est vous que cela regarde au premier chef".

En terminant, il a effleuré la question des partis politiques" "une catégorie peut-être un peu spéciale de corps intermédiaires". Il a admis qu'en général les partis politiques ont assez mauvaise presse, et qu'ils sont loin d'être parfaits.

"C'est justement parce qu'ils sont ainsi que je vous demande de vous en mêler. Les partis ne sont pas des fins en soi, mais des instruments nécessaires qui sont ordonnés à une fin dont personne ne peut nier la noblesse. Les partis se réforment par l'intérieur; ils sont ce que veulent en faire ceux qui sont dedans", a-t-il dit.

## Autos et plaques volées à Québec

La police municipale est sur ses gardes. Plusieurs automobiles dont quatre voitures de marque "Pontiac" ainsi que des plaques matricules ont été rapportées volées au cours de la fin de semaine. Serait-ce là un signe précurseur d'un hold-up en préparation ?

## Lesage participera, le 29 juin, à l'étude des problèmes des niveaux de l'eau dans les Grands Lacs

TORONTO (PC) - Il a été décidé que la conférence groupant des représentants de l'Ontario, du Québec et de huit Etats des Etats-Unis pour étudier les problèmes des niveaux de l'eau dans les Grands Lacs aurait lieu à Toronto le 29 juin.

La conférence ne durera qu'une seule journée, comme l'a proposé le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, afin de donner aux délégués l'occasion d'assister à la conférence sur le niveau de l'eau à Montréal, le lendemain.

Le ministre des Ressources énergiques de l'Ontario, M. J. R. Simonett, a déclaré hier soir que le premier ministre du Québec et cinq des huit gouverneurs d'Etats américains invités avaient confirmé leur intention d'assister à la conférence de Toronto.

M. Simonett a précisé que l'ordre du jour de la réunion qui serait élaboré mercredi comporterait notamment une discussion sur les niveaux d'étendues d'eau baignant les Etats et les provinces représentées à ces assises.

Le premier ministre Robarts a invité à cette conférence les gouverneurs de l'Illinois, de l'Indiana, du Michigan, du Minnesota, de New York, de l'Ohio, de la Pennsylvanie et du Wisconsin.

**Pour les mineurs congédiés à Thetford Mines**

# A Manicouagan: une centaine de débouchés

Par Fortunat Marcoux

Thetford Mines. — Une centaine des quelque 450 travailleurs de l'amiante qui seront mis à pied dans la région de Thetford Mines à la suite de la fusion des compagnies minières Asbestos Corporation Ltd et Johnson's Limited seront embauchés sur les chantiers de la Manicouagan.

Cette heureuse nouvelle a été annoncée par le ministre des Richesses naturelles du Québec, M. René Lévesque. Ce dernier a expliqué que son ministère, en accord avec celui du Travail, a réservé une centaine de postes vacants sur les chantiers de la Manicouagan pour les mineurs qui ont été ou seront congédiés. Cette offre ne durera que trois semaines, à compter d'aujourd'hui afin de ne pas retarder la marche des travaux.

Les travailleurs qui obtientdront ces emplois devront s'exiler mais en retour on leur assurera du travail pour une dixaine d'années aux salaires comparables à ceux payés dans l'industrie de l'amiante.

**500 AUTRES EMPLOIS**

Par ailleurs, la compagnie Asbestos Corporation Ltd. a fait savoir qu'elle avait reçu quelque 500 offres d'emploi de diverses compagnies. "Nul doute que plusieurs mineurs licenciés auront les qualifications requises pour remplir ces postes vacants", a dit M. W. Oeghtred, vice-président de la compagnie.

**UN PREMIER CONGEDIEMENT**

Les essais de la fusion des exploitations des compagnies Asbestos Corporation Ltd. et Johnson's Ltd. se sont fait sentir vendredi dernier alors qu'un premier groupe de 167 hommes ont été licenciés. Des travailleurs congédiés, on en compte 85 de la mine Johnson's et 39 de la mine King Beaver, à Thetford Mines, sept de la mine British Canadian et 36 de la mine Johnson's, à Black Lake. Le deuxième licenciement est prévu pour le 8 août. Il coincidera avec la fermeture de la mine Johnson's, à Thetford Mines. Il touchera quelque 250 hommes.

**AUCUN INCIDENT**

Vendredi dernier, jour du premier congédiement en masse, la compagnie Asbestos Corporation, par mesure de precaution, a fermé les portes de ses bureaux d'administration, à compter de 2.30hres p.m. Il y avait à craindre des incidents à la sortie des mineurs à 4hres p.m.


**ENTRETIEN DE TERRAIN**

Faites tondre votre gazon et tailler votre haie. Travail soigné.

Tél.: 524-4992

Docteur **REMY BEAULIEU** o.d.

OPTOMETRISTE

363 de la Couronne

au coin Jacques-Cartier

TEL.: 524-2413

Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.

Le samedi de 9 h. à 12h.30

Le soir sur rendez-vous

- Examen de la vue
- Rééducation visuelle
- Choix de lunettes





Me JEAN McNICOLL

Me Jean McNicoll informe sa clientèle qu'il fait maintenant partie de l'étude légale Lazarovitz, Bernatchez et McNicoll, 771 rue St-Joseph, Québec. Me McNicoll était membre de l'étude Fortin, Marceau et McNicoll à Jonquière avant de venir s'établir à Québec.

**DEMANDE DE PROFESSEURS**

**La Commission scolaire de l'Ange-Gardien, Cté Montmorency, demande deux professeurs pour septembre 1964.**

L'un masculin, pour enseigner au cours de 10e année générale (garçons) L'autre féminin, pour enseigner l'anglais au cours de 9e année scientifique et au cours de 10e et 11e année commerciale au couvent. Brevet A et références exigées. Pour tous renseignements, s'adresser à la Commission scolaire de l'Ange-Gardien, Cté Montmorency, 6705 Avenue Royale, Québec 5.

**GÉRANT D'UNITÉ**

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE MONTREAL

Offre opportunité de promotion pour assureur-vie de carrière avec au moins un an d'expérience. Territoire: Rive-Sud.

S'adresser à: Maurice Bilodeau, C.L.U.
100 Place d'Youville,
Québec.

Tél.: Bur.: 522-3801
Rés.: 653-0633

Connaissez-Vous **BYRRH** ?

BYRRH est le vin apéritif de millions de Français

BYRRH a su garder la tradition de qualité du terroir français

BYRRH se boit frais ou sur glace, avant les repas ou en soirée

BYRRH est fait avec les vins généreux du Roussillon en France

BYRRH est en vente dans tous les magasins de la Régie des Alcools

Enr. 540-B

# ÉDITORIAL

*Fais ce que dois*

LE SOLEIL, QUEBEC, LUNDI 22 JUIN 1964

★★★

## Rapatrier la Constitution

Rien ne dénote mieux l'urgence pour le Canada de rapatrier sa Constitution que l'amendement à l'Acte de l'Amérique britannique du Nord à propos du régime des caisses de retraite. Après avoir été adopté par les Communes d'Ottawa, cet amendement devra, par simple formalité, être soumis à Londres qui en pratique ne pourra qu'approuver ce que le Canada a décidé.

Mais, le fait que cela se produise au moment même où le Canada est en train de se doter de symboles distinctifs nationaux laisse bien voir le cocasse de la situation. Celle-ci ne fait apparaitre que plus désuète la pratique, maintenue par notre propre faute, de référer encore à Londres dans le domaine des amendements à la Constitution.

Quant à lui, le gouvernement britannique ne tient absolument pas à demeurer la dernière instance constitutionnelle. Au contraire, cette fonction est pour lui embarrassante et il ne demande pas mieux que de transmettre ses responsabilités, comme cela devrait normalement se faire suivant le cours des choses, à Ottawa.

Seulement, il y a plusieurs années que l'on discute au Canada du rapatriement de la Constitution. On n'a jamais pu s'entendre à ce sujet. Lors de la dernière conférence constitutionnelle, convoquée sous le gouvernement Diefenbaker par son ministre de la Justice, M. Fulton (l'un des ministres les plus remarquables du précédent gouvernement), les provinces sont venues près d'un accord. L'unanimité n'a pas été atteinte, la Saskatchewan ayant élevé des objections.

Les esprits sont maintenant mûrs pour le rapatriement de la Constitution. M. Pearson a dit aux Communes qu'il était humiliant de recourir à un Parlement étranger pour cette procédure. Dans le même sens, le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, a parlé du ridicule d'un Parlement qui interrompt le débat sur le drapeau distinctif pour solliciter de Londres un amendement à la Constitution. Mais les provinces, elles, sont-elles prêtes à s'entendre, non pas sur le principe du rapatriement, mais sur les formules d'amendements à la Constitution ? C'est là qu'achoppe la solution.

Le représentant du parti N.P.D., M. Knowles, a suggéré une façon d'agir avec célérité quant à la Constitution : d'abord la rapatrier, trouver ensuite la meilleure façon de l'amender. On peut se demander si les provinces ne se sentiraient pas ainsi la main forcée, ce qui ne pourrait que retarder les ententes nécessaires sur la façon d'amender la Constitution?

Chose certaine, une fois le drapeau et l'hymne national adoptés, le Canada devra bientôt se donner les derniers signes d'une nation indépendante. Cette indépendance existe déjà dans les faits, il nous reste maintenant à l'incarner formellement dans les institutions, ce qui sera vraisemblablement bientôt accompli avec ces symboles que sont le drapeau et l'hymne national. Il ne nous reste plus maintenant qu'à nous entendre afin de pouvoir amender au pays notre propre Constitution. Depuis plusieurs années, cette initiative ne dépend que de notre propre volonté. Le moment est venu de passer aux actes.

Voilà une tâche à laquelle devrait s'appliquer sans tarder l'actuel ministre de la Justice, M. Favreau. Si le gouvernement Pearson devait, en plus de nous doter d'un drapeau vraiment canadien et d'un hymne national, rapatrier notre Constitution, son nom passerait à l'histoire. D'autant plus ces initiatives empreintes d'un canadianisme authentique se produiraient justement à un moment où l'unité nationale a besoin de gestes de ce genre dans lesquels le Canada tend à affirmer plus nettement sa personnalité propre.

## L'ouverture des magasins

Le règlement municipal limitant à un soir par semaine l'ouverture des magasins dans la cité de Québec parait désuet lorsque l'on constate ce qui se passe ailleurs dans les grands centres commerciaux et les villes de banlieue où les magasins restent ouverts deux et même plusieurs soirs par semaine.

Parce qu'il n'y a pas unanimité ou parce que certaines pressions sont trop fortes les autorités municipales hésitent à prendre une décision. Cette indécision existe depuis des années. Elle est déplorable au point de vue de concurrence, chances égales. Dans le monde des affaires, comme dans toutes les autres sphères d'activité, l'unanimité est difficile à créer.Il faut se contenter d'un compromis basé sur le désir de la majorité.

Pour découvrir cette majorité, il faut procéder à un vote, à un référendum, à une consultation en bonne et due forme. C'est ce que propose la Chambre de Commerce aux autorités municipales. On s'en tiendra d'abord à la consultation des quelque 800 marchands soumis au règlement 760 et, s'il y a lieu, la ville amendera ce règlement pour permettre l'ouverture des magasins le jeudi soir, si tel est le voeu de la majorité des marchands. On pourrait ensuite confier à un Comité le soin d'étudier le problème à l'échelon métropolitain pour en arriver à la mise au point d'un horaire avantageux tant pour les clients, les marchands et les employés. A l'heure actuelle, il est bizarre de voir que les magasins de la ville n'ouvrent que le vendredi soir alors qu'à quelques centaines de pieds plus loin ils ouvrent leurs portes deux et même six soirs par semaine. Liberté d'un côté et restrictions trop fortes de l'autre.

Il est certain que la réglementation des heures d'affaires des magasins à l'échelle métropolitaine ne peut se faire sur une base volontaire, comme le précise le Comité de la Chambre de Commerce chargé d'étudier ce problème. Un Comité métropolitain pourrait offrir des éléments de solution mais il semble qu'il faudra en venir à la formation d'une Corporation Métropolitaine Québécoise comme il en existe une à Montréal où l'on a pu résoudre ce problème qui soulève des protestations ou approbations pas faciles à peser. Lorsqu'il y a égalité, uniformité, les protestations ont moins de valeur.

Une discipline s'impose quant aux heures d'affaires dans la région, a déclaré avec raison, le président de la Chambre de Commerce. Il conviendrait de la faire accepter par la majorité et de voir ensuite à son application. Un organisme métropolitain s'impose mais en attendant sa création, les autorités municipales ne doivent pas conserver une attitude statique qui dure depuis trop longtemps. Elles doivent tenir compte de l'évolution qui se produit dans le commerce et dans les habitudes du public. Il y a risque de voir nos centres d'affaires se déprécier au bénéfice de la région métropolitaine. Une décision s'impose. L'ouverture des magasins plus d'un soir par semaine, si elle est permise, ne devient pas pour autant obligatoire.



Le lac Trois-Saumons, un endroit populaire chez les jeunes
(Photo de l'Office du Film de la Province de Québec)

# L'OPINION DU LECTEUR

## La polémique Paré-Lapalme

Il y a quelques jours nous avons publié une longue lettre du Ministre des Affaires Culturelles, M. Georges-Emile Lapalme en réponse à un article de M. Lorenzo Paré, dans l'Action Catholique. En toute justice pour M. Paré, nous croyons devoir reproduire le premier article qui avait provoqué la lettre de M. Lapalme et la réponse de ce dernier à celui-ci.

Voici le texte des deux articles de M. Paré.

### Premier article

Les citoyens ordinaires ne voient peut-être qu'un feu de paille dans la querelle entre les bibliothécaires et la Commission Bouchard qui, dans sa hâte de toucher à tout et de ne rien approfondir, a voulu réglementer le commerce du livre. Au fond, la question n'est ni technique, ni même commerciale. Ce qui est en cause, c'est l'accès du plus grand nombre aux sources de culture qui soient les moins chères tout en étant de la meilleure qualité. Les bibliothèques et les librairies offrent deux de ces sources: l'une ne doit pas être favorisée au détriment de l'autre, car l'une et l'autre ont leur utilité propre. La bibliothèque et la librairie sont deux instruments complémentaires dans l'éducation populaire: celui qui fréquente la bibliothèque apprend le chemin de la librairie.

Depuis l'initiative de l'honorable Yves Prévost, en 1960, le gouvernement du Québec accomplit de grands efforts pour rattraper le retard dans le développement d'un réseau de bibliothèques ouvertes au public à travers le territoire. L'on compterait déjà près de 5,000 de ces centres qui sont, sauf, rares exceptions, au stage élémentaire de l'organisation.

Survient le rapport Bouchard qui recommande l'établissement d'une régie des bibliothèques subventionnées, dont la fonction la plus claire serait de contrôler les achats de livres, sous prétexte de venir en aide aux libraires. Le but d'une pareille mesure se limiterait-il à sauver de la faillite trois ou quatre commerces du livre dans Montréal? Ou bien, le commerce du livre en général a-t-il besoin d'une assistance exceptionnelle devant la concurrence multipliée des comptoirs de tout acabit, où il se vend même des livres de qualité sous format populaire? Quoiqu'il en soit l'objectif culturel — qui est la justification d'une intervention de l'Etat en pareil domaine — ne saurait être atteint, si l'on nuit à nos bibliothèques naissantes pour aider quelques librairies; on nuira à toutes les librairies autant qu'aux bibliothèques en détournant la masse de la fréquentation des livres.

La Commission Bouchard avait procédé avec une étonnante légèreté dans son enquête, n'hésitant pas à jeter du discrédit sur un grand nombre de personnalités qui n'avaient même pas eu l'occasion de se défendre devant la Commission. Le même procédé fut appliqué dans le cas des bibliothèques et des librairies. Les principaux intéressés n'ont pas été entendus et "l'Association canadienne des bibliothécaires" le signale avec énergie dans le mémoire qu'elle vient d'adresser aux autorités.

Les bibliothèques ne sont-elles pas les principales intéressées, devant la recommandation d'un système qui augmenterait considérablement le prix des livres qu'elles achètent, sans que la Commission n'ait recommandé une hausse correspondante des subventions? Par ailleurs, si un système étatique est mis sur pied pour contrôler les achats des bibliothèques, jusqu'où pourrait aller-le précédent ainsi posé? Jusqu'au choix par l'Etat ou sa régie des livres selon leur contenu idéologique?

Il est étrange que le rapport Bouchard n'ait pas songé à préconiser un système semblable pour les bibliothèques et les librairies au service de nos concitoyens de langue anglaise. Le même parti pris se retrouvait, d'ailleurs, dans les dénonciations de cette Commission d'un seul homme pressé: des Canadiens français de haut prestige ont été mis au pilori avec désinvolture, alors que leur seul tort était de se conformer à une pratique sévissant dans le commerce du livre. Des Québécois de langue anglaise suivaient comme les autres la mode du temps, mais le rapport Bouchard n'a pas jugé bon de leur donner une vedette au moins égale!

En guise de conclusion: il était question qu'une législation sur le livre soit présentée à la présente session de la Législature. Si le rapport Bouchard est l'unique inspiration des législateurs, il faut qu'ils se donnent le temps de chercher ailleurs; car les faiblesses de ce document apparaissent de tous les côtés depuis sa publication intempestive.

Lorenzo Paré

### Deuxième article

Comme procureur général ou comme ministre des Affaires culturelles, M. Georges-Emile Lapalme n'a jamais eu, que l'on sache, la réputation d'agir avec la rapidité de la foudre. Mais quand il s'agit de la Commission Bouchard, le ministre révèle des dons miraculeux de célérité.

La Commission royale sur le livre avait été confiée à un seul homme, qui a cumulé en somme les fonctions d'agent-enquêteur, de témoin et de juge; sans doute, pour aller plus vite. Dans un temps-record, le rapport Bouchard fut remis au ministre, jetant pêle-mêle les noms de certains qui avaient commis des indélicatesses graves avec ceux de personnalités qui n'avaient rien à se reprocher. De ces confusions sont nées des calomnies qui auront la vie dure.

Mais M. Lapalme voulait faire vite. Si vite que son étrange tribunal ne s'est guère inquiété d'obtenir la version des mis-en-cause ou de consulter les intéressés qui s'en plaignent depuis. Si vite que M. Lapalme a déposé le rapport Bouchard avec un empressement exceptionnel à la Législature, saisissant comme par hasard l'occasion du débat sur le bill 60 pour lancer cette bombe improvisée dans le monde de l'éducation.

Les hâtes insolites de M. Lapalme continuent. Dans une colonne voisine, nous publions le très long texte expédié sous sa signature pour contredire un éditorial. Or, ni le gouvernement, ni M. Lapalme n'étaient en cause dans cet éditorial qui portait exclusivement sur une recommandation du rapport Bouchard.

En signant le plaidoyer "pro domo" de la Commission, le ministre Lapalme en assume l'entière responsabilité et fait siennes les recommandations Bouchard, avant que la Législature — et peut-être même le Cabinet — ne soient en présence de la moindre pièce législative portant sur ce sujet. Un pareil procédé est pour le moins étonnant en démocratie parlementaire ! Le rôle d'une Commission royale, en effet, est de présenter des suggestions, dont le gouvernement peut s'inspirer — ou non — pour agir ensuite selon sa responsabilité. Comment M. Lapalme peut-il ainsi, par le paraphe de sa seule signature ministérielle, transformer en politique formelle de tout un gouvernement les

(Suite à la page 5, 1ère col.)

# PROPOS D'ACTUALITÉ

## Lois sur le crédit agricole au Canada

Le développement agricole dépend beaucoup de la facilité avec laquelle les cultivateurs peuvent obtenir du crédit à un taux d'intérêt raisonnable. Parce qu'il est un élément essentiel à l'expansion économique du Canada, les gouvernements fédéral et provinciaux ont successivement adopté des lois sur le crédit agricole pour faciliter le financement de l'agriculture.

Le gouvernement fédéral est entré dans le domaine du crédit à long terme en 1927 par l'adoption de la Loi sur le crédit agricole canadien. L'absence de lois provinciales d'autorisation a empêché l'organisme prêteur, la Commission du prêt agricole canadien d'entrer en fonction dans plusieurs provinces. Le problème n'a été réglé qu'en 1935. Alors que les organismes provinciaux de crédit agricole ont abandonné progressivement leurs opérations, le gouvernement du Québec, note un document de référence publié par le ministère de l'Agriculture du Canada, entrait dans le domaine avec l'adoption de la loi sur le crédit agricole en 1936.

Pendant la première grande guerre la valeur des terres s'est accrue, de même que leur étendue, ce qui a rendu onéreuse la propriété agricole. La pénurie de main-d'oeuvre agricole et la demande de produits agricoles dans les cadres de l'effort de guerre ont imposé la création d'un crédit à moyen terme pour que les cultivateurs puissent acheter des machines, des bestiaux et autres articles essentiels.

Plus tard, les gouvernements des trois provinces des Prairies ont adopté une loi sur le moratoire et l'ajustement des dettes, pour tâcher d'enrayer la multiplication des saisies et la dépossession des cultivateurs, par suite de faibles rendements et de prix médiocres, insuffisants. Les lois sur l'ajustement des dettes et les perspectives médiocres des revenus agricoles ont éloigné les sociétés hypothécaires du domaine du crédit agricole et, semble-t-il, de façon permanente pour la plupart. On estime que moins de 3 pour cent du crédit agricole consenti en 1961 provenait de sociétés hypothécaires ou de compagnies de prêts et d'assurances. Pour venir en aide aux vétérans, désireux de retourner à l'agriculture, le gouvernement fédéral a adopté une loi en 1942 et deux ans plus tard il adoptait la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.

Malgré une diminution de la main-d'oeuvre agricole durant et après la deuxième grande guerre, les nouveaux types de machines et les progrès technologiques ont permis d'accroître la production par ferme. Le coût de production, particulièrement les frais de motorisation ont augmenté plus rapidement que les [illegible] agricoles. L'agrandissement par l'achat de nouvelles terres a été la seule façon de maintenir la rentabilité de l'entreprise. L'accroissement soutenu de la superficie des fermes a eu pour effet de hausser la demande et les prix des terres dans plusieurs régions. Cette situation s'ajoutant au coût plus élevé des bestiaux, machines et autre outillage agricole a rendu extrêmement difficile l'établissement des jeunes cultivateurs que les gouvernements voulaient pourtant encourager.

La valeur estimative des terres, bâtiments, machines et bestiaux sur les fermes est passée de $6,000 environ en 1935 à $25,000 en 1961. Ces moyennes sont trompeuses, plus basses parce qu'elles comprennent un grand nombre d'entreprises peu rentables. Les gouvernements ont modifié les lois sur les prêts destinés aux améliorations agricoles qui sont passés de $3,000 à $20,000 en 1959.

De nouvelles lois sur le crédit agricole ont été adoptées par l'Ontario en 1952, Terre-Neuve en 1953, la Nouvelle-Ecosse en 1954, l'Alberta en 1957, le Manitoba en 1958, et par l'Ile du Prince-Edouard, la Saskatchewan et le gouvernement fédéral en 1959. Des modifications ont été apportées aux lois existantes sur le crédit agricole par le Nouveau-Brunswick et le Québec au cours de la même période.

La Chambre des Communes étudie depuis quelque temps une loi modifiant la loi sur le crédit agricole. La nouvelle loi, si elle est adoptée, portera le capital de la Société de seize millions de dollars à vingt-quatre millions. Elle élargit le terme agriculture et le mot cultivateur, établit le taux d'intérêt à cinq pour cent, lorsque le montant n'excède pas $20,000. Les maximums pour les prêts consentis, en vertu de la partie II sont portés à $40,000 et à $50,000 pour ceux consentis en vertu de la partie III.

Il se peut fort bien que les provinces ajustent leurs lois sur la nouvelle législation fédérale. Au Québec, un prêt peut être obtenu de l'Office du crédit agricole pour l'achat ou l'amélioration d'une ferme, pour consolider des dettes, construire ou réparer des bâtiments ou autres choses nécessaires. Le prêt ne peut excéder 80 pour 100 de la valeur de l'immeuble ou $15,000. La garantie est une première hypothèque pour un terme n'excédant pas 39½ ans. Le taux d'intérêt est de 2½ pour cent. Une autre loi prévoit des prêts administrés par les banques à charte ou les caisses populaires (credit unions). Ces prêts sont faits pour pourvoir aux améliorations ou à l'organisation d'une ferme et n'excèdent pas respectivement $4,000 et $3,000.

Les meuniers, agriculteurs, aviculteurs bénéficient de nombreuses perspectives d'emprunt dans le cadre du crédit agricole, à un taux d'intérêt extrêmement bas. Le gouvernement provincial contribue, en plus, au prêt fédéral, en payant l'intérêt de deux et demi pour cent jusqu'à concurrence de $15,000. Personne n'ignore que l'agriculture a subi une profonde révolution depuis le début du siècle. Le fermier qui en 1900 devait nourrir six personnes, doit maintenant en nourrir 25. Tout cela découle d'une profonde révolution technique — mécanisation, science nouvelle, énergie à coût modique — qui a rendu l'agriculture aussi et même plus efficace que tout autre secteur de l'économie. C'est toutefois une minorité de cultivateurs remarquablement efficaces qui relèvent les moyennes de production et de revenu.

L'agriculture est devenue une affaire mais il ne faut pas laisser entendre que tous les cultivateurs qui ne réussissent pas à atteindre un revenu dépassant $1,200 peuvent facilement faire un emprunt, obtenir un prêt substantiel s'ils sont cousus de dettes. S'il existe des fermes familiales susceptibles d'être améliorées d'autres devront être définitivement abandonnées ou servir à d'autres fins. Il faut tenir compte de la fertilité, de la grandeur, de la valeur productive de la ferme, du sérieux des projets d'amélioration soumis. Le gouvernement exige du fermier, entre autres garanties, une assurance-vie, une première hypothèque, et si nécessaire, un nantissement agricole. Le gouvernement fédéral assume la surveillance de l'exploitation agricole et oblige le fermier à tenir une comptabilité suivie de son exploitation, ce qui a trop longtemps fait défaut chez nombre de cultivateurs.

C'est en établissant un plan d'action précis que l'on parviendra, avec beaucoup de temps, à solutionner les problèmes agricoles au Québec comme dans bien d'autres régions et pays. Des conseillers en nombre suffisants devraient être désignés pour renseigner les agriculteurs, leur aider à estimer leurs besoins de crédit, à élaborer leurs plans d'exploitation et à affecter rationnellement le produit de leur emprunt suivant une estimation soignée de la productivité agricole. S'il y a des cultivateurs qui devraient rester sur leurs terres, d'autres devraient la quitter, la vendre.

**Antoine Turgeon**

### L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres où ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contraires à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

# L'opinion du lecteur . . .

(Suite de la page 4)

vues ou suggestions d'une Commission irresponsable devant le peuple ?

L'homme seul de la Commission Bouchard et son secrétaire étaient-ils encore trop pressés pour signer eux-mêmes leur correspondance ?

Hâte insolite encore que cette réplique de M. Lapalme à un simple éditorial, alors qu'il n'a pas encore répondu publiquement aux mémoires qui lui furent adressés, le mois dernier, par deux grandes associations directement intéressées à la question.

—o—o—o—

Les meilleurs témoins en cette affaire sont précisément ceux que la Commission Bouchard ne s'est pas occupée de consulter quand elle disposait de leurs biens.

— "Nous avons à déplorer que notre association n'ait pas été consultée officiellement sur une question qui la touche de si près", dit le mémoire de "l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française", au nom de ses 730 membres. — "Nous constatons que les mandataires n'ont pas consulté les spécialistes du livre dans le domaine de la culture", répète à son tour le mémoire de "l'Association canadienne des Bibliothèques", au nom de ses 2,500 membres.

"Nous croyons que la recommandation du rapport Bouchard en ce qui concerne une régie des livres et des bibliothèques est gravement préjudiciable à l'oeuvre indispensable des bibliothèques", dit encore "l'Association canadienne des Bibliothèques". Et son mémoire ajoute : — "Notre association invite le gouvernement à pousser davantage l'étude de toute la situation du livre, non seulement dans le domaine de la librairie, mais aussi dans le domaine des bibliothèques de la province, et à rechercher les véritables solutions qui s'imposent".

Position absolument identique au sein de l'autre association qui a fait appel au ministre et qui, elle non plus, n'avait pas été entendue par la Commission Bouchard : — "L'Association canadienne des bibliothécaires de langue française ne pourra approuver aucune loi dont le texte s'inspirera des conclusions" de la commission Bouchard.

L'éditorial de "l'Action" concluait : — "Si le rapport Bouchard est l'unique inspiration des législateurs, il faut qu'ils se donnent le temps de chercher ailleurs car les faiblesses de ce document apparaissent de tous les côtés depuis sa publication intempestive". En fait, pour tout homme sensé et peu enclin aux hâtes insolites, il n'y a pas d'autre conclusion possible !

—o—o—o—

La lettre signée par M. Lapalme était adressée personnellement au rédacteur de "l'Action" qui avait rédigé l'éditorial. C'est la politique connue de notre journal de publier les lettres de tout contradicteur sérieux qui y consent, en l'accompagnant d'un commentaire afin que le lecteur ait les deux côtés de la médaille sous les yeux, dans la même page. Avant même que nous eussions le temps de vérifier les faits contenus dans la lettre de M. Lapalme, elle était publiée dans un autre journal.

Or, cette lettre adressée personnellement ne comportait aucune trace de la note usuelle en pareil cas, avertissant le destinataire qu'il est en présence d'une "lettre ouverte".

A travers toutes ses hâtes insolites, le ministre des Affaires culturelles devra trouver le temps d'enseigner à ses subalternes que le premier élément de la culture est encore. . .la courtoisie.

L. Paré

---

Une nouvelle route qui s'étend sur une distance de 20 milles entre Stockholm et son aéroport international permet aux automobilistes de circuler à une vitesse de 75 milles à l'heure.


Pollack QUEBEC

**Sous le soleil d'été portez ces populaires vêtements sport harmonisés**



**A.** Haut sans manches en coton lavez-séchez à motif quadrillé ton sur ton, rehaussé de broderie au bas. Bleu ou rose, 7 à 15. **4.98**

**B.** Jupe appareillante, plissée avec boutonnage sur le devant. **6.98**

Short appareillant, coupe seyante, fermoir-éclair au côté. **3.98**

**C.** Gilet 'Rugby', tricot de coton, patte d'attache blanche sur le devant. Fond blanc avec larges rayures rouge, bleu royal et noir. - P-M-G. **4.98**

**D.** 'Knee caper', tricot de coton soufflé qui ne déteint pas, à l'épreuve des taches. Fantaisie à la hauteur des genoux. Rouge, blanc. 8 à 18. **8.98**

**E.** Gilet coton ouaté, capuchon et poche sur le devant. Blanc, bleu pâle, jaune, rouge, marine. P-M-G. **2.98**

**F.** Bermuda coton denim bleu marine, fermoir - éclair sur le devant, empiècement avec piqûre à l'arrière. 8 à 20. **2.98**

**D.** Chemise très longue se portant sur pantalon ou comme sortie de bain, coton bleu ou rouge, passement quadrillé contrastant. 10 à 16. **8.98**

**E.** Pantalon-fuseau, toile épaisse, coupe très seyante, fermoir-éclair au côté. Blanc, rose, turquoise, noir. 8 à 18. **4.98**

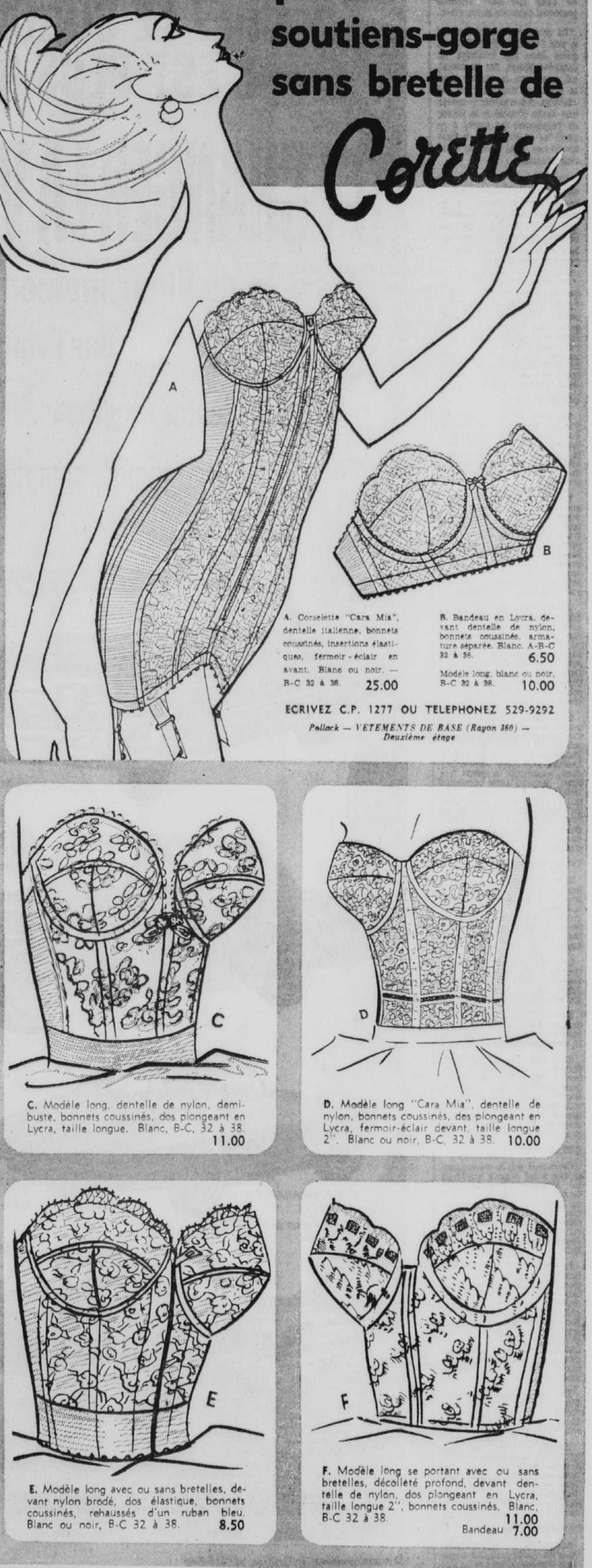
**VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292**

*Pollack — SPORT POUR DAMES (Rayon 541) — Deuxième étage*



Pollack QUEBEC

**Sous vos décolletés d'été portez les soutiens-gorge sans bretelle de Corette**



**A.** Corselette "Cara Mia", dentelle italienne, bonnets coussinés, insertions élastiques, fermoir-éclair en avant. Blanc ou noir. — B-C 32 à 38. **25.00**

**B.** Bandeau en Lycra, devant dentelle de nylon, bonnets coussinés, armature séparée. Blanc. A-B-C 32 à 36. **6.50**

Modèle long, blanc ou noir. B-C 32 à 38. **10.00**

**ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292**

*Pollack — VETEMENTS DE BASE (Rayon 360) — Deuxième étage*

**C.** Modèle long, dentelle de nylon, demi-buste, bonnets coussinés, dos plongeant en Lycra, taille longue. Blanc, B-C, 32 à 38. **11.00**

**D.** Modèle long "Cara Mia", dentelle de nylon, bonnets coussinés, dos plongeant en Lycra, fermoir-éclair devant, taille longue 2". Blanc ou noir, B-C, 32 à 38. **10.00**

**E.** Modèle long avec ou sans bretelles, devant nylon brodé, dos élastique, bonnets coussinés, rehaussés d'un ruban bleu. Blanc ou noir, B-C 32 à 38. **8.50**

**F.** Modèle long se portant avec ou sans bretelles, décolleté profond, devant dentelle de nylon, dos plongeant en Lycra, taille longue 2", bonnets coussinés. Blanc, B-C 32 à 38. **11.00**

Bandeau **7.00**

**POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK SITUE EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST -- C'EST FACILE, SUR ET PRATIQUE**

# Enjeux de taille pour les libéraux et les conservateurs: Saskatoon et Nipissing

Par la Presse Canadienne

Les libéraux ont offert à qui de droit de royales récompenses s'ils parvenaient à triompher de l'emprise conservatrice sur la Saskatchewan, l'unique province qui ne soit pas représentée dans le gouvernement, au cours de l'une des deux élections partielles disputées aujourd'hui.

Le premier ministre Pearson a pris l'engagement d'offrir un poste dans son ministère au candidat libéral, Sid Buckwold, s'il remportait la victoire dans le comté de Saskatoon où le candidat conservateur remporta une facile victoire à la faveur de l'avalanche qui assura à ce parti les 17 comtés de la Saskatchewan à la dernière élection générale.

La situation est à l'inverse quant à l'autre élection partielle tenue dans Nipissing, où les conservateurs espèrent s'assurer une tête de pont que les libéraux les ont empêchés de réaliser dans le comté du nord de l'Ontario depuis 1921.

Les deux vacances ont été occasionnées par la mort, en mars, de M. Harry Jones, qui représentait Saskatoon depuis 1957, et de Jack Garland, qui était ministre du Revenu dans le gouvernement Pearson et qui représentait Nipissing depuis 1949. Le parti néo-démocrate est le seul autre parti qui conteste les deux élections partielles.

**CORRUPTION ?**

La promesse faite par M. Pearson d'offrir un portefeuille au vainqueur libéral dans Saskatoon, qui élut un libéral pour la dernière fois en 1935, a suscité le seul élément controversé de la campagne dans les deux comtés.

Les partisans du candidat conservateur, le Dr Eloise Jones, veuve du précédent député, ont crié à la corruption mais M. Buckwold, âgé de 47 ans, a réussi à éluder la question en rappelant qu'à titre de seul représentant libéral de sa province, il n'était que logique qu'il soit invité à faire partie du gouvernement.

Ancien maire de Saskatoon et très populaire dans le domaine municipal, M. Buckwold fut défait par une majorité de plus de 12,000 voix lorsqu'il posa sa candidature pour la première fois comme député l'an dernier. Cette fois, il a profité de tout l'appui que pouvaient lui dispenser libéraux fédéraux et provinciaux.

Lors d'un ralliement, la semaine dernière, le ministre du Commerce, M. Sharp, le premier ministre de la Saskatchewan, M. Thatcher, et l'étoile de hockey Leonard Red Kelly, député fédéral, occupaient la même tribune. Environ mille personnes assistaient à l'assemblée. C'était autant que l'assistance qu'avait attirée le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, qui adressait la parole en faveur de Mme Jones, quelques jours auparavant.

**VOTE DE SYMPATHIE**

L'un des risques que courent les libéraux c'est le vote de sympathie qui pourrait favoriser Mme Jones. Au cours de l'histoire politique du pays, les veuves briguant la succession de leurs maris au Parlement ont toujours remporté la victoire.

Les conservateurs admettent volontiers que voilà un important facteur en faveur de Mme Jones, âgée de 46 ans, psychiatre et mère de quatre enfants.

Ils s'attendent qu'elle conserve une forte proportion des 26,000 voix obtenues par son mari à la dernière élection.

Elue, elle serait la cinquième femme à faire partie du Parlement fédéral. Les autres sont Judy LaMarsh, Jean Casselman, député conservateur de Grenville-Dundas; Pauline Jewett, député libéral de Nothumberland; et Margaret Lonantz, député libéral de Winnipeg-Sud.

**AUTRE VEUVE**

On aurait cru à un moment qu'une autre femme briguerait les suffrages. Mme Margaret Garland, veuve de l'ex-ministre du Revenu, sollicita la candidature libérale dans Nipissing, la convention qui jeta son dévolu sur Carl Legault, 41 ans, marchand de meubles de Sturgeon Falls.

La mort de M. Garland procurait aux conservateurs leur première chance de faire élire leur candidat dans le vaste comté de Nipissing, une superficie de 9,000 milles carrés. M. Garland représentait la circonscription depuis 1949. Il jouissait d'une telle popularité que les libéraux eux-mêmes se demandaient si ses commettants votaient pour l'homme ou le parti.

Pour la première fois depuis des années les électeurs ont à choisir entre deux hommes, a dit un libéral. Personne ne pouvait battre Garland."

Devant ces faits, les trois partis en lice dépêchèrent des hommes de poids comme M. Diefenbaker, le ministre des Transport, M. Pickersgill, et le chef néo-démocrate T. C. Douglas pour faire pencher la balance de leur côté.

**CANADIENS FRANÇAIS**

Environ 35 pour cent des 65,000 âmes du comté sont des Canadiens français. C'est sur les instances des libéraux canadiens-français du comté que M. Legault fut choisi comme candidat libéral mais les libéraux ne prévoient pas que la question de race influence beaucoup le résultat de l'élection.

Le candidat conservateur est M. Richard Donnelly, 36 ans, éminent avocat de North Bay, qui se présente pour la première fois comme député. Considérant que M. Garland remporta une majorité de plus de 9,000 voix sur le dernier candidat conservateur dans le comté, il a mené campagne dans tous les coins de la circonscription.

Les candidats néo-démocrates dans les deux comtés, sont des jeunes hommes ne possédant pas beaucoup d'expérience politique. M. Jim Harding, 23 ans, étudiant en psychologie à l'Université de la Saskatchewan, est sur les rangs dans Saskatoon, et le Rév. Harry MacKay, 27 ans, de Mattawa, dans Nipissing.

La position actuelle des partis au parlement est la suivante: libéraux, 127; progressistes-conservateurs, 96; néo-démocrates, 17; crédit social, 9; ralliement des créditistes, 13; sièges vacants, 3.

La troisième vacance est celle de Westmorland, Nouveau-Brunswick, où la date de l'élection partielle n'est pas encore fixée.


CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET
C'EST PLUS AVANTAGEUX QUE JAMAIS

D'ÉCHANGER LA VIEILLE POUR ROULER NEUF!

C'est le meilleur moment pour acheter les meilleures voitures!

Une livraison immédiate sur la plupart des modèles!

Les meilleures conditions, à la reprise! Choix de huit grandes marques!

Une gamme complète de couleurs, d'équipements et d'accessoires!



LUXUEUSE CHEVROLET, DOUCE COMME LE VOL D'UN JET
—15 modèles en 4 séries.



LA TOUTE NOUVELLE CHEVELLE
—11 modèles en 3 séries



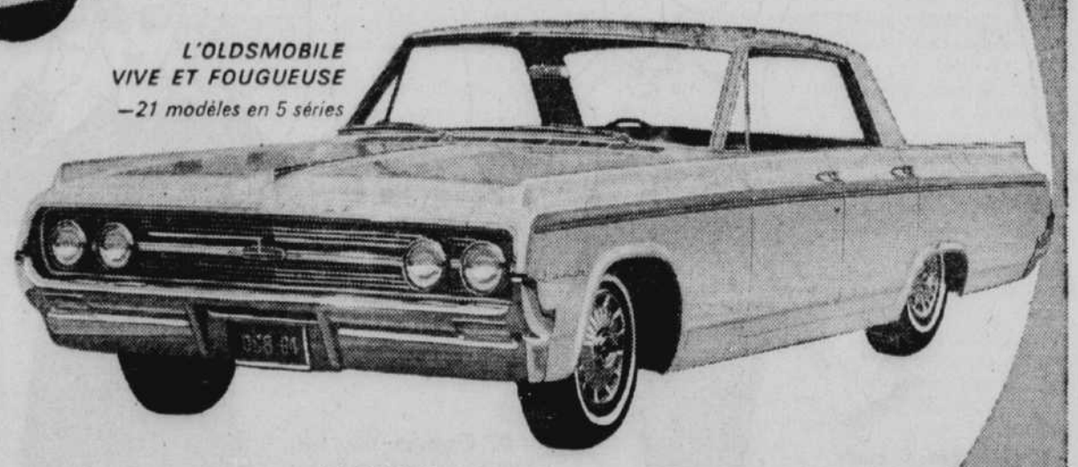
L'ÉCONOMIQUE CHEVY II
—8 modèles en 3 séries



LA CORVAIR SPORTIVE
—9 modèles en 5 séries



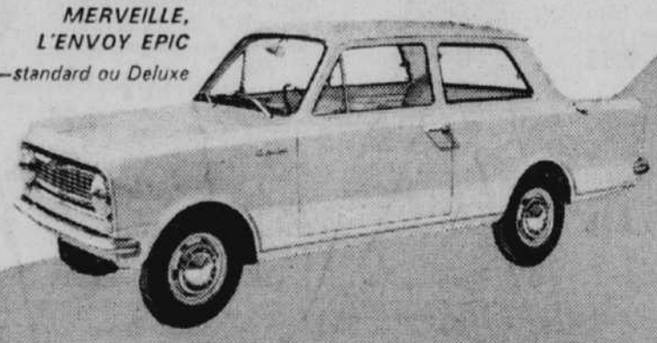
L'INCOMPARABLE CORVETTE
—version sport ou décapotable



L'OLDSMOBILE VIVE ET FOUGUEUSE
—21 modèles en 5 séries



L'OLDSMOBILE F-85
—9 modèles en 3 séries



LA PETITE MERVEILLE, L'ENVOY EPIC
—standard ou Deluxe

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

N'ATTENDEZ PAS! LES MEILLEURES CONDITIONS, À LA REPRISE! UNE LIVRAISON IMMÉDIATE SUR LA PLUPART DES MODÈLES!

Concessionnaires à Québec et Ste-Foy

DENIS PEPIN AUTOS Ltée
2500 Quatre-Bourgeois — Ste-Foy — Tél.: 653-2861

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée
250 est, Boul. Charest — Québec — Tél.: 529-4561

ROGER BARRÉ AUTOMOBILES Ltée
1095 de la Canardière — Québec — Tél.: 529-3331

# A Ottawa: Propos du lundi à bâtons rompus . . .

(Suite de la première page)

Encore une fois, on piétinera. A moins que l'Opposition n'adopte rapidement les crédits du gouvernement, la semaine qui débute sera complètement perdue, au point de vue pratique.

Les ministériels peuvent signaler qu'ils sont minoritaires, doivent être prudents et ne pas permettre à l'Opposition de les accuser d'arriver à la dernière minute avec des crédits pour essayer de faire adopter ceux-ci à la vapeur, ils donnent cette fois l'impression de gens passablementa craintifs, alors que l'on sait pourtant que la plupart des députés de l'Opposition ne veulent pas d'élections. Notre formule parlementaire ne facilite pas les choses, mais il arrive aux libéraux de faire exactement ce qu'ils reprochaient aux conservateurs, soit d'entamer un important débat pour le laisser soudain à l'ancre pendant des semaines. Par exemple celui de la redistribution électorale, mis de côté il y a quelques mois alors que la discussion progressait. Enfin, en s'adonnant au même jeu avec la résolution du drapeau, le gouvernement ne peut s'attendre à une réaction enthousiaste de la part de ceux qui veulent vraiment un emblème distinctif pour notre pays.

M. Alvin Hamilton a joué un jeu dangereux en manoeuvrant pour se faire "nommer", vendredi, par l'Orateur, M. Allan Macnaughton, quand il a refusé, même après avoir eu un délai de quelques heures, de retirer une accusation de mauvaise foi portée contre le premier ministre Pearson. M. Diefenbaker, qui jubilait après l'incident, a rappelé qu'après l'expulsion de M. Donald Fleming en 1956, le "peuple a parlé". Mais bien des choses sont survenues depuis 1956, dont un gouvernement Diefenbaker. En outre, en 1956, l'Orateur, M. Beaudoin, fut parfois faible. Vendredi, M. Macnaughton n'avait pas le choix; il devait "nommer" l'ancien ministre de l'Agriculture. A noter aussi que les conservateurs furent seuls, avec M. Douglas Fisher, à voter contre la décision de l'Orateur, tous les autres partis appuyant ce dernier. Cette manoeuvre fait peut-être partie, aussi, d'un effort pour miner le "crédit" de l'Orateur actuel, qui a souvent permis à peu près n'importe quoi à M. Diefenbaker, le laissant par exemple prononcer, sous prétexte de questions, de véritables discours sur des sujets hors d'ordre, mais qui a aussi récemment forcé l'ancien premier ministre à ravaler une déclaration faite à Toronto sur l'intégrité des députés depuis qu'on a augmenté leur traitement. Quoi qu'il en soit, on n'augmente sûrement pas la réputation des Communes quand on procede de façon systématique pour rendre une expulsion inévitable. Si c'est ça le respect du Parlement, l'élection complementaire qui se tient à Saskatoon aujourd'hui n'était peut-être pas étrangère à tout ça. Rappelons enfin que les expulsions de la Chambre n'ont pas toujours apporté automatiquement le succès. M. Bernard Dumont, l'ancien député créditiste de Bellechasse, en sachant quelque chose.

Apparemment, M. Alcide Courcy a découvert qu'il avait fait le "René Levesque" un peu trop vite et que s'il avait, lui aussi, utilisé son téléphone (ou un secrétaire) pour une petite vérification, sa sortie contre M. Maurice Sauvé n'aurait pas été nécessaire. A noter que le ministre fédéral des Forêts vient justement de parcourir tout le pays pour consulter les provinces, à tour de rôle, au sujet de l'ARDA...

Jusqu'à la Société St-Jean-Baptiste de Montréal qui vient de publier un mémoire à toutes fins pratiques séparatiste. D'aucuns disent que tout ça est uniquement destiné à amorcer des discussions. Mais est-ce là être responsable ou représentatif que d'assumer la paternité de tels propos? Je suis d'accord avec Claude Ryan, du "Devoir", quand il écrit qu'"en se laissant entraîner dans des thèses douteuses, la SSJB trahit son rôle de porte-parole de toute la nation. Elle devient l'écho d'une école de pensée dont les postulats justifient des réserves sérieuses". A propos de la St-Jean-Baptiste de Montreal, je me permets aussi de rappeler qu'elle a organisé des manifestations spectaculaires autour du "24 juin", cette semaine, dans la Métropole.

Montréal, grâce à la sage détermination du maire Drapeau, notamment lors de l'affaire Crépeault (Ville D'Anjou), n'a jamais voulu nuire au Carnaval de Québec, préférant avoir, en été, sa semaine de la St-Jean-Baptiste. Bravo et bon succès.

Il y aura du nouveau sous peu à propos du programme fédéral-provincial de voirie concernant la Gaspésie...

Les primes fédérales qui s'appliquent au transport des grains de provende par rail s'étendront au transport par camion d'ici la fin de l'année... Un récent sondage de l'opinion publique révèle que les créditistes qui avaient 12 pour 100 du vote au Canada, le 8 avril 1963, n'en ont plus que 9. On précise que les "créditistes ont fait de legers gains dans l'Ouest"... Le "Journal" d'Ottawa a annoncé en fin de semaine que Mlle Whitton ne serait pas candidate aux prochaines élections municipales si son beau-frère, M. Frank Ryan, l'était aussi. Personne ne peut être pire qu'elle... La Chambre des Communes a decidé de ne pas adopter une motion du député Nugent concernant un article du "Citizen" sur l'affaire Davey-Girouard, qui s'est terminée en queue de poisson. Les députés doivent commencer à se douter qu'il y a eu un parjure là-dedans... La commission Fowler qui va enquêter sur Radio-Canada va sans doute s'intéresser à la question de la TV en couleurs... Pour terminer légèrement: à Toronto, cette exposition de maillots de bain, ne s'agissait-il pas, au fond, de mettre côte (s) à côte (s) bikinis et unikinis?

# Les opinions de la presse anglophone devant les problèmes-clés de l'heure

**La presse anglo-canadienne s'est penchée sur de nombreux problèmes la semaine dernière. En particulier, elle a noté le défi que pose la langue dans les moyens de communication au Canada, fustigé le Dr Wilder Penfield et l'abbé Gérard Dion pour avoir réclamé la censure de la presse et traité de l'urgence d'établir une politique de l'énergie au pays. Pour sa part, le "Colonist", de Victoria, a critiqué le ministre québécois du Revenu pour avoir déclaré que sa province n'accepterait que la "bonne politique — fiscale — d'Ottawa" et le "Chronicle Herald", d'Halifax, a émis le voeu que la modération dont on a fait preuve jusqu'ici devant la Commission Laurendeau-Dunton incite les Canadiens anglais modérés à en arriver à un compromis raisonnable au sujet du "fait français" au Canada.**

**Le Sentinel, Kamloops** — De nombreux problèmes et malentendus entre individus découlent des communications — l'impossibilité de converser dans la langue de son compatriote et la difficulté de préserver les nuances de signification quand il s'agit de traduire.

C'est là, il va sans dire, l'un des problèmes fondamentaux qui confrontent la présente controverse biculturelle à laquelle le Canada fait actuellement face et nous doutons qu'aucune des recommandations de la commission Laurendeau-Dunton ou même que des mesures législatives puissent parvenir à former des Canadiens français et des Canadiens anglais qui parleront la langue de l'autre groupe ethnique avec une égale aisance.

...Mais, les malentendus ne se limitent pas à ceux qui diffèrent de langue. Il s'en trouve au sein même des communautés qui partagent la même langue. Les mots et les expressions ont des significations différentes pour des orateurs différents qui parlent pourtant la même langue.

C'est un problème auquel tout orateur doit faire face. Les prédicateurs, les hommes politiques, les avocats, les hommes d'affaires, les savants, les professeurs et combien d'autres catégories ont tous rencontré ce problème. Trop souvent ils ne communiquent pas dans un langage qui est compris de tout le monde... le 8 juin.

**Le Daily Star, Toronto** — Il est étonnant et décourageant de constater que des Canadiens aussi éminents que le Dr Wilder Penfield, neurologue montréalais de réputation internationale, et l'abbé Gérard Dion, professeur de sciences sociales à l'université Laval, préconisent sérieusement la censure de la presse.

Dans des interviews accordées la semaine dernière, le Dr Penfield et l'abbé Dion ont tous deux réclamé la censure gouvernementale des "organismes d'information populaire" — une expression qui inclut généralement les quotidiens, les revues, les magazines, la télévision et la radio. Le Dr Penfield a émis l'opinion que cette mesure est nécessaire parce que ces agences accordent une trop grande publicité à la boisson et à des relations sexuelles condamnables. L'abbé Dion, pour sa part, considère que ces restrictions s'imposent parce que ces organismes d'information populaire offrent au public ce qu'il désire, ce qui se traduit souvent par un "dénominateur commun dégradant".

Cela équivaut à offrir un verre de cyanure pour guérir une personne qui souffre d'un mal de gorge. Le Dr Penfield et l'abbé Dion réalisent certainement toute la portée de leurs suggestions qui ne s'arrêtent pas au problème de la publicité faite par les brasseries, les récits non conventionnels ou les articles qui traitent de la sexualité ou la littérature obscène. Sans tenir compte de leur valeur au point de vue passe-temps agréable, les organes d'information populaire sont les principales agences par l'entremise desquelles la population en général est informée des nouvelles de la journée, renseignée sur les controverses politiques et autres et est mise au courant d'idées nouvelles.

S'ils sont encouragés à mettre sur pied un organisme chargé de censurer la presse et la radiodiffusion, les gouvernements seront en mesure de taire les événements d'importance ou de les déformer au point de les rendre méconnaissables; de supprimer toutes les critiques concernant leurs propres gestes et décisions et d'empêcher de faire la lumière sur les maladresses commises par les dirigeants; et de décider quelles idées et quelles doctrines, dans tous les secteurs humains, pourront être transmises à la population.

Si de tels pouvoirs étaient accordés aux gouvernements, nous pourrions être assurés qu'ils seraient appliqués avec une sévérité croissante. La presse et la radiodiffusion furent les premiers objectifs de tous les dictateurs modernes..., le 11 juin.

**Le Sun, Vancouver** — En dépit des erreurs de nombreuses personnes responsables qui croient que le projet de la mise en valeur de la riviere de la Paix devrait attendre, la Colombie-Britannique s'est embarquée sur une politique concernant l'énergie de deux rivières en adoptant le traité du fleuve Columbia avec les Etats-Unis.

Il est temps d'élaborer une politique nationale en ce qui a trait à l'énergie.

Le gouvernement fédéral devrait prendre l'initiative de relancer l'étude au sujet de la création d'un réseau national d'électricité.

Voici des faits qui donneront à réfléchir :

La province d'Ontario a déjà fait un grand pas dans le domaine de la production de l'énergie nucléaire. Une centrale nucléaire est actuellement en construction et on projette d'en construire trois autres qui fourniront dès 1980 un tiers des besoins d'électricité de la province. L'Ontario espère réduire le coût de l'énergie nucléaire en-dessous du coût de l'énergie hydraulique.

On a prédit que le projet des chutes Hamilton, au Labrador, dont le coût est évalué à $1 milliard, vendra à l'Hydro-Québec ainsi qu'à la société Edison de New York le surplus d'électricité dont Terre-Neuve n'aura pas besoin.

...C'est une politique sage que d'exporter notre surplus d'énergie électrique — mais pourquoi l'énergie produite au Canada devrait-elle être dirigée vers New York ou la Californie si les besoins canadiens n'ont pas été comblés ?

C'est ce que nous devrions savoir. C'est aux autorités fédérales qu'il incombe de déterminer quel est le degré de surplus, comment celui-ci peut être distribué pour le plus grand bien du pays. Ce n'est qu'apres cela qu'on pourra élaborer une politique et l'appliquer. Le 11 juin.

**Le Colonist, Victoria** — Les neuf autres provinces peuvent se tirer d'affaires avec la politique fiscale bonne ou mauvaise du gouvernement fédéral, mais non le Québec.

Son ministre du Revenu, M. Kierans, a affirmé la semaine dernière que le Québec était différent. Il n'acceptera que "la bonne politique — fiscale — d'Ottawa".

L'ex-président de la Bourse de Montreal et de la Bourse Canadienne déclare que le Québec est fatigué de recevoir des paiements de péréquation et qu'il souhaiterait refuser toute formule de péréquation comme solution "partielle" aux problèmes financiers de la province...

L'argument de M. Kierans semble vouloir dire que seul le Québec, et non les neuf autres provinces, est en mesure de juger ce qui est une bonne politique fiscale fédérale et ce qui ne l'est pas.

Il n'est certes pas assez naif pour croire que ce que le Québec croit être une bonne confédération sera automatiquement accepté comme l'Evangile par tout le monde.

En réalité si le Québec entend n'accepter que la "bonne" politique fiscale d'Ottawa, pour rejeter tout ce qui ne fait pas son affaire, il nous paraît alors superflu de discuter plus longtemps pour sauvegarder la Confédération. Le Canada est sur le point de se donner un nouveau drapeau; si M. Kierans a son mot à dire, apparemment le nom du Canada aussi pourrait être changé en celui de — Québec. Le 13 juin.

**Le Chronicle-Herald, Halifax** — La modération dont ont fait preuve les Canadiens qui ont participé jusqu'ici au grand débat au sujet de l'avenir culturel du Canada, d'une part, encourage les modérés de langue anglaise à souhaiter en arriver à un compromis raisonnable au sujet du "fait" français et, d'autre part, fait rougir de honte — ou du moins devrait — les extrémistes à tête dure des deux groupes ethniques du pays.

Les Acadiens sont portés à critiquer l'esprit de clocher et le patriotisme étroit des nationalistes québécois. Pour des raisons tout à fait spéciales, ils considèrent le gouvernement fédéral comme un meilleur gardien des droits des Acadiens que le gouvernement de Québec. Puisqu'il en est ainsi, ils partagent, entre autres choses, l'opinion que le pouvoir fédéral ne devrait pas être privé de ses pouvoirs.

Cela ne signifie pas qu'ils ne se soucient pas de leur avenir. De nombreux Acadiens, au contraire, s'inquiètent à bon droit des perspectives de perdre leur identité culturelle. Mais ils renoncent aux moyens radicaux si chers dans certains milieux québécois et ils formulent des suggestions qui sont à la fois raisonnables et comprehensibles...

Naturellement, il est vain d'espérer que les Acadiens vont influencer les radicaux québécois dans une mesure appreciable. La situation des deux groupes est, à certains égards, sensiblement différente. Un dialogue véritable entre Acadiens et Québécois est donc invraisemblable.

Ce que nous pouvons prévoir, cependant, c'est qu'un sentiment de modération finira par s'imposer graduellement chez les intellectuels de langue française du Québec, parmi lesquels se recrutent de nombreux adeptes des solutions radicales.

---

Si on se fie aux affirmations du Bureau égyptien de l'Education, l'université d'Al-Azhar était une académie, en 989. Et elle est encore debout!

## Maison pour étudiantes à l'U. de M.

MONTREAL (PC) — La mise en chantier d'une résidence pour étudiantes de l'université de Montréal a eu lieu dernièrement, rue Maplewood, à proximité du Centre social de l'U. de M.

L'immeuble, qui aura 17 étages et 174 chambres, sera terminé pour février 1965, prévoit-on. Ne comptant qu'une douzaine de chambres doubles, cette résidence ne pourra recevoir plus de 200 étudiantes.

Le projet a été entièrement subventionné par le gouvernement du Québec qui se porte garant d'un prêt de $1,150,000 consenti par la Société centrale d'hypothèques et de logement.

L'université a une résidence pour étudiants, qui a été agrandie l'an dernier, mais n'avait pas encore de résidence pour étudiantes bien que 30 pour cent environ des 10,150 étudiants réguliers de l'institution de la montagne portent jupe.


ANNONCE

Nombre de personnes portent
**LEURS DENTIERS**
Confortablement

FASTEETH, une poudre alkaline (non acide) qui maintient les dentiers en place plus solidement. Pour manger ou parler avec une parfaite assurance, saupoudrez votre dentier avec FASTEETH. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Assainit l'haleine. FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Pollack QUEBEC

En vedette au Salon de Beauté

COUVREZ LE GRIS
avec Loving Care



ou REHAUSSEZ-LE
avec Silk'n Silver



Permettez-nous d'embellir le gris dans vos cheveux... avec Clairol®
**5.00**
mise en plis incluse

Nous harmoniserons votre teinte naturelle avec le merveilleux Loving Care, qui fait disparaître au lavage les cheveux gris qui se glissent dans votre chevelure. Ou bien nous argenterons le gris avec la beauté miroitante de Silk'n Silver. De toute façon, la couleur durera pendant un mois de Shampoings — ne s'enlèvera jamais au toucher. Lequel vous embellira d'une façon aussi excitante ? Venez voir !

Un autre fabuleux boni !
*la COUPE est comprise dans notre Permanente COLD WAVE TENDER TOUCH* 10.00
*et la Permanente COLD WAVE Salon Super* 7.50

Venez avec ou sans rendez-vous - 529-9111. Poste 52 ou 72

*Pollack — SALON DE BEAUTE — Deuxième étage*

Pollack QUEBEC

En vedette au rez-de-chaussée

En voyage ou à la maison soyez à l'aise avec ces pantoufles tout-aller



Ces 3 modèles sont accompagnés d'un étui de plastique pour le voyage.

A. Style 324 - Cuir, perforations sur le dessus, semelle caoutchouc avec petit talon. Noir, blanc, beige pâle, bleu pâle, rouge. 5 à 9. 2.99

B. Style 372 - Suède et cuir, semelle de caoutchouc avec petit talon. Marron, beige pâle, bleu, rouge. 5 à 9. 2.99

C. Style 421 - Cuir souple, fantaisie sur le dessus, semelle de caoutchouc avec petit talon. Blanc, bleu pâle, beige pâle, noir. 5 à 9. 3.99

ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

*Pollack - BAS POUR DAMES (Rayon 370) - Rez-de-chaussée*

Pollack QUEBEC

En vedette à notre comptoir des bas



Les femmes élégantes qui travaillent choisissent les bas qui les soutiennent élégamment...

Les bas Supp-hose par *KAYSER

Si votre travail vous oblige à rester debout pendant toute la journée... essayez les bas "Supp-hose", seuls en leur genre... les bas tout nylon élégamment transparents dont le toucher égale l'apparence! Puis les bas "Supp-hose" durent si longtemps... en effet, ils vous économisent de l'argent! Soutenez donc élégamment vos jambes avec des bas "Supp-hose", à couture ou sans couture. Seulement $4.95 la paire.



ECRIVEZ C.P. 1277 ou TEL.: 529-9292

*Pollack — BAS POUR DAMES (Rayon 370) — Rez-de-chaussée*

Beneficial est prêt à vous mettre de
**l'ARGENT**
en poche

Profitez-en... profitez-en vite pendant la célébration du Cinquantenaire de Beneficial! Obtenez ce printemps l'argent nécessaire pour peindre, réparer, améliorer, décorer... ou pour toute autre bonne raison! Rappelez-vous que Beneficial est la source idéale d'argent dès qu'il vous en faut! Téléphonez-nous ou venez nous voir... immédiatement!

**BENEFICIAL**
FINANCE CO. OF CANADA
Prêts jusqu'à $1000 ou plus
Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie
8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche?

QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est.....525-6151
• Deuxième étage, 883 rue St-Jean.....525-4581
CHICOUTIMI — 2ième etage, 130 rue Racine Est.....543-4421
EDMUNSTON — 69 Rue St. Francois.....REpublic 5-5531
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime.....542-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage.....TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord...FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est.....752-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

# Les dos réservent d'agréables surprises cet été



4) CASTILLO : Robe d'inspiration espagnole en dentelle de Calais, noire.

Paris (AFP) — "L'intérêt dans le dos" est un des traits assez permanents de la mode contemporaine. Quoique l'étiquette réprouve le geste de se retourner sur une personne que l'on vient de croiser, il est cependant nécessaire de le faire lorsque cette personne est une femme qui, dans une réunion très élégante, porte une robe d'une décevante simplicité. Cela peut réserver d'agréables surprises. Et comme la dame qui a choisi une toilette à "intérêt dans le dos" serait mien marrie qu'on ne l'admirât pas, elle pardonnera certainement ce petit manquement à la bienséance !

Ainsi on pourrait s'étonner de voir paraître à quelque cocktail une jeune femme vêtue de ce qui au premier abord semble bien être une blouse de ménage. Laissez-la s'avancer, tournez la tête . . . Et vous constaterez qu'il s'agit d'une "robe-tablier" inventée par Jacques Esterel ; une robe-tablier dont l'empiècement rond est boutonné entre les omoplates, sous le col à grandes pointes, basculé en arrière. Après quoi cette robe, fendue du haut en bas, montée à l'empiècement par des fronces légères, flotte librement . . . sur un petit fourreau de dessous, avec une ceinture nouée au creux de la taille. Le tout en shantung bleu paon de **Lajoinie** (figure 1).

Mais voici que déjà passe une autre élégante, vêtue de la plus classique des petites robes noires (elle est en aléoutienne) qui laisse bien les bras nus, mais est cependant bien montante, rigoureusement jusqu'au cou, pour une robe de fête . . . Tournez encore la tête. Le haut du corsage encercle bien la base du cou, mais sous forme de simple ruban : les bras ne sont pas seul nus, mais aussi les épaules et la majeure partie du dos. Une large ceinture basculée, et munie d'une martingale, retient le peu de corsage qui reste au-dessus de la taille . . . Ainsi l'a voulu le créateur de la robe, **Jacques Griffe** (figure 2).

Atuere petite robe noire, dont cette fois nous pouvons contempler le revers pendant que celle qui la porte s'absorbe, elle, dans la contemplation de l'horizon. Elle est en toile, et signée **Carven** (figure 3).



3) CARVEN : Robe en toile noire.

Pas de manches, un grand décolleté arrondi, plus grand encore dans le dos ; la couture médiane qui le prolonge reste ouverte, du moins jusqu'à ce qu'un petit noeud de tissu la ferme. Le même noeud se retrouve plus bas, à la jonction de la jupe évasée et du corsage, jonction de la jupe évasée et du corsage, jonction soulignée de surpiqûres, juste au-dessus des hanches.



2) JACQUES GRIFFE : Robe en aléoutienne noire.

Goya, Granados, l'Espagne, tout cela est somptueusement évoqué, de face aussi bien que de dos, par une robe en dentelle de Calais, noire toujours, et dont le corsage à manches trois-quarts, monte chastement, devant, pour redescendre, derrière, hardiment ouvert jusqu'à la taille. La jupe est faite de deux larges volants de dentelles, superposés. Une ceinture de satin noir affine la taille et retombe sur les reins en une floraison de coques et de pans (figure 4) On ne sera pas autrement surpris d'apprendre que cette belle robe est l'oeuvre **d'Antonio del Castillo . .**

Enfin, la grande robe du soir que voici, il faut pour mieux l'admirer tourner tout autour, ou au moins la considérer de trois-quarts. Son intérêt, si nous osons dire, est circulaire. Devant, la ligne svelte d'un fourreau moulant dont la partie inférieure disparaît dans un immense volant froncé, qui va effleurer le sol. Derrière, le même volant poursuit sa course, mais avec un mouvement plongeant qui diminue sa hauteur sans diminuer la longueur de la robe ; fourreau toujours étroit, mais décolleté plongeant lui aussi, et terminé par une cocarde un peu au-dessus de la taille. **Guy Laroche** a choisi pour cette grande toilette un cloqué Crylor de **Staron**, bleu glacier (figure 5).



5) GUY LAROCHE : Grande robe du soir en cloqué Crylor bleu glacier.



1) JACQUES ESTEREL : Robe-tablier en shantung bleu paon.

# La mode élancée vous ira, si vous soignez votre silhouette

La mode n'est pas nécessairement pour les jeunes ou les personnes élancées. En plusieurs cas, une femme élégante n'est ni l'une ni l'autre.

La solution, bien entendu, demeure dans le choix des vêtements appropriés à votre taille, et des vêtements de base qui se marient parfaitement à la silhouette et aux toilettes que vous désirez porter.

Prenez le temps nécessaire et faites un effort pour étudier les tendances de la mode pour choisir le modèle ou le modèle modifié le plus flatteur pour votre silhouette.

Eliminez les styles les plus extrémistes, ils seront sûrement oubliés la saison prochaine. Maintenant rendez-vous au département de vêtements de base. Vous désirerez un vêtement qui est confortable, et dessiné pour vous donner une attrayante silhouette.

La corselette est un choix excellent pour une forte silhouette. Ce genre de vêtement supportera le buste, vous donnera une ligne lisse à la taille, plus de contrôle aux hanches, à l'abdomen et au derrière.

Si vous le préférez, un soutien-gorge long et une gaine à taille haute peuvent être portés avec les mêmes résultats.

Rappelez-vous que tous deux, votre silhouette et votre toilette, influenceront votre choix de vêtement de base.

Si, par exemple, vous avez une toilette sport, comprenant plus d'un tricot et d'un pantalon sport, vous préférerez peut-être une gaine-culotte. Ce modèle de vêtement de base élimine le problème des jarretières gênantes qui paraissent à travers les tricots ou sous les tissus légers tels que la soie et le crêpe. Un autre caractéristique de confort est la fermeture-éclair sur le côté qui peut rendre plus facile l'opération de mettre et d'enlever votre gaine-culotte.



LE TRICOT DE COTON, pratique et confortable, a servi, cette année, à la confection des vêtements pour enfants. Cette charmante fillette porte ici un deux-pièces composé d'une blouse de style "matelot", et d'un pantalon court entièrement blanc.

Pour plus de support, les gaines-culottes sont souvent dessinées avec des panneaux à l'abdomen et à l'arrière, et les deux pièces de côté accordent un contrôle parfait aux cuisses et aux hanches.

Le soutien-gorge est très important pour la silhouette forte. Pour un support supplémentaire, vérifiez le dos aussi bien que le devant. Un dos bien découpé doit être suffisamment haut pour retenir la chair à cet endroit.

Et, vérifiez la bande sous le buste ; elle doit être suffisamment large pour supporter le buste, amenuisant par le fait même la tension des bretelles sur les épaules.

Mais quel que soit le vêtement que vous choisissiez, rappelez-vous qu'il doit vous ajuster parfaitement.

Si vous avez trouvé le vêtement adéquat à votre silhouette, sauvez du temps en le prenant au comptoir de l'empaquetage individuel. Si, toutefois, cela fait plus d'un an que vous avez fait une visite au salon d'ajustage, ou si vous avez récemment gagné ou perdu plus de 10 livres, essayez-le. Lorsque vous aurez trouvé les vêtements de base appropriés, vos toilettes seront plus jolies, et vous serez plus confortable.

## L'attitude féminine nuirait au progrès moral de l'homme

Le docteur Otto Pollack, professeur de sociologie à l'université de Pennsylvanie a déclaré dans un discours prononcé à l'université McGill, que la femme en Amérique du Nord empêchait l'homme de croître moralement. "Les femmes, dit-il, considèrent les hommes un peu comme des enfants et sont élevées avec l'idée qu'elles sont les gardiennes de leur moralité". Cet état de choses amènerait les hommes à ne plus se préoccuper des vertus morales puisqu'ils savent que les femmes s'en chargent pour eux.

# Un service de dépannage vient faire les petites réparations

Une histoire intéressante a présidé à la création d'une firme d'un genre nouveau baptisée London Household Service. Oliver Baxter, ancien homme d'affaires, et sa femme Mary Ann, un ex-mannequin, l'organisèrent il y a deux ans environ en se basant sur leurs expériences du temps où ils montaient leur ménage. L'essentiel de leur temps... et de leur patience se passait, à l'époque, à chercher vainement de "petits" artisans qui se chargeraient d'effectuer les travaux nécessaires rapidement, efficacement et à un prix raisonnable.

L'idée de créer une entreprise de centralisation de ces différents services paraissait excellente, mais Oliver et Mary Ann attendirent prudemment pendant neuf mois avant d'abandonner leurs occupations respectives et de se consacrer entièrement à ce nouveau travail.

Aujourd'hui, le London Household Service est en plein essor. Chaque client paie un peu plus de deux livres sterling par an plus "un prix raisonnable pour le travail à effectuer"; après quoi, il ne lui reste plus qu'à téléphoner au Service toutes les fois qu'il a besoin de secours ! Les Baxter ont organisé un réseau de petites entreprises situées aux quatre coins de Londres dans toutes les spécialités. Pour les réparations urgentes, un petit camion radio est en état d'alerte jour et nuit. De surcroît, les membres ont droit, entre autres, à des taux spéciaux d'assurance contre l'incendie, les inondations, etc. Ils peuvent également acheter du matériel ménager, des meubles et de la peinture dans certains magasins avec d'importantes réductions.

## Le journal d'une célibataire



### Vacances, vacances !

Avec ce temps mort, qui ne relève ni du printemps ni de l'été, chacun pense à s'en évader et rêve de vacances.

Vacances au bord de la mer, en montagne, séjour à l'hôtel ou sous la tente, voyage à la découverte de son pays, ou du vieux continent, c'est le temps où les rêves amèneront la réalité.

Il y a tant à considérer : l'argent en main, le budget de l'année, les obligations familiales, le nombre de jours de liberté, la distribution des congés avec les collègues de travail . . . de quoi nous prouver que notre indépendance est relative . . .

Quelques heureuses peuvent tout faire coordonner aux vacances projetées. C'est habituellement un grand voyage, peut-être le grand voyage de leur vie. Le voyage rêvé : l'Europe, ou les pays chauds.

D'autres doivent se plier à toutes les contrariétés : dépenses imprévues, parent malade, congé reporté ; toutes les calamités semblent les atteindre à la fin d'une année déjà chargée. Ce sont les années des vaches maigres, chacun les rencontre et doit les traverser au moins une fois dans sa vie.

Qu'elles se consolent, ces déshéritées de l'heure, car le temps arrange toujours les choses, et viendra le moment ou les dieux les combleront à leur tour.

Mais en attendant, elles peuvent tirer le meilleur du pire, et voler quelques jours de parfaite liberté, fut-ce au prix des vacances projetées. Un court séjour dans la métropole, une fin de semaine prolongée sur le bord d'un lac, une excursion sur le Saguenay prendra à leurs yeux d'autant plus d'importance que ces quelques jours iront à la limite de ce qui leur est permis.

Après ces quelques jours de repos volés à la dure réalité, elles seront les premières surprises de se retrouver détendues, renouvelées, pêtes à faire face une fois de plus aux problèmes de leur vie quotidienne.

Il doit y avoir une grâce des vacances qui flotte entre Ciel et terre. Peut-être le soleil en est-il le véhicule ?

**Catherine**


Quand vous avez mal aux pieds vous avez mal partout

SOULAGEZ-VOUS maintenant de VOS maux de pieds !

Dr Scholl

LA SEMAINE DU CONFORT DU PIED

Quels que soient les troubles communs aux pieds que vous ressentiez . . . nous vous démontrerons comment vous pouvez obtenir rapidement et à coût modique le soulagement désiré suivant la méthode du Dr Scholl.

Callosités ! Le coussin "BALL-O-FOOT" du Dr. Scholl soulage des callosités, sensation de brûlures à la plante des pieds. La paire $1.25

Oignons ! Le BUNION REDUCER du Dr Scholl soulage de la pression des chaussures, dissimule la difformité. Ch. $1.00

Transpiration des pieds ! LA POUDRE POUR PIEDS du Dr. Scholl, rafraîchit, adoucit, soulage de la chaleur et de la transpiration. Boîte .55



PIEDS FATIGUES ET DOULOUREUX

Les supports d'arches du Dr. Scholl soulagent des douleurs aux pieds et aux jambes causées par des arches faibles ou affaissées, procurent un support reposant. La paire $10.00

Dr Scholl

Le Magasin Pour le Confort du Pied

495, boul. Charest, est — Québec — Tél.: 525-7949



POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS

Clinique d'Epilation par Electrolyse

Onyx

530 rue St-Jean - Québec
Tel.: 524-8220

INFIRMIERES SPECIALISEES A VOTRE DISPOSITION

Gaétane Breton e.d. – Huguette Allard i.l.



Vente

à nos deux magasins
en vigueur dès aujourd'hui
Réduction de 25%
sur toutes nos chaussures d'été
pour femmes et enfants.

Simard & Voyer

CARRÉ D'YOUVILLE ET PLACE STE-FOY

qu'on se le dise.



PLACE LAURIER

Le Salon Carlain Enr.

INSTITUT DE BEAUTE

SPECIAUX DE FIN DE MOIS

Lundi, Mardi, les 22 et 23 juin
Jeudi et Vendredi les 25 et 26 juin
Lundi et Mardi les 29 et 30 juin
Mercredi, Jeudi et Vendredi les 1, 2 et 3 juillet

Permanente comprenant
Shampooing, Coupe et Mise en plis, le tout

30.00 pour seulement ..... $20.00
25.00 pour seulement ..... $18.50
18.00 pour seulement ..... $15.00
15.00 pour seulement ..... $11.00

653-4049

HORAIRE POUR JUILLET ET AOUT

Commençant le 6 juillet, ouverture Lundi à 1hre p.m. et fermeture le Samedi à midi.

# Toute la famille vivra sous la tente, pour les vacances

Si certaines gens peuvent se permettre des voyages dans des hôtels luxueux, des dîners dans les plus belles salles à manger et des déplacements en avion, la majorité des familles doivent opter pour la formule économique, la seule qui puisse leur permettre de voyager : le camping.

Voilà pourquoi d'ailleurs depuis ces dernières années, ce moyen de voyager et ce sport à la fois, a-t-il conquis les familles québécoises. A leur tour, elles suivent l'exemple des familles européennes qui utilisent ce moyen de voyager depuis plusieurs années.

A Québec même, le nombre de campeurs augmente aproximativement de 100 par année. La majorité des amateurs de camping sont composés de familles de 3 ou 4 enfants. Ces familles, pour la plupart, se servent de la tente comme chalet d'été et se fixent dans une agglomération pourvue des services pour terrains de camping.



SI LA FAMILLE est nombrause et l'espace restreint, voici la solution, des lits de camp superposés. Au-dessus de ceux-ci, des tablettes amovibles fort utiles pour déposer vêtements, chaussures et accessoires de toilette.

## CONFORT

Beaucoup de gens aimeraient se servir du camping comme moyen de voyager. Ils sont conscients de la grande économie qu'il comporte mais ils ont peur de ne pas avoir suffisamment de confort, de camper à la façon des scouts!

Pourtant, le camping met à la disposition de ses adeptes des équipements perfectionnés qui assurnet le plus grand confort. Evidemment, ceux qui considèrent les vacances comme l'occasion de se loger à l'hôtel, de manger au restaurant, au lieu de la chance de connaître une vie enrichissante pour le corps et l'esprit dans un endroit nouveau, ne seront jamais des amateurs de camping satisfaits.

Les personnes qui veulent camper y découvriront un merveilleux moyen de s'amuser à peu de frais tout en faisant des voyages intéressants.

## COUT MOYEN

Le camping est avant tout très économique. Pour bien s'en convaincre, il suffit d'étaler des chiffres. Par exemple, un groupe de quatre personnes peut faire un voyage de 1,600 milles au bas coût de $200, cela s'en se priver. Ce montant comprend logement, nourriture, boissons, électricité, essence. Le prix de l'équipement de camping nécessaire est d'environ $150. Ce prix inclut une tente canadienne, un poêle à naphte, une lampe à pétrole ou lumière de poche, une petite chaufferette, quatre sacs de couchage, des pneumatiques. Casseroles et accessoires de cuisine et de ménage peuvent être facilement dénichés parmi les vieilles choses de la cuisine.

Evidemment, il est toujours possible d'améliorer le matériel graduellement et de s'équiper plus confortablement. Cependant, la majorité des campeurs se contenteront de l'équipement de base et s'en trouveront fort aise pour quelques semaines.

## AU QUEBEC

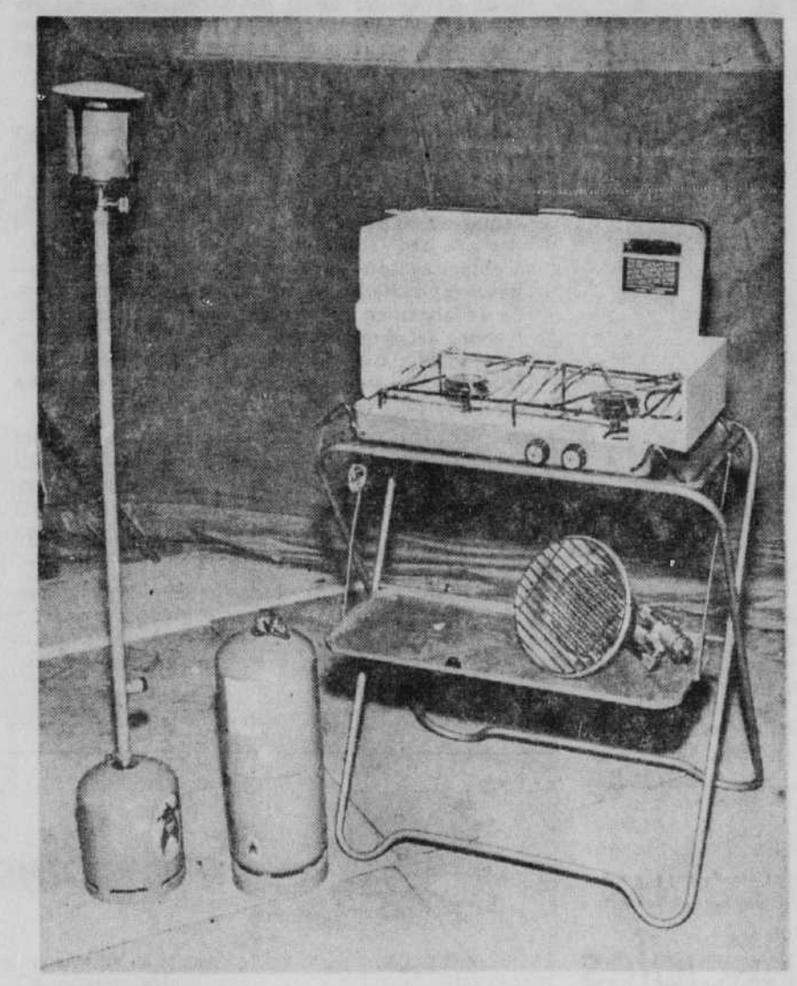
La province de Québec a aménagé ces dernières années plusieurs nouveaux terrains de camping. Le ministère du tourisme a d'ailleurs publié dernièrement une brochure intitulée "Terrains pour tentes et roulottes" qui donne la liste des terrains et leur aménagement. Cette brochure comprend aussi des cartes de routes qui expliquent clairement où se trouvent les terrains.

Les amateurs de camping ont la permission dans la province de Québec de faire des feux de camp près des tente, s'ils respectent les règlements de sécurité. C'est pourquoi, il n'est pas nécessaire au campeur d'apporter un poêle s'il a l'intention de voyager dans la province.

## AUX ETATS-UNINS

Par ailleurs, aux Etats-Unis, il est défendu aux campeurs de faire des feux sur les terrains publics, tant sur les plages que dans les forêts. Il est donc nécessaire d'apporter poêle à napte et chaufferette.

Aux Etats-Unis, alors qu'il en coûte $15 par nuit pour coucher dans des motels, les terrains de camping demandent un montant de $2 comme frais de logement. Ils sont pour la plupart équipés de douches avec eau chaude, de service de boulangerie, de boucherie, de vidanges.

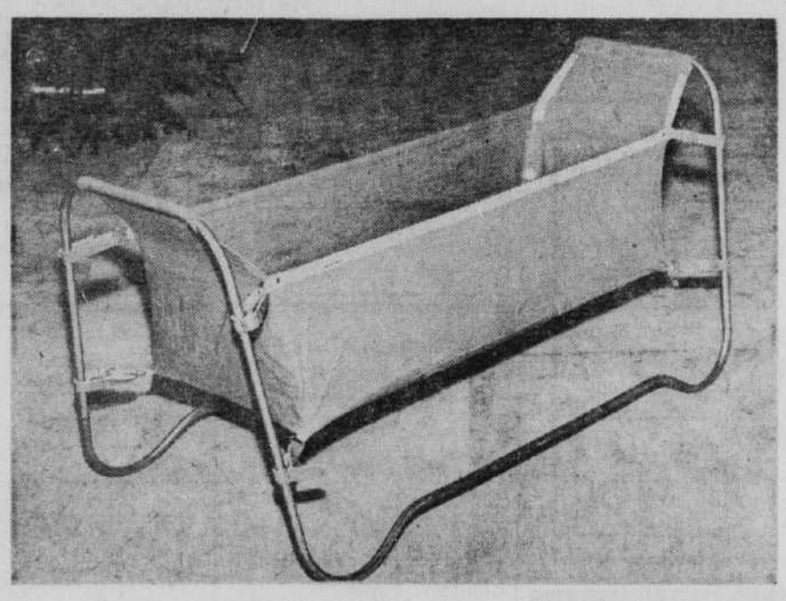


POUR LA CUISINIERE, un poêle à deux feux. Petit et facile à manier, il est ici placé sur une table haute qui servira aussi à placer ingrédients et casseroles. A gauche, une lampe qui permet de lire facilement le soir.

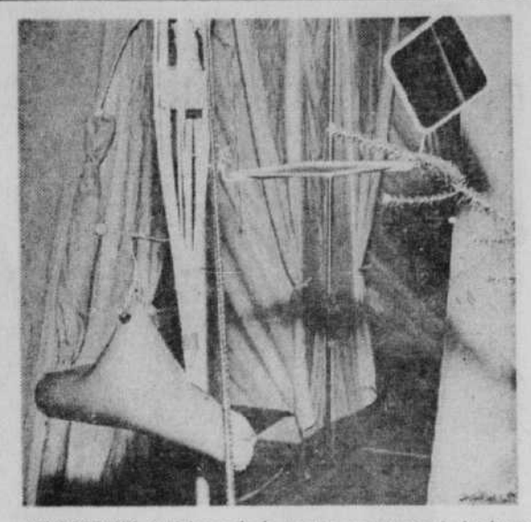
## CLUB DE CAMPING

Il existe à Québec un club de camping sans but lucratif qui organise chaque année des voyages de campeurs. Les organisateurs de ce club préparent des voyages auxquels participent de plus en plus de Québécois. Les départs se font en groupes imposants. On s'amuse ferme entre amis, chacun apportant des connaissances nouvelles à l'autre.

Cette année, le club est présidé par M. Robert Lévesque.



POUR BEBE, le confort du camping : un lit en toile bleue, retenu par des montants en aluminium. Il se plie facilement.



LES POTEAUX extérieurs de la tente peuvent servir à placer ces petites choses indispensables au confort de la famille qui campe. Ici, une veilleuse dans un pratique contenant de bambou, un miroir incassable pour l'heure de la toilette, un cintre soufflé en plastique qui se plie facilement dans les bagages.

## Peu de cancers du cervical chez la Manitobaine

Winnipeg (PC) — Le ministre de la Santé C. H. Witney s'est montré très satisfait des résultats obtenus, au Manitoba, par une association mise sur pied il y a un an, en vue de dépister le cancer du cervical chez la femme. Sur 31,500 examens, qui ont été faits gratuitement dans toutes les classes de la société, 240 seulement se sont réveles positifs. Ce programme a occasionné une dépense de $100,000.

## Brigitte se débrouille



Le gâteau au café et le pain brun sont meilleurs lorsque mangés tièdes. Enveloppez-les de papier aluminium et placez à four modéré de 350 degrés avant de servir.


SEULEMENT 10 MILLES DE QUEBEC

Le magnifique Château Lac Beauport vous souhaite une cordiale bienvenue

Lac Beauport, Québec



Et des fins de semaine reposantes dans un paysage merveilleux.

— Pour une causerie sociale
— Pour un dîner dans la paix et la détente
— Pour une réunion d'affaires
— Pour toutes réceptions
— Piscine chauffée
— Tous les plaisirs de l'eau
— Cuisine française de choix
— Steak Charbon de bois en plein air le samedi.

Pour informations: Appelez 849-4468

Les Jolicoeur, prop. Jacques Roy gérant

Chez Morin on nettoie bien



Maison recommandée par tous les grands magasins de Québec.

SPECIALITE:
Nettoyage des teintes
PASTELLES

H. Morin

Horace Morin
Diplômé de l'Institut National des Nettoyeurs

195 Prince-Edouard (coin Caron)
TEL.: 522-4795
Téléphonistes en service 24 heures par jour Chez nous, le blanc vous revient BLANC, les pastelles, a leur teinte originale!

Le séjour idéal pour votre famille

Hotel Tadoussac



TADOUSSAC, (P.Q.)
AU CONFLUENT DU SAGUENAY ET DU ST-LAURENT

Détente parfaite, distraction pour tous les âges! Merveilleux terrain de golf (9 trous), camps de pêche sur des lacs poissonneux, piscine, tennis, orchestre de danse et cuisine raffinée.



PRIX
à compter de $101.50 par semaine ou $14.50 par jour, repas compris.
Gérant, P. L. ABEL
Retenez vos places à une agence de voyages ou à:
CANADA STEAMSHIP LINES LTD.
759, carré Victoria, Montréal
AV. 8-0231

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9:30 p.m.



MAILLOTS DE BAIN EN TRICOT EXTENSIBLE, D'EUROPE

$12.95 à $16.95

Ordinairement $18.95 à $24.95

Nous illustrons deux modèles d'une collection fabuleuse de maillots d'Helanca® ou acetate extensible: des deux-pièces et maillots à jambe garçon (avec ou sans jupes) dans une gamme de couleurs attrayantes. P.M.G. Vêtements sport, au deuxième.

Toutes les ventes sont finales!

HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville
Station, gratuit, 1 h., nouveau Garage Frontenac, 47, rue St-Louis

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)



PAUL DE RYCKE

Directeur de l'Ecole de Haute Coiffure Paul de Rycke a connu de nombreux succès au cours de sa carrière. Entraîné en Europe, il fut le gagnant au Championnat européen de la coiffure et de plusieurs autres hautes distinctions. Au cours des années, il a fait des tournées en Europe, en Amérique du Sud, aux Etats-Unis et au Canada. Ses conférences et son enseignement ont beaucoup contribué à hausser le niveau technique et artistique de la coiffure au Canada et à travers le monde. Professeur de réputation internationale, il a prouvé avec certitude que personne ne naît coiffeur et que les études sont indispensables au succès.

VOUS DEVEZ SUIVRE L'EVOLUTION de la COIFFURE

Venez travailler en compagnie d'experts . . . Apprenez les dernières lignes de la coiffure nouvelle afin de satisfaire une clientèle choisie.

Ces cours de perfectionnement sont sous la direction de Mme DOLORES BLOUIN, M.C.

$60. par semaine ou $15 par jour

Spécialité: cours de débutants le soir

Pour tous autres renseignements écrivez ou téléphonez à: Mme Dolorès Blouin, directrice

ECOLE PAUL DE RYCKE Inc.
736 Saint-Joseph Est, Québec — 529-0689

VENTE D'ETE

Commençant aujourd'hui

20% à 50%

SUR TOUT LE STOCK

VALISES
SACS A MAIN
ARTICLES DE CUIR

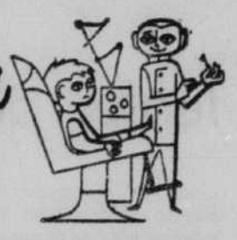
LES MAROQUINS INC.
1151 RUE ST-JEAN — TEL.: 522-7353
Toute vente finale



## Le choix des rédactrices canadiennes

**Cette ensemble sport appelé "Tom Jones" a été choisi parmi les vêtements s'étant mérité des trophées au défilé de la collection nationale de vêtements prêts-à-porter qui avait lieu la semaine dernière à Montréal. Confectionné de velours bleu, le pantalon au genou est assorti à une jaquette de même tissu, ornée d'un grand col blanc à pointes. A droite, cette robe de maternité a suscité l'admiration et s'est gagné les votes des rédactrices. Il s'agit d'une robe cocktail en crêpe noir, de style étui, dont le panneau du devant, à volant, s'attache sur l'épaule gauche.**

# Le courrier du dentiste



## Pourquoi attendre à septembre?

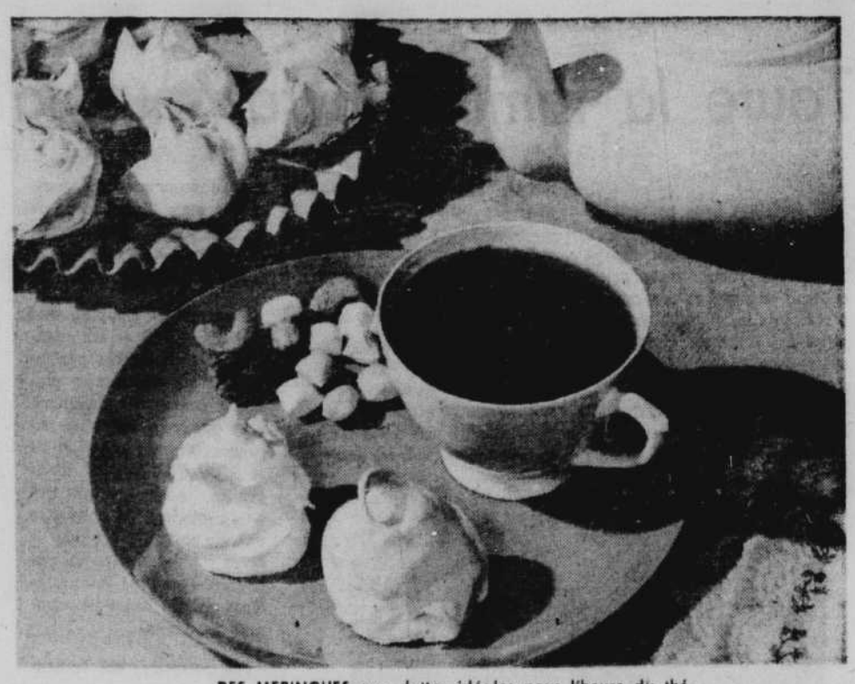
A la fin de la saison estivale le téléphone du dentiste ne "dérougit" pas. "Ma fille de 10 ans doit entrer au pensionnat dans 4 jours; pourriez-vous lui obturer ses 5 dents cariées?" — "Les classes vont commencer dans 10 jours . . . et, vous vous rappelez, Jacques a encore 3 grosses molaires à plomber; à quel moment pourriez-vous le recevoir?" — etc., etc.

Malheureusement un grand nombre d'enfants doivent reprendre les cours ou retourner au pensionnat avec une bouche en mauvais état parce qu'à la toute dernière minute le dentiste n'a pas eu le temps de les recevoir . . . Il aurait été si facile de prendre des rendez-vous au début des vacances. L'enfant accepte assez bien d'amputer d'une demi-heure ou d'une heure une pleine journée de loisirs. Sa collaboration est moins assurée si vous lui demandez de se rendre chez le dentiste à la fin d'une journée de classe. Et c'est compréhensible ! D'ailleurs la réaction de l'enfant est d'autant meilleure qu'il est plus tôt dans la journée.

Si vous avez la bonne fortune de passer l'été à la campagne, débarrassez-vous donc de ce "petit problème" avant de quitter la ville. Vous en aurez un de moins au retour. Vous ne vous direz pas non plus tout au long de l'été : "Il faudrait bien que les enfants passent chez le dentiste !"

Quant aux autres, il vous reste plus de temps. Mais songez que votre dentiste prendra peut-être lui aussi des vacances . . . A l'avantage des deux parties, fixez donc dès maintenant vos rendez-vous.

**Paul Simard**, d.c.d.



**DES MERINGUES aux dattes idéales pour l'heure du thé.**

# Des meringues pour l'été

Imaginez une meringue, contenant un mélange crémeux aux dattes, qui vous fonde dans la bouche. Tel est le cas des meringues aux dattes dont la saveur est rehaussée d'écorce d'orange et de miettes de céréales. Il n'y a rien de mieux à servir à l'heure du thé a ce temps-ci de l'année. Vos invités en raffoleront.

MERINGUE AU DATTES

- 1 t. de miettes de céréales d'avoine sucrées et prêtes à manger
- 1 paquet (8 onces) de dattes dénoyautées
- 1 c. à thé d'écorce d'orange râpée
- 1/4 t. d'eau
- 2 blancs d'oeufs
- 1/4 c. à thé de crème de tartre
- 1 pincée de sel
- 1/3 t. de sucre

Mettre chauffer le four à 250 degrés. Mélanger les céréales, les dattes, l'écorce d'orange râpée et l'eau. A l'aide de cette préparation, former des petites balles d'un pouce de diamètre.

Battre les blancs d'oeufs en mousse. Ajouter la crème de tartre et le sel. Ajouter graduellement le sucre, une cuillérée à table à la fois, en brassant constamment jusqu'a consistance ferme.

En utilisant des pincettes, entourer les petites balles de meringue. Placer sur une tôle graissée légèrement. Cuire à four de 250 degrés pendant 30 ou 35 minutes ou jusqu'à ce que les meringues soient sèches et légèrement brunies.

ANNONCE

**Pour soulager la diarrhée**

Bon nombre de gens espèrent que les crises soudaines de diarrhée passeront d'elles-mêmes. Aussi ne font-ils rien pour y remédier. D'autres préfèrent prendre, dès le début, un remède digne de confiance, à action rapide, comme l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler. Ce remède doux soulage rapidement les nausées, les crampes et la gêne, chez les enfants et les adultes.

En cas de crises soudaines, chez vous, en voyage ou en vacances, ayez toujours de l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler sous la main. 64-1F

**Le VIN des MARIAGES par excellence**

*Le plus populaire des vins pétillants importés de France*

ROYAL DE NEUVILLE ANJOU ROSÉ

CODE 542 G

*Essayez aussi le ROYAL DE NEUVILLE BLANC — Code 542 F*

DEUX VINS DE GAIETE ET DE REJOUISSANCE POUR TOUTES RECEPTIONS

# La dinde vendue en morceaux demande des recettes spéciales

La dinde en morceaux constitue une nouveauté dans le domaine de la volaille. Cette affirmation n'est pas aussi drôle qu'elle semble l'être à première vue. Depuis des années, les consommateurs peuvent acheter du poulet en morceaux n'importe où et autant qu'ils le désirent ; voici que dans plusieurs régions on offre maintenant à la ménagère de la dinde en morceaux.

Bien sûr, on ne trouve pas encore cette "nouveauté" dans tous les comptoirs à viande, mais la demande des consommateurs corrigera bientôt la situation. La plupart des ménagères aimeraient servir plus souvent de la dinde parce qu'elle se vend à un prix relativement bas tout en demeurant une viande de choix. Cependant, les familles se lassent vite des viandes rôties. L'arrivée de la dinde en morceaux ouvrira à la cuisinière tout un champ de nouvelles possibilités. Comme exemple de ce qu'on peut attendre, en ce qui touche les recettes, l'Institut Canadien des Produits Avicoles présente la nouvelle recette suivante, conçue par son économiste ménagère et "approuvée par les maris". Servi chaud, c'est tout simplement délicieux, et ce n'en est pas moins savoureux servi froid.

CUISSES DE DINDE BRAISEES A LA MANDARIN

- 2 cuisses de dinde (2½ à 3 lbs chacune)
- 1½ tasse de farine
- 2 cuil. à thé de sel
- ¼ cuil. à thé de poivre
- ½ cuil. à thé de poudre d'ail
- 1 cuil. à thé de paprika
- 1 cuil. à thé écorce d'orange râpée
- 1 tasse de jus d'orange
- 1 tasse d'eau
- 1 bte (11 oz.) oranges Mandarines
- 1 cuil. thé de sauce de soya
- ¼ cuil. à thé de sauce Worcestershire

Faire dégeler les cuisses de dinde dans leur enveloppe d'emballage, allouant 5 hres par livres si c'est au réfrigérateur ou 1 heure par livre si c'est dans l'eau froide. Essuyer les cuisses, fraiches ou dégelées, avec un linge propre humide, ou rincer à l'eau froide puis essuyer à fond. Séparer le bas de la cuisse de la hanche en coupant tout autour de l'articulation avec un couteau bien tranchant. Plier l'articulation sur le coin d'une table ou d'un comptoir pour briser le cartillage. Insérer la pointe du couteau dans l'articulation et la séparer en deux. Enlever les os de la hanche et de la cuisse, si désiré. Faire une incision dans [illegible] toute la longueur de l'os, du côté le plus mince. A l'aide d'un rognoir tranchant, gratter pour détacher la chair de l'os. (Faire un bouillon de soupe avec les os). On peut encore attendre après la cuisson pour enlever les os, mais la viande désossée prend moins de place dans la casserole.

Mélanger la farine, le sel, le poivre, la paprika et la poudre d'ail et déposer dans un sac de papier de grandeur moyenne. Secouer les morceaux de dinde un à un dans le sac pour bien les enrober de farine. Faire fondre ¼ de pouce de gras dans le fond d'une poêle à frire épaisse et profonde, d'un poêlon électrique ou d'un plat à four. Faire brunir la dinde lentement jusqu'à ce que tous les côtés soient brun doré. Egoutter l'excès de gras de la poêle, ajouter l'écorce d'orange, le jus d'orange et l'eau. Amener au point d'ébullition, recouvrir et laisser mijoter jusqu'à tendreté, environ 1½ heures à 2 heures. Ajouter de l'eau ou du jus d'orange si le liquide s'évapore. Si la dinde a été cuite avec les os, ces derniers s'enlèvent facilement en les tournant dans la chair quand la dinde est bien cuite.

Retirer la dinde de la casserole et garder au chaud. Mesurer le liquide dans la casserole. Ajouter de l'eau pour en obtenir 1 3-4 à 2 tasses. Extraire le jus des mandarines et le mélanger à 2 à 4 cuillerées à table de farine (il devrait en rester assez dans le sac du début) pour en faire une pâte lisse. Mélanger lentement au bouillon en remuant et faire cuire jusqu'à épaississement. Ajouter les sauces de soya et Worcestershire. Vérifier l'assaisonnement. Ajouter la dinde et les mandarines égouttées. Cuire à feu bas 10 à 15 minutes pour mélanger les saveurs et arroser la dinde deux ou trois fois pour glacer la surface. Donne 10 à 12 portions.

**A NOTER** : On peut réchauffer avec la dinde des tranches de pommes de terre sucrées cuites ou en conserve, ou encore ajouter des morceaux de champignons. Pour accompagner ce mets principal : du chou cuit en filament ou des fèves vertes.



**POUR LES SOIRS DE BAL**, le couturier Balmain a créé cet ensemble de grand luxe entièrement recouvert de dentelle blanche. La robe sans épaulettes est ajustée à la taille et s'élargit graduellement jusqu'au bas, empruntant l'allure d'une robe de ligne "A". Le manteau à manches très amples est orné d'une bordure de tulle blanche, souple et gonflée.

L'élégance exige

Pretty Feet

pour faire disparaitre peaux mortes et rugosités aux pieds, mains et coudes

Répondez aux exigences de la mode par de jolis pieds souples et lisses. Massez-les soigneusement avec PRETTY FEET : cors, callosités de la plante des pieds et des talons disparaissent! PRETTY FEET est idéal aussi pour vos mains et vos coudes!






# Cordon Bleu

PETITS GATEAUX FRIANDISES

Ces petits gâteaux et le thé glacé vont parfaitement ensemble. 3 douzaines de petits gâteaux.

- Environ 3 tasses de noix de coco grossièrement râpée ou 2¼ tasses de noix grillées, finement hachées
- 18 doigts de dame ou un gâteau ordinaire carré, de 6 pouces de côté et de 1 pouce d'épaisseur
- Confiture d'abricots épaisse, gelée aigrelette ou marmelade
- 3 onces de chocolat non sucré, coupé en morceaux
- 2 cuillerée à table de beurre ou de margarine
- 3 tasses de sucre à glacer tamisé
- 1/8 cuillerée à thé de sel
- 1/3 tasse de crème légère ou de lait évaporé
- 1 cuillerée à thé de vanille

Préparer la noix de coco ou les noix, ou employer moitié moitié — on peut faire griller la noix de coco si on le préfère.

Fendre horizontalement les doigts de dame ou le gâteau et réunir les moitiés après les avoir légèrement garnies de confiture, de gelée ou de marmelade.

Couper chaque doigts de dame en deux, en travers, et en arrondir les coins, ou couper le gâteau en cubes de 1 pouce. Les couvrir pour les garder bien moites.

Mélanger le chocolat et le beurre ou la margarine dans la partie supérieure d'un bain-marie et faire fondre au-dessus d'eau chaude.

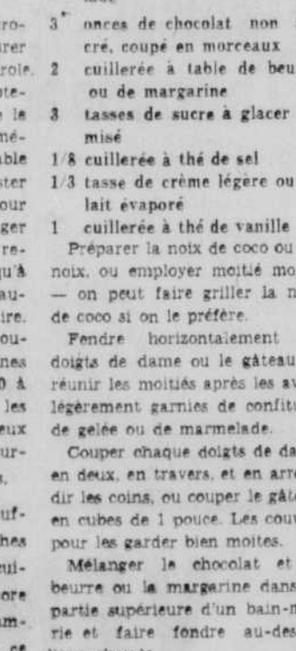
Retirer du feu, ajouter 1½ tasse de sucre à glacer, le sel et la crème ou le lait évaporé; mélanger jusqu'à consistance lisse. Ajouter en remuant le sucre à glacer qui reste (1½ tasse), et la vanille.

Mettre au-dessus d'eau qui frémit et remuer jusqu'à ce que le glaçage soit de consistance peu épaisse, propre à enrober les petits gâteaux.

Plonger un par un les morceaux de gâteau dans le glaçage chaud pour les enrober; les sortir avec une fourchette, les égoutter au-dessus de la casserole et les rouler dans la noix de coco ou les noix. Les laisser tiédir sur des grilles métalliques. Si le glaçage durcit trop, y ajouter en remuant un peu de crème ou de lait évaporé.

Jouez sans crainte sous le soleil grâce au "bronzage mirade"

BAIN DE SOLEIL par Antoine de Paris



BAIN DE SOLEIL filtre les rayons brûlants du soleil et protège votre peau.

BAIN DE SOLEIL vous assure un hâle *rapide, séduisant, radieux, incomparable!*

Cet été, vous serez encore plus ravissante avec BAIN DE SOLEIL

*Un duo parfait :* Bain de Soleil foncé pour la plage — Bain de Soleil Blanc partout ailleurs.

$2.00

LA PHARMACIE brunet

609 EST, ST JOSEPH, QUÉBEC / 529-5741

IMPORTANT

MATELAS

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...




Le meilleur au monde!

BLUE RIBBON

Commençant ce matin

20%

DE RABAIS

sur toute la marchandise en magasin

MAURICE Gilbert

778 ST-JEAN

TEL. : 523-6279

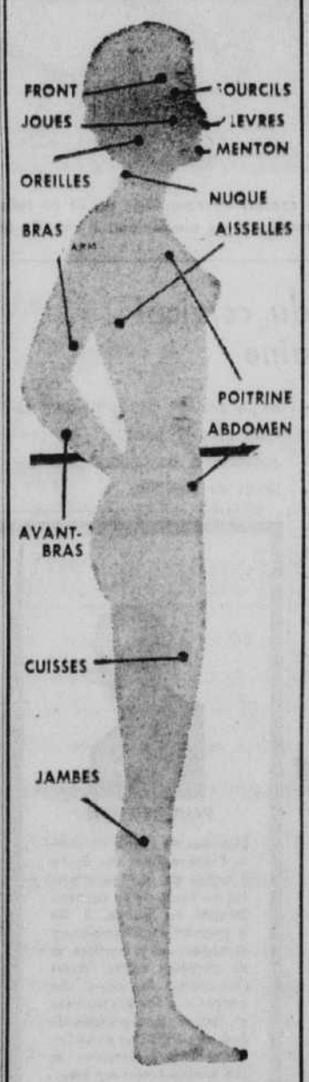
Québec

ENCADREZ

- vos photographies
- vos peintures
- vos gravures

J. ROLLAND SÉGUIN

299, d'Aiguillon, Québec




*Des pieds à la tête, la femme moderne a son problème de beauté...*

**...LES POILS SUPERFLUS !**

Le problème est plus sérieux que jamais, car aujourd'hui les femmes s'exposent plus en robes décolletées. Par conséquent les poils superflus sont plus visibles. Si vous vous souciez de votre apparence et vous appréciez votre temps, vous devez trouver une méthode confortable et peu coûteuse pour débarrasser votre peau, partout et à tout jamais, des poils superflus.

Cette méthode est la thermalyse Gregory. C'est la plus rapide, la plus confortable. Son prix est convenable. C'est la méthode dont vous avez entendu parler. Vous pouvez l'employer pour épiler au complet toutes les parties désirées du corps. Seul Gregory possède des appareils d'épilation spéciaux, des produits auxiliaires, des cliniques immaculées et des techniciennes de carrière, habiles et qualifiées pour de tels soins de beauté.

Rendez-nous visite à la clinique Gregory. Nous discuterons franchement et vous ferons une démonstration de la plus parfaite méthode d'épilation radicale.

*Ecrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".*

Gregory System CLINIQUE D'EPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Edifice Morisset

695 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.

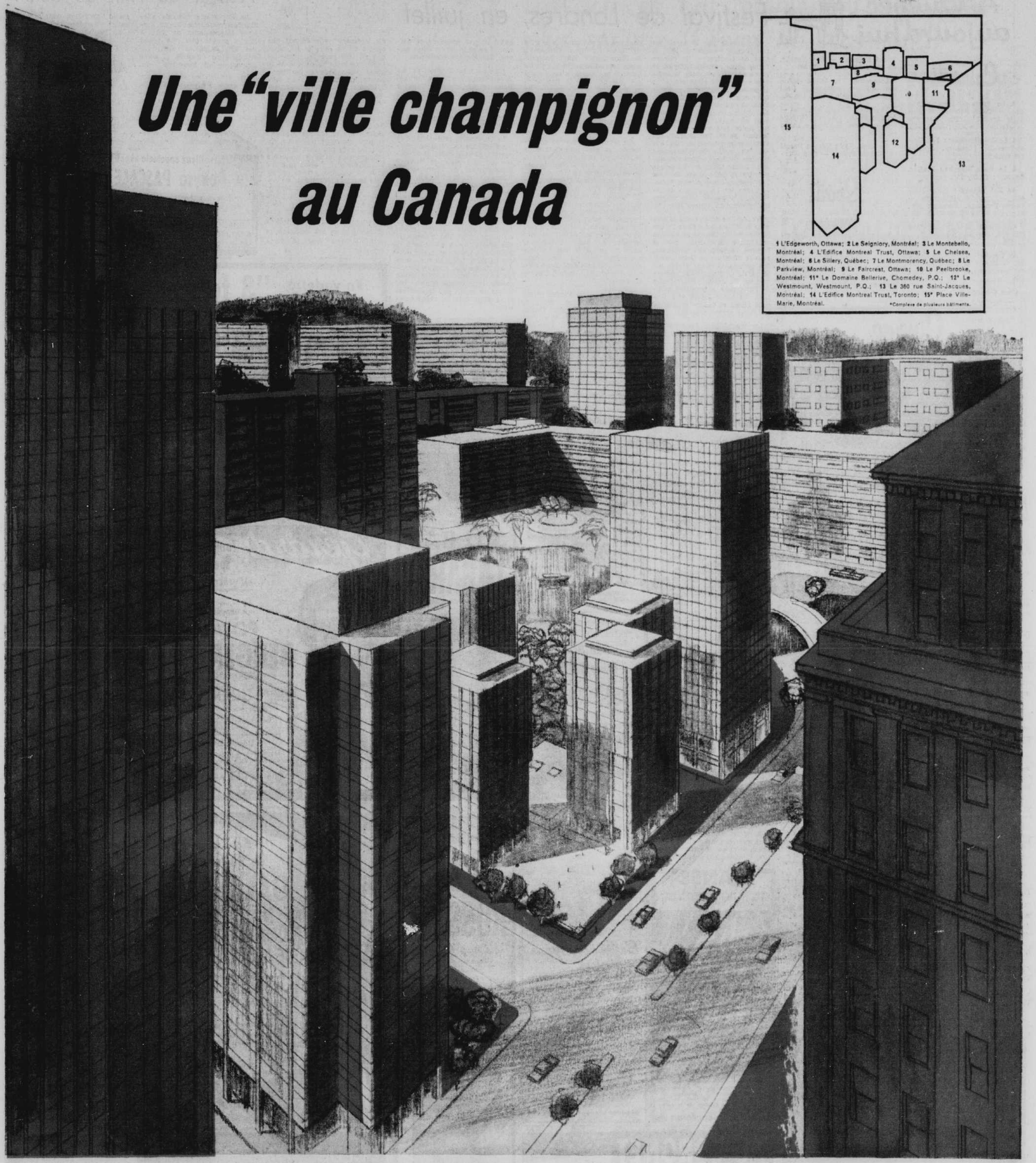
OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam.: 10h. a.m. à 3h. p.m.

# Une "ville champignon" au Canada




1 L'Edgeworth, Ottawa; 2 Le Seigniory, Montréal; 3 Le Montebello, Montréal; 4 L'Edifice Montreal Trust, Ottawa; 5 Le Chelsea, Montréal; 6 Le Sillery, Québec; 7 Le Montmorency, Québec; 8 Le Parkview, Montréal; 9 Le Faircrest, Ottawa; 10 Le Peelbrooke, Montréal; 11* Le Domaine Bellerive, Chomedey, P.Q.; 12* Le Westmount, Westmount, P.Q.; 13 Le 360 rue Saint-Jacques, Montréal; 14 L'Edifice Montreal Trust, Toronto; 15* Place Ville-Marie, Montréal.

*Complexe de plusieurs bâtiments.



Placés ensemble, ces immeubles forment une véritable "ville champignon". Cette ville, surgie au Canada comme par miracle, c'est la "ville" Montreal Trust, capitale de l'efficacité et de la rentabilité.
L'histoire de cette ville est bien jeune, car elle n'a guère plus d'un an et demi. C'est alors que le Montreal Trust a créé le service de gestion immobilière le plus avancé d'Amérique du Nord.
Après 18 mois et 15 propriétés, le service emploie 50 personnes qui se chargent d'administrer des propriétés d'une valeur de plus de $200,000,000.

Le Montreal Trust met à la disposition des propriétaires fonciers une aide spécialisée en matière de construction et de mise en valeur de terrains et en matière d'achat de propriétés (y compris le financement hypothécaire). Le Montreal Trust dispose également des méthodes les plus efficaces en ce qui concerne la location et l'administration d'immeubles. Pour finir, le Montreal Trust est en mesure de conseiller ses clients, dès le stade des plans et devis, afin de leur permettre de tirer le rendement maximum de leurs placements immobiliers.

*Le Montreal Trust invite tous les propriétaires fonciers et tous ceux qui se consacrent à la mise en valeur de terrains à lui soumettre leurs problèmes actuels ou leurs projets de placements immobiliers, quelle qu'en soit la nature. Il vous suffit de communiquer avec le bureau du Montreal Trust à Québec, au 500 est, Grande-Allée, téléphone 529-8841.*

# Montreal Trust

SIÈGE SOCIAL: 777 ouest, boul. Dorchester, Montréal
Tél.: 861-1681

Bureaux de l'Atlantique au Pacifique: St. John's, T.-N. Charlottetown • Halifax • Truro • Saint-Jean, N.-B. • Québec Ottawa • Brockville • Toronto • London • Sudbury Winnipeg • Regina • Calgary • Edmonton • Vancouver • Victoria

# A Québec, aujourd'hui

## Cabarets

**A La Porte St-Jean :** Maria Léa — Teddy Warren — Philippe Arnaud — Piet Coomans — Marius. Ce soir : 9h.30, 12h.

**A La Méditerranée :** Los Trovadores Del Paraguay. Spectacle continuel.

**A La Page Blanche :** Praline. Ce soir : 9h.30, 12h.

**Au Bal Tabarin :** Busty Russell — Francia Maldonado — Carole Fontaine. Ce soir : 10h., 12.30.

**Au Baril d'Huitres :** The Champs. Ce soir : 9h.30, 11h., 12h.30.

**Au Coronet :** Lucien de Courval — Danny & Lolita — Micheline Bernier. Ce soir : 10h., 12h.

**Chez Gérard :** Pola Berger — Endré Clément — Bob Vocelle. Ce soir : 9h.30, 11h., 12h.30.

**Lafayette :** The Great Harrison — Roger Lachance — Paul Touzin. Ce soir : 10h., 12h.30.

**Neptune :** Ricardo et Linda — Johnny Felix — Alberto Ormentera — Israel — Vilma — Abbe — Nilsa.

**Au Louis XIV :** Denyse Pascal — Michèle France — Guy Jourdain.

## Sports

**BASEBALL**

**Ligue Métropolitaine Junior :** St-Joseph à Beauport.

**TENNIS**

**Club des Employés Civils :** à 7h 30 p.m., finale du tournoi pour le championnat Intermédiaire de la Ville et du District.

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et dûment modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**Capitol :** — Représentation continue de 1h. à 11h : Court métrage à 1h., 4h. 20, 7h. 35, "The Cardinal" (A) (176 min.), Panavision, Technicolor, à 1h. 20, 4h. 45, 8h. 05.

**Cartier :** — La Faute de Patty Smith (AR) : 1.00, 3.50, 6.40, 9.45 hrs. Le Serment de l'Epée (AA) : 2.25, 5.20, 8.15 hrs. Nouvelles : 8.10 hrs. Fin : 11.15 hrs.

**Cinéac :** — La Fille de Hambourg (D) : 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Nouvelles : 2.45, 9.20 hrs. Les Révoltés de l'Albatros (AR) : 2.55, 6.05, 9.30 hrs. Fin : 11.15 hrs.

**Ciné-Club International :** — Dimanche à 8.30 hrs : "Ivan The Terrible" (?). Au même programme : Sheep Dog of Wales.

**Cinéma Canardière :** — Le Miracle des Loups (AA) : 12.45, 4.10, 7.40 hrs. Comme Dieu m'a fait (A) : 2.35, 6.05, 9.40 hrs. Fin : 11.15 hrs.

**Cinéma de Paris :** — Actualités : 1.00, et 7.45 hrs. Du Silence et des Ombres (AR) : 1.10, 5.15, 9.25 hrs. Des Ennuis à la Pelle (A) : 3.20, 7.45 hrs.

**Classic :** — L'Inquiétante dame en noir (A) : 1.15, 3.35, 9.20 hrs. Sapho (D) : 3.45, 7.40 hrs. Fin : 11.35 hrs.

**Empire :** — En grande première à Québec : "Mort, où est la Victoire"? (A) 1.00, 3.31, 6.02, 8.33 hrs.

**Impérial :** — Hercule se déchaine (A) : 12.35, 3.38, 6.38, 9.41 hrs. Sujet : 2.09, 8.12, 8.12 hrs. Le Fantôme de l'Opéra (AA) : 2.15, 5.15, 8.10 hrs.

**Lairet :** — La Faute de Patty Smith (AR) : 1.00, 3.50, 6.40, 9.45 hrs. Le Serment de l'Epée (AA) : 2.25, 5.20, 8.15 hrs. Nouvelles : 8.10 hrs. Fin : 11.15 hrs.

**Laurier :** — Nouvelles : 1.30, 9.30 hrs. Le Monde Perdu, (AA), CinémaScope, Couleurs : 1.45, 5.00 hrs. Quentin Durward, CinémaScope, Couleurs (AA) : 3.15 hrs. La Proie des vautours, CinémaScope, Couleurs (AA) : 7.30 hrs. Le Tombeur de ces dames, Technicolor, (AA) : 9.45 hrs. Fin : 11.25 hrs.

**Figaile :** — Actualités : 12.40, 4.25, 8.05 hrs. Le Dernier de la Liste (AA) : 12.50, 4.35, 8.15 hrs. Piment de la Vie (AA) : 2.27, 6.12, 9.50 hrs.

**Princesse :** — L'Epée du Châtiment (AA) : 12.45, 5.13, 9.41 hrs. Les Jeunes Filles de San Frediano (AR) : 2.32, 6.47 hrs. Sujet : 3.50, 8.18 hrs. Six Chevaux dans la Plaine (AA) : 3.53, 8.21 hrs.

**Rialto :** — L'inquiétante Dame en noir (A) : 3.00, 7.00 hrs. Nouvelles, sujets courts et annonces : 1.05, 5.05, 9.05 hrs. Sapho (D) : 1.35, 5.25, 9.25 hrs. Fin des émissions : 11.30 hrs.

**Sillery :** — Petite Sellière, couleurs : 7.10 hrs. LeDingue du Palace (AA) : 7.50 hrs. C'est arrivé à Naples (?), couleurs : 9.12 hrs. Fin : 10.55 hrs.

**Victoria :** — Sujet : 1.15, 5.15, 7.10 hrs. Sapho (D), cinémascope, couleurs : 1.35, 5.45, 9.50 hrs. L'Inquiétante Dame en noir (A) : 3.10, 7.40 hrs. Continuel de 1.15 à 11.20 hrs.

**Bienville :** — Le Tombeur de ces Dames, Technicolor (AA) : 6.30, 9.35 hrs. Jack L'Eventreur (AR) : 8.10 hrs. Fin : 11.15 hrs.

**Cinéma de Lévis :** — La Rue aux Filles (AR) : 7.30 hrs. Nouvelles : 8.55 hrs. La Ruée des Vikings (couleurs Scope) : 9.10 hrs.

**Cinéma Lido : Paranoiaque** (AR) : 6.05, 9.55 hrs. Nouvelles : 7.20 hrs. Simon le Pêcheur (AA), (couleurs Scope) : 7.30 hrs.

## Ce qui se passe à Hollywood

Hollywood. — L'actrice de télévision Kim Darby fait ses débuts au cinéma dans "Bus Riley's Back In Town", qui aura pour vedettes Ann-Margret et Michael Parks.

Par ailleurs, Frank Sinatra et Dean Martin seront tous deux en vedette dans "Community Property."

Le réalisateur Barry Shear, qui a connu la célébrité avec des spectacles tels que le Jackie Gleason Show et le Ernie Kovacs Show, quitte la télévision pour tourner son premier film : "A Cook for Mr. General."

Irina Demick a été choisie pour jouer dans "Those Magnificent Men In Their Flying Machines", qui est tourné en Angleterre.

Chill Wills a rejoint John Wayne pour tourner avec lui le film "In Harm's Way", à Hawaii.

## Diane Cilento dans un nouveau film

Hollywood (UPI) — Diane Cilento a été engagée pour paraître avec Charlton Heston et Rex Harrison dans "The Agony and the Ecstasy", qui est tourné à Rome par la 20th Century Fox.



M. ET MME VADIM A CANNES — Roger Vadim et sa femme Catherine Deneuve ont assisté récemment au Festival international de Cannes. Madame Vadim y a triomphé dans "Les parapluies de Cherbourg", qui a remporté les honneurs de ces journées cinématographiques.

# Théâtre, opéra, musique et poésie au Festival de Londres, en juillet

Encouragée par le succès de son premier Festival de 1962, la Cité de Londres — le célèbre "mille carré", centre nerveux de la vie des affaires dans la capitale — consacre cette année un important budget (environ $300,000.), à son second Festival, du 6 au 18 juillet prochain. Théâtre, Opéra, Musique, Poésie doivent y trouver leur place dans un cadre très varié, car selon le voeu de M. Ian Hunter, son directeur artistique, il faut ouvrir au public le plus grand nombre de halls, églises et autres lieux d'intérêt historique possible et faire usage de tous les "espaces ouverts" afin "d'encourager les Londoniens et les visiteurs à passer leurs soirées à l'intérieur du **Square Mile**".

L'ouverture du Festival se fera avec la "Grande Messe des Morts" de Berlioz, jouée dans la cathédrale Saint-Paul par le London Symphony Orchestra, sous la direction de Colin Davis. 350 exécutants seront étagés sur le parvis de Saint-Paul, comme cela se fit devant Notre-Dame de Paris pour la première audition. Le ténor soliste sera Ronald Dowd et quatre orchestres militaires seront présents.

Les magnifiques Maisons des Corporations de la Cité, que l'on peut visiter à certaines périodes de l'année, serviront de cadre à des concerts : c'est ainsi que le Goldsmiths' Hall (orfèvres) accueillera six récitals sous le titre de "L'Art du Chant Européen", le Fishmongers' Hall (poissonniers) accueillera l'Amadeus Quartet qui jouera le cycle complet des quatuors de Beethoven et deux autres Maisons, celles des écorcheurs et des apothicaires, recevront des ensembles de musique de chambre qui joueront des oeuvres ayant un lien avec l'oeuvre de Shakespeare.

Au Guildhall, l'un des monuments les plus intéressants de la Cité, qui date du XVe siècle, sont prévus divers concerts par le Bath Festival Orchestra (l'intégrale des **Concertos Brandebourgeois**, avec la particiaption de Yehudi Menuhin), le Philarmonia Orchestra, et l'English Chamber Orchestra qui sera notamment dirigé par Benjamin Britten, le mercredi 15 juillet, pour la création de sa nouvelle Symphonie pour Violoncelle, avec en soliste le violoncelliste russe Rostropovitch. Deux concerts de jazz sont également prévus, l'un "traditionnel", l'autre moderne".

A signaler les Purcell Singers à St. Lawrence Jewry, la création par l'English Opera Group d'un nouvel opéra de chambre de Britten, **Crossing the River**, divers récitals d'orgue et une **Folk Mass** commandée à Malcolm Williamson par les quatre églises de la Cité ayant le vocable de St. Andrew, ainsi qu'un nouvel opéra de ce dernier, d'après le livre d'Edith Sitwell, **The English Eccentrics**.

L'un des clous du Festival sera la représentation de **La Nuit des Rois** de Shakespeare dans le Hall du Middle Temple, une des Ecoles de Droit, où la pièce fut jouée pour la première fois en 1602 en présence de la reine Elizabeth I.

Le Mermaid, seul théâtre à l'intérieur du "mille carré", présentera, dans le cadre de sa saison de cinq mois de "théâtre Elizabéthain" en l'honneur de Shakespeare, **Macbeth, The Maid's Tragedy** de Beaumont et Fletcher, et **The Canker and the Rose**, tableau dramatique de l'époque où vivait Shakespeare.

Enfin, il y aura à la Tour de Londres douze représentations en plein air de **The Yeomen of the Guard**, opéra de Gilbert et Sullivan, qui a eu un grand succès en 1962. Optimisme ou prudence financière, aucune garantie ne sera fournie cette année contre le mauvais temps. Les billets ne seront pas remboursés si la pluie noie les représentations.

Toujours dans la même optique optimiste, on pourra flâner dans les rues pour admirer les illuminations, manger un morceau devant un gigantesque barbecue et danser sur une plazza au nord de St-Paul. Les rues seront très attrayantes, car ce Festival se double d'un Festival des Fleurs, organisé par la Worshipful Company of Gardeners (l'Honorable Compagnie des Jardiniers), une des plus anciennes corporations de la Cité : créée au XIVe siècle pour promouvoir le "commerce, métier ou mystère du jardinage", elle détient une charte du roi Jacques Ier, donnée en 1605 pour lui permettre de réglementer la culture et la vente des produits horticoles. Ses tâches actuelles — les oeuvres charitables et l'encouragement du jardinage dans toute la Grande-Bretagne. Son "Master", Lord Nathan, également président du Festival, a réclamé "un flamboiement de couleur dans chaque rue et chaque passage" et c'est ainsi que "les yeux, un peu fatigués peut-être après de longues périodes dans la lumière artificielle d'un théâtre ou d'une salle de concerts, seront rafraîchis par la brève vision de pétunias semblables à des joyaux, lueurs roses, mauves et blanches contre les ombres grises d'un porche d'église ou de rangées d'hortensias bleu pâle hochant la tête comme des actionnaires satisfaits aux fenêtres d'une banque".

# Les admirateurs de Rubenstein l'emportent sur ceux des Beatles

Sydney, Australie — (Reuters) Le pianiste de concert Arthur Rubenstein a été vainqueur dans une bataille épique entre ses admiratrices et celles des Beatles, jeudi.

Tout a commencé lorsque 150 étudiants de l'université sont arrivés à l'extérieur de l'hôtel des Beatles.

L'hôtel est en face de celui où Rubenstein habite.

Les étudiants ont commencé à appeler Rubenstein, mais il était parti visiter le zoo. Puis ils se sont mis à agiter des quantités de bannières qui disaient : "Arthur, nous vous aimons", "Arthur est le meilleur" et "Arthur, vous êtes le plus grand".

Puis les étudiants ont commencé à échanger des insultes avec les admirateurs des Beatles.

"Insectes, crièrent-ils, retournez à l'école".

Lorsque Rubenstein entra à l'hôtel, les étudiants de l'université couvrirent les "yé-yé-yé" en chantant d'une voix tonnante "Nous vous aimons, Arthur".

Le maître sourit et salua en levant ses deux mains.

Ses admirateurs furent enchants de ce geste et y allèrent de plus belle.

Il traversa la rue et serra des centaines de mains.

# Machine à écrire la musique

La "Musikriter", machine à écrire la musique, a été fabriquée récemment, en Angleterre. Elle est munie d'un dispositif automatique qui permet la frappe à vingt niveaux différents. En effet, s'il n'y avait aucune difficulté à composer un clavier où figuraient les signes : blanche, noire, croche, dièse, bémol, etc., encore fallait-il que ces signes puissent s'imprimer à la bonne hauteur.

Afin de guider la dactylo musicale, la "Musikriter" est pourvue de deux appareils auxiliaires : un tambour rotatif qui émet les notes inscrites par la machine, et un métronome qui guide l'opérateur en ce qui concerne la mesure. (Informations Unesco)

# Contribution allemande au Festival du Film de Berlin

La République fédérale allemande sera représentée au Festival International du Film à Berlin par le film "Le temps des non coupables" (Zeit der Schuldlosen) d'après la pièce homonyme de Siegfried Lenz.

Le metteur en scène de ce film est le Tchèque Thomas Fanti, le producteur en est Peter Carsten. Il s'agit d'un film joué uniquement par des hommes; les protagonistes seront Erik Schümann, Peter Pasetti e Wolfgang Kieling. On a invité comme second film allemand "Excursion pour hommes seuls" (Herrenpartie).

Le Festival du Film de Berlin aura lieu du 26 juin au 7 juillet.

## Alain Delon à Hollywood

L'acteur de cinéma français Alain Delon est à Hollywood pour terminer les derniers préparatifs de son nouveau film "Scratch A Thief", dans lequel il est en vedette avec Ann-Margret.


Merveilleux spectacle avec
★ Denyse PASCALE
dynamique chanteuse française dans son sensationnel tour de chant
★ Michèle FRANCE
beauté de la danse
★ Guy Jourdain
dynamique chanteur et m.c.
AU LOUIS XIV
"Atmosphère du vieux Québec"
36 rue Notre-Dame
ENTREE GRATUITE Tous les soirs
DANSE entre les spectacles
Orch. Jacques Drolet - Rés. : 692-1616

En vedette
"3 fois millionnaires"
DU DISQUE "TEQUILA"
Salle Marine du BARIL D'HUITRES
★ The CHAMPS
DE RETOUR, A LA DEMANDE GENERALE.
Un des plus fameux groupes de chanteurs-instrumentistes, "The Champs". Célèbres, leurs chansons "Limbo Rock", "Night Train" et "Train to Nowhere" ont été sur les lèvres de millions de jeunes et de moins jeunes. FORMIDABLES...
Spectacles : 10h.30, 12h.30 — SAMEDI : 9h.30, 11h.30 et 1h. DIMANCHE : 9h. et 11h.
Tous les après-midi à 4 hres LOUISE LECLERC
avec sa "Course à l'As" et "Gros lot" de $350
Rés. : 525-7101

Cette semaine
AU BAL TABARIN
L'irrésistible et surprenante DANSEUSE EXOTIQUE
BUSTY RUSSELL
surnommée "la vamp à la silhouette explosive"
Cette étonnante danseuse exotique vous fera passer des moments inoubliables.
Au même programme :
FRANCIA MALDONADO
danseuse exotique
CAROLE FONTAINE
chanteuse et m.c.
Sur semaine : 10h.30 et 12h.30
Samedi : 9h., 11h., 12h.30
Dimanche : 9h. et 11h.
AUCUN MINIMUM
RES. : 524-6200

Chez Gérard
Toujours les meilleurs spectacles en ville!
EN VEDETTE CETTE SEMAINE
à la porte ST-JEAN
La pétillante chanteuse française
POLA BERGER
dans son nouveau répertoire
ENDRE CLEMENT
le chanteur préféré des Québécoises
BOB VOCELLE
et ses musiciens
La ravissante ambassadrice de la chanson française
MARIA LEA
aussi
le chanteur-violoniste international
TEDDY WARREN
— PHILIPPE ARNAUD, chanteur m.c.
— PIET COOMANS et ses musiciens
— MARIUS son piano, ses chansons
DANSE ENTRE LES SPECTACLES
Les dames et demoiselles sont admises sans charge de couvert du lundi au vendredi.
355 rue St-Paul Rés. : 524-0549
Page Blanche PRALINE
1063 rue St-Jean Rés. : 529-4144

DANSE
Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions Italiennes.
Valse Samba Tango Rumba Charleston CLUB
Italia
Fox-Trot Mambo Paso-Doble
A notre "Club Italia" passez une soirée italienne : musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

DEMAIN. à 8 hrs 30 P.M.
THEATRE CAPITOL
Une inoubliable soirée de ballets classiques et romantiques, avec
les Etoiles du Ballet de l'Opéra de Paris
Programme : La Mort du Cygne, Roméo et Juliette, Le Cygne Noir, Pas de Quatre, Noir et Blanc, Grand Pas de Deux Classique.
Orchestre de 28 musiciens.
Location : $2.50 à $5., taxe incl.

Au Colisée de Québec, le 24 juin à 8h.30p.m.
★ Le GALA DE LA ST-JEAN
présenté par Claude Beaulieu avec les corps de clairons suivants :
Les DIPLOMATES Québec
La CLIQUE ALOUETTE Québec
Ces deux corps de clairons sont réunis pour la première fois à Québec.
Les GRENADIERS Shawinigan
Les CAVALIERS Drummondville
Les HARMONISTES Québec-Ouest
La Clique LAURENTIE Charlesbourg (Patro)
Les MESSAGERES Onsainville
Prix des billets : Loges $2.00 - Mezzanines $1.50 - Balcon $1.00
Billets en vente, actuellement, dans les dépôts suivants : BUFFET DEMERS, coin St-Cyrille et Belvédère. JOS. HUNT, 790 rue St-Jean. PHARMACIE SOUCY, 369 de la Couronne. TABAGIE GRAVEL, 400, 3e Avenue et au COUSEE.
7 CORPS DE CLAIRONS

AU CORONET
Marcel Tardif
populaire chanteur et m.c. est heureux de vous présenter cette semaine...
★ LUCIEN de COURVAL
sensationnel fantaisiste et ventriloque
★ DANNY & LOLITA
couple de danseurs modernes des plus formidables
...et comme attraction supplémentaire
★ MICHELINE BERNIER
dynamique chanteuse
Spectacles à 10h. et 12h.
AUCUN MINIMUM
RES. : 529-4941

CLUB La Fayette
565 est, boul. Charest
IL FAUT VOIR EN PERSONNE ! UN DES PLUS GRANDS MAGICIENS DU MONDE
LE MAGICIEN AUX YEUX RAYON-X
the Great HARRISON
MAGIE COMEDIE HYPNOTISME
SES YEUX PERCENT LES MURAILLES
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE A QUEBEC
Admission : Lundi au jeudi : $0.50 seulement
Vendredi et samedi : $1.00 seulement Jamais de Minimum.
SPECTACLE D'UNE DUREE D'UNE HEURE ET DEMIE
Spectacle aux mêmes heures.
DANSE CONTINUELLE avec le trio de Roger LACHANCE et Paul TOUZIN à l'orgue jusq. 2h. a.m.



BECKET — Le producteur Hal Wallis est ici photographié en compagnie des deux interprètes de son film "Becket", qui sont Richard Burton (à gauche) et Peter O'Toole.

# Les actrices ont maintenant des rôles plus sérieux (Olivia de Havilland)

Olivia de Havilland croit qu'à Hollywood, les actrices reprennent peu à peu la place importante qu'elles ont déjà eue au cinéma. Mais elles ne sont plus les célèbres séductrices d'hier. Aujourd'hui, elles jouent d'importants rôles dramatiques, dans lesquels la beauté compte beaucoup moins que le talent.

"La tendance qui veut que les femmes aient maintenant des rôles dramatiques plutôt charmeurs a certainement été constatée dans les nominations pour les derniers trophées académiques, dit Olivia. La beauté physique n'y entrait pas du tout en jeu. Il fut un temps où une silhouette et un visage parfaits et une garde-robe magnifique donnaient l'image de la femme. Mais ce temps est révolu depuis belle lurette. Et aujourd'hui, les meilleurs scénarios sont rarement écrits pour des beautés."



Olivia de Havilland

Olivia sait de quoi elle parle. Elle a débuté dans sa carrière en jouant une jeune fille en détresse, mais son talent n'a été reconnu que lorsqu'elle a mis ses talents dramatiques vraiment à profit. Bien qu'encore très jolie, Olivia a aujourd'hui plus de maturité.

Elle a quitté sa maison de Paris pour la première fois depuis plusieurs années afin de tenir un rôle important dans la production de Luther Davis "Lady in a Cage" pour la Paramount, studio où elle a gagné ses deux trophées académiques.

Dans ce suspense psychologique, elle joue une élégante jeune dame qui reste enfermée accidentellement dans l'ascenseur de sa luxueuse maison, pendant que des voleurs profitent de la situation.

Olivia de Havilland mérita sa première nomination pour un Oscar pour avoir interprété Mélanie dans "Gone With the Wind". Elle fut également candidate aux Oscars pour "Hold Back the Dawn" et "The Snake Pit", et remporta deux trophées académiques pour "The Heiress" et "To Each His Own".

"Ann Sothern illustre la tendance dont je parlais plus tôt, dans "Lady in a Cage", commente Olivia. Mlle Sothern joue un rôle entièrement différent de ceux qu'elle a tenu jusqu'ici.

**POUR les REINS et les DOULEURS RHUMATISMALES**

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

# Alain Delon monte sa propre société de production avec Georges Beaume

La "Delbeau" est la société de production qu'ont fondée Alain Delon et Georges Beaume, société pour le compte de laquelle Alain Delon tourne "L'insoumis" (autrefois "La mort du loup"), réalisé par Alain Cavalier.

Sur les buts de cette société, Georges Beaume s'explique : "Alain Delon a toujours considéré que l'argent qui venait du spectacle devait retourner au spectacle. C'est ainsi qu'il avait été amené déjà à investir au théâtre les gains de certains de ses films. En montant aujourd'hui sa propre société de production, il entend produire des films de qualité, avec des sujets qui sortent de l'ordinaire, confiés à des réalisateurs de talent, interprétés par de bons comédiens. Car Alain Delon, producteur, n'engagera pas nécessairement Delon acteur. D'autres comédiens seront en vedette dans nos prochaines productions."

Mais le premier film de la Delbeau est tout de même un film joué par Alain Delon. C'est lui, en effet, qui a choisi "L'insoumis", d'Alain Cavalier. Ce dernier, dont Alain Delon avait beaucoup aimé le premier film, "Combat dans l'île", avait écrit le scénario de "Lettre à ma mère", il y a plus d'un an. Delon était tombé littéralement amoureux du sujet : à Alger, en 1961, au lendemain du putsch des généraux, un légionnaire luxembourgeois déserte, entre dans une organisation subversive (l'O.A.S.) puis la quitte pour ne pas devenir le complice d'un acte criminel. Le film conte la longue épopée du personnage qui, blessé, moralement brisé, décide de revenir chez lui. D'Alger à la frontière du Luxembourg, la police et l'OAS le traquent à la fois.

Alain Cavalier, dans une interview qu'il accordait récemment à un journaliste, expliquait pourquoi le film avait changé plusieurs fois de titre.

"Lettre à ma mère", parce que, tous les psychiatres sont d'accord sur ce point, un soldat donne toujours la préférence à sa mère dans ses sentiments effectifs. Epouse, fiancée, enfants ne viennent qu'au second plan. Quant au second titre, "La mort du loup", c'est celui du poème de Vigny qui résume toute l'idée du film. Les loups blessés peuvent parcourir d'énormes distances car leur instinct les pousse à venir mourir dans leur tanière.

"Mon personnage éprouve les sentiments primitifs de ces loups. L'obsession de son retour vers son pays et vers sa mère guidera désormais tous ses actes. A la description de ce retour angoissant s'ajoute celle d'une lente démobilisation. Après plusieurs années passées sous l'uniforme, mon personnage retrouve peu à peu ses gestes de civil.

"Il y a, d'autre part, un thème qui me plaît particulièrement, celui de l'homme du Nord qui a fait la guerre au soleil et revient vers le Nord. Là encore, je décris des sentiments primitifs."

On ne s'étonne pas qu'Alain Delon ait pu être séduit par un tel personnage. Le grand amour impossible qu'il vivra lui a donné également la possibilité de choisir pour partenaire Léa Massari. A leurs côtés, on trouvera Georges Géret et Robert Castel.

# Plusieurs expositions à la Galerie nationale

La saison estivale sera très active à la Galerie nationale du Canada. Les visiteurs peuvent actuellement y voir cinq expositions, et une sixième débutera sous peu.

Les cinq expositions en cours portent sur l'art graphique canadien, la famille, la sculpture canadienne, les aquarelles de Turner et l'architecture d'époque au Canada.

L'exposition sur l'art graphique canadien durera jusqu'au 7 septembre. Cette riche collection intitulée "Aquarelles, estampes et dessins canadiens 1964" comprend quelques-unes des meilleurs oeuvres graphiques exécutées au Canada, à la suite d'un concours organisé par le Cabinet des estampes de la Galerie nationale. Le juge, M. W. S. Lieberman, du Museum of Modern Art de New York, fut tellement impressionné par les résultats passionnants du concours et par la haute qualité des oeuvres, qu'il conseilla à la Galerie nationale d'acheter les soixante oeuvres qui ont été primées.

En ce qui concerne la deuxième exposition de la sculpture canadienne, dix-sept des sculptures fort diverses proposées pour cette exposition ont retenu l'attention d'un jury compétent. Les oeuvres primées témoignent de la vitalité et de l'ingéniosité qui caractérisent aujourd'hui la sculpture canadienne. L'exposition sera ouverte jusqu'au 13 septembre.

Une exposition spéciale de portraits de famille et de scènes de la vie quotidienne peints par les grands maîtres et les peintres contemporains est présentée jusqu'au 21 juin. Choisies dans la collection permanente de la Galerie nationale, ces toiles sont exposées pendant la Conférence sur la famille, placée sous le patronage de Leurs Excellences le gouverneur général et Mme Vanier.

Jusqu'au 12 juillet, la Galerie présente des oeuvres du peintre anglais Turner. Cette première grande exposition du célèbre peintre romantique tenue au Canada se compose de quatre-vingt aquarelles empruntées à la collection du British Museum, oeuvres qui révèlent de nombreux aspects du génie créateur de Turner.

A l'intention des amateurs de belle architecture, la Galerie présente jusqu'au 30 août une splendide collection de 166 photographies de monuments historiques canadiens édifiés d'un océan à l'autre. Organisée au cours des trois dernières années avec le plus grand soin, cette exposition fait partie du programme que le Royal Architectural Institute du Canada s'est fixé pour marquer le Centenaire.

Une dernière exposition débutera à la Galerie Nationale le 26 juin pour se terminer le 27 septembre. Elle portera sur des scènes de la première grande guerre. Pour commémorer le 50e anniversaire de la première grande guerre, le major R. F. Wodehouse, conservateur de la collection des scènes de guerre à la Galerie nationale, a réuni des peintures de choix provenant de cette collection. L'exposition, qui représente un choix des meilleures peintures anglaises de cette période, comprendra de grandes toiles de William "Gunner" Roberts, Wyndham Lewis, Eric Wadsworth, C. R. W. Nevinson et sir William Orpen.

## Record inusité

Audie Murphy, qui est en vedette avec Darren McGavin et Ruta Lee dans le film "Bullet For A Badman", détient un record inusité. Dans les 37 films qu'il a tournés jusqu'à date, il n'a pas encore embrassé une jeune fille devant les caméras.

## *Hitchcock et les films silencieux*

Avant de devenir réalisateur de films, Alfred Hitchcock inventait des titres pour les films silencieux.

## *Fausses rumeurs sur Judy Garland*

HOLLYWOOD — Judy Garland a mis des rumeurs voulant qu'elle ait épousé son compagnon de voyage l'acteur Mark Herron. Selon certains journaux de Hong-Kong, Mlle Garland aurait déclaré qu'elle et Herron s'étaient épousés deux fois, une fois à bord d'un bateau en mer, et une seconde fois à Hong-Kong.

La chanteuse a toutefois dit qu'Herron et elle avaient l'intention de s'épouser, tôt ou tard.

**CONTROLEUR DEMANDE**

Société commerciale bien établie, dont le Siège Social est à Québec et faisant partie d'un groupe national, désire engager un Contrôleur.

Le Contrôleur dépendra directement de la haute direction et ses responsabilités seront:

1—De formuler la politique et les procédures comptables afin de procurer à la Direction les contrôles essentiels;
2—La préparation et l'interprétation des contrôles budgétaires et des analyses financières;
3—La préparation des états financiers mensuels et annuels;
4—Le contrôle des livres comptables

Le candidat doit être bilingue, âgé de 25 à 35 ans. Il doit également avoir fait ses preuves dans le domaine de la comptabilité dans l'industrie ou le commerce.

Rémunération proportionnelle à l'expérience et aux capacités

Toute réponse à cette annonce sera traitée confidentiellement.

Veuillez adresser votre réponse à:

**Dept 1011, Le Soleil, Québec 2**

**IMPERIAL**
DEUX GRANDS FILMS EN COULEURS
De fortes sensations vous attendent lorsque...
"HERCULE SE DECHAINE"
BRAD HARRIS et BRIGITTE COREY
Horreur ! Cet être difforme est de retour!
"LE FANTOME DE L'OPERA"
HERBERT LOM ET HEATHER SEARS

**PRINCESSE**
EN COULEURS: L'amour cotoie
"L'EPEE DU CHATIMENT"
LIVIA LORENZO
EN COULEURS: Action ! Action!
"SIX CHEVAUX DANS LA PLAINE"
AUDIE MURPHY et JOAN O'BRIEN
Elles sont bien naives...
"LES JEUNES FILLES DE SAN FREDIANO"
ROSSANA PODESTA et MARCELLA MARIANI

**STUDIO 9**
9 rue St-Louis — 523-9740
AU THEATRE DE L'ESTOC
RETROSPECTIVE Marilyn
Ce soir à 7h.30 et 9h.45
There's No Business Like Show Business
v.o. 1954 — WALTER LANE

**CINEAC** Place LAURIER 653-2112
Air climatisé
LES REVOLTES DE L'ALBATROS
Pier ANGELI — Edmund PURDOM
AUSSI : en couleurs
LA FILLE DE HAMBOURG
Daniel GELIN — Hildegarde NEFF

"PETITE SELLIERE"
— Couleurs —
"LE DINGUE DU PALACE"
Jerry Lewis et Corinne Calvet
"C'EST ARRIVE A NAPLES"
— Couleurs —
Sophia Loren et Clark Gable
CINÉMA SILLERY

**CAPITOL**
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
"The Cardinal" à 1h.20, 4h.40; 8h.05
Un spectacle à ne pas manquer!
THE CARDINAL
AN OTTO PREMINGER FILM
avec Tom TRYON, Romy SCHNEIDER, Carol LYNLEY
Panavision, Technicolor
Cet après-midi: ..... 99¢
Ce soir: $1.25; étudiants: 90¢

UN CHEF-D'OEUVRE DE PERFECTION UN TRIOMPHE...!
★★★★
9e SEMAINE !
COMME DIEU M'A FAITE
aussi à l'affiche EN SUPERBES COULEURS
LE MIRACLE DES LOUPS
DYALISCOPE
TERRAIN DE STATIONNEMENT 661-8575
Cinéma CANARDIERE
Situé au centre d'achats de La Canardière
AIR CLIMATISE

Le rachat d'une âme PASSIONNÉE
"Elle fit le mal sans l'aimer"
Wort, OÙ EST TA VICTOIRE?
Pascale AUDRET Alfred ADAM Laurent TERZIEFF
Olivier DESPAX Gabriel FERZETTI Jacques MONOD
Jean-Paul MOULINOT Philippe NOIRET
d'après le roman de DANIEL ROPS réalisé par HERVÉ BROMBERGER
un grand film en TOTALVISION
3e GRANDE SEMAINE
3ème SEM. EXTRAORDINAIRE
EMPIRE

CINEMA PARIS & PIGALLE A L'AFFICHE
DORIS DAY JAMES GARNER
LE PIMENT DE LA VIE
(en couleurs)
GEORGE C. SCOTT DANA WYNTER
LE DERNIER DE LA LISTE

BOULEVERSANT mais VRAI !
Le problème de L'AVORTEMENT
LA FAUTE DE PATTY SMITH
LA PLUS FINE LAME DE CE ROYAUME DE LA VENDETTA!
ANTONIO VILAR
LE SERMENT DE L'EPEE
525-9140 523-5050
CARTIER et LAIRET

A L'AFFICHE
EN COULEUR CINEMASCOPE
Sapho
Kerwin Mathews Tina Louise
2 GRANDS FILMS
AIR CLIMATISE
"L'INQUIETANTE DAME EN NOIR"
Kim Novak Jack Lemmon Fred Astaire
VICTORIA CLASSIC • RIALTO

Un usage discret de menthol conserve au tabac sa saveur




Nous plaçons une seule goutte de menthol naturel—non sur le tabac, non dans le filtre—mais sur la feuille d'emballage à l'intérieur du paquet. Ce procédé unique, protégé par un brevet, transmet au tabac la fraîcheur du menthol—mais celui-ci ne vient jamais en contact direct avec le tabac. Un usage discret de menthol conserve au tabac sa saveur. Une king size de format international et un filtre d'un blanc pur. A prix régulier.

*la meilleure cigarette mentholée au Canada*

Copyright dans tous les pays JM 64.5F

# M. Adalbert April est réélu à la présidence

M. Adalbert April a été réélu hier après-midi, président de la Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada (F.N.C.C.). C'est la dernière élection qui se fait au sein de la F.N.C.C. puisque cette dernière doit être fusionnée à la Fédération nationale des travailleurs du vêtement Inc. d'ici quelques mois.

Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Philias Perron, secrétaire, Hector Bourret, trésorier, Florent Boisvert, 1er vice-président, André Bagnon, 2e vice-président, Henri Normand, 3e vice-président. Mme L. Saint-Laurent a été réélue directrice. Les directeurs élus sont MM. Léon Legault, Eloi Pelletier, Maurice Cloutier et André Saint-Pierre.

—o—o—o—o—

## LES POINTS SAILLANTS

— Le Syndicat des travailleurs en chaussures de Montréal demande à la Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada, d'étudier la possibilité d'incorporer, aux conventions collectives, une clause qui garantirait, aux travailleurs, un remboursement des minimums de salaire et que ces remboursements s'effectuent hebdomadairement et non mensuellement.

— Le Syndicat réclame également qu'aux prochaines négociations du décret de la chaussure, que les vacances de la 2e et 3e semaines de juillet soient changées pour la dernière de juillet et la première du mois d'août.

— Le décret no 3003 et ses amendements doivent être abrogés et ne pas entreprendre d'autres négociations tant et aussi longtemps que le Syndicat des travailleurs en chaussures de Montréal et la Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada n'auront pas eu satisfaction sur la demande de "politique de négociations".

— Que toute décision prise par un groupe de syndicats d'un secteur professionnel, lors d'une réunion spéciale tenue au cours de tout congrès de la Fédération, ne puisse être modifiée d'aucune façon en autant que telle décision ne soit contraire à la politique déjà établie par la Fédération et ne nuise pas à sa bonne marche.

— La fusion de la FNCC à la Fédération nationale des travailleurs du vêtement Inc.

— La formation d'un comité d'éducation.

## Une trentaine de personnes blessées dans des accidents de la circulation

Une trentaine de personnes ont subi des blessures plus ou moins graves dans des accidents de la circulation à Québec et dans la région, au cours de la fin de semaine.

A Québec même, la police municipale a enregistré une soixantaine de collisions ou embardées. Pour sa part, la PP signale des accrochages à différents endroits. Les agents de la Sûreté ont signalé une circulation très dense sur toutes les grandes artères, mais une surveillance très étroite a été exercée.

**A QUEBEC**

Les agents du poste de Limoilou ont rejoint, vers minuit, vendredi soir, un jeune homme qui venait de causer un spectaculaire acident dans la 3e Avenue, entre les 4e et 5e rues, avec une voiture qu'ils crurent d'abord avoir été volée. Non seulement un infirme, Noël Côté, 23 ans, demeurant au 699, 2e Rue, a été heurté et blessé sur le trottoir, mais deux automobiles en stationnement ont été lourdement endommagées et deux rampes d'escaliers ont été arrachées. Les dommages se chiffreraient à plus de $3,500.

Le jeune Côté, qui est unijambe, a été heurté sur le trottoir en face d'un salon de coiffure et a été relevé évanoui d'une entrée d'un sous-sol d'une propriété où il fut projeté. On crut d'abord qu'il était gravement atteint. Il pouvait peu après quitter l'hôpital. Pendant que les ambulanciers de la maison Bouchard prenaient charge du blessé, les agents G. Ratté et J. Després retraçaient le jeune homme dans la 9e rue.

L'enquête policière a révélé que le conducteur a perdu la maîtrise de sa voiture après avoir accéléré au lieu d'appliquer les freins. Dans son énervement, le conducteur abandonna son auto pour laquelle il n'avait son permis que depuis quelques jours. En plus des trois autos endommagées, des escaliers démolis, le tricycle dont Noël Côté se servait pour se transporter a été presque détruit. Les autos endommagées, outre celle du jeune homme, sont la propriété de M. Benoit Boucher, 496, 3e Avenue et Gaston Martineau, 145 avenue Royale, Saint-Tite-des-Caps.

Le jeune Serge Gravel, 11 ans, fils de Jean, demeurant au 730, 1ère Rue, Limoilou, a été renversé de sa bicyclette et blessé, samedi matin, à l'angle de la 2e Rue et de la 4e Avenue. Les ambulanciers de la maison Marceau l'ont conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, souffrant de blessures au dos.

Dans une collision d'autos survenue à l'angle de la 18e Rue et de la rue de la Ronde, Mlle Lucille Pichelle, 309, 1ère avenue, Orsainville, a subi des blessures à un bras et un choc. Mlle Pichette a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils.

Une fillette de 12 ans, Christiane Bédard, demeurant au 570 avenue Claudel, Ville-les-Saules, a été renversée par une automobile vers 5h 15, samedi après-midi, à l'angle de la 4e Avenue et de la 21e Rue, à Limoilou. Les ambulanciers de J. Bouchard & Fils l'ont conduite à l'hôpital Saint-François d'Assise.

Un peu plus tard, dans le quartier Saint-Roch, Sylvie Carmichaël, fille de M. et Mme Paul-E. Carmichaël, 605 rue de la Reine, a été heurtée par une automobile près de la demeure de ses parents, à l'angle des rues de la Chapelle et de la Reine. La fillette a été conduite à l'Hôtel-Dieu souffrant de blessures à la tête, aux jambes et de contusions par tout le corps.

Un cycliste, Denis Blouin, dont lesp arents demeurent au 1441 rue Maufils, a subi des blessures, hier après-midi, lorsqu'il a trébuché de son vélo et a culbuté dans la vitrine d'un magasin du centre commercial La Canardière. Les ambulanciers de la maison Bouchard & Fils l'ont conduit à l'hôpital.

Mlle France Martin, 78 des Chênes-Ouest, a subi un choc et des blessures légères, quand la voiture qu'elle occupait a percuté à l'angle de la 1ère Avenue et de la 18e Rue.

Un bambin de 5 ans, Josué Nadeau, dont la famille demeure au 2685 Pierre-Boucher, a été renversé par une auto au moment où il traversait la chaussée. Le garçonnet a été légèrement atteint.

M. André Maheux, 831 rue Paradis, Sainte-Foy, a été conduit à l'Hôtel-Dieu à la suite d'une collision d'automobiles survenue à l'angle des rues Sainte-Anne et Sainte-Ursule. M. Maheux a subi des blessures au volant de sa voiture.

Mlle Jeanne Hardy, 23 ans, 9, rue Bellerive, a été blessée dans une collision entre l'automobile conduite par son frère et un autre véhicule, à l'angle des rues Saint-Paul et Vallière.

Deux accidents se sont aussi produits sur le boulevard Champlain. Ronald Martin, 461 Champlain, a été renversé de sa bicyclette tandis que M. J.-Frs Morisette, fils de Marcel, 328 Champlain, a été heurté au moment où il traversait cette artère. Ils ont été conduits à l'Hôtel-Dieu par les ambulanciers de la maison Lépine.

**EN BANLIEUE**

Vers 4 h 25, samedi après-midi, les ambulanciers de J.-Bouchard & Fils ont été mandés sur le boulevard Laurentien, à l'angle de la 80e Rue-Ouest, où deux personnes venaient de subir des blessures dans une collision d'autos. Il s'agit de Mlle Georgette Carrier, du 1110, 12e Avenue, Charny et de M. Jacques Martel, 262, 63e Rue-Est, Charlesbourg. Mlle Carrier voyageait avec son ami, M. Gaston Langlois, de Montréal, qui s'en est tiré indemne. M. Martel était au volant de sa voiture. Mlle Carrier et M. Martel ont subi des blessures sans gravité.

**DANS LA REGION**

Six personnes ont subi des blessures, samedi soir, dans un accident d'automobile survenu à Saint-Philémon, comté de Bellechasse. Ce sont M. et Mme Lucien Rouillard, âgés de 46 et 39 ans, ainsi que leurs enfants, Gabrielle, 18 ans, Rénald, 17 ans, Gilles, 11 ans et Cécile, 3 ans. La voiture de M. Rouillard aurait capoté. Le père et la mère ainsi que la cadette ont été hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Les trois autres enfants n'ont subi que des blessures légères.

Une auto a pris une embardée, hier après-midi, sur la route 2, à deux milles de la pesée de Champigny. M. et Mme Albert Drolet, du 86 rue du Roi, ont subi des blessures qui ont nécessité leur transport à l'hôpital du Saint-Sacrement par l'ambulance Sylvio Marceau. Leur état ne serait pas grave. M. Drolet aurait subi des fractures aux côtes et son épouse, des contusions et une entorse à l'épaule.

Les accidents de la circulation ont fait plusieurs autres blessés, hier soir, à Québec et dans la région. M. Georges-Ernest Poirier, 68 ans, du 1233 rue Maufils, aurait subi la fracture d'une jambe à l'Ile d'Orléans, et il est hospitalisé à l'Enfant-Jésus. Il montait une motocyclette.

Mme Valmore Michaud, 32 ans, de Saint-André de Kamouraska, a été dirigée vers l'hôpital du Christ-Roi par l'ambulance J. Bouchard et fils. Elle venait d'être blessée lors d'une collision d'autos au croisement du boulevard Hamel et de l'avenue Saint-Sacrement, à Ville de Duberger. Elle a brisé le pare-brise avec sa tête.



MM. Adalbert April, président; Philias Perron secrétaire, et debout, à l'arrière-plan, Hector Bourret, trésorier.

## *La Fédération du cuir et de la chaussure demande l'abrogation d'un décret avant que ne débutent d'autres négociations*

Le Syndicat des travailleurs en chaussures de Montréal, par une résolution au 33e congrès de la FNCC, demande que le décret no 3003 et ses amendements soient abrogés et de ne pas entreprendre d'autres négociations tant et aussi longtemps que les membres concernés n'auront pas eu satisfaction quant à leur demande qui touche la "politique de négociations".

Cette résolution a fait jaillir un violent débat au cours des sessions d'étude. D'abord, samedi matin, les congressistes étaient tellement divisés sur cette question qu'ils ont dû interrompre la discussion pour porter au lendemain. Mais hier avant-midi, après un grand exposé du conseiller technique de la Fédération, M. Eugène Rancourt, la résolution a pris force.

Le voeu maintient que la Loi de la Convention collective, S. R. Q. 1941, chapitre 162, a été faussée dans ses principes et dans son essence par la méthode de négociations adoptée aux fins d'amender la Convention collective préliminaire au décret relatif à l'industrie de la chaussure. De plus, que les décisions arbitrales rendues dans le passé, par un conciliateur du ministère du Travail, étaient contraires aux dispositions de la Loi.

Le voeu dit également qu'après enquête effectuée par un conseiller technique du ministère du Travail à la demande du ministre du Travail, faisant suite à des requêtes transmises par la FNCC, ainsi que la presque totalité de ses syndicats affiliés et autres Unions signataires au décret, les faits ci-haut mentionnés ont été reconnus d'une façons non équivoque.

L'organisation des employés de l'industrie de la chaussure, dit-on, a été entravée par l'attitude des manufacturiers de chaussures et de l'Association patronale du Québec et l'existence même du décret no 3003, relatif à l'industrie de la chaussure.

Les congressistes ont maintenu qu'après plus d'un an de pourparlers auprès de l'Association patronale des manufacturiers de chaussures de la province de Québec, malgré l'intervention du ministère du Travail dans cette affaire, aux fins d'établir une politique de négociations conforme aux lois de la province, cela démontre la mauvaise foi évidente des membres de l'Association patronale des manufacturiers de chaussures qui ont refusé toute négociation ayant pour but l'établissement d'une politique de négociations, tenant fait de l'existence de la Loi des Relations ouvrières du Québec, contrairement à l'article 36-A du décret et des engagements antérieurs pris par l'association patronale, à ce sujet.

La FNCC entreprendra donc des démarches afin de faire abroger le décret no 3003.

## A St-Eusèbe, Tém.

Six personnes ont été blessées et deux d'entre elles sont dans un état grave à la suite d'une violente collision d'automobiles survenue, hier après-midi, dans les côtes de Saint-Eusèbe. Les blessés sont M. Elie Ouellet ainsi que M. et Mme Napoléon Landry, d'Escourt; Mme Omer Leclerc, de Montréal ainsi que M. Régent Lavoie, de Sully, et Magella Gosselin, de Lac Long. A cause de l'état de leurs blessues, deux des accidentés, Mme Napoléon Landry et Mme Omer Leclerc ont été transportées en matinée dans un hôpital de Québec. Les autres sont hospitalisés à Saint-Eleuthère.

---

M. Rodolfo Baron Castro (El Salvador) a été élu président du Conseil d'administration de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture.

# C'est le manque d'industries secondaires qui cause le chômage (l'abbé P. Laberge)

Le manque d'industries secondaires au Québec est la cause réelle du chômage qui s'accroit sans cesse.

En disant ces mots, lors du banquet de la Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada, samedi soir, l'abbé P. Laberge, n'a pas hésité pour ajouter sur un ton décisif et de manière à faire comprendre que les travailleurs du Québec doivent se rappeler que les organisations patronales se développent, que l'on parle d'être maître chez soi, que le Conseil économique du Québec fait peu de chose, et que l'Etat devra tôt ou tard se pencher sur le problème du manque d'industries secondaires et devra regarder la petite entreprise pour lui donner un regain de vie. L'abbé Laberge a aussitôt déclaré que les travailleurs devront être suffisamment organisés pour faire face à tant d'évenements.

L'abbé Laberge a fait le point: "Il faut donc (les travailleurs) se détourner des organismes formés pour donner regain de vie à la fonction économique, et les (travailleurs) former des organismes qui pourront donner une vraie garantie."

Il se fait trop de "parlotte" de conclure le conférencier, et pas assez d'action. M. Laberge a donc demandé aux travailleurs d'arrêter de parler mais d'étudier et mûrir les problèmes.

## Manifestation à la base de missiles Bomarc, La Macaza

LA MACAZA (PC) — Tandis que 17 pacifistes ont fait une manifestation assise, une centaine d'autres ont manifesté en silence en protestation contre les armes nucléaires à la base de missiles Bomarc à La Macaza, situé à 95 milles au nord de Montréal.

Cette manifestation, que ses organisateurs ont appelé "Opération Saint Jean Baptiste", marquait la neuvième journée de protestation silencieuse à la base. Un porte-parole a précisé qu'elle devait coincider avec les fêtes nationales du Canada français.

Le groupe des 17, qui comprend un pasteur protestant et une femme aveugle, a tenté de pénétrer dans la base à deux heures de l'après-midi mais une dizaine d'agents de l'ARC leur en ont refusé l'accès.

Le groupe des manifestants comprenait plusieurs étudiants américains et M. Robert Gore, membre du comité exécutif du Congrès américain pour l'égalité raciale.

La police provinciale a refusé l'accès des lieux à une quinzaine de contre-manifestants de La Macaza qui portaient des pancartes en faveur de la base.

Dans un manifeste, le groupe pacifiste déclare que les gouvernements canadiens et américains ont conclu "à huis clos" les ententes de La Macaza et que le Québec a le droit de prendre des décisions sur ses propres affaires et son avenir.

Une vingtaine d'agents de la Gendarmerie royale étaient de faction en dehors de la base et interceptaient toute circulation.


UNIVERSITE LAVAL
CITE UNIVERSITAIRE

**BACCALAUREAT ES ARTS POUR ADULTES**

**Cours d'été. (29 juin - 8 août 1964)**

L'inscription aux cours d'été du B.A. pour adultes et du cours de 50 crédits se fera à la Cité Universitaire, (Ste-Foy) Pavillon des Sciences appliquées, Bureau 3500, les 22, 23, 25 et 26 juin, de 9 heures à 18 heures, et le 29 juin, à l'ouverture des cours, à l'Ecole Normale de Mérici, 755, chemin St-Louis, à 8 heures.

L'inscription aux cours de Sciences, se fera aussi le 29 juin à partir de 8 heures, à la Cité Universitaire, (Ste-Foy) Pavillon des Sciences appliquées, Bureau 3500.



**Voici comment la Croix-Rouge a employé votre argent le mois dernier dans la Province de Québec**

**SERVICE DE TRANSFUSION SANGUINE**
Flacons de sang distribués gratuitement aux hôpitaux ..... 15,821

**SECOURS AUX SINISTRÉS**
Personnes aidées dans la province de Québec ..... 453

**BUREAU D'ENQUÊTES**
Personnes retracées ..... 13

**COURS DE SOINS AU FOYER**
Élèves inscrites ..... 75

**AVANT-POSTES INFIRMIERS**
Soins au foyer donnés aux malades ..... 704

**DÉTACHEMENTS DE LA CROIX-ROUGE**
Nombre d'heures données par les membres bénévoles ..... 1,208

**SERVICE DE PRÊTS D'ACCESSOIRES AUX MALADES**
Articles prêtés ..... 927

**BIEN-ÊTRE DES ANCIENS COMBATTANTS**
Vétérans aidés ..... 363
Visites aux patients hospitalisés ..... 3,749
Parents logés au Pavillon d'Accueil ..... 129
Artisanat—Articles produits sous la surveillance de la Croix-Rouge ..... 996

**SÉCURITÉ AQUATIQUE**
Instructeurs actifs ..... 76
Élèves reçus aux classes de natation ..... 1,937

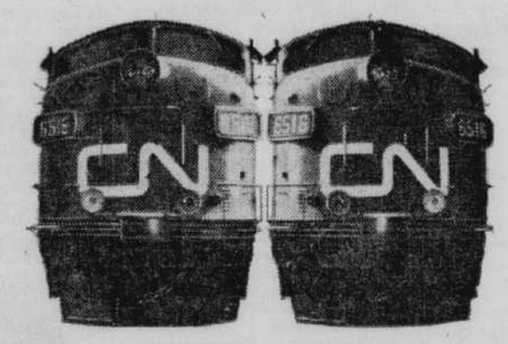
**TRAVAUX FÉMININS**
Vêtements, layettes, etc., confectionnés .. 7,416
Tampons chirurgicaux préparés ..... 205,715

Si vous désirez travailler pour la Société Canadienne de la Croix-Rouge, appelez votre section locale ou écrivez à la section de Québec, 325, rue de la Croix-Rouge, Québec, P. Q.



*De Montréal ou Toronto à Vancouver*

**Mieux qu'un train de luxe: DEUX!**



**Vous avez maintenant le choix entre**

**le SUPER CONTINENTAL et le PANORAMA**

**DES TRAINS JUMEAUX**

Exactement les mêmes services: salons, collations, jeux organisés pour les enfants et pour les adultes. Vous voyagez dans une ambiance toute de confort et de détente.

**LA JOURNÉE À JASPER**

Vous pouvez arriver à Jasper le matin et repartir à la fin de l'après-midi, après une partie de golf ou une excursion en autocar dans les merveilleuses Rocheuses.

**LES TARIFS ROUGE, BLANC et BLEU,** si économiques, s'appliquent aux deux trains. Procurez-vous le dépliant Rouge, Blanc et Bleu du CN.

**MAINTENANT DEUX HORAIRES**

l'un complète l'autre. Vous pouvez, à votre choix, admirer les Rocheuses sous les rayons du soleil ou sous les reflets de la lune. Départs tous les jours de la semaine.

*HORAIRES*

| | Exemple | Panorama | Exemple | Super Continental |
|---|---|---|---|---|
| Dép. Montréal | Dim. | 10.15 p.m. | Dim. | 4.00 p.m. |
| Arr. Ottawa | Lun. | 12.25 a.m. | Dim. | 6.10 p.m. |
| Arr. Winnipeg | Mar. | 6.00 a.m. | Lun. | 8.40 p.m. |
| Arr. Saskatoon | Mar. | 6.00 p.m. | Mar. | 6.50 a.m. |
| Arr. Edmonton | Mer. | 12.10 a.m. | Mar. | 12.25 p.m. |
| Arr. Jasper | Mer. | 6.00 a.m. | Mar. | 5.35 p.m. |
| Arr. Vancouver | Mer. | 9.30 p.m. | Mer. | 7.40 a.m. |

*TOUS LES HORAIRES INDIQUENT L'HEURE NORMALE LOCALE*

**Dans les trains du CN vous êtes en vacances**

CN



**MATÉRIAUX de CONSTRUCTION**

**Achetez tous vos matériaux neufs et usagés à des prix d'aubaines**

MODERN PLYWOOD

**CENTRE-PLAQUE B.C. FIR - neuf**

1ère qualité — à l'épreuve de l'eau — feuille 4' x 8'.

| | Sheeting | Select |
|---|---|---|
| 5/16 | $2.65 | $3.25 |
| 3/8 | 3.10 | 3.70 |
| 1/2 | 4.35 | 4.95 |
| 5/8 | 5.25 | 5.90 |
| 3/4 | 6.45 | 7.10 |

**NEUFS**

Voici quelques exemples
PLANCHE LAMINEE, Therm-o-bar extérieur le mille pieds $56.50
PLANCHE LAMINEE, Therm-o-bar intérieur le mille pieds $53.50
ISOLATION 2" le mille pieds $37.50
BARDEAUX D'ASPHALTE 210 lb $6.35

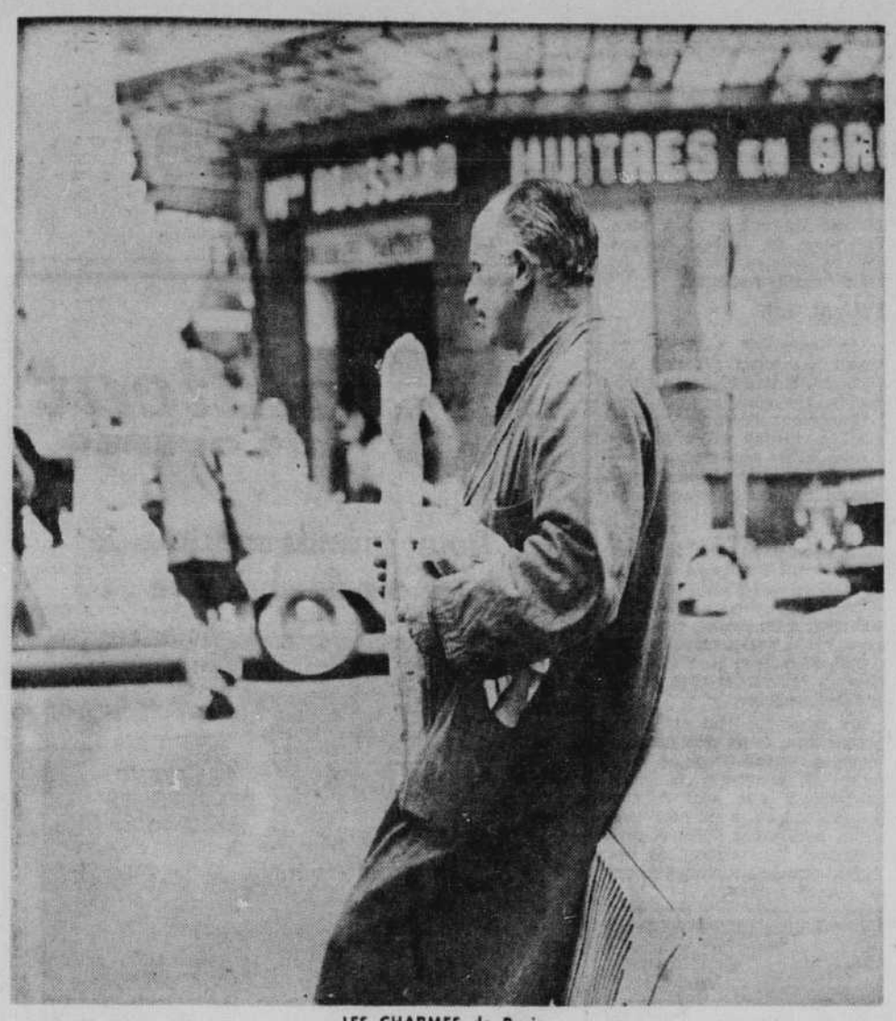
**USAGÉS**

Tous ces matériaux usagés sont à l'état de neuf et proviennent en grande partie de la démolition de bâtisses du camp Valcartier.

- Près de 700,000 de bois sec de toutes sortes
- Veneer
- Tôle
- Portes et châssis
- Isolation
- Bardeaux d'asphalte
- Plomberie de toutes sortes
- Tuyaux de 1/2" à 6"
- Electricité, etc., etc.

**MODERN PLYWOOD REG'D**
74 BOUL. PIE XI ST-GERARD-MAJELLA
(Chemin du Camp Valcartier)

Ouvert le soir — Livraison dans Québec et les environs — Tél.: 842-1969




LES CHARMES de Paris.

# Un Québécois à Paris (3)
# La France est loin de ses objectifs

**Après sa série de sept reportages sur la Hollande, Bertrand Tremblay, directeur de l'information à l'édition régionale (Chicoutimi-Lac-Saint-Jean) du "Soleil", présente maintenant quatre articles sur Paris et la France. Dans notre édition de samedi, il a tracé le portrait du Parisien moyen.**

(Par Bertrand TREMBLAY)

Paris. — Si la France a connu un essor exceptionnel au cours des dernières années, elle est encore bien loin de ses objectifs. Elle devra poursuivre, et même intensifier ses efforts pour résoudre de nombreux problèmes fort complexes, répondre aux aspirations de bien-être de la population et maintenir, sinon accroître son prestige à travers le monde.

Nous savons déjà que l'éducation, comme au Québec, réclame des crédits supplémentaires et que le réseau routier est inadéquat, pour ne pas dire désuet dans certains secteurs, notamment autour de Paris. L'agriculture souffre de graves difficultés qui ont été provoquées, en partie du moins, par les conséquences de la Communauté européenne économique. L'intégration des Algériens, qui entretiennent pour la plupart la cruelle conviction d'avoir été abandonnés et même trahis, n'est pas facile. Le problème du logement est loin d'être résolu non plus, et l'infiltration du capital étranger, surtout américain, inquiète les observateurs les plus avertis.

**EXPANSION DEMOGRAPHIQUE**

Au cours de la dernière décennie, il s'est construit 2,767,000 nouveaux logements, en France. Il en faudrait 500,000 par année pour répondre à l'augmentation rapide de la population. L'effort maximum a été atteint l'an dernier avec la construction de 335,000 nouveaux logements.

"Si on compare notre effort à celui des autres pays d'Europe, écrivait Marc Blancpain, du "Parisien", nous faisons, hélas ! piètre figure. Pendant que nous bâtissons 54 habitations pour 1,000 habitants, l'ensemble des quatorze nations d'Europe occidentale en bâtit 67, et nos partenaires du Marché commun, 72. Dans cette compétition pacifique, nous ne battons guère que le Portugal et l'Espagne."

Et le journaliste français poursuivait dans son étude : "Mais le plus grave, c'est que la France est en pleine expansion démographique. Il naît, chez nous, plus de 800,000 enfants chaque année et nous accueillons, chaque année aussi, plus de 100,000 travailleurs étrangers et des Africains et des Algériens si nombreux qu'on n'arrive plus, semble-t-il, à les compter! Ajoutons à cela que nous avons fait place à quelque 700,000 réfugiés d'Algérie et vous comprendrez pourquoi nous restons le pays des mansardes, des taudis et bidonvilles."

**L'EXEMPLE DU CANADA**

Tout en admettant que la participation du capital étranger favorise l'expansion économique, "l'Europe ne doit pas, comme l'écrivait un autre journaliste français, Roger Priouret, se retrouver dans la position du Canada, où les capitaux et les dirigeants des principales affaires sont américains, où les décisions essentielles des entreprises sont prises aux Etats-Unis et en fonction de l'intérêt américain. En revanche, on n'évitera pas le danger en proférant des paroles blessantes pour les Américains. Il serait plus judicieux d'établir pour nous-mêmes et de chercher avec nos partenaires européens une règlementation solide et durable. L'étude est difficile, l'application plus encore."

Ce journaliste commentait le livre "Les Clés du Pouvoir" dans lequel Michel Drancourt résume ainsi la part des entreprises étrangères dans certains secteurs industriels français : Caoutchouc synthétique, 90%; margarine, 90%; roulement à billes, 80%; matériel agricole, 70%; pétrole, 65%; matériel de télécommunications, 65%; ascenseurs, 60%; pneus, matériel de bureau, robinetterie et lampes, 50%; et équipement d'auto, 40%.

**Demain, M. Tremblay terminera son bref séjour en Europe par une visite des musées et des grands centres artistiques.**

## Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

4810

Madame, protégez vos vêtements, lorsque vous cuisinez ou jardinez, avec ce pratique couvre-tout, que vous ferez très facilement de gaies cotonnades.

Vous l'obtiendrez dans les tailles Petit (10, 12); Grand (14, 16); Très Grand (18, 20). La taille Grand requiert 1⅞ verge d'un tissu de 35 pouces.




Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

# 5 accidents mortels

**Cinq accidents mortels sont survenus dans l'Est du Québec, en fin de semaine. La Sûreté provinciale a été informée de trois tragédies routières et de deux noyades.**

**DANS LA REGION DE DOLBEAU**

Edmour Larouche, 24 ans, de Notre-Dame-de-Lorette, a péri quand l'auto dans laquelle il avait pris place a plongé, samedi soir, dans la rivière Tikouapé. Ses deux compagnons ont pu s'échapper. Notre-Dame-de-Lorette est située à une vingtaine de milles de Dolbeau.

M. De Lourdes Fortin, 30 ans, de Normandin, a été broyé sous les roues d'un tracteur et il a été ensuite déchiqueté par des dents métalliques placées à l'arrière du véhicule. La tragédie est survenue, samedi soir, alors que la victime revenait de son travail avec Jean Bolduc, le conducteur du tracteur, et un autre compagnon.

M. Fortin se trouvait dans la pelle mécanique dont le tracteur est doté à l'avant. Le véhicule roulait dans une rue du village de Normandin. Un obstacle a fait basculer la pelle et le jeune homme a été projeté sur la chaussée. Monsieur Bolduc n'a pas eu le temps d'immobiliser son véhicule. Plusieurs témoins ont assisté à l'horrible tragédie.

**A PASPEBIAC**

Un enfant de 6 ans, Mario Roussy, fils de M. Euclide Roussy, a été mortellement blessé vers 2h, hier après-midi, sur la route No 6, à Paspébiac. Le bambin a été heurté par une voiture conduite par un automobiliste de Cap Espoir. Le quartier général de la P.P. à Québec, a été informé que la mort du jeune Roussy fut instantanée.

Les agents du poste de la Sûreté, à New Carlisle, ont fait l'enquête d'usage.

**NOYADE A DESBIENS**

Un citoyen de Naudville, M. Jean-Marie Côté, 36 ans et 11 mois, demeurant au 783 Montcalm, à Naudville, a péri dans le lac Saint-Jean, en face de Desbiens, samedi après-midi. La victime se trouvait alors en excursion de pêche avec son beau-frère, M. Roland Harvey, d'Alma, et M. Lucien Chenard, de Desbiens. Moins d'une demi-heure après le drame, le corps de M. Côté était repêché par des citoyens qui étaient accourus sur les lieux de la tragédie, à quelques arpents de la rive.

M. J.-M. Côté était marié et père de quatre enfants. Il travaillait pour le compte de l'Alcan, à l'Ile Maligne.

La tragédie serait attribuable au fort vent qui soufflait et fit chavirer la frêle embarcation d'aluminum dans laquelle prenaient place les trois hommes. MM. Harvey et Chenard sont parvenus à gagner la rive à la nage et avec l'aide de citoyens. Au risque même de sa vie M. Harvey a cherché à sauver son beau-frère.

**NOYE REPECHE**

Le corps du marin norvégien Harold Patterson, 30 ans, du cargo "Sunegan" de la compagnie Saguenay Terminal, a été retiré des eaux du lac Ha! Ha!, à 5 milles de Port-Alfred, samedi dernier. Le cadavre reposait sous environ 25 pieds d'eau lorsque deux hommes grenouilles de la firme Gravel-Secours ont fait la découverte. MM. Robert Gravel et Bruno Talbot effectuaient des recherches avec plusieurs compagnons de la victime lorsqu'ils ont retiré le corps.

Harold Patterson s'est noyé, vendredi soir, au cours d'une excursion de pêche avec plusieurs membres de l'equipage du cargo actuellement ancré à Port-Alfred. Au moment de la tragédie, il se trouvait dans une embarcation avec deux compagnons. Un de ces derniers se serait levé et par suite d'une fausse manoeuvre et d'un fort vent, la chaloupe a chaviré. L'un des naufragés réussit à gagner la rive à la nage, le second fut secouru par d'autres pêcheurs tandis que Patterson coulait à pic.

## Un enfant tombe dans la falaise

Un garçonnet de 8 ans s'est infligé des blessures, samedi après-midi, lorsqu'il a culbuté dans la falaise de la rue Sous-le-Cap, où il s'était agrippé. Sylvain Lambert, fils de M. S. Lambert, 227 Saint-Paul, s'est infligé des blessures multiples, mais heureusement sans gravité. Les ambulanciers de la maison Lépine l'ont conduit à l'Hôtel-Dieu.

## Le jury conclut que M. Dionne a agi en "légitime défense"

Un jury du coroner, siégeant sous la présidence du Dr J.-P. Langlais, a rendu, samedi soir, à Trois-Pistoles, un verdict d'"homicide involontaire" et de "non culpabilité" en faveur de M. Joseph-A. Dionne, 65 ans, de Sainte-Rita, comte de Rivière-du-Loup, détenu en marge de la mort de Gérard Ouellet, 42 ans, de 15, rue Sylvain, à Rimouski. A la suite de cette décision, le détenu a repris sa liberté. M. Dionne était gardé comme témoin important à la suite du drame survenu, dimanche soir, le 14 juin, alors qu'il tira en direction de Ouellet et l'atteignit mortellement d'une balle au poumon droit.

Après l'audition de dix témoins, le jury du coroner a conclu que M. Dionne était en "légitime défense." Gérard Ouellet, qui était accompagné de son frère, Léo Ouellet, aurait proféré des menaces au sexagénaire et malgré les avertissements répétés de Dionne il aurait cherché à pénétrer dans la maison de ce dernier. C'est même en voulant enlever un panneau de porte de poêle, qui servait à barrer la porte, que Ouellet aurait été atteint d'une balle. La victime se retira, parcourut une vingtaine de pieds et s'affaissa devant la propriété de Dionne. Il a aussi été prouvé que M. Dionne avait peur de Gérard Ouellet et que quelques moments avant le drame il avait demandé à un citoyen d'aller avertir la police.

M. Dionne était propriétaire du Club du lac Saint-Jean, à Sainte-Rita, et il faisait aussi la fonction de gardien des chalets qui s'élèvent en bordure du lac. Il y a deux ans, il avait vendu à Ouellet un lot pour la coupe du bois. Le prix en était de $22,000. Le contrat paraissait toutefois quelque peu embrouillé. Ouellet devait rencontrer depuis quelques mois un paiement de $5,000, mais il ne pouvait apparemment remplir ses obligations. De là, une mésentente existait entre Dionne et Ouellet.

L'enquête judiciaire sur ce drame a été menée par le sergent P.-E. Blouin, de Rivière-du-Loup, assisté du caporal David Chenard, en charge du poste de Trois-Pistoles. Commencée vers 7 h. 30, elle s'est prolongée jusque vers minuit.

Vous désirez vous procurer un instrument de musique...

ANNONCES CLASSEES
Le guide
529-9231
LE SOLEIL

CONSULTEZ "LE GUIDE"

DANS NOS PAGES D'ANNONCES CLASSEES

# Quatre étudiants se noient

**MATAGAMI (DNC) — Une tragédie de l'onde s'est produite samedi matin, à Lac Matagami situé à cinq milles au nord de la ville de Matagami, lorsque cinq étudiants qui faisaient l'inventaire forestier, pour le compte de M. Robert Dumont, arpenteur de Québec, furent projetés hors de leur canot, par une vague.**

**Quatre d'entre eux sont morts, l'autre s'en est tiré indemne, c'est par la suite que M. Gilles Marcotte a pu rejoindre la berge. D'après ce dernier, tous les occupants étaient munis de ceinture de sauvetage.**

**Les quatre victimes sont : Ghislain Marcotte, 20 ans, d'Amos; Gilles Dumont, 21 ans, de Lasare; Jean Bernatchez, 23 ans, de Pont-Rouge; et Pierre Pelchat, 19 ans, de Landrienne. Tous ont été repêchés quelques heures plus tard par un hydravion, pour être ensuite transportés à la base Fecteau, à Matagami, où ils ont conduits à la morgue Turmaine d'Amos, pour l'enquête.**

**Il était 5 heures lorsqu'on s'inquiéta de la disparition des cinq jeunes hommes. C'est M. Mario Poulin, assistant de M. Robert Dumont, qui décida d'entreprendre les recherches sur le lac. C'est alors qu'il aperçu M. Gilles Marcotte qui était sur le bord du lac et qui avait retrouvé le corps de son frère quelques heures plus tôt. La respiration artificielle bouche à bouche lui fut donnée pendant deux heures d'affilée.**

## Disparu depuis une journée, un bambin de 4 ans se promenait paisiblement sur la rue Du Pont

Marcel Tremblay, 4 ans, fils de Mme Vve Rosaire Tremblay, 597 rue de la Reine, est disparu de son domicile pendant près de 24 heures, en fin de semaine. Vers 3 h 45 samedi après-midi, Mme Tremblay s'apercevait de la disparition de son jeune fils. Elle l'a trouvé vers 2 h hier après-midi. Le bambin déambulait sur la rue Du Pont. Malgre son jeune âge, le jeune Tremblay s'exprime bien. Il a raconté à sa mère qu'il s'était endormi en arrière d'une maison et qu'il s'était éveillé alors qu'il faisait jour. Cette nuit passée à dormir à la belle étoile n'a pas affecté l'enfant qui, dès son réveil, s'est mis à circuler dans les rues de Saint-Roch. Le bambin ne s'est pas douté que sa disparition avait été l'objet d'intenses recherches de la part de ses parents, d'amis, de voisins et de la police municipale. Des craintes avaient été formulées pour sa vie. On croyait que l'enfant avait pu se noyer en s'approchant trop près de la rivière Saint-Charles.

ANNONCE

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE !




Le spécialiste en science capillaire sera ici mardi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Québec, le mardi 23 juin, à l'hôtel Clarendon.

Le spécialiste en science capillaire M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre midi et 9 heures p.m.

Ce nouveau traitement est ni une "commande par poste", ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider ?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie ? "Non !" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps !

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation, ni aucuns frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'acceptons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. P. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous : venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Voyez le monde d'hier, d'aujourd'hui et de demain à

L'EXPOSITION MONDIALE de New York et allez-y par AIR CANADA



UNISPHERE® presented by (USS) United States Steel ©
1961 New York World's Fair 1964-1965 Corporation.

3 JOURS ET 2 NUITS POUR SEULEMENT

$94.36

($76.00 de transport aérien compris)

Un univers de merveilles, dont la réalisation a coûté des millions de dollars, attend votre bon plaisir à l'Exposition Mondiale de New York. Vous y revivrez des heures mémorables du passé, vous y admirerez les plus nouvelles découvertes de la science et vous y dégusterez des mets venus des quatre coins du monde. C'est le spectacle de l'année dans la ville la plus spectaculaire qui soit: New York—une ville merveilleuse qui vous confirme à chaque séjour qu'elle reste la plus étonnante, la plus gaie, la plus trépidante, la plus inoubliable des métropoles du globe. Ne manquez pas de voir New York et l'Exposition Mondiale! Réservez dès aujourd'hui vos billets d'avion à votre agence de voyages ou au bureau d'Air Canada.

LE PRIX DU TOUR PAR AIR CANADA COMPREND: voyage aller-retour, classe économique; chambre d'hôtel avec salle de bain privée pour 2 nuits à New York (2 personnes par chambre); taxes locales d'hôtel; un billet d'entrée à l'Expo; une visite ou attraction supplémentaire dans la ville de New York. Et, bien sûr, si vous voulez rester plus longtemps ou si la somme que vous voulez consacrer à la visite de l'Expo est plus importante, vous avez le choix entre des dizaines de tours organisés, tous aussi passionnants. Tour No IT-AWF-2.

Renseignez-vous sur ces tours auprès de votre agent de voyages ou au bureau d'Air Canada, au moment où vous réserverez vos places d'avion pour New York. Rappelez-vous qu'il y a un service quotidien Montréal - New York par Air Canada. Vous pouvez acheter d'autres billets d'entrée à l'Expo quand vous prendrez votre billet d'avion, au bureau d'Air Canada ou chez votre agent de voyages—vous éviterez ainsi de faire la queue aux portes de l'Expo!

*Faites visiter l'Expo à toute votre famille—par AIR CANADA. Pour réserver vos places, voyez votre agent de voyages ou appelez Air Canada à 683-3685*

AIR CANADA

POUR LA PREMIÈRE FOIS AU CANADA

DES PRÊTS EN 1ère ET 2ème HYPOTHÈQUE

A des taux et périodes de remboursement défiant toute compétition. N'acceptez plus de payer des taux d'intérêts élevés et souvent exorbitants car il vous est maintenant possible d'obtenir tout le crédit dont vous avez besoin à des taux d'intérêts raisonnables et souvent inférieurs à certains prêts bancaires.

VILLES ET CAMPAGNES: — Nous consentons des prêts hypothécaires pour toutes fins valables, sur des immeubles résidentiels, maisons à logements, hôtels, motels, garages, etc. etc. Nous accordons une attention particulière aux demandes des cultivateurs.

VOUS N'AVEZ PAS À PAYER: — Aucune commission, aucun boni, aucun frais d'inspection et autres frais cachés de quelque nature que ce soit, pour obtenir un prêt.

HYPOTHÈQUES CONSOLIDÉES — En plus de la diversité de prêts hypothécaires que nous offrons, il nous est possible dans nombre de cas d'offrir à ceux qui désirent emprunter en deuxième hypothèque, un plan de 1ère et 2e hypothèque combinées en une seule. Sans perdre les avantages de votre première hypothèque, vous n'effectuez qu'un seul paiement mensuel tout en payant un taux d'intérêt aussi bas que 7% bancaire. De plus vous n'avez pas à payer les frais exigés par la plupart des prêteurs qui pratiquent ce genre de prêts.

AVEC CAUTION QUOI QU'IL ARRIVE NOUS PAYONS À VOTRE PLACE :



En cas d'accident, vos paiements mensuels sont acquittés

En cas de grève vos paiements mensuels sont honorés;

En cas de chômage, nous honorons vos paiements mensuels;

En cas de décès, le solde de votre dette est automatiquement acquitté.

En cas de maladie, vos paiements mensuels sont acquittés

En cas d'imprévus, vos obligations mensuelles sont honorées;

&Ta THIBEAULT & ASSOCIÉS INC.
*Les plus grands courtiers en placement hypothécaire du Québec.*
285 est, Saint-Joseph, Québec. 522-6464

## A l'issue de sa visite au Danemark

# Khrouchtchev expose sa pensée socialiste

PC, selon AFP, PA, Reuter

**COPENHAGUE — Le premier ministre de l'Union soviétique a mis fin, hier, à sa tournée au Danemark. Les chefs des deux pays ont exprimé leurs désirs d'intensifier leurs échanges commerciaux mutuels.**

**Bien que les deux chefs d'Etat aient exprimé leur identité d'opinion sur tous les grands problèmes de désarmement, il semble qu'ils n'aient pu s'empêcher d'exprimer leur divergence de pensée sur l'aspect idéologique.. .du socialisme.**

ENTRETIEN TELEVISE

Au cours d'un entretien télévisé enregistré après la signature du communiqué soviéto-danois et diffusé vendredi soir, M. Khrouchtchev et M. Krag ont eu un échange de propos assez animés.

"Le Danemark est un pays capitaliste classique, a dit le président du conseil soviétique, où les moyens de production et le système bancaire sont propriété privée et où les travailleurs ne possèdent rien, si ce n'est quelques biens."

"Voilà une déclaration fort dogmatique, de répliquer M. Krag, qui a exposé alors les progrès sociaux réalisés sous son gouvernement social-démocrate.

France-Presse cite notamment ce passage du dialogue:

M. Krag: "Votre analyse, excusez-moi M. le président, si je vous le dis, se fonde sur un idéalisme dépassé qui était sans doute justifié au siècle dernier quand vivait Karl Marx. La science et la technique ont renouvelé et modifié de fond en comble les conditions réelles. Le Danemark est aujourd'hui aussi avancé que l'URSS, et nous avons fait les mêmes progrès que vous."

M. Khrouchtchev: "Vous avez sans doute, au Danemark, la forme de gouvernement la plus avancée du monde capitaliste, mais si vous estimez que les enseignements de Karl Marx et de Lénine ont vieilli, relisez-les donc soigneusement, car la science ne change rien au niveau de vie si les moyens de production appartiennent à un petit groupe d'hommes."

SOUVENIRS

La visite de M. Khrouchtchev aux chantiers navals "Burmeister et Wain" s'est terminée par un déjeuner de 200 personnes au Yacht Club de Copenhague. Ce repas a été l'occasion, selon AFP, pour le chef du gouvernement de l'URSS d'évoquer pendant 45 minutes des souvenirs de jeunesse et de comparer la condition des ouvriers soviétiques en 1964 à celle des ouvriers russes dans les premières années du siècle.

M. Krag avait fait allusion au petit-fils du premier ministre soviétique en ces termes:

"Lorsque le petit Nikita sera come son grand-père président de l'URSS, beaucoup de choses auront changé. Les peuples connaîtront la paix, les gouvernements se seront mis d'accord."

A ce moment, M. Khrouchtchev s'est emparé du micro pour affirmer: 'Mon petit-fils ne sera jamais premier ministre, pour la bonne raison que cette fonction, lorsqu'il aura l'âge de l'assumer, aura été supprimée. La Société communiste prendra des formes que le monde ne connaît pas encore mais c'est le futur, peut-être pas très lointain, le futur cependant, et restons dans le présent..."

Puis, après avoir fait état de ses origines ouvrières, il a poursuivi: 'Les capitalistes ne sont pas tous inutiles. Un ingénieur, et surtout un organisateur, c'est un produit utile. Mais si le capitaliste a un gros capital, s'il exploite ce capital comme d'autres travaillent, il devient monopoliste, inutile, c'est alors un parasite."

DEUX CAMPS

Il n'y a eu ni pression, ni exigence de la part de l'URSS pour que nous changions notre politique étrangère, a déclaré M. Per Haekkerup, ministre danois des Affaires étrangères, au cours d'une conférence de presse improvisée, après la signature du communiqué conjoint soviéto-danois, qui a mis fin à la visite officielle de M. Khrouchtchev au Danemark.

M. Per Haekkerup a souligné les points suivants du communiqué: 1. C'est la première fois que l'URSS reconnaît que le Danemark, en s'abstenant d'avoir des armes atomiques sur son territoire, apporte "une contribution importante au renforcement de la paix en Europe du Nord".

2. Sur le désarmement, le communiqué conjoint souligne que "les deux parties attachent une grande importance aux mesures et aux accords partiels ouvrant la voie au désarmement général et complet", c'est-à-dire que l'idée acceptée par l'URSS, selon la thèse danoise, est qu'il ne s'agit pas, en matière de désarmement, de chercher une solution totale et immédiate, mais également "des mesures et des accords partiels".

COMMERCE

3. Au sujet du passage du communiqué indiquant que "les deux parties sont favorables au développement le plus large possible, et sans discrimination, du commerce international", M. Haekkerup a précisé qu'il avait été entendu avec M. Andrei Gromyko, ministre soviétique des Affaires étrangères, que l'expression "sans discrimination" ne vise ni l'association européenne de libre-échange, ni les autres organisations telles que l'Organisation de coopération et de développement économiques, le GATT, ou même le Marché commun, dont le Danemark ne fait pas partie.

La seule discrimination acceptée serait en faveur des pays en voie de développement. Sur l'aspect commercial des négociations avec M. Khrouchtchev, M. Per Haekkerup a souligné qu'aucun contingent ou quota n'avait été fixé, mais qu'il restait entendu qu'à mesure que le Danemark augmentera ses achats à l'URSS, il pourra accroître ses ventes de produits agricoles à ce pays.

4. Enfin, le ministre danois a fait ressortir que la mention par le communiqué, de l'atmosphère franche et amicale qui a régné pendant la discussion des problèmes internationaux doit être comprise à la lettre, et que le tour d'horizon auquel on a procédé a touché tous les problèmes de l'actualité internationale.

Dans les milieux informés danois, d'autre part, on fait observer qu'aucun changement de la politique soviétique à l'égard des Nations Unies, en ce qui concerne le paiement des arriérés pour les opérations de police au Congo ou ailleurs, n'avait été constaté à Copenhague, alors que les Danois, qui ont un contingent de "casques bleus", sont particulièrement intéressés par la question.

UNITE

Comme on lui demandait comment il apprécie les possibilités d'établissement d'unité d'action entre les sociaux-démocrates et les communistes au sein du mouvement ouvrier international après ses récents entretiens avec des dirigeants sociaux-démocrates français, britanniques et scandinaves, M. Khrouchtchev a déclaré notamment:

"Je puis vous dire brièvement que dans la lutte pour la paix il convient d'unifier les efforts des communistes, des sociaux-démocrates et de tous les hommes de bonne volonté. Notre parti se prononce pour l'unité d'action de tous les groupes et organisations de la classe ouvrière. Une telle unité joue un rôle immense dans la lutte des travailleurs pour leurs droits vitaux, pour le progrès social".

"Quelle garantie l'URSS peut-elle donner en ce qui concerne une zone désatomisée dont le Danemark ferait partie", ont demandé les étudiants à M. Khrouchtchev.

"Il faut bien commencer le nettoyage de stocks d'armes atomiques par un pays quelconque", a répondu M. Khrouchtchev. Certains hommes politiques en ont exprimé le désir et je pense que c'est sage. Le pays qui se déclarera puissance désatomisée et sera connu comme tel par les autres pays, aura l'avantage de se voir épargné par les bombes atomiques, en cas de conflit nucléaire.

LES POLARIS

"Je pense que c'est là un avantage substantiel", s'est exclamé M. Khrouchtchev, au milieu des murmures approbateurs.

"Imaginons l'exemple suivant que le monde entier connaît d'ailleurs. Les sous-marins américains, armés de "Polaris" sont disséminés dans les bases navales britanniques. A quoi cela peut-il mener? Les "Polaris", sont dirigés contre l'URSS. Il est donc évident que nous cherchons à savoir où se trouvent les sous-marins dotés de ces fusées. Je dois dire, à ce propos, que nous avons même quelque chose sur ce point", a souligné M. Khrouchtchev au milieu des rires et des applaudissements.

"Je veux que l'on me comprenne bien. Je ne veux pas menacer la Grande-Bretagne, mais puisqu'elle a accepté les fusées américaines qui sont dirigées contre nous, en ce qui nous concerne, nous avons d'ores et déjà déterminé les "rations" de nos fusées atomiques à utiliser en cas de guerre nucléaire.






# Edward Kennedy se remet

SOUTHAMPTON, Mass. (PC selon PA-AFP-Reuter) — Le sort a de nouveau frappé la famille Kennedy, encore cruellement éprouvée par l'assassinat du plus illustre de ses fils, John qui fut président. Vendredi soir, le fils cadet de la famille, Edward, qui, à 32 ans, est le plus jeune membre du sénat américain où il représente l'Etat du Massachusetts, a été blessé dans un accident d'aviation qui aurait pu lui coûter la vie.

En compagnie du sénateur Birch Bayh, démocrate de l'Indiana, qui a également été blessé, il se rendait dans un avion particulier au congrès du parti démocrate du Massachusetts à Springfield, à une centaine de milles de Boston. C'est un peu avant d'arriver à l'aérodrome où il devait atterrir que l'avion percuta dans un verger; le pilote fut tué sur le coup et le co-pilote assez gravement blessé.

Transporté d'urgence à un hôpital de la région, le sénateur Kennedy s'y trouve dans un état "satisfaisant"; son épouse, qui était déjà à Springfield, fut immédiatement prévenue de l'accident et se trouve auprès de lui.

Le jeune Kennedy est parfois à demi-conscient. On lui a fait des radiographies pour connaître la gravité de son état.

Un témoin de l'écrasement a indiqué que le cockpit de l'avion s'est ouvert comme une boîte de conserve. Sur le choc, l'aile droite de l'appareil s'est détachée.

Le chef de police Robert Léveillé de Southampton, a relaté qu'il avait trouvé le sénateur Kennedy étendu par terre. Le policier lui a demandé comment il se sentait et M. Kennedy lui a répondu: "Mal".

M. Robert Schauer, de Southampton qui est arrivé sur les lieux de la tragédie, a dit que M. Kennedy a pu parler, mais a demandé qu'on ne lui touche pas. Le sénateur Kennedy, le sénateur Bayh et sa femme étaient sortis tous les trois seuls des débris de l'appareil.

ROBUSTE

Il est probable que la constitution des Kennedy qui jouissent d'une résistance physique et d'une énergie mentale et intellectuelle fabuleuses, a été un facteur du miracle qui a sauvé de la mort le jeune sénateur. Edward Kennedy, tout comme son frère Robert, l'attorney général des Etats-Unis, est un sportif d'une inlassable activité. La même volonté de vivre a marqué la convalescence, lente mais nette, du chef de la famille, l'ancien ambassadeur à la cour St. James, M. Joseph Kennedy, qui souffre depuis quelques années des suites d'une hémorragie cérébrale.

Actuellement dans sa propriété du Cape Cod, à Hyannis Port, avec Mme Joseph Kennedy, on a préféré ne pas le prévenir immédiatement de l'accident de son fils; on était censé lui en faire part samedi matin lorsque les bulletins de santé auraient confirmé l'optimisme qui régnait déjà tard vendredi soir après les premiers soins donnés au sénateur.

Le président Johnson qui se trouve à San Francisco a été informé de l'accident par un message transmis de la Maison Blanche. Il était en route pour un banquet du parti démocrate. Plus tard, le président des Etats-Unis a téléphoné lui-même à l'hôpital de Southampton pour prendre des nouvelles des deux sénateurs blessés.

Le président de la convention démocrate, M. John Powers, annonça aux délégués que M. Edward Kennedy était vivant et ceux-ci debout poussèrent un immense hourrah.

Le frère de l'accidenté, M. Robert Kennedy, attorney général des Etats-Unis a quitté Boston à bord du "Caroline", l'appareil privé de la famille Kennedy, pour venir rendre visite à son frère.

CARRIERE

M. Edward Kennedy a commencé sa carrière politique alors qu'il était encore étudiant. En 1958, il participa à la campagne électorale de son frère, John Kennedy qui fut alors réélu comme sénateur du Massachusetts. En 1960, il participa à la campagne présidentielle victorieuse de son frère, ayant pour rôle de coordonner les efforts dans les Etats de la côte ouest.

Entre-temps, Edward Kennedy terminait ses études de droit à l'université de Virginie et entrait au barreau du Massachusetts.

En 1962 enfin, Edward Kennedy était élu comme sénateur du Massachusetts pour terminer le mandat de son frère élu à la Maison Blanche. Il avait juste l'âge minimum requis pour entrer sénateur: 30 ans.

Edward Kennedy qui a été chargé de missions un peu partout dans le monde, cherche maintenant à être réélu en novembre pour six ans, sénateur du Massachusetts.

Il est marié et père de deux enfants, Kara, et Edward junior.

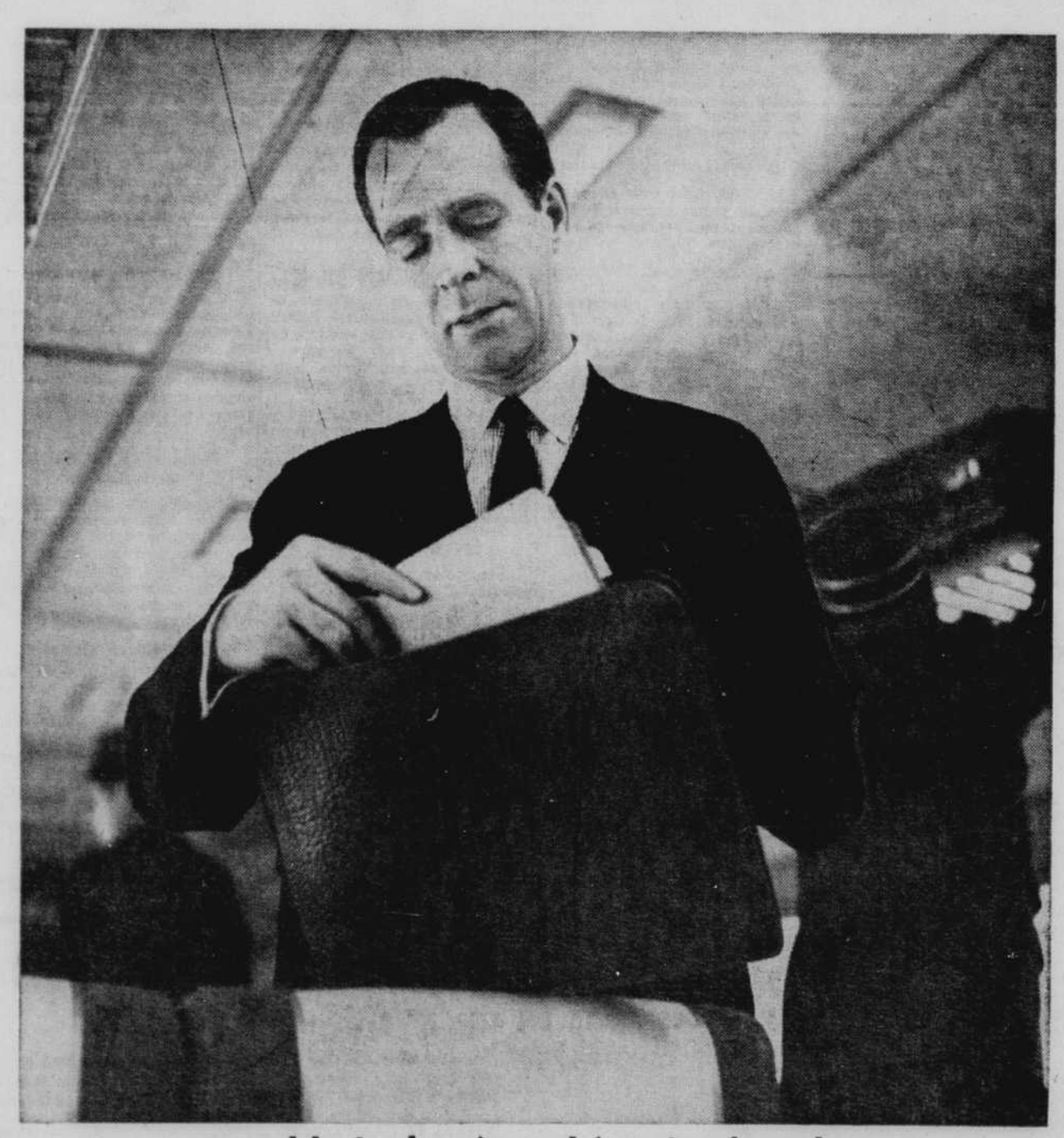
## Communications commerciales par satellites

LONDRES (Reuter) — Une conférence internationale à laquelle participait le Canada, a jeté les bases, samedi, d'un système universel de communications commerciales par satellites.

Un communiqué en provenance du Foreign Office de Londres stipule que deux ententes ont reçu l'approbation des membres de la conférence. Les négociations reprendront le 13 juillet prochain à Washington.

La première entente définit les principes de base qui présideront à l'établissement du système de communication, et auquel pourront participer tous les membres de l'Union internationale de Télécommunication. Cette entente met également sur pied un comité par intérim de communications par satellites.

La deuxième entente fait état des dispositions à prendre au sujet des questions financières et techniques.

**seul le train répond à votre besoin**

Une réunion imprévue hors de la ville.
Vous serez absent une journée ou deux.
Au bureau, vous êtes débordé de travail.
Affaires à régler, commandes à signer, instructions à laisser . . .
Il faudra faire en une journée le travail de trois jours.
Puis rentrer à la maison.
Les voisins sont à la maison.
Les enfants regardent la télévision.
Ils veulent jouer.
Il faut boucler les valises.
La nuit sera courte.
L'heure du départ approche.
Où trouver le temps de préparer un entretien?
De réfléchir à la situation?
Quand? Comment?
Et où?
Dans le train.

Où trouve-t-on le temps de réfléchir?
De se détendre et de mettre de l'ordre dans son esprit?
De faire des projets dans le calme?
De se reposer?
Dans le train.
Accordez-vous quelques heures de repos.
(Les nouveaux tarifs réduits sont indiqués ci-dessous).
Arrivez dans le centre de la ville, frais et dispos
Arrivez prêt, ce qui est encore plus important.
C'est possible.
Mais par le train seulement.

**LES NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS SONT EN VIGUEUR**
CANADIEN PACIFIQUE • CANADIEN NATIONAL

| | | |
|---|---|---|
| QUÉBEC -MONTRÉAL | $3.60 billet simple «coach» | $5.10 billet simple comprenant fauteuil de voiture-salon |

Les tarifs ci-dessus sont en vigueur tous les jours sauf les vendredi et dimanche. Prix légèrement plus élevé après le 30 juin.

| | | |
|---|---|---|
| QUÉBEC -TORONTO | $12.90 billet simple «coach» | $21.40 billet simple comprenant fauteuil de voiture-salon et repas entre Montréal et Toronto |

Les tarifs ci-dessus en vigueur tous les jours sauf les vendredi et dimanche. Prix légèrement plus élevé après le 30 juin.



LE Syndicat DE QUÉBEC

Deux grands spéciaux à notre rez-de-chaussée . . .




MAIS DES BRETELLES EXTENSIBLES QUI SE PROLONGENT EN LIGNE CONTINUE PAR DESSUS LA POITRINE POUR VOUS DONNER UNE PARFAITE LIBERTE DE MOUVEMENT. ET REGARDEZ LE PRIX!

GOTHIC 3.00

Une bonne nouvelle de plus . . . les bretelles extensibles Gothic ont été améliorées pour vous donner un sentiment de bien-être encore plus grand. Elles sont ajustables, restent bien à plat, ne s'enfoncent jamais et un coussinet velouté protège votre épaule. Façonné avec les insertions exclusives "papillons" de Cordtex* pour vous créer une silhouette élégante, c'est un soutien-gorge travaillé avec une attention toute Canadienne dans un merveilleux coton fin entièrement brodé.
Tailles 30-36 A, 32-38 B, 32-40 C, 32-40 D $3.00

Syndicat, rez-de-chaussée. C.P. 1217, Québec 2



**Pensez donc! Un shampooing anti-pellicules qui-protège aussi votre teint!**




ALL CLEAR®
SHAMPOOING MÉDICAMENTÉ
par Du Barry
Tube de 5 oz. seulement $1.75

Les découvertes médicales font ressortir que des germes causant les imperfections de la peau peuvent se transmettre des cheveux gras au visage et au cou et obstruer les pores, causant ainsi des comédons, aggraver les imperfections cutanées dues à l'acné, et même conduire à des troubles plus graves encore.

Le Shampooing Médicamenté ALL CLEAR détruit les germes qui causent les imperfections cutanées. Il retarde le pullulement des bactéries pendant 7 jours. Il enraye l'excédent de graisse et les pellicules. Il laisse les cheveux soyeux, doux, faciles à coiffer. Et il est hypoallergénique!

Syndicat, rez-de-chaussée. Téléphone: 529-7351

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★

# LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

83e ANNEE — No 150 QUEBEC, LUNDI 22 JUIN 1964 PAGE DIX-SEPT

# Nombre record d'arrestations

par J.-L. HARDY

La police municipale de Québec a effectué 68 arrestations à compter de vendredi soir jusqu'en soirée, hier. Ce bilan constitue un record pour une fin de semaine par la force policière de la Vieille Capitale.

Des flâneurs, des fauteurs de désordre, des "robineux" et des solliciteurs d'aumône ont notamment été appréhendés dans le quartier du Palais et dans Limoilou. Trois individus ont été arrêtés pour grossière indécence dans une maison de la rue Saint-Paul. Trois arrestations ont été effectuées pour assaut. D'autres individus seraient impliqués dans des vols. L'un de ces derniers a été appréhendé dans le cinéma Capitol. Des jeunes gens sont détenus pour vol d'autos. Des automobilistes ont aussi été trouvés en état d'ébriété au volant de leurs voitures.

En faisant le résumé du bilan de fin de semaine, le chef-adjoint Aimé Guillemette a souligné combien le travail de la police se faisait plus considérable. Il a ajouté que le nombre de prisonniers va évidemment de pair et augmente constamment.

### TROIS ASSAUTS

Les détectives de la brigade nocturne ont accompli trois arrestations pour assaut et voies de fait. Un individu de la rue des Commissaires a été arrêté pour s'être attaqué et avoir blessé M. Ladislas Guay à l'entrée de son domicile. M. Guay a dû être conduit à l'hôpital pour blessures reçues. L'incident ferait suite à une discussion au sujet du déchargement de boites de terre dans une entrée de cour.

Un peu plus tard, en fin de soirée, samedi, les agents municipaux ont retracé deux jeunes fiers-à-bras qui ont battu M. André Ménard, 2366 rue Courville, sur les Plaines d'Abraham, et M. Léopold Rousseau, de Saint-Antoine-de-Tilly, dans la rue Saint-Jean. Ce dernier incident a donné lieu à une chasse à l'homme dans les rues des quartiers Champlain et du Palais.

### ARRETES POUR VOLS

Les agents municipaux ont été appelés à enquête, sur plusieurs vols qui leur ont été signalés. Deux hommes et deux femmes ont notamment été mis en état d'arrestation pour vol à l'étalage. Un garçon de 12 ans du quartier Saint-Roch a été retracé sur la plage de l'Anse-au-Foulon où il s'était rendu après avoir dérobé une somme de $100 à sa mère.

Un jeune homme a aussi été reconnu dans le cinéma Capitol peu de temps après qu'il eut dérobé une sacoche appartenant à une spectatrice, Mme Roger Fortin, de la rue des Quatre-Bourgeois, à Sainte-Foy.

### GROSSIERE INDECENCE

Trois individus — l'un d'eux détenant une position très enviable — ont été appréhendés dans une maison de chambres de la rue Saint-Paul, en fin de soirée, samedi. Un cautionnement de $150 a été exigé de chacun d'eux pour leur mise en liberté provisoire. Les inculpés seront mis en accusation, aujourd'hui, en Cour des Sessions de la Paix.

### SEPT JEUNES ARRETES

Deux couples de jeunes gens de Sillery ont été interceptés, dans la nuit de samedi à dimanche, dans une automobile rapportée volée et appartenant à M. André Boulet, du 787 Place-Philippe, Sillery. Il s'agit de jeunes hommes et jeunes filles âgés de 21, 19 et 16 ans.

Aux premières heures de la nuit de samedi, les agents municipaux ont trouvé trois adolescents dans une automobile en stationnement au pied de la rue d'Estimauville. Deux jeunes hommes et une jeune fille ont été appréhendés. Dans la voiture, les policiers ont trouvé des plaques apparemment volées sur une autre voiture.

### AUTRES ARRESTATIONS

Le chef-adjoint Guillemette a aussi mentionné plusieurs autres arrestations. Il a souligné qu'à la demande des marchands et hommes d'affaires du quartier du Palais, une surveillance étroite se fait contre les robineux et les solliciteurs d'aumônes. La police exerce aussi une surveillance sur les groupes de jeunes gens qui se tiennent aux portes de restaurants ou aux coins des rues. Vendredi soir, plusieurs jeunes ont été délogés dans le quartier Limoilou. Sept d'entre eux ont été mis en état d'arrestation par les agents de la brigade des mineurs, accompagnés d'agents du poste No 5. Au quartier général de la police, les inculpés ont pu obtenir leur liberté provisoire. Au nombre des inculpés, se trouvaient également deux hommes accusés de désordre, un autre pour désordre et avoir résisté à la police. Une vingtaine ont aussi été trouvés en état d'ivresse.



SOUS UN SOLEIL DE PLOMB — Par une température de 85 degrés, plusieurs centaines de citadins se sont rendus, samedi après-midi, sur la plage de l'Anse-au-Foulon, à Sillery, et ils ont pris leurs ébats sur des sables brûlants.

# Notre-Dame-des-Laurentides connaîtra dorénavant une expansion considérable

## Le feu endommage un immeuble de la Place de l'hôtel de ville

L'immeuble de trois étages, appartenant à M. David Burns et situé au croisement des rues Desjardins et Buade, a subi des dommages au cours d'un incendie hier soir. Le feu a pris naissance dans le restaurant Tison d'Or. Il s'est propagé à l'extérieur, mais les dommages aux étages supérieurs ne sont pas considérables.

Le restaurant Tison d'Or se trouve au rez-de-chaussée. Le deuxième étage est occupé par des bureaux d'avocats. M. Burns demeure au troisième.

Les pompiers du poste no 1 ont été appelés par téléphone à 7h. 48. A leur arrivée, ils ont constaté que les flammes se trouvaient au plafond de la cuisine, sous un tuyau de ventilation, et au plafond d'une salle de toilette voisine de la cuisine. Par le tuyau de ventilation, le feu a pu parvenir rapidement à l'extérieur de l'édifice, du côté de la cour arrière. Il léchait les fenêtres du deuxième et du troisième étages quand les pompiers sont intervenus.

Les sapeurs du poste no 1 ont commencé la lutte contre le brasier avec deux lances d'un pouce et demi. Certains travaillaient par l'intérieur du restaurant et les autres, par l'extérieur. L'échelle aérienne a aussi été dressée.

A 7h. 55, une première alarme a été sonnée. A son arrivée, le chef de district Lapointe fit donner une seconde alarme. Les sapeurs des sept casernes sont accourus, ainsi que le chef J.-B. Voiselle, son adjoint H. Auclair et le chef de division Rochon.

Les pompiers du poste no 2 ont utilisé une lance de deux pouces et demi et ceux du poste no 9 ont fait de même. En moins d'une demi-heure, l'incendie était sous contrôle. Les derniers sapeurs quittaient les lieux à 8h. 51.

Le gros des dommages a été causé dans le restaurant, surtout dans la cuisine. Le restaurant lui-même a subi les méfaits de la fumée et de l'eau. Les deux étages supérieurs de l'édifice ont également subi des dégâts par la fumée et l'eau.

Au cours des manoeuvres, le lieutenant Rhéaume, du poste no 1, a reçu un coup de hache à l'abdomen. Il n'a pas été blessé. Le coup lui a coupé le souffle. Après avoir reçu des soins à l'Hôtel-Dieu, il a pu regagner son poste.

par Alfred-G. Garon

Les propriétaires de Notre-Dame-des-Laurentides se sont prononcés en faveur d'un règlement d'emprunt de $2,300,000.00 pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout, lors d'un référendun tenu en fin de semaine.

Quelque 755 bulletins de votes ont été déposés et de ce total, 505 étaient en faveur du règlement 174, 220 contre et il y a eu 30 bulletins de rejetés. La majorité des propriétaires qui ont donné leur assentiment au projet d'un réseau d'aqueduc et d'égout s'établit à 285.

La valeur des biens imposables en cause, s'élevait, pour la totalité des propriétaires qui se sont prévalus de leur droit de vote, à $3,671,200. La valeur imposable des biens de ceux qui ont voté pour le règlement est de $2,522,800 tandis que celle de ceux qui étaient contre, à $951,500, soit une différence de $1,571,300.

En entérinant ainsi le règlement 174, les propriétaires de cette muninicaplité de 5,500 âmes autorisent le conseil municipal de Notre-Dame-des-Laurentides à effectuer les emprunts nécessaires pour réaliser le projet de construction d'un réseau complet d'aqueduc et d'égout au coût de $2,301,493.98.

Le maire, M. Antonio Fortier s'est dit très satisfait du résultat de ce référendum et a remercié au nom du conseil municipal, tous les propriétaires qui ont donné leur approbation à cet important projet.

"La municipalité de Notre-Dame-des-Laurentides, a dit le maire Fortier, pourra dorénavant aller de l'avant et connaître une expansion considérable durant les prochaines années."

"Le conseil se réunit ce soir afin d'adopter en dernière lecture ce règlement et le soumettra, de même que les résultats du dernier référendum, à l'approbation finale du ministère des Affaires municipales.

"Si nous présumons que cette approbation soit donnée dans un court délai, les travaux du réseau d'aqueduc et d'égout pourront débuter d'ici un mois ou deux."

"La réalisation du projet, dit le maire, se fera en trois étapes. Quatre pelles mécaniques seront à l'ouvrage sans interruption pour creuser les tranchées tandis que d'autres équipes travailleront à la construction des réservoirs et autres travaux."

D'après les termes des contrats pour la réalisation du projet, une première tranche de $770,177.76 sera dépensée en 1964, une deuxième tranche de $780,478.41 en 1965 et une troisième tranche de $750,839.81 en 1966."

La plus basse offre faite à la municipalité pour exécuter ces travaux était de $2,301,493.98. Ces chiffres comprennent, a dit M. Fortier, une somme de $106,000.00 qui sera dépensée pour les entrées d'habitations privées et ce jusqu'à la ligne de rue. A ces prix il faut ajouter les frais techniques, légaux et de finance, l'achat des compteurs d'eau ($30,000) ce qui portera le montant global à $2,700,000.00.

# Faits divers

## Pannes d'électricité à Québec et dans la région

Des orages et de violents coups de vents se sont abattus sur Québec et la région au début de l'après-midi, samedi, causant des bris d'arbres et des pannes d'électricité. A Sainte-Catherine de Portneuf, un orage d'une grande intensité a créé une interruption de courant à compter de 12 h 55 jusqu'à 1 h 50. A Charlesbourg, près de Québec, un arbre s'est rompu et est tombé sur des fils électriques, près de l'église paroissiale, privant d'électricité tout un secteur de cette ville. Un peu plus tard, à Québec même, soit à 1 h 55, les branches d'un gros arbre ont tombé sur des fils de distribution à l'angle des rues Saint-Augustin et Saint-Joachim. Le service était rétabli à 2 hres 50.

## Longue attente dans un ascenseur

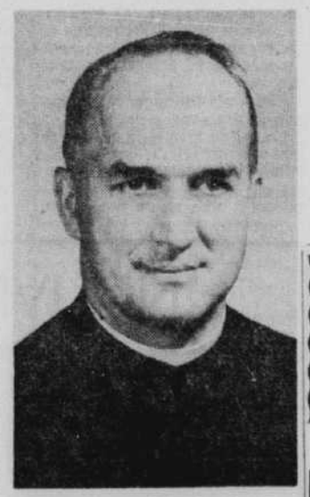
A la suite de la panne d'électricité qui s'est produite à la haute ville, samedi après-mid, la police, les secouristes de la brigade des incendies et les ingénieurs de la compagnie Otis Elevator ont dû intervenir pour libérer une sexagénaire qui était prisonnière dans un ascenseur, au 580 de la Grande-Allée. Pendant près de deux heures, Mme Thomas, âgée d'environ 60 ans, a dû attendre seule dans la cage de l'appareil immobilisée entre deux planchers. Pour porter secours à la sexagénaire, l'agent Claude Lafond et les techniciens ont dû faire preuve d'habileté. Ils ont dû faire remonter l'appareil à force de bras. Mme Thomas s'est tirée indemne de cette mésaventure.

## Gros vol à Saint-Gérard-Magella

Des cambrioleurs se sont introduits par effraction au cours de la nuit de samedi à dimanche au magasin Trans-Québec, propriété de Mme O. Carreau, au 202 boulevard Lamontagne, à Saint-Gérard-Magella, et ils ont dérobé pour une valeur de $2,500 environ. Mme Garneau a constaté l'effraction au cours de la matinée d'hier. Elle nous déclarait que les voleurs ont emporté la caisse-enregistreuse d'une valeur de $1,800 et renfermant une somme de $200 environ. Les intrus ont aussi fait main basse sur un gros lot de cigarettes de toutes marques. Des agents de la PP ont été dépêchés sur les lieux et font enquête.

## Maison cambriolée

Une maison de la haute-ville a reçu la visite de cambrioleurs, hier. La police municipale a été informée que les voleurs ont mis la main sur une étole de vison d'une valeur de $450, des cigarettes et $12 en argent.



NOMME RECTEUR — La Compagnie de Jésus annonce la nomination du révérend père Maurice Pelletier, s.j., au poste de recteur du Collège des Jésuites de Québec. Il succède au révérend père Florian Larivière, s.j. qui, le 24 mai, était nommé recteur du Collège Saint-Ignace de Montréal. Dans l'intervalle, le révérend père Georges - Henri Gamache, s.j. avait occupé le poste de vice-recteur. Le père Pelletier a une assez longue expérience des collèges. Après avoir été successivement professeur de Syntaxe et de Philosophie à Sudbury, Ontario, il enseignait la Philosophie à Québec depuis 6 ans. Déjà membre du conseil d'administration du collège, il a été initié à l'évolution académique actuellement en cours dans cette institution et aux projets de construction qui doivent être réalisés dans un avenir rapproché.

## Le talent de deux artistes québécois hautement reconnu

MONTREAL (PC) — Trois artistes, deux Québécois et un troisième de Vancouver, ont été désignés par un comité national pour exécuter les murales qui décoreront l'édifice des Pères de la Confédération à Charlottetown.

Les trois murales illustreront l'histoire de la Confédération.

Il s'agit de John Fox de Montréal, Paul Lemieux de Sillery et de Jack Shadbold de Vancouver.

Le nouvel édifice de Charlottetown sera voisin du vieil édifice où se sont réunis les Pères de la Confédération pour la première fois en 1864.

## Le référendum se continue à Sainte-Foy

Le référendum sur le règlement no 834, décrétant un emprunt de $350,000 en vue de l'aménagement de terrains de jeux et de l'organisation des loisirs dans la ville de Sainte-Foy, se poursuivra aujourd'hui, de 9h a.m. à 7h p.m.

Le référendum devait se terminer samedi soir, à 7 heures, mais il n'y avait que 1,100 propriétaires qui avaient alors exercé leur droit de vote.

Pour que le référendum prenne fin ce soir, plus de 300 propriétaires devront se présenter au cours de la journée pour se prononcer sur le règlement no 834.

## Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de sainte Alice, martyre. Ce sera la vigile de la fête de saint Jean-Baptiste.

## Les marées

Haute : 4 h. 42 a.m.
Basse : 12 h. 29 p.m.
Haute : 5 h. 17 p.m.

## Le soleil

| Lever | Coucher | Long. du jour |
|---|---|---|
| 3.49 | 7.44 | 15.55 |

Ne dors jamais !!!
Bel Enseignes INC.
Spécialité: -ENSEIGNES DE TOUS GENRES -LETTRAGE DE TOUTES SORTES -SERVICE JOUR ET NUIT
184 Ave Lamontagne
Tél.: 523-8426

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
Une des plus importantes maisons en gros vendant boutons, bijoux à costumes et ceintures, demande un voyageur à commission pour couvrir les régions du Bas du Fleuve et du Lac-St-Jean. Voiture exigée.
ECRIRE DEPT 1010, LE SOLEIL

Pour vos problèmes d'AIR CONDITIONNE
Consultez
Bolé Service Réfrigération Enr.
JOUR: 661-7768
SOIR: 661-7364

BALANCOIRES de tout genre
C'est toujours à la
QUINCAILLERIE BERTRAND
que l'on trouve le plus beau choix, et la qualité !
1511 — 3e avenue
Tél. : 523-2151

POUR VOTRE CONFORT
F.O.G. Combustion vous offre
• Humidité contrôlée
• Chaleur modulée
• Efficacité au maximum
Expertise sur demande
Tél.: 623-0344

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
pour
QUEBEC, TROIS-RIVIERES ET REGION CHICOUTIMI.
Rémunérations excellentes plus bonis. — Automobile fournie — Fonds de pension et assurance médicale.
Nous désirons un représentant de toute première classe — Bilingue — Relations avec contracteurs de maçonneries et marchands de matériaux de construction un avantage, mais non une nécessité.
Veuillez ne pas téléphoner. — Seules les demandes formulées par écrit, fournissant toutes les informations et références, seront considérées et traitées confidentiellement.
DEPT 1014 LE SOLEIL.

AVIS IMPORTANT
aux employeurs de l'Industrie de la Construction de la région de Québec.
LE 24 JUIN 1964
Jour de la St-Jean-Baptiste
LE 1er JUILLET 1964
Jour de la Confédération
sont des jours chômés.
En cas de nécessité, tout travail exécuté l'un ou l'autre de ces deux jours (24 juin et 1er juillet 1964) doit être rémunéré à raison du double du salaire régulier.
LE COMITE CONJOINT DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION DE LA REGION DE QUEBEC
825, rue Ste-Thérèse, Québec 8

Dr Antoine Pettigrew
chirurgien
590 St-Cyrille ouest
Tél.: 681-8312

CHARBON de BOIS
BRIQUETTES, ETC.
BOISEC ENR.
1120 — 2e Ave — 523-9522



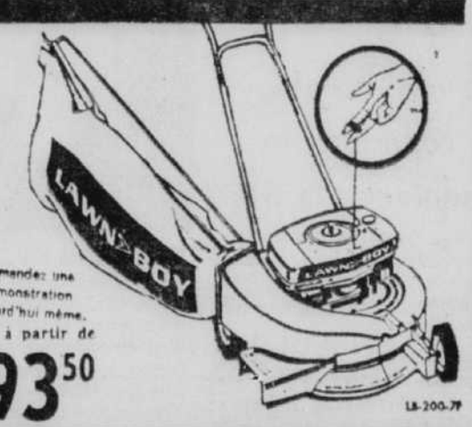
Vous partez à la Campagne pour l'été ?
— vous faites un voyage ?
— vous prenez des vacances ?
Notre SERVICE SECRETAIRES-TELEPHONISTES
répondra pour vous à tous les appels et vous protégera aussi contre le vol.
Signalez tout simplement 523-5021 522-1231
... et tout ceci POUR QUELQUES SOUS PAR JOUR seulement.
JACQUES GOSSELIN
EDIFICE ASCENSEUR GOSSELIN
QUEBEC 2

En vente chez votre pharmacien
"HELP-UPS"
stimulant qui aide à donner de l'énergie en tout temps.

POSITION LUCRATIVE
2 représentants demandés. Age sans importance pour travail important et agréable. Possibilité de revenu $5,000. Expérience publicitaire ou vente nécessaire. Entraînement à nos frais. Faire parvenir curriculum vitae à
DEPT 1009 LE SOLEIL

LOUEZ UNE TV
PRIX SPECIAL POUR L'ETE
681-6067
SERVICE GRATUIT
Motel Télévision
1355, chemin Ste-Foy

SI VOUS POUVEZ REMUER UN DOIGT VOUS POUVEZ DÉMARRER LA NOUVELLE
LAWN-BOY



Demandez une démonstration aujourd'hui même.
Prix à partir de $93.50
LB-200-7F
SERVICE DE PIECES DE RECHANGE POUR TOUTES MARQUES DE TONDEUSES
L. LACHANCE & FILS ENR.
505, 17ième Rue — Québec 3
Tél.: 529-0631



RENCONTRE — La Chambre de Commerce de la province de Québec a présenté, ce matin, son mémoire annuel au premier ministre du Québec, M. Jean Lesage. Celui-ci était accompagné du ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, et du ministre de la Santé, M. Alphonse Couturier. La réunion s'est tenue à huis-clos. Sur la photo on aperçoit le président de la Chambre provinciale, M. Maurice Labelle, en compagnie du premier ministre.

# La Chambre de Commerce de Québec fait connaître au gouvernement l'ensemble de ses vues d'action

La Chambre de Commerce du Québec a présenté ce matin un mémoire au gouvernement provincial contenant les politiques d'action de son organisme telles qu'adoptées par différentes assemblées générales et ratifiées par la dernière de ces assemblées à Pointe-au-Pic, en septembre dernier.

La Chambre de Commerce du Québec a fait des recommandations s'adressant à tous les ministères du gouvernement provincial, dont voici les principales.

AFFAIRES MUNICIPALES

La Chambre recommande : La modification de la Loi des cités et villes et du Code municipal pour permettre à deux ou plusieurs corporations de passer entre elles des conventions.

2—L'application à travers la province, des dispositions du Code municipal et de la Loi des Cités et Villes concernant les méthodes d'évaluation municipale, soit plus précisément, l'uniformisation de ces méthodes et l'évaluation à la valeur réelle.

La Chambre suggère alors l'établissement d'une commission de surveillance et de contrôle de l'évaluation municipale.

En matière d'épuration des eaux la Chambre suggère que des moyens plus substantiels, tant humains que financiers, soient mis à la disposition de la Régie d'Epuration des Eaux pour accomplir le travail qui lui a été confié.

AGRICULTURE

La Chambre recommande que la préparation et la mise à exécution d'un programme intensif d'éducation et de propagande auprès des agriculteurs du Québec, visant à stimuler une production agricole plus spécialisée et mieux appropriée à la vocation du sol où elle se pratique.

Le mémoire recommande également une revision des lois et règlements relatifs à la classification des produits agricoles et une campagne d'éducation auprès des producteurs du Québec en vue de l'application rigoureuse de ces mesures administratives.

CONSEIL EXECUTIF

En plus de donner son approbation en ce qui touche la création du ministère de l'Education la Chambre suggère que les hauts fonctionnaires soient bien rémunérés de façon à ce qu'on puisse y recruter les gens les plus compétents dans leur sphère respective.

FAMILLE ET BIEN-ETRE SOCIAL

Le mémoire insiste surtout sur la loi concernant les jeunes délinquants et recommande que cette Loi soit étendue à tous les cas de mineurs délinquants quant il y va de l'intérêt de l'enfant.

FINANCES

La Chambre propose que l'on entrevoie la taxation des corporations comme un facteur de régulation économique plutôt qu'une source de revenus et qu'on étudie la possibilité d'incorporer dans le système fiscal de la province certaines mesures pour encourager le développement des entreprises. De plus l'organisme suggère l'incorporation aussi rapidement que possible, dans sa loi de l'impôt sur les revenus des particuliers, des amendements d'ordre technique acceptables apportés à la loi fédérale de l'impôt sur le revenu.

INDUSTRIE ET COMMERCE ET JEUNESSE

Sur ce qui touche ces deux ministères, la Chambre de Commerce du Québec a renouvelé les principales recommandations qu'elle avait faites dans le passé.

PROCUREUR-GENERAL

La Chambre est d'avis que des mesures adéquates pour enrayer la vague de crimes et particulièrement de vols avec violence et à main armée devraient être prises dans le plus bref délai.

La Chambre de Commerce du Québec a renouvelé également ses recommandations faites les années précédentes aux autres ministères du gouvernement.



REMISE DE BREVETS — Une cérémonie a eu lieu, en fin de semaine, à l'auditorium de l'Ecole Normale Laval, où plusieurs éducateurs ont reçu un brevet. Sur la photo prise à cette occasion, on remarque, de gauche à droite, M. Lionel Allard, du ministère de l'Education; Mgr A. Giroux, directeur du Conseil central des Oeuvres, qui représentait S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec; M. Roger Marier, sous-ministre de la Famille, ainsi que M. Jacques Belleau, directeur du Centre socio-pédagogique au ministère de la Famille.

# Une conférence doit être convoquée (J. Diefenbaker)

HAMILTON (PC) — M. John Diefenbaker a demandé qu'une conférence fédérale-provinciale soit convoquée au plus tôt, afin d'étudier les recommandations contenues dans le rapport présenté par la commission royale d'enquête sur la santé publique.

M. Diefenbaker a fait cette déclaration samedi, alors qu'il se trouvait à Hamilton pour assister à un pique-nique du parti progressiste-conservateur. M. Diefenbaker a aussi déposé une couronne de fleurs devant la statue de sir John-A. Macdonald, au parc Gore.

"Je crois que ce rapport mérite toute notre attention", a dit M. Diefenbaker car il est "probablement le plus au point de tous ceux qui ont été présentés par une commission royale dans l'histoire canadienne."

Le chef de l'Opposition aux Communes a parlé d'une rencontre fédérale-provinciale, parce que plusieurs des recommandations de la commission ont trait aux domaines de compétence provinciale.

Il a souligné qu'il était particulièrement touché de voir que les recommandations de la Commission assuraient à chacun une entière liberté, en ce qui a trait au choix d'un médecin ou d'un dentiste.

UN ESPOIR

Il est à espérer, a dit M. Diefenbaker, qu'on accorde la priorité absolue à cette partie du rapport qui traite des enfants retardés.

Par la même occasion, M. Diefenbaker a lancé une violente attaque contre le gouvernement Pearson, au sujet de sa façon de procéder au sujet du drapeau canadien.

"Le drapeau d'un pays doit représenter l'âme de ce pays, et être autre chose que l'expression du seul goût du premier ministre qui nous menace de précipiter les élections si nous ne nous rendons pas à sa décision personnelle. On ne fera pas avaler un drapeau aux Canadiens de cette façon-là", a dit M. Diefenbaker.

Il a continué en disant que le fanion choisi par M. Pearson ne représente rien qui témoigne de l'histoire ou de la tradition du Canada.

"Alors que le pays doit faire face à plusieurs problèmes d'importance capitale, comme l'augmentation du coût de la vie et des taxes, et celui de la balance des paiements internationaux, le gouvernement perd son temps à susciter d'autres problèmes sur la question du drapeau.

M. Diefenbaker a dit que l'attitude du gouvernement vis-à-vis de la question du drapeau et du film "Pearson" n'était pas conforme aux principes de la démocratie.

"Cette attitude", a-t-il continué, "est caractéristique d'un gouvernement minoritaire arrogant, qui se débat pour contrôler le Parlement. L'expulsion hors des Communes, vendredi, de M. Alvin Hamilton, était dans la même tradition parlementaire que le débat sur le pipe-line de 1956."

# Industries régionales reliées à la hausse du coût de la production

par Ben PAYEUR

Le président de la Shawinigan Chemicals, M. J.-A. Fuller, a déclaré ce midi, que la tendance qui se manifeste au Canada vers l'établissement d'industries régionales, souvent dans des secteurs sous-développés, entraînait infailliblement l'augmentation des coûts de production. M. Fuller a précisé que cette politique réduisait considérablement notre pouvoir d'entrer en concurrence sur le marché international.

"Les industries de la plupart des pays occidentaux regardent de plus en plus les entrées qui s'offrent à elles sur le plan international et sortent graduellement des secteurs régionaux et même nationaux."

Le gouvernement, a ajouté le président de la Shawinigan Chemicals, par son influence dans les champs de taxation, dans l'établissement des tarifs et de la politique fiscale et monétaire, est un partenaire dans le domaine industriel. Il devrait, a souligné M. Fuller qui parlait devant les délégués à la 43e assemblée annuelle de la Société des comptables en administration industrielle et en prix de revient du Canada (R.I.A.), laisser au secteur privé le soin d'établir et de développer l'industrie, à moins que des facteurs incontrôlables ne l'empêchent. "Les gouvernements sont obligés de dépenser l'argent qu'ils amassent grâce aux impôts ou aux emprunts afin d'assurer les services dans le secteur public ou que la population demande."

Le gouvernement n'a pas le droit, a ajouté M. Fuller, de se servir des fonds publics pour investir dans des projets qui contiennent une part de risque ou d'incertitude; ce champ revient à l'industrie privée qui est prête à risquer des capitaux dans l'espoir de réaliser des profits. Si dans le cas d'investissements gouvernementaux, il y a des pertes au lieu de profits, les payeurs de taxes ne doivent pas être appelés à porter le fardeau. D'autre part, si des profits sont réalisés par celui qui doit normalement prendre des risques, le gouvernement en bénéficie grâce à la perception de taxes et à la création de nouveaux emplois.

"Il y a un grand besoin, a dit M. Fuller, que le gouvernement et l'industrie s'entendent sur ce qui relève de l'entreprise publique et de l'entreprise privée."

L'ECONOMIE AU QUEBEC ET LE SEPARATISME

Devant les statistiques, a précisé M. Fuller, qui démontrent clairement les pressions exercées pour le développement économique du Québec, je ne crois pas que ce dernier puisse exister comme entité séparée. La viabilité d'un Québec séparé, dans le contexte géographique canadien et américain serait grandement compromise. Cependant, a souligné le conférencier, le reste du Canada doit accepter qu'une forte partie de la population québécoise croit que la chose soit possible. La route que prend le Québec en ce qui concerne son développement et son expansion aura des répercussions sur le monde des affaires canadien, et je crois, pour le Québec aussi que ce serait une triste affaire qu'il abandonne la Confédération.

LE PLAN DE RETRAITE

L'adoption du plan de retraite universel, a précisé le conférencier, accentuera grandement le transfert des fonds du secteur privé vers le secteur public; ces fonds seront dans les mains des provinces. Ces sommes que l'on estime à $8 milliards en 1975 auront une influence profonde sur le monde des affaires.

Même si toutes les répercussions ne sont pas connues, il semble bien qu'il aura pour effet de réduire considérablement les émissions d'obligations de la part des gouvernements provinciaux et municipaux; il y aura également une diminution des réserves pour les hypothèques, les obligations et les actions, et pour les investissements dans le secteur domestique. Bien que les fonds de réserve puissent fort bien ne pas diminuer au total, il y aura certainement une domination par le secteur public du système financier.

Malgré les craintes à l'effet que le coût du dit plan excède les prévisions, a conclu le conférencier, il aura une forte influence sur les affaires dans les années à venir.

# L'industrie des pâtes et papiers doit d'abord assurer sa rentabilité

Cap-de-la-Madeleine — L'industrie des pâtes et papiers croit fermement que la meilleure façon de contribuer au bien-être de la population québécoise est, pour elle et pour les centaines de participants de l'industrie, d'assurer d'abord sa rentabilité. C'est ce qu'a déclaré, hier, lors du congrès régional des Chambres de Commerce du Cap-de-la-Madeleine, de Batiscan et de Champlain, M. Paul-E. Lachance, directeur-général du Conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec.

"Assurer cette rentabilité, a dit M. Lachance, c'est pour l'industrie un devoir envers la population tout entière et les gouvernements auxquels elle verse plus de 50% de ses profits".

Le conférencier a ajouté que l'industrie n'entend pas se soustraire à ce devoir. Mais, a-t-il précisé, encore lui faut-il le concours de ses employés, des gouvernements et de la population qui gravite dans son orbite.

"L'industrie, a continué M. Lachance, n'est pas indifférente au réveil sain et prometteur de la population québécoise. Elle s'intéresse, tout autant que vous et moi, au relèvement social et économique de la Province. Elle voit, analyse et étudie les problèmes sociaux et économiques qu'il nous faut résoudre; elle n'entend pas s'en détacher mais veut, au contraire, y apporter sa contribution".

Rappelant ensuite les structures des compagnies de fabrication de pâtes et papiers, M. Lachance a dit qu'il était possible pour tous et chacun d'investir de l'argent dans les entreprises de chaque région.

"Il y a maintenant chez les nôtres une certaine somme de capitaux disponibles et il nous est de plus en plus possible de contribuer à la mise en valeur de nos ressources naturelles, a soutenu le directeur-général du Conseil des producteurs de pâtes et papiers du Québec. C'est à nous de nous joindre à ceux qui sont venus, il y a 25, 30 et 50 ans, dans notre province, avec des capitaux, pour utiliser ces richesses et contribuer au maintien et à l'amélioration du niveau de vie".

"Ce sera une autre façon de développer la solidarité qui doit exister entre la grande industrie et la population, solidarité essentielle à la santé économique du Québec, a conclu M. Lachance.

# Une même fédération pour les employés des industries du cuir et du vêlement

(Par Jacques RIOUX)

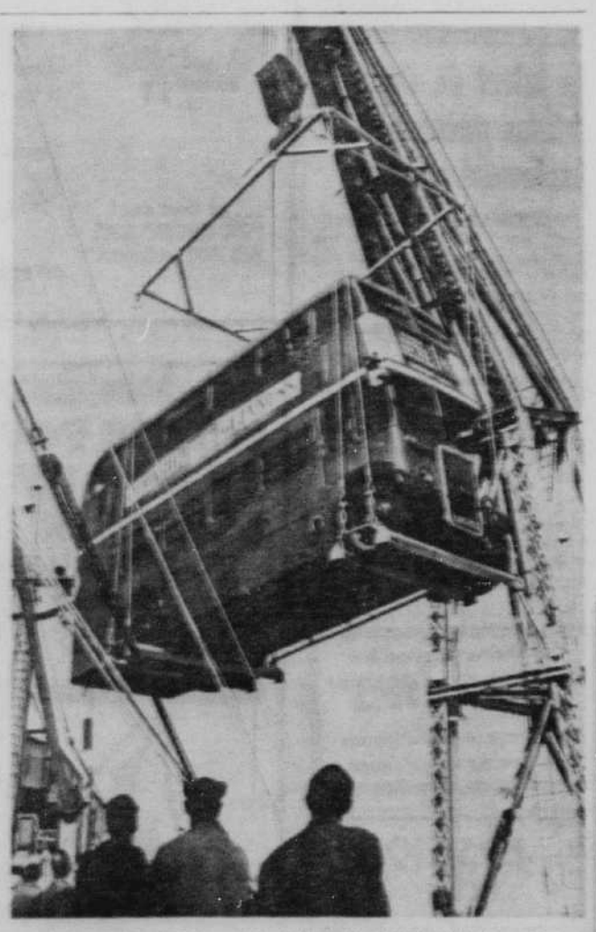
La Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada Inc. (F.N.C.C.) et la Fédération Nationale des travailleurs du vêtements Inc. ont fusionné.

Cette décision a été rendue officielle samedi après-midi, au 33e congrès de la F.N.C.C., à Québec.

Cette résolution a fait l'unanimité des congressistes.

La raison motivé, si l'on se réfère au rapport du comité qui a étudié le rapport du président, est que cette fusion d'une fédération à une autre donne plus de force numérique. En second lieu, c'est qu'il est très difficile de faire de l'organisation sans l'aide de corps affiliés, pour les raisons comme le mentionne le président, M. A. April, "nous ne sommes pas équipés et nous n'avons rien pour faire de l'organisation".

Une autre raison s'ajoute, si nous regardons le rapport du trésorier qui indique un déficit de $5,173.62 pour l'année terminée le 30 avril 1964, à la Fédération nationale du cuir et de la chaussure du Canada.



SPECTACLE INUSITE... UN AUTOBUS LONDONIEN! — Cinq des plus importantes compagnies de papier-journal ont permis au Comité du Centenaire de l'Ile-du-Prince-Edouard d'obtenir gratuitement et rapidement livraison d'un autobus londonien à deux étages pouvant contenir 56 personnes. Le Comité du centenaire a récemment acheté ce véhicule en Grande-Bretagne, afin d'en faire l'une des attractions des célébrations qui auront lieu à cet endroit cet été. L'énorme autobus, de couleur rouge, a été descendu, du navire britannique de 10,000 tonnes "Caxton", sur la plus grosse grue flottante du port. Le véhicule, monté sur six roues, d'un poids de plus de 10 tonnes et d'une hauteur de 14 pieds, sera déposé dans quelques heures sur la plate-forme d'un wagon du Canadien National pour entreprendre le voyage jusqu'à Charlottetown. Un détail: tous les ponts sur le parcours, Québec-Ile-du-Prince-Edouard, ont été vérifiés afin qu'on soit assuré que le véhicule peut passer. Autre détail: le Comité du centenaire a obtenu l'autobus au prix d'aubaine de $1,500. Ce montant aurait bien sûr été plus élevé, n'eut été la collaboration des propriétaires du navire Transatlantic Carriers Ltd., filiale britannique appartenant conjointement à la Compagnie internationale de Papier du Canada (CIP), l'Abitibi Power & Paper Company, la Consolidated Paper, la Domtar et Price Brothers. Renseignements pris aux sources, il est peu probable que les Québécois aient le plaisir de voir rouler l'autobus à deux étages sur la rue Saint-Jean!...

## Yvon Tremblay connaîtra sa sentence le 30

Yvon Tremblay, 21 ans, de Chicoutimi, connaîtra sa sentence le 30 courant. Le juge Paul Miquelon a annoncé cette décision, samedi matin.

Le jeune homme a été trouvé coupable d'homicide involontaire, vendredi, par le jury qui avait assisté à son procès aux Assises criminelles de Québec. Il était accusé d'avoir causé la mort de Paul-Emile Genest, 46 ans, un vendeur de piano de Chicoutimi.

Le drame s'était déroulé le 10 août 1963 près du Pont de Québec. Genest avait été trouvé sans vie par un passant. Il avait été poignardé.

Vendredi, le juge Miquelon avait dit qu'il rendrait sa sentence, samedi. En attendant, Yvon Tremblay continue à être détenu à la prison de Québec où il est prisonnier depuis son arrestation le 14 août 1963.


LE CENTRE DE COUTURE COUTURIER ENR
Vente et service
837-8824
41 AVE BEGIN — LEVIS
PFAFF

Propriété à vendre?
L'inscription Photo M.L.S. (Service d'Inscription Multiple) offerte EXCLUSIVEMENT par les membres de la Chambre d'Immeuble de Québec met à votre disposition plus de 80 courtiers et agents membres de ce service.
Consultez votre Courtier ou demandez une liste de nos membres.
Nos membres ont leur permis de la Commission des Valeurs Mobilières de la P.Q.
Chambre d'immeuble de Québec
1260 O., Boul. St-Cyrille, Québec 6. Tél.: 683-9356

ECOLE OFFICIELLEMENT RECONNUE PAR LE MINISTERE DE L'EDUCATION
8e & 9e générales et scientifiques.
10e, 11e & 12e commerciales.

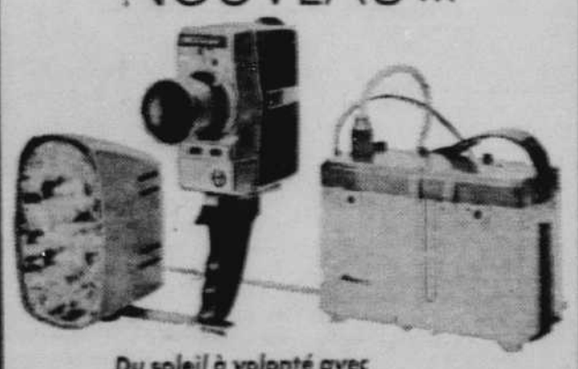




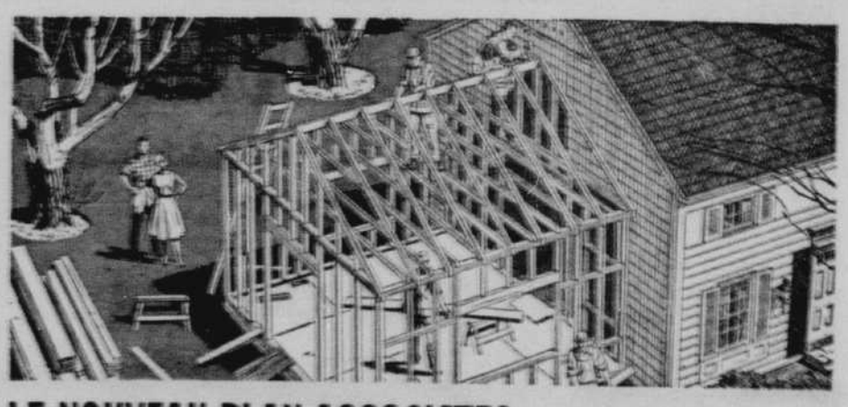
AVIS
Les élèves doivent faire leur inscription dès maintenant afin de bénéficier du $200 d'octroi des commissions scolaires.
Les élèves de 12e année bénéficient aussi des bourses du Ministère de la Jeunesse.
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4. — TEL.: 529-3751

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis. (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

NOUVEAU...


Du soleil à volonté avec le luminaire à batterie "BAUER"
Le luminaire que tout cinéaste amateur attendait depuis longtemps.
Valeur comparable: $89.50
PRIX BRUNET $77.45
LA PHARMACIE brunet
605 EST, ST-JOSEPH, QUÉBEC/529-5741


LE NOUVEAU PLAN ASSOCIATES POUR AMÉLIORATION DES PROPRIÉTÉS
vous aide à rénover, embellir et moderniser dès maintenant!
Pourquoi retarder les travaux de rénovation de votre maison? Le plan Associates pour amélioration des propriétés vous fournit l'argent pour le faire dès maintenant! Associates offre des "prêts de prévoyance" à toute personne responsable. Votre demande, grande ou petite, sera réglée promptement et confidentiellement. Téléphonez ou rendez-nous visite. Associates a maintenant de nombreux bureaux au Québec.
Un plan de financement pour tout... pour tous
ASSOCIATES FINANCE COMPANY LIMITED
QUÉBEC 838 est, rue St-Joseph; téléphone 525-9047
CHICOUTIMI 325 est, rue Racine; téléphone 549-0638

# Semaine d'études de l'Association médicale canadienne — Le principal sujet prévu: l'assurance-santé

VANCOUVER (PC) — Ayant dans l'esprit le projet d'assurance-santé, l'Association médicale canadienne entreprend aujourd'hui une semaine d'études sur la politique de la profession et les recherches scientifiques.

Environ 1,500 médecins doivent assister à ces rencontres qui ont lieu à Vancouver. Ces médecins font partie de l'AMC et de 10 associations affiliées.

Alors que l'ordre du jour du congrès, ainsi que des rencontres des 180 membres du Conseil général de l'AMC, aujourd'hui et demain, portera sur une infinité de sujets allant de la cigarette à la psychiatrie, il demeure évident que le sujet principal sera celui tant controversé de l'assurance-santé.

A la grande surprise du monde médical du pays, la commission Hall sur la santé a rendu public son rapport vendredi dernier et ce dernier comprend en particulier une recommandation pressante: l'établissement d'un programme très détaillé d'assurance-santé à travers tout le pays.

Il est évident que les directeurs de l'AMC ont été pris par surprise par ce rapport publié tout juste avant que ne débute leur congrès. Ils se sont contentés de faire de brèves remarques avant de se plonger dans une fin de semaine d'études intenses sur la question.

On croit que le comité exécutif de l'Association, qu'on appelle aussi le "Parlement de la médecine", fera rapport de ses études de fin de semaine et que les médecins feront une déclaration dès aujourd'hui sur les conclusions de la commission Hall.

Cependant, selon les experts, il faudra des mois avant que le monde médical n'adopte une attitude positive sur le sujet délicat de l'assurance-santé et n'élabore sa politique devant les recommandations de la commission Hall.

En 1960, dans une déclaration en 14 points, les médecins avaient émis l'idée que si des programmes gouvernementaux étaient requis concernant certains aspects de la médecine, il restait qu'un programme d'assurance-santé complet et obligatoire n'était ni désirable, ni nécessaire.

Les 14 points comprenaient le droit pour les médecins de s'adonner à la pratique privée, celui de choisir leurs patients et ces derniers de choisir leurs médecins et demandaient que le droit de recours soit maintenu pour recouvrer les frais médicaux en cas de contestation.

L'AMC ajoutait appuyer tout programme d'assurance-santé qui n'entrerait pas en contradiction avec les demandes contenues dans sa déclaration en 14 points.

# En participant à une élection partielle, le chef de l'Opposition brise une tradition (Y. Dupuis)

MATTAWA, Ontario (PC) — M. Yvon Dupuis, ministre d'Etat, a déclaré en fin de semaine que le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker était le premier titulaire de cette fonction dans toute l'histoire canadienne à participer à une campagne en prévision d'élection partielles.

M. Dupuis adressait la parole lors d'une réunion politique organisée pour appuyer la candidature de M. Carl Legault, représentant libéral à l'élection partielle de Nipissing, aujourd'hui.

Il a souligné qu'il n'était pas dans les attributions du chef de l'Opposition de parcourir le pays alors qu'une élection partielle était sur le point d'avoir lieu. Il faisait de toute évidence allusion à la tournée de trois jours entreprise par M. Diefenbaker dans la circonscription de Nipissing, tournée au cours de laquelle il a parlé en faveur du candidat conservateur progressiste, M. Richard Donnelly, de North Bay.

M. Dupuis a ajouté que le chef de l'Opposition "faisait figure de comédien dans son nouveau rôle".

Il s'en est également pris à M. Léon Balcer, ancien solliciteur general et ministre des Transports, disant qu'il se couvrait de ridicule dans sa circonscription de Trois-Rivières en cherchant à jouer un rôle identique à celui de Georges-[illegible] Cartier dans les années 1860.

# La S.S.J.B. remet en lumière, dans la Métropole, les divers aspects de la vie canadienne-française

MONTREAL (PC) — Les fêtes marquant la Saint-Jean-Baptiste, en l'honneur du patron des canadiens français, n'auront pas lieu cette année durant la seule journée du 24 juin mais s'échelonneront sur une semaine et souligneront les divers aspects de la vie canadienne-française.

Les fêtes ont débuté vendredi par une grande soirée à la Place des arts, qui réunissait des artistes de plusieurs nations francophones. Il y eut ensuite un bal — Le bal blanc — au chalet du Mont-Royal.

Des harmonies et des groupes folkloriques se sont produits samedi soir au forum et il y eut ensuite remise de trophées.

Hier soir une grand-messe aux flambeaux a été chantée à l'île Sainte-Hélène. Mais la grande manifestation des fêtes demeure la grande parade du 24 juin. On prévoit qu'entre 500,000 et un million de personnes se rendront rue Sherbrooke assister à cette parade.

Jusqu'à l'an dernier, la parade avait lieu de jour et le dernier char portait un enfant aux boucles dorées représentant saint Jean Baptiste, et à ses côtés l'inévitable mouton.

Cette année, le bambin et le mouton cèdent la place à une statue de 11 pieds représentant un saint Jean adulte portée par 40 hommes et entourés de 40 porte-flambeaux.

Au lieu de porter sur une période de l'histoire du Canada français, la parade sera composée de 24 sections illustrant la contribution du Canada français au développement des ressources humaines, physiques, techniques et culturelles du Canada.

Sur le parcours, les participants et les chars passeront sous 20 arches illuminées de réflecteurs multicolores alignés sur les chars.

Le thème des fêtes de cette semaine est: "Le Canada français, réalité vivante".

Parlant du thème, M. Yves Bourassa, commissaire- général de la Commission des fêtes du Canada, a dit: "Nous voulons que la parade reflète le véritable visage du Canada français d'aujourd'hui. Selon la tradition, les fêtes de la Saint-Jean-Baptiste portaient sur l'histoire et le folklore du Canada français. Sans oublier ces valeurs, nous avons pensé qu'il était temps de montrer que le Canada français est bien vivant. Par sa présence dans tous les domaines de l'activité humaine, le Canada français est une nation jeune et dynamique tournée vers l'avenir".

**Les feux**

On donnera aujourd'hui à la Place des Arts "Jean le précurseur", oratorio de Guillaume Couture, compositeur né à Montréal en 1851.

Bien que cette oeuvre soit demeurée dans l'obscurité depuis 35 ans, elle n'en est pas moins considérée comme le chef-d'oeuvre de Couture et sera exécutée par l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Wilfrid Pelletier. Mardi, il y aura feu d'artifice au parc Jeanne-Mance et en même temps s'allumeront des pièces pyrotechniques sur une distance de 350 milles le long du Saint-Laurent de Baie-Comeau à Montréal.

Les feux de la Saint Jean sont une tradition observée au Québec depuis 1636, alors que la Nouvelle-France ne comptait que 200 colons.

Le jour de la parade, il y aura une manifestation de pistes et pelouses à laquelle participeront 10,000 écoliers.

Le banquet annuel de la Société Saint-Jean-Baptiste aura lieu jeudi et sera suivi par un gigantesque feu d'artifice qui marquera la fin des fêtes.

## Pearson aux architectes et aux urbanistes: Guerre à la laideur et place à la beauté pour '67

**ST-ANDREWS, N.-B. (PC) — Le premier ministre Pearson a invité samedi soir les municipalités canadiennes à profiter de l'année du centenaire de la Confédération pour "partir en guerre contre les laideurs et les erreurs passées" sous la direction d'achitectes et d'urbanistes.**

Dans l'allocution qu'il a prononcée au dîner annuel de l'Institut royal d'architecture du Canada, M. P[illegible] déclaré que le Centenaire de 1967 offre aux architectes et aux urbanistes une occasion sans précédent de montrer leur savoir-faire.

"On estime à $[illegible] millions les deniers publics qui seront affectés à cette commémoration. La majeure partie de cette somme sera consacrée à la construction d'immeubles que, je l'espère architectes et constructeurs s'emploieront à faire de leur mi[illegible]ion le commande.

"Mais en une telle occasion il est tout autant nécessaire de nettoyer que de procéder à la construction d'immeubles. Aussi bien, j'espère que les municipalités canadiennes, sous la direction d'architectes et d'urbanistes feront disparaître les laideurs passées et créeront de la beauté pour l'avenir".

**CROISADE**

Il a exhorté les architectes à unir leurs efforts à "ceux des gouvernements de tout échelon afin d'établir un code d'urbanisme urbain et rural".

"Pour y arriver il faudrait, je crois la participation de professions telles la vôtre des gouvernements provinciaux et municipaux des Chambres de Commerce, de la Fédération des maires et municipalités, des urbanistes et de plusieurs autres organismes à une véritable croisade contre la laideur.

"Ce genre de coopération pourrait conduire des réalisations propres à faire l'orgueil du Canada de demain".

M. Pearson s'est abstenu de toute allusion directe au drapeau. Vendredi soir un fervent partisan du modèle proposé par le premier ministre lui avait présenté un exemplaire fait de soie.

D'autre part, il n'a fait qu'une brève allusion à la controverse déclenchée autour du film "M. Pearson". Avant de quitter Ottawa vendredi il avait fait part de son intention en Chambre de demander à la société Radio-Canada de le transmettre sur son réseau. Radio-Canada avait précédemment refusé de présenter le film parce qu'il ne répondait pas à ses normes.

Il a déclaré à ce sujet:

"Comme je souhaite que ce film soit présenté à la télévision afin que nous puissions passer à l'étude de questions plus [illegible] à Ottawa."

## Patron mode

par Anne Adams

981

Si le tricot est votre passe-temps favori, vous voudrez sûrement vous procurer cette jolie étole que vous tricoterez de mohair ou de laine peignée. Elle accompagnera bien toutes vos toilettes.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

**Prix : 50c**

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.
**N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.**


TOURBE A VENDRE
livrée à 3c le pied carré. Estimation gratuite pour terrassement.
Tél.: 849-4179

Le plus grand choix de CHAUSSURES pour toute la famille
LES MAGASINS DE CHAUSSURES Talbot
3 MAGASINS pour mieux vous servir
897 EST, ST-JOSEPH COIN ST-ROCH
849 EST, ST-JOSEPH Coin St-Dominique
795 EST, ST-JOSEPH Coin Mgr Gauvreau
Coins ST-ROCH ST-DOMINIQUE MGR-GAUVREAU
STATIONNEMENT FACILE

C'EST L'ETE !
SERVEZ A VOTRE FAMILLE DES VIANDES CUITES DE CHEZ BARDOU faites par nos charcutiers
JAMBON BRAISE BARDOU cuit au four
rôti de lard, rosbif, rôti de veau, poulet rôti, poulet B.B.-Q., creton, tête fromage, tourtière, pâté de foie, pâté de campagne, pâté au poulet, poulet en gelée, veau en gelée, langue en gelée, saucisson de Paris, graisse de rôti de lard
● Bifteck entrecôte désossé pour le Bar B-Q
● Dinde cuite sur demande
FROMAGES FINS importés: Boursault, Reblochon, Gruyère, Brie, Camembert, Pont Levesque, etc.
Livraison gratuite.
Sillery et Ste-Foy 9 A.M. et 3 P.M.
Haute-Ville 9 A.M. et 10 A.M. 3 P.M. et 4 P.M.
Bardou & Fils Ltée
1040, ave Cartier 525-8135
48½, rue Couillard 522-7094

● Magasin entièrement CLIMATISE
Chenor LTEE
Angle St-Joseph et Blvd Langelier
"Le COIN de l'ECONOMIE" . . . continue sa grande VENTE pour HOMMES et JEUNES GENS
30e ANNIVERSAIRE
. . . pour QUELQUES JOURS encore
● AUBAINES attrayantes dans TOUS les rayons à LIQUIDER jusqu'à EPUISEMENT COMPLET
Ci-dessous . . . Quelques SPECIAUX
ARMI TANT D'AUTRES . . à PRIX MAGIQUES DONT IL VOUS FAUT PROFITER.
HATEZ-VOUS !

Soldes de lignes régulières
● Chics COMPLETS — Pour hommes et jeunes gens. Styles • Tons • Confection choisie. Jusqu'à $69.95 — 39.
Soldes de lignes à liquider
● CHEMISES sport
● CHEMISES "T"
Couleurs désassorties. Un vaste choix. Jusqu'à $7.95 — 2.30
Rez-de-Chaussée

DAMES et JEUNES FILLES (Rez-de-Chaussée)
● Robes d'été — Bleu-pâle, rose ou blanc. Unies ou imprimées. 8 à 20 et 18½ à 24½. Jusqu'à $10.98 — 6.30
● BAS en mèche — Tons de brun café ou beige. 8½ à 11. Rég. .69 — 2 pres 79¢
● ROBES de maison — En coton imprimé un choix considérable. 14 à 52. Spécial au sous-sol — 2.49

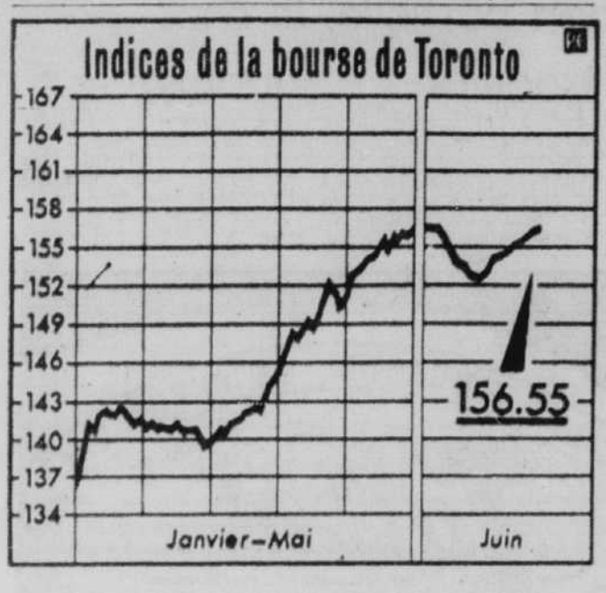
au rayon des meubles
● LITS superposés — Souvent beaucoup d'espace. Matelas à ressorts et sommier à lames. Fini érable rouge. SPECIAL — 59.30
● DAVENPORT — "Space-Saver". Construction solide à ressorts spiraux. Couverture de belle qualité. Compartiment à literie. SPECIAL — 39.30
Au Sous-sol

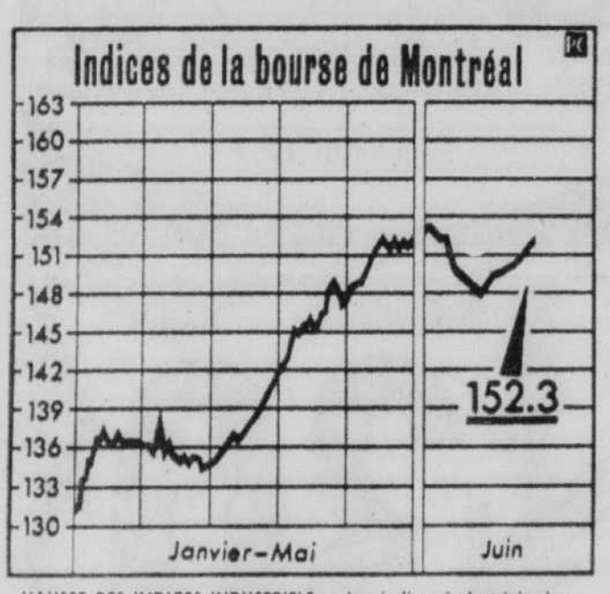
GARCONS FILLETTES
● COMPLETS 2 pant. — Un choix magnifique. Jusqu'à 29.95 — 15.30
● PEDAL-PUSHERS — Fillettes. Tons de rouge, beige ou vert pâle. VALEUR 2.98 — 1.98
●CHEMISES sport en 'T' — Un assortiment considérable. Jusqu'à 2.98 — 1.30
● ENSEMBLE sport — Fillettes. Pantalon et gilet. Teintes variées. 2 à 6x. VALEUR 3.50 — 2.49
Sous-sol
PANTALONS sport — Hommes et jeunes gens. Au rayon du travail. Tous genres. Tous tons. Tous motifs . . . à liquider jusqu'au dernier. JUSQU'A 8.98 — 4.30
Sous-sol

Faites porter à votre . . . COMPTE (Aucun comptant requis)
● Pas de COMMANDES postales ou téléphoniques
● STATIONNEMENT à votre portée
● HEURES D'AFFAIRES — De 9 a.m. à 5.30 p.m. du lundi au jeudi; le VENDREDI JUSQU'A 9.30 et le SAMEDI de 9 a.m. à 5 p.m.
Satisfaction Assurée ou Argent REMIS
CHENOR Ltée, 3 est, St-Joseph



Dans toutes les directions jour et nuit les camions MADDEN sillonnent rues et routes pour vous apporter le "Super confort".
EQUIPES DE COMPTEURS SCELLES
LIVRAISON AUTOMATIQUE BASEE SUR LA METEO
BOUCHON DE SECURITE INSTALLE GRATUITEMENT
Pour un meilleur service de livraison d'huile à chauffage, signalez MADDEN 653-4015




HAUSSE DES INDICES INDUSTRIELS — Les indices industriels des Bourses de Toronto et de Montréal ont monté lentement au cours de la semaine dernière et à la fermeture des cours, vendredi, ils étaient à 156.55 et 152.3 points respectivement.

## La production de papier-journal en mai dernier

Montréal (PC) — La production canadienne de papier-journal a été de 610.428 tonnes en mai dernier comparativement à 599.092 tonnes en mai 1963, vient de révéler l'Association canadienne des producteurs de papier-journal.

La quantité produite au cours du mois de mai correspond à 85.8 pour cent du potentiel moyen de 1964; celle d'avril correspondait à 89.6 pour cent de ce potentiel. En mai 1963, elle était de 83.3 pour cent du potentiel de 1963.

Au cours de mai dernier, les livraisons canadiennes ont été de 594.409 tonnes comparativement à 633.995 tonnes en mai 1963. Au cours des cinq premiers mois de 1964, le total des livraisons a été de 2.822.074 tonnes en comparaison de 2.499.209 tonnes au cours de la même période l'an dernier.

En mai 1964, les ventes aux consommateurs canadiens ont été de 54.425 tonnes, aux consommateurs américains, de 451.583 tonnes et aux autres consommateurs étrangers, de 88.401 tonnes.

Pendant le même mois, en 1963, les ventes avaient été de 47.650 tonnes aux Canadiens, de 485.623 tonnes aux Américains et de 100.722 aux autres consommateurs.

## Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Offre | Dem. |
|---|---|---|
| Anglo-Can. Tel. "A" | 60 | — |
| British Nfld. Corp. | 6.00 | 6.10 |
| Consolidated Theatres "A" | 7 | 8 |
| Corp. d'Expansion Fin. | 16¾ | 16½ |
| Crown Dp. Wts | 2.00 | 3.00 |
| Crown Life | 300 | 320 |
| Great West Life | 750 | — |
| London Life | 348 | 360 |
| Maritime Telephone Pfd | 14 | — |
| Montreal C. & D. Bank | 18 | 18½ |
| N. B. Telephone | 14½ | 15 |
| Velok Common | 19 | 21 |
| Velok Dp. Pfd | 33 | 35 |

## Les coûts des services canadiens de santé

Au cours de sept des dix dernières années, les coûts des services canadiens de santé et de bien-être ont été supérieurs aux montants versés en taxes sur le revenu aux gouvernements fédéral et provinciaux. De plus, 12 pour cent du revenu individuel vont à ces programmes fédéraux, comparativement à sept pour cent pour les programmes de bien-être des Etats-Unis. C'est ce qu'a affirmé le docteur James C. Emmet, directeur médical de The Imperial Life Assurance Company of Canada, dans une allocution qu'il a fait devant la section médicale de l'American Life.

En 1962, ces plans de santé et de bien-être ont dépassé de $900,000,000. Ces chiffres a dit le docteur Emmet, représentent un défi considérable pour ceux qui croient que ces charges sont exorbitantes pour une nation qui veut être un concurrent sur les marchés mondiaux.

Parlant du plan d'assurance-santé de l'Alberta, qui n'est pas obligatoire, dont peut bénéficier tout citoyen de la province et pour lequel le gouvernement albertain ne défraie que la participation des économiquement faibles, le docteur Emmet a déclaré qu'à son avis, cette expérience est des plus réussies.

Il a souligné qu'il y a actuellement 60 pour cent de la population d'inscrit à ce plan; 25 pour cent du reste ont préféré d'autres plans d'assurance-santé et il y a encore 15 pour cent de la population comme marché possible.

# Cours des titres à revenu fixe

**Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC); ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.**

| FONDS D'ETAT CANADIENS | | | Off | Dem. |
|---|---|---|---|---|
| Canada 15 déc. | 3¼ | 1964 | 99½ | 100 |
| Canada 1er sept. | 3¼ | 1965 | 99⅜ | 99⅝ |
| Canada 15 déc. | 4½ | 1966 | 100 | 100⅛ |
| Canada 15 juin | 3¾ | 1968 | 93 | 94 |
| Canada 1er avril | 5½ | 1969 | 102 | 103 |
| Canada 1er sept. | 4¼ | 1972 | 94½ | 95 |
| Canada 1er oct. | 5½ | 1973 | 102¼ | 103 |
| Canada 1er juin | 3¼ | 1974 | 82¼ | 83½ |
| Canada 1er sept. | 4¼ | 1983 | 91½ | 92 |
| Canada 3% perp | | | 67 | 68 |
| C.N.R. 15 déc. | 5½ | 1964 | 102 | 102½ |
| C.N.R. 1 avril | 4½ | 1967 | 99 | 100 |
| C.N.R. 1er février | 4 | 1981 | 85½ | 86½ |
| C.N.R. 1er janv. | 3¾ | 1988 | 105 | 105¾ |
| C.N.R. 1er oct. | 3 | 1987 | 98 | 97 |

| EMPRUNTS PROVINCIAUX | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Alta Mun Fin | 5½ | 1983 | 99½ | 100½ |
| B.C. Electric | 5¼ | 1988 | 93½ | 94½ |
| B.C. Electric | 3¼ | 1967 | 95 | 96 |
| B.C. Electric | 3¾ | 1969 | 93½ | 94½ |
| B.C. Electric | 5¾ | 1977 | 100½ | 101½ |
| B.C Pow 15 sept. | 5 | 1983 | 92½ | 93½ |
| Manitoba 15 jan. | 5¾ | 1981 | 101 | 102 |
| N.B. 15 sept. | 3½ | 1965 | 97 | 98 |
| N.B. 15 déc. | 5¼ | 1985 | 94½ | 95½ |
| N.-Ecosse 15 juin | 3¼ | 1965 | 97½ | 98½ |
| N.-Ecosse 1 sept. | 5¼ | 1982 | 99 | 100 |
| Terre-N. 1er fév. | 6 | 1981 | 100 | 102 |
| Ontario 15 avril | 3 | 1965 | 98 | 98 |
| Ont. Hyd. 15 nov | 5¼ | 1983 | 96¾ | 97⅜ |
| Ont Hyd 1 mars | 4 | 1980 | 98 | 99 |
| Ontario 1 octobre | 5¼ | 1983 | 96¾ | 97⅜ |
| Québec 15 janv. | 4¾ | 1977 | 92 | 93 |
| Québec 1er août | 5¼ | 1983 | 94½ | 95½ |
| Québec 1er juin | 5½ | 1980 | 97½ | 98½ |
| Québec 1 août | 6 | 1972 | 102 | 103 |
| Québec 1er fév. | 6 | 1982 | 102½ | 103½ |
| Québec, 1er août | 5¾ | 1966 | 100¼ | 101¼ |
| Qué.-Hy 1 mars | 3½ | 1975 | 84 | 85 |
| Que.-Hy 1er nov. | 5½ | 1985 | 97½ | 98½ |
| Sask 15 mars | 5½ | 1982 | 99 | 100 |
| Shaw. W. & P. | 3½ | 1970 | 90 | 92 |
| Shaw W. & P. | 4¾ | 1976 | 91 | 93 |
| Shaw. W & P. | 5½ | 1972 | 99½ | 100½ |

| EMPRUNTS MUNICIPAUX | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Cité de Mtl 1 nov 3 | | 1972 | 82½ | 83½ |
| Cité de Mtl 1 déc 5½ | | 1981 | 93¾ | 96¾ |
| Cité d'Ott. 2 juil 5½ | | 1980 | 98 | 100 |
| C. de V. 15 juin 6 | | 1989 | 100 | 102 |
| Tor. Met 15 fév 5½ | | 1982 | 98 | 99 |

| EMPRUNTS CONVERTIBLES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Abitbi P. & P. | | 1966 | 116 | 121 |
| Bras. Tras | 4½ | 1971 | 70 | 74 |
| Can. Delhi | 5½ | 1972 | 99½ | — |
| Can. Petrofina | 4 | 1972 | 87 | 89 |
| Can. Utilities | 5¾ | 1977 | 125 | — |
| Inland Cement | 4½ | 1976 | 91 | — |
| Lobiaw | 4¾ | 1976 | 113 | — |
| Pac Pete | 5 | 1977 | 110 | 112 |
| Simpson's | 5 | 1976 | 170 | — |
| Simpson's | 5 | 1979 | 117 | — |
| T.C.P. | 5 | 1968 | 147 | 151 |
| T.C.P. Inc. Notes | 5½ | 1987 | 252 | 257 |
| Triad Oil | 4¾ | 1971 | 93 | 95 |
| Utd. Towns El. | 6¼ | 1981 | 108 | — |
| West Coast 5½ x-coup | | 1988 | 105 | 107 |

| SERVICES PUBLICS | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Ang. Can. Tel. | 6 | 1983 | 100½ | — |
| Alta. Gas Trunk | 5½ | 1981 | 96½ | 97½ |
| Bell Tel. | 3¾ | 1979 | 83½ | 84½ |
| Bell Tel. | 5½ | 1982 | 99 | 100½ |
| Bell Tel. | 5¾ | 1984 | 101 | 102½ |
| Bell Tel. | 6¼ | 1978 | 104½ | 106 |
| Bowater Power | 3¾ | 1980 | 86 | — |
| Braz. Traction | 4¾ | 1970 | 75 | — |
| B.C. Tel. | 5¾ | 1986 | 100 | 101½ |
| Calgary Power | 5¼ | 1983 | 100 | — |
| Can. Elect. | 4 | 1968 | 91 | — |
| Cdn West. N. Gas | 5¾ | 1982 | 100 | 101¼ |
| Consumers Gas | 5 | 1978 | 94½ | — |
| Consumers Gas | 5¾ | 1984 | 100½ | 102 |
| Eastern L. & P. | 4 | 1969 | 91 | — |
| Great Lakes P. | 5¾ | 1977 | 100 | — |
| Inland Nat. Gas | 5½ | 1977 | 96 | 97½ |
| Lakeland N. Gas | 6 | 1982 | 98 | 100 |
| Maritime Elect. | 5¼ | 1963 | 99 | 101 |
| Nfld. L. & P. | 5½ | 1978 | 97 | — |
| Nor Ont. N. G. | 5¾ | 1982 | 99 | 101 |
| North. Util. | 5¾ | 1988 | 100½ | 102 |
| Northern Tel. | 5¾ | 1983 | 99 | 101 |
| Que. Nat. Gas | n | 1958 | 96½ | 98 |
| Que. Tel. | 5¾ | 1983 | 99½ | 101 |
| Trans. Can. Pipe | 5.85 | 1987 | 100 | 101¼ |
| Union Gas | 5½ | 1977 | 89½ | 100 |

| IMMEUBLES | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Brant Coatch Rity | 5 | 1978 | 94 | — |
| Eaton's Realty | 3½ | 1968 | 94 | — |
| Eaton's Realty | 5 | 1978 | 95 | 97 |
| Lob. Leased Pro. | 5½ | 1981 | 98 | 100 |
| Steinberg Prop. | 6 | 1981 | 101 | — |

# Expérience importante pour les producteurs canadiens de tabac

MONTREAL — Imperial Leaf Tobacco Company et General Cigar Company procèdent à compter de cette semaine à une expérience conjointe dont pourrait éventuellement découler un revenu annuel de quelque deux millions de dollars pour les producteurs canadiens de tabac à cigares.

A Niagara, Imperial Leaf a dédouané 7,000 jeunes plants de tabac d'une variété spéciale créée pour la production des feuilles servant à l'enveloppement du cigare. Les plants d'une hauteur de quatre pouces sont destinés à un terrain d'une demi-acre de la ferme d'expérimentation pratique de l'Imperial à South Middleton, dans la région de culture du tabac du sud ontarien. Les jeunes plants, originaires de la célèbre vallée du Connecticut, dont la production du tabac à enveloppes de cigare est l'industrie principale, exigent des méthodes spéciales de culture et notamment un procédé agricole intéressant — car ils poussent sous des tentes.

Les ventes de cigares au Canada se sont déjà accrues de façon appréciable et la General Cigar Company, principale productrice canadienne de cigares et société associée d'Imperial Tobacco Company of Canada Limited, entrevoit des progrès soutenus au cours des dix prochaines années. Jusqu'à présent, la majeure partie des feuilles de tabac d'enveloppement, qui constituent le revêtement extérieur des cigares, étaient importée des Etats-Unis, de Cuba et d'autres pays.

Depuis quelques années, le tonnage total des importations de ce produit par les fabricants canadiens s'est établi au voisinage de 700,000 livres, soit une valeur de plus de deux millions et demi de dollars.

Si l'expérience d'Imperial Leaf et de General Cigar se révélait fructueuse et si un certain nombre de producteurs de tabac du sud de l'Ontario se consacraient à la culture de cette variété spéciale, la culture canadienne du tabac se trouverait dotée d'un nouveau secteur de production et en deviendrait plus autonome.

A la ferme d'expérimentation d'Imperial Leaf à South Middleton, on se hâte de faire l'achat et l'installation de pieux de cèdre de 13 pieds de longueur et de milliers de verges de tissu de coton qui composeront les "tentes" à l'intérieur desquelles on repiquera les plants de tabac pour les protéger des rayons du soleil.

Ces tentes procurent de l'ombre aux jeunes plants et entretiennent une atmosphère tropicale sur le terrain en culture. Ce procédé de culture à l'ombre donne une feuille d'une texture délicate et soyeuse qui confère au cigare un arôme particulièrement agréable et une apparence très soignée.

Entre 1948 et 1950, Imperial Leaf a procédé à des expériences analogues de culture à l'ombre en deux fermes de la région de Joliette, dans la province de Québec.

On parvint à produire la feuille, mais on constata que les frais de production étaient élevés, compte tenu du niveau de qualité obtenu. De plus, les conditions de sol et de climat du Québec ne se prêtent pas à une production commerciale à grande échelle de la variété de tabac en question.

M. G. W. R. Goring, vice-président des services de production du tabac en feuilles de la General Cigar, a déclaré: "L'expérience entreprise devrait se révéler fort passionnante. En ce moment, tous nos meilleurs cigares, comme le House of Lords, et nos marques à grand débit et à prix populaire dont le White Owl et le Old Port, sont enveloppés de tabac spécial en provenance du Connecticut.

Les producteurs de cet Etat ont peine à suffire aux commandes du marché domestique américain et les acheteurs de l'extérieur peuvent s'attendre à souffrir de la rareté du produit. General Cigar Company a fait d'importantes mises de fonds à l'égard du tabac de remplissage et des feuilles de liaison.

Il faut qu'elle dispose d'une ample provision de feuilles d'enveloppement pour protéger ces mises de fonds, car sans feuilles d'enveloppement, il est impossible de fabriquer des cigares. Elle a obtenu une coopération magnifique des producteurs du Connecticut, avec lesquels elle entretient depuis nombre d'années des relations très cordiales.

Avec grand soin et avec espoir, la ferme d'expérimentation pratique de South Middleton suivra l'expérience, en collaboration avec les ministères de l'Agriculture du Canada et de l'Ontario".

M. D. E. Kearney, vice-président d'Imperial Leaf Tobacco Company, a fait le commentaire suivant: "Notre ferme de South Middleton pratique depuis plus de vingt ans la culture de diverses variétés de tabacs à cigarettes, à pipe et à chiq[illegible].

Cette nouvelle expérience sur la culture à l'ombre du tabac à cigares sera l'une des plus spécialisées que nous ayons encore entreprises. Elle exigera la plénitude de nos ressources aux chapitres des connaissances et du doigté dans la culture du tabac".

## Rapport intérimaire de B.J. Coghlin Ltd

Dans un rapport intérimaire qu'elle vient d'envoyer à ses actionnaires, la compagnie B.J. Coghlin, de Montréal, annonce un profit net d'opération se montant à environ $317,000 ou à $2.10 par action, pour l'exercice financier qui a pris fin le 30 avril dernier.

L'année dernière, les profits nets d'opération de cette compagnie étaient de $202,761, soit $1.38 par action.

## Bilan annuel de Five Wheels Ltd

Dans son rapport annuel à ses actionnaires, la compagnie Five Wheels Limited, de Toronto, annonce un profit net de $97,876 pour l'année financière 1963; c'est moins que l'année précédente, mais cette baisse est attribuée à l'établissement de nouveaux secteurs et à des pertes occasionnelles dans les stations-service de la compagnie.

Les fonds de roulement de cette société se montent maintenant à $210,760, non compris $500,000 en actions; c'est une forte augmentation par rapport à la fin de l'année précédente; ces fonds de roulement étaient alors de $12,878.

## Elections à The First Boston Corporation

NEW YORK — M. Emil J. Pattberg, jr., président du conseil de direction de The First Boston Corporation, vient d'annoncer l'élection de M. Paul L. Miller à la présidence de cette compagnie; M. Andrew N. Overby a aussi été élu vice-président du conseil de direction de cette société et MM. Edward Townsend, Robert J. Hovorka et Brainerd H. Whitbeck, vice-présidents seniors et M. Francis-A. Cannon, vice-président exécutif.

M. Pattberg, qui est président et directeur général de cette compagnie depuis 1962, en demeure le directeur général et M. Charles C. Glavin reste au poste de président du conseil d'administration.

## Mines hors-liste

Cours fournis par la Presse Canadienne

| | | |
|---|---|---|
| Indep't | 4 | 5 |
| Kenmac | 1 | 3 |
| Lun Echo | 37 | 40 |
| M Oka | 10 | 16 |
| Nat. Mal | 42 | 46 |
| Nipiron | 7 | 9 |
| Okiend | 1 | 3 |
| Que Jo | 4 | 5 |
| Rland Mal | 5 | 7 |
| Scott Ch | 2 | 4 |
| W Leys | 2 | 4 |
| Yound Dave | 17 | 19 |

## Rapport sur l'état des cultures

La division agricole du Bureau de la Statistique du Québec au Ministère de l'Industrie et du Commerce, vient de publier le premier d'une série de cinq rapports télégraphiques traitant de l'état des cultures. Les quatre autres paraîtront aux dates suivantes: 22 juillet, 26 août et 16 septembre. Les renseignements nous sont fournis par un groupe d'agronomes officiels du Ministère provincial de l'Agriculture et couvrent tous les districts de la province de Québec.

Une température froide, accompagnée de pluies et de vents, a prévalu dans presque toute la Province depuis le début de mai. On a signalé des gelées et de la grêle qui ont endommagé le tabac à cigarette, les fruits, les petits fruits et les tomates, et retardé les pommes de terre hâtive dans les districts de Montréal, Trois-Rivières, Cantons de l'Est. Les semailles ne sont pas encore terminées dans le nord et l'est du Québec. En général, les céréales, les prairies et les pâturages ont belle apparence mais de croissance lente. La transplantation du tabac à cigarette a débuté le 22 mai et celle du tabac à cigare le 1er juin. Dans la vallée du Richelieu la plantation du céleri est à 60 pour cent effectuée et le démariage de la betterave à sucre progresse. La première récolte de radis est en cours et celle des fraises débutera en fin de semaine. Les cultures maraîchères sont prometteuses mais croissent lentement. Le maïs fourrager et le maïs à grain sont semés. Le bétail est aux pâtureges et en assez bonne santé. La production laitière est à la hausse. On signale une épidémie de chenilles à tente dans les comtés de Québec et de Shefford.

## Les paiements initiaux du blé de l'Ouest

OTTAWA — L'hon. Mitchell Sharp, ministre du Commerce, a fait à la Chambre des Communes la déclaration ci-après:

"Je tiens à informer la Chambre que les paiements initiaux pour les classes principales de blé de l'Ouest, d'avoine et d'orge livrées au cours de la campagne agricole de 1964-1965 seront les mêmes que ceux de la présente campagne agricole:

A compter du 1er août 1964 les paiements initiaux seront:

Pour le blé: $1.50 le boisseau, pour le blé no 1 du Nord, en magasin à Fort William/Port Arthur ou Vancouver;

Pour l'avoine: 60 cents le boisseau, pour le blé no 2 de l'Ouest canadien à Fort William/Port Arthur;

Pour l'orge: 96 cents le boisseau pour l'orge six-rangs no 3 de l'Ouest canadien, en magasin à Fort William/Port Arthur.

Dans le cas de toutes les autres classes de blé, d'avoine et d'orge, la Commission canadienne du blé fixera plus tard le paiement initial pour la campagne agricole de 1964-1965".

## Ouverture d'une nouvelle mine

TORONTO — Une des mines les plus curieuses du Canada va bientôt entrer en production. Située à Nemegos, en Ontario, à 165 milles environ au nord-ouest de Sudbury, cette mine contient plusieurs millions de tonnes de minerai renfermant un mélange de magnétite titanifères et d'apatite, d'où sont tirés l'acide phosphorique de dioxide de titane et le fer de fonte.

Cette mine est la propriété de la compagnie Multi-Mineral Limited, qui a dépensé environ un million de dollars pendant dix ans en recherches de procédés pour traiter le minerai de Nemegos. Récemment, des porte-paroles de la compagnie ont déclaré que le développement du potentiel métallurgique de Nemegos était maintenant sur le point de se réaliser.

La compagnie a commencé à faire des plans pour le dessin de l'usine-pilote qui doit entreprendre de la production semi-commerciale. Elle a aussi fait des démarches pour faire patenter son procédé aux Etats-Unis, au Canada et en Europe orientale. Les dirigeants de cette compagnie étudient aussi en ce moment plusieurs procédés permettant de séparer le titane du minerai de magnétite titanifère.

## Depuis dix ans, les Canadiens ont augmenté leur crédit de 10 p.c. par année

OTTAWA (PC) — Les Canadiens ont augmenté leur moyenne de crédit d'achat à un rythme annuel de 10 pour cent au cours des dix dernières années; c'est ce qui ressort d'une déclaration faite par M G.K. Bouey, directeur du service des recherches de la Banque du Canada, devant le comité conjoint du Sénat et des Communes sur le crédit des consommateurs.

M. Bouey a souligné qu'apparemment c'était là un rythme d'augmentation de crédit plus rapide que celui des Etats-Unis, où la hausse moyenne du crédit des consommateurs a été de 8½ pour cent par année depuis 1954.

Selon lui, il y a deux causes principales à cet état de faits: le rôle croissant que jouent les banques à charte canadiennes pour les prêts personnels et le fait que les Américains font plus d'emprunts hypothécaires que les Canadiens pour acheter des autos ou des équipements divers; les emprunts hypothécaires n'étaient pas considérés dans cette étude de crédit aux consommateurs et, par conséquent, il faut tenir compte de cette différence dans les conclusions qu'on pourrait en tirer.

## Semaine terne au marché des obligations

Une nouvelle émission de $250,000,000 en bons du trésor a été la vedette d'une autre semaine calme au marché canadien des obligations. Cette nouvelle émission, qui a été sursouscrite, comprenait une tranche de $200,000,000 à 3½ pour cent échéant le 1er juillet 1965, se vendant $99.25 et rapportant 4.27 pour cent, et une tranche de $50,000,000 à 5¼ pour cent échéant le 1er mai 1990, se vendant $99.25 et rapportant 5.30 pour cent.

Elle s'est vendue rapidement et, à la fin de la semaine, elle était à $99.30 et à $99.35, pour l'offre et la demande respectivement, pour la première tranche et à $99.37 et à $99.62, pour la deuxième tranche.

Les bons du trésor d'une durée de 91 jours ont augmenté de 0.05 pour cent à 3.58 pour cent et ceux d'une durée de 182 jours ont gagné 0.04 à 3.73 pour cent.

Le montant d'argent disponible au jour le jour a monté sensiblement de $219,000,000; c'est la première fois qu'il dépasse $200,000,000 cette année. L'augmentation est de $36,000,000 et le taux quotidien était à 3½ pour cent à la fermeture des cours soit une hausse de ½ pour cent.

Le marché des obligations fédérales à brève échéance est demeuré pratiquement inchangé; cependant, l'émission à 3¼ pour cent échéant le 1er décembre 1964 a marqué un gain de trois cents à $99.78. Par ailleurs, le marché des obligations fédérales à longue échéance a été presque inactif.

Les obligations provinciales ont été calmes et leurs prix ont baissé d'environ 12 à 25 pour cent. Les obligations de sociétés ont été inactives elles aussi et leurs prix n'ont presque pas changé.

Le marché des obligations municipales a été terne; il y a eu quelques transactions pour une nouvelle émission de $3,500,000 faite par la ville de Hamilton; celle-ci doit rapporter 5½ pour cent en débentures

## Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux agriculteurs par les grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal

Asperges : nouvelles récoltes, 0.25 à $0.26 la livre.

Betteraves: $0.85 à $0.90 la douzaine de paquets.

Céleri : $1.25 la douzaine.

Choux: nouvelle récolte, $2.00 à $2.25 pour 18

Choux-fleurs: $3.00 la douzaine.

Concombres: $1.00 à $1.10 la douzaine.

Epinards : $0.90 à $1.00 le minot; $1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Fraises: Petites, $2.25 à $2.50; belles, $3.00 à $3.25 le cageot de 12 chopines.

Laitue : En feuilles, $1.00 le cageot ; Boston, $2.00; Iceberg, $1.75 à $2.00 les 18 pommes; romaine, $2.00 les deux douzaines.

Navets : No 1, $5.50; No 2, $2.00 les 50 livres.

Oignonnets: $0.50 la douzaine de paquets.

Poireaux: $0.60 à $1.00 la douzaine.

Pommes: McIntosh, $4.00 à $4.50; à cuire, $2.00 à $2.50; Cortland, $3.00 le minot.

Radis: $0.55 à $0.60 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: $0.35 à $0.50; grosses $0.70 à $0.75 la douzaine de paquets

Fleurs: $0.75 à $1.00 la boîte de plants

## Prix canadiens pour les métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

**Lots formant une tonne :** — Etain, $177.75, plomb, $14.00; zinc prime western, $15.00; de haute qualité, $15.60; de qualité spéciale, $16.00; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent), $70.00; cuivre en lingots $35.25.

**Lots formant cinq tonnes :** — Etain, $179.75; antimoine de qualité supérieure (99.6 pour cent) nominal $69.00.

**Lots d'un wagon :** — Plomb, $13.00; zinc prime western, $13.50; zinc de haute qualité, $14.10; de qualité spéciale, $14.50; aluminium en lingots (99.5 pour cent) $25.50; cuivre, $32.75.

## Un aperçu des prix de gros

MONTREAL. — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne

| | |
|---|---|
| Blé Northern No 1 | $2.05⅝ |
| Blé Northern No 2 | 2.02⅝ |
| Blé Northern No 3 | 1.99⅛ |
| Blé Northern No 4 | 1.92⅝ |
| Blé Northern No 5 | 1.86⅝ |
| Blé Northern No 6 | 1.81⅝ |

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

**Farine de blé**

| | |
|---|---|
| Première patente | 7.70 |
| Enrichie le sac de 100 lbs | |
| Seconde patente (farine à boulanger) | 5.80 |
| Son, sac de 100 lbs | 2.52½ |
| Gru rouge, extra | 2.77½ |
| Gru blanc, extra | 3.22½ |
| Foin en lot d'une tonne | 35.00 |
| Paille | 30.00 |
| Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs | 3.50 |

**Volailles (éviscérées)**

| | |
|---|---|
| Dindes, catégorie "A" (légère) | 0.45 |
| (lourde) | 0.57 |
| Dindes, catégorie "B" (légère) | 0.42 |
| (lourde) | 0.56 |
| Poulets | |
| Catégorie "A" 2 à 3 lbs | 0.35 à 0.36 |
| Catégorie "A" 3 à 4 lbs | 0.36 à 0.37 |
| Catégorie "A" 4 à 5 lbs | 0.39 |
| Catégorie "A" 5 lbs et plus | 0.45 |
| Volailles "A" 3 à 4 lbs | 0.34 |
| Volailles "A" 4 à 5 lbs | 0.37 |

**OEUFS (EN CARTONS)**

| | |
|---|---|
| Catégorie A-Extra-Gros | 0.46 |
| Catégorie A-Gros | 0.43 |
| Catégorie A-Moyens | 0.36 |
| Catégorie A-Petits | 0.29 |
| Catégorie B-(en vrac) | 0.35 |
| Catégorie C | 0.31 |

# Le bridge contrat

par Noël Duchesne

4431 — — — B-2666

**UN CHOIX**

Alors qu'un contrat optimiste a été atteint, souvent seule une distribution très favorable peut en permettre la réussite et le problème du déclarant se trouve très limité, exploiter son unique chance de succès sans réellement se soucier de la distribution réelle et ainsi le déclarant n'est aucunement exposé à l'erreur. Si cependant au contrat optimiste vient se greffer un choix, non seulement dans ces conditions le déclarant doit rencontrer une distribution favorable, mais de plus son intuition peut être mise à l'épreuve.

La main suivante était la première du match opposant la Hollande à l'Angleterre au cours du tournoi olympique, match qui était gagné facilement par l'Angleterre au score 60-16 IMP.

Donneur : Nord

Personne vulnérable

NORD
♠ 9
♥ V 9 3
♦ A R D 7 5 2
♣ A 6 3

OUEST
♠ 10 8 6 5 3 2
♥ R D 8
♦ 9
♣ R V 10

EST
♠ D 7 4
♥ 10 4 2
♦ 8 3
♣ D 9 7 5 4

SUD
♠ A R V
♥ A 7 6 5
♦ V 10 6 4
♣ 8 2

La Hollande en N-S.

| Nord | Est | Sud | Ouest |
|---|---|---|---|
| 1-♦ | passe | 1-♥ | 1-♠ |
| 3-♦ | passe | 3-♠ | passe |
| 4-♣ | passe | 6-♦ | passe |
| passe | passe | | |

Entame : quatre de trèfle.

Alors qu'au cours des enchères Sud avait indiqué le premier contrôle des piques, Est (Reese) juge qu'une entame à cette suite serait peu effective, d'autant plus que si Ouest (Schapiro) avait souhaité une attaque à cette suite il n'aurait eu qu'à contrer l'enchère 3-piques. Après avoir observé le Mort, le déclarant (Jaap Kokkes) se voit en face de trois perdantes, un trèfle et deux coeurs. Il semble bien que l'unique chance de succès est le recours à l'impasse du valet de pique et par la suite disposer de deux perdantes sur l'as et le roi de pique. Evidemment les chances de succès sont estimées très légères alors que Ouest est intervenu dans les enchères en annonçant 1-pique et qu'il en possède fort probablement la dame, mais à ce point la décision du déclarant est prise, tenter l'impasse du valet de pique, seule chance de succès.

Le Mort (Sud) ne fournit que petit trèfle et le déclarant cède la levée au roi d'Ouest. Schapiro change à la dame de coeur, jeu de déception plutôt bénin alors que le déclarant en détenant le valet peut en déduire que Ouest en possède aussi le roi. Voici que maintenant la main change d'aspect. Si réellement Ouest est en possession du roi de coeur et de la dame de pique, il n'y a pas lieu de courir le risque de l'impasse du valet de pique, le succès du contrat devenant assuré par le recours à un squeeze coeur-pique contre Ouest. La dame de coeur est prise par l'as et deux demandes d'atout épuisent les adversaires. Le déclarant encaisse son as de trèfle et en fait couper le dernier par le Mort. Nord encaisse maintenant ses derniers atouts, réduisant ainsi les jeux à trois cartes, le Mort n'ayant conservé que A-R-V de pique. Contraint de conserver son roi de coeur, Ouest forcément a dû se réduire à deux piques. Aussi plaçant toujours la dame de pique chez Ouest, le déclarant fait suivre l'as et le roi de pique et à sa grande déception il doit céder la dernière levée à la dame de pique se trouvant chez Est. Ainsi le déclarant a été victime non pas d'un contrat optimiste, mais bien du choix sur la façon de procéder.

Noel Duchesne

## Marché du cuivre faible à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livre sterling par tonne longue.

Marché courant:

Pour les barres (fils): 295-A298 293 -A294

Marché à terme: 285-A286 282½-A283

Volume des ventes: 1,025 tonnes.

IAC
PRÊTS COMMERCIAUX
Termes et conditions raisonnables
A partir de $25,000 à $1,000,000 ou plus
Pour obtenir des renseignements, téléphonez à la Division des Prêts de Capital
MONTRÉAL: M. G. Clerk, 1320 boul. Graham, 739-4701
QUÉBEC: M.C. Gagnon, 235 boul. Wilfrid Hamel, 524-9777
INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES, COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
TAUX D'INTÉRÊT COURANTS
TRUST ROYAL
Téléphone 529-0171

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS
il y a un
ATELIER MODERNE CHEZ H. ROBERGE INC.
pour la réparation de tout équipement électrique:
MOTEURS — GENERATEURS — OUTILS — TRANSFORMATEURS — MACHINES A SOUDER — etc.
le plus gros stock de moteurs pour le dépannage dans l'Est.
Rendez-nous visite et voyez
241 rue St-Vallier e. - Québec
H ROBERGE INC.

une couche suffit
LUX-OPAC 5-11
Sico
Employer la peinture Sico, c'est Siconnaître!

# Joute parfaite de Jim Bunning

## Baseball

SAMEDI

**Ligue Nationale**
Philadelphie 3, New York 7
Chicago 0, Pittsburgh 2
San Francisco 14, St. Louis 3
Houston 3, Milwaukee 2
Los Angeles 4, Cincinnati 6

**Ligue Américaine**
Detroit 8, Minnesota 7
New York 1, Chicago 0
Boston 5, Baltimore 11
Washington 2, Kansas City 8
Cleveland 1, Los Angeles 3

**Ligue Internationale**
Columbus 2, Toronto 3
Rochester 4, Jacksonville 0
Rochester 4, Jacksonville 1
Syracuse 4, Atlanta 1
Syracuse 3, Atlanta 1
Richmond 9, Buffalo 11

**Ligue Massicotte**
Saillant 10, Braves 3

**Ligue Métropolitaine Junior**
St-Joseph 5, Montmorency 8
Parc Marchand 3, Beauport 1

HIER

**Ligue Nationale**
Philadelphie 6, New York 0
Philadelphie 8, New York 2
Chicago 2, Pittsburgh 1
Chicago 7, Pittsburgh 2
Houston 5, Milwaukee 2
Houston 5, Milwaukee 4
San Francisco 7, St. Louis 3
Los Angeles 4, Cincinnati 2
Los Angeles 1, Cincinnati 2

**Ligue Américaine**
Boston 9, Baltimore 6
New York 2, Chicago 0
New York 2, Chicago 1
Detroit 4, Minnesota 2
Cleveland 1, Los Angeles 4
Washington 13, Kansas City 3
Washington 5, Kansas City 2

**Ligue Internationale**
Columbus 8, Toronto 5
Columbus 0, Toronto 2
Richmond 2, Buffalo 4
Richmond 8, Buffalo 1
Syracuse 8, Atlanta 4
Rochester 6, Jacksonville 7

**Ligue Provinciale**
Thetford 4, Athlétiques 1
Indiens 4, Plessisville 1
Indiens 3, Thetford 0

**Ligue Nationale Junior**
Rosemont 1, Sorel 3

**Ligue Métropolitaine Junior**
Beauport 3, Bienville 10

AUJOURD'HUI

**Ligue Américaine**
Cleveland à Minnesota
Washington à Los Angeles (soir)
Cleveland à Minnesota (soir)
New York à Chicago (soir)

**Ligue Nationale**
San Francisco à Cincinnati (soir)
Los Angeles à Milwaukee (soir)

**Ligue Métropolitaine junior**
St-Joseph à Beauport

LIGUE AMERICAINE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New York | 37 | 23 | .617 | — |
| Baltimore | 39 | 25 | .609 | — |
| Chicago | 34 | 26 | .576 | 2½ |
| Minnesota | 33 | 31 | .516 | 6 |
| Cleveland | 30 | 30 | .500 | 7 |
| Boston | 32 | 34 | .485 | 8 |
| Detroit | 28 | 33 | .459 | 9½ |
| Los Angeles | 29 | 37 | .439 | 11 |
| Washington | 29 | 39 | .426 | 12 |
| Kansas City | 25 | 39 | .391 | 14 |

LIGUE NATIONALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 38 | 23 | .623 | — |
| San Francisco | 37 | 26 | .587 | 2 |
| Cincinnati | 34 | 28 | .548 | 4½ |
| Pittsburgh | 33 | 29 | .532 | 5½ |
| Chicago | 30 | 30 | .500 | 7½ |
| St. Louis | 32 | 33 | .492 | 8 |
| Houston | 32 | 34 | .485 | 8½ |
| Los Angeles | 31 | 33 | .484 | 8½ |
| Milwaukee | 30 | 34 | .469 | 9½ |
| New York | 20 | 47 | .299 | 21 |

LIGUE PROVINCIALE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Plessisville | 11 | 6 | .688 | — |
| Thetford | 9 | 6 | .600 | 1½ |
| Indiens | 10 | 7 | .588 | 1½ |
| Athlétiques | 2 | 14 | .125 | 9 |

LIGUE MASSICOTTE

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Saillant | 8 | 2 | .800 | — |
| St-Albert | 7 | 4 | .636 | 1½ |
| St-Joseph | 5 | 6 | .455 | 3½ |
| Beauport | 3 | 4 | .429 | 3½ |
| Braves | 3 | 5 | .375 | 4 |
| Québec-Ouest | 2 | 7 | .222 | 5½ |

LIGUE METROPOLITAINE JUNIOR

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Parc Marchand | 11 | 3 | .786 | — |
| St-Joseph | 8 | 4 | .667 | 2 |
| Beauport | 6 | 6 | .429 | 5 |
| Montmorency | 4 | 7 | .300 | 6½ |
| Bienville | 2 | 9 | .182 | 7½ |

## Samedi dans le baseball

LIGUE NATIONALE

Philadelphie 000 012 000— 3 8 1
New York 003 001 30x— 7 16 0

Bennett, Green (5), Roebuck (6), Baldschun (7) et Dalrymple, Triandos (8); Fisher, Jackson (7) et Cannizzaro, Taylor (2). Gagnant : Fisher (5-5). Perdant : Green (1-11). Circuits : Philadelphie — Stevens (4e); NY — Christopher 2 (5e et 6e), Taylor 2 (1er et 2e).

Chicago 000 000 000— 0 3 0
Pittsburgh 000 000 02x— 2 5 2

Broglio, McDaniel (8) et Schaffer; Gibbon, McBean (8) et Pagliaroni. Gagnant : Gibbon (4-2). Perdant : Broglio (3-6).

San Francisco 100 315 031—14 20 0
St. Louis 000 010 020— 3 7 3

Hendley, Duffalo (7) et Haller; Hobbie, Mueller (4), Spring (6), Bakenhaster (8) et Uecker. Gagnant : Hendley (6-4). Perdant : Hobbie (1-5). Circuits : SF — Kuen (3e), Mays (21e), Cepeda 2 (11e et 12e); St. L. — Galgano (1er).

Houston 001 000 200— 3 4 0
Milwaukee 001 010 000— 2 8 1

Nottebart et Bateman; Cloninger et Bailey. Gagnant : Nottebart (2-7). Perdant : Cloninger (5-6).

Los Angeles 000 220 000— 4 9 0
Cincinnati 020 101 11x— 6 9 1

Drysdale, Perranoski (7), Miller (8) et Roseboro; O'Toole, Nuxhall (8) et Edwards. Gagnant : O'Toole (6-3). Perdant : Drysdale (9-6). Circuits : Cincinnati — Edward (4e), Pinson 2 (10e et 11e).

LIGUE AMERICAINE

Detroit 011 202 200— 8 11 1
Minnesota 014 002 000— 7 14 2

Regan, Gladding (4), Fox (6), Rakow (9) et Freehan; Grant, Roland (6), Shifflett (6), Perry (7), Pleis (8) et Battey, Zimmerman (7), McCabe (8). Gagnant : Fox (2-0). Perdant : Shifflett (0-2). Circuits : Minnesota — Mincher (9e), Killebrew (22e).

New York 000 000 000 01— 1 7 1
Chicago 000 000 000 00— 0 6 0

Ford et Howard; Peters et Carreon. Gagnant : Ford (10-1). Perdant : Peters (7-3).

Boston 000 001 004— 5 10 4
Baltimore 811 000 03x—11 12 0

Morehead, Earley (1), Gray (8), Charton (8) et Tillman; Pappas et Orsino. Gagnant : Pappas (6-4). Perdant : Morehead (5-7). Circuits : Boston — Tillman (6e), Jones 4-3.

Washington 000 200 000— 2 3 1
Kansas City 502 000 00x— 8 7 1

Hannan, Bridges (1), Duckworth (5e), Ridzik (8) et Brumley; Segui et Bryan, Edwards (6). Gagnant : Segui (6-6). Perdant : Hannan (1-4). Circuits : Wash. — Skowron (11e); KC — Mathews (3e).

Cleveland 000 100 000— 1 5 0
Los Angeles 002 000 01x— 3 7 0

Johnson, McMahon (8) et Azcue; Newman et Rodgers. Gagnant : Newman (5-2). Perdant : Johnson (2-6). Circuit : Cleveland — Wagner (15e).

## L'assemblée du football

MONTREAL (PC) — La ligue Canadienne de football a terminé son assemblée semi-annuelle samedi en prenant la décision de laisser les neuf gérants généraux choisir un "producteur de revenus". Selon le commissaire Sydney Halter, cet employé devra explorer la possibilité de présenter les joutes canadiennes à la TV américaine.

## *Le lanceur des Phillies fait face à 27 frappeurs des Mets*

**NEW YORK (PA). — Jim Bunning, du Philadelphie, a réussi une joute parfaite aux dépens des Mets de New York, hier, en retirant dans l'ordre les 27 frappeurs qui l'ont affronté lors d'un gain de 6-0 des Phillies à l'occasion de la première joute d'un programme double.**

Bunning, le premier lanceur à réussir des parties sans coup sûr victorieuses dans la ligue Nationale et Américaine, est également le premier artilleur à réussir une partie parfaite victorieuse dans la saison régulière en 42 ans. Charley Robertson a réussi cet exploit au profit des White Sox de Chicago aux dépens des Tigers de Detroit le 20 avril 1922.

Don Larsen, des Yankees de New York, a lancé une partie parfaite, le 8 octobre 1956, aux dépens des Dodgers de Brooklyn lors des séries mondiales.

Harvey Haddix, du Pittsburgh, a lancé 12 manches parfaites, le 26 mai 1959, contre les Braves de Milwaukee, mais a perdu par 1-0 à la 13e manche à la suite d'une erreur, un but sur balles et un double de Joe Adcock.

Bunning, acquis par les Phillies du Detroit l'hiver dernier, a également lancé une partie sans coup sûr au profit des Tigers en triomphant des Red Sox par 3-0 le 20 juillet 1958.

Tom Hughes est le seul autre artilleur des temps modernes à réussir une partie sans coup sûr dans les deux ligues. Il a accompli les exploits avec les Highlanders de New York en 1910 et les Braves de Boston en 1916. Il a toutefois perdu la première joute par 5-0 devant Cleveland en 11 manches.

YANKEES

Dans la ligue Américaine, les Yankees de New York sont montés au premier rang du circuit pour la première fois cette saison en vertu de deux victoires sur les White Sox de Chicago aux comptes de 2-1 et 2-1, ce dernier triomphe en 17 manches, tandis que Baltimore cédait par 9-5 devant Boston.

Grâce à cette deuxième victoire, les Yankees affichent un record parfait de 9-0 aux dépens des White Sox cette saison. Les Yanks ont compté le but victorieux à la 17e manche à la suite d'un double de Hector Lopez, deux buts sur balles et une erreur de l'arrêt-court Al Weis sur le roulant du lanceur de relève Bill Stafford.

Les quatre coups sûrs de Dick Stuart, y compris un circuit de trois points, ont conduit les Red Sox à la victoire qui a coûté le premier rang aux Orioles.

LIGUE NATIONALE

L'exploit de Bunning est survenu dans la première joute du double avec les Mets. Les Phillies l'ont également emporté par 8-2 dans la deuxième partie, tout en prenant une avance de deux joutes sur San Francisco à la tête du circuit.

Pour leur part, les Giants ont écrasé les Cards de St-Louis au compte de 7-3 alors que Willie Mays a cogné son 22e circuit de la saison, cependant que la recrue Hal Lanier cognait quatre coups sûrs et produisait trois points.

Sandy Koufax a remporté son sixième gain consécutif au profit des Dodgers de Los Angeles grâce à une victoire de 4-2 dans la première joute d'un double. Les Reds de Cincinnati ont toutefois triomphé par 2-1 en vertu du circuit de deux points de Deron Johnson dans la deuxième partie.

LIGUE NATIONALE

Premières joutes :

Philadelphie 110 004 000— 6 8 0
New York 000 000 000— 0 6 0

Bunning et Triandos; Stallard, Wakefield (6), Sturdivant (7) et Gonder. Gagnant : Bunning. Perdant : Stallard. Circuit : Phillies — Callison (9e).

Los Angeles 010 002 010— 4 10 0
Cincinnati 001 001 000— 2 9 0

Koufax, Miller (7) et Roseboro; Purkey, Duren (8) et Edwards. Gagnant : Koufax. Perdant : Purkey. Circuit : LA — Howard (15e).

Houston 100 201 010— 5 13 1
Milwaukee 020 000 000— 2 11 0

Bruce et Grote; Spahn, Blasingame (6), Hoeft (8) et Torre. Gagnant : Bruce. Perdant : Spahn. Circuits : Houston — Staub 2 (3e et 4e); Milwaukee — Torre (11e).

Chicago 001 000 001— 2 6 0
Pittsburgh 010 000 000— 1 3 2

Jackson et Schaffer; Veale et Pagliaroni. Gagnant : Jackson. Perdant : Veale.

Deuxièmes joutes :

Los Angeles 000 100 000— 1 7 1
Cincinnati 200 500 00x—2 8 0

L. Miller, B. Miller (7), Perranoski (8) et Camilli, Roseboro (7); Jay et Smith. Gagnant : Jay (4-2). Perdant : L. Miller (0-1). Circuit : Cincinnati — Johnson (7e).

Houston 100 110 200— 5 9 0
Milwaukee 000 010 210— 4 10 0

Johnson, Woodeshick (7) et Bateman; Lemaster, Smith (8), Hoeft (6), Blasingame (8), Tiefenauer (9) et Bailey, Torre (9). Gagnant : Johnson (6-6). Perdant : Lemaster (7-5). Circuits : Houston — Johnson (1er), Gaines (2e).

Chicago 001 100 203— 7 12 1
Pittsburgh 000 000 110— 2 6 0

Burdette, McDaniel (8) et Bertell; Blass, Face (7), Priddy (7), Sisk (9), Butters (9) et Burgess. Gagnant : Burdette (3-1). Perdant : Blass (3-4). Circuit : Chicago — Clemens (2e).

Philadelphie 101 130 000— 6 11 4
New York 011 000 000— 2 3 0

Wise, Klippstein (7) et Dalrymple; Lary, Sturdivant (5), Hunter (6), Wakefield (6), Cisco (9) et Gonder. Gagnant : Wise (1-0). Perdant : Lary (0-2). Circuits : Philadelphie — Briggs (1er), Callison (10e).

Simple :

San Francisco 202 001 002— 7 13 0
St. Louis 201 000 000— 3 9 1

Sandford, Perry (6) et Crandall; Simmons, Craig (7) et McCarver. Gagnants : Sanford (5-7). Perdant : Simmons (7-6). Circuits : SF — Lanier (1er); Mays (22e); St. Louis — Brock (3e).

LIGUE AMERICAINE

Premières joutes :

New York 010 000 100— 2 4 0
Chicago 000 000 000— 0 4 1

Bouton, Mikkelsen (8) et Howard; Pisarro, Wilhelm (9) et Martin. Gagnant : Bouton. Perdant : Pisarro. Circuits : NY — Howard (6e), Mantle (13e).

Washington 104 200 141—13 17 0
Kansas City 101 000 000— 2 7 1

Narum et Brumley; Pena, Santiago (3), Stock (4), Drabowski (8), Grzenda (8) et Bryan, Duncan (7). Gagnant : Narum (7-8). Perdant : Pena (7-6). Circuits : Wash. — Lock 2 (9e et 10e), Zimmer (8e); KC — Green (5e).

Deuxièmes joutes :

New York 000 010 000 000 000 01—2 11 1
Chicago 000 010 000 000 000 00—1 10 3

Downing, Reniff (13), Mikkelsen (13), Stafford (15) et Howard; Horlen, Wilhelm (10), Fisher (13), Mossi (17) et McNertney, Martin (16). Gagnant : Stafford (4-0). Perdant : Mossi (1-1).

Washington 200 110 010— 5 11 0
Kansas City 001 000 001— 2 5 2

Koch, Kline (9) et Leppert; Bowsfield, Wyatt (5), Stock (9) et Edwards. Gagnat : Koch (2-2). Perdant : Bowsfield (1-2). Circuits : Leppert (1er), Charles (9e).

Simples :

Detroit 300 000 100— 4 7 0
Minnesota 000 000 002— 2 6 0

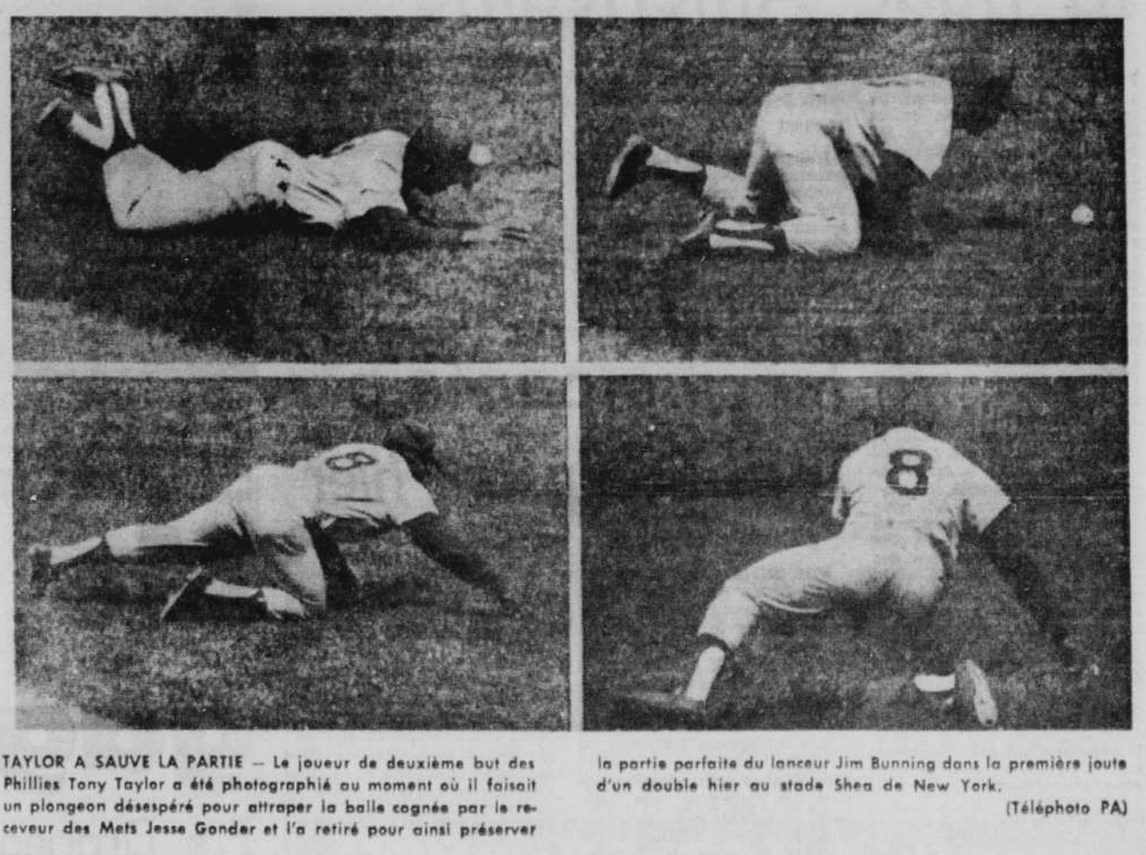
Wickersham, Rakow (9) et Freehan; Stigman, Perry (9) et Zimmerman, MacCabe (8). Gagnant : Wickersham (9-5). Perdant : Stigman (3-6). Circuits : Detroit — Philippa (1er); Minnesota — Oliva (13e).

Boston 000 044 010— 9 12 2
Baltimore 010 102 200— 6 12 3

Wilson, Monbouquette (6) et Tillman; Barber, Hall (8) et Starrette. Circuits : Boston — Stuart (13e); Baltimore — Orsino (6e), Kirkland (2).

Cleveland 000 000 001— 1 6 1
Los Angeles 000 040 00x— 4 6 1

Krallick, Siebert (8), Bell (8) et Romano; Belinsky, Duliba (9) et Rodgers. Gagnant : Belinsky (8-3). Perdant : Krallick (7-2).



TAYLOR A SAUVE LA PARTIE — Le joueur de deuxième but des Phillies Tony Taylor a été photographié au moment où il faisait un plongeon désespéré pour attraper la balle cognée par le receveur des Mets Jesse Gonder et l'a retiré pour ainsi préserver la partie parfaite du lanceur Jim Bunning dans la première joute d'un double hier au stade Shea de New York. (Téléphoto PA)

## Boxscore historique

| Philadelphie (6) | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Briggs, c.c. | 4 | 1 | 0 | 0 |
| Herrnstein, 1b. | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Callison, c.d. | 4 | 1 | 2 | 1 |
| Allen, 3b. | 3 | 0 | 1 | 1 |
| Covington, c.g. | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Wine, a.c. | 1 | 1 | 0 | 0 |
| T. Taylor, 2b. | 3 | 2 | 1 | 0 |
| Rojas, a.c., c.g. | 3 | 0 | 1 | 0 |
| Triandos, rec. | 4 | 1 | 2 | 2 |
| Bunning, lanc. | 4 | 0 | 1 | 2 |
| TOTAUX : | 32 | 6 | 8 | 6 |

| New York (0) | AB | P | CS | PP |
|---|---|---|---|---|
| Hickman, s.c. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Hunt, 2b. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Kranepool, 1b. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Christopher, c.d. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Gonder, rec. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| B. Taylor, c.g. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Smith, a.c. | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Samuel, 3b. | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Altman, frapp. rel. | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Stallard, lanc. | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Kanehl, frapp. rel. | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Stephenson, frapp. rel. | 1 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAUX : | 27 | 0 | 0 | 0 |

| | |
|---|---|
| Philadelphie | 110 004 000 — 6 |
| New York | 000 000 000 — 0 |

Laissés sur les buts : Philadelphie 5, New York 0. Deux buts : Triandos, Bunning. Circuits : Callison (8e), Herrnstein, Rojas.

| | ML | OS | Pis | PM | BB | RB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bunning (G, 7-2) | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| Stallard (P, 4-9) | 8 | 2/3 | 7 | 6 | 6 | 4 |
| Wakefield | | 1/3 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sturdivant | 3 | | 1 | 0 | 0 | 0 |

Mauvais lancer : Stallard. Temps : 2:29. Assistance : 38,000.

## Protection aux Jeux de Tokyo

TOKYO (Reuter) — 31,000 policiers en tout seront mobilisés, à Tokyo, en octobre pour les jeux olympiques, rapporte l'agence "Kyodo".

## *Bunning ne pensa pas à sa partie parfaite*

NEW YORK (UPI) — Le thermomètre marquait 91 degrés hier à New York quand Jim Bunning a lancé sa partie parfaite contre les Mets de New York mais en dépit du fait qu'il était couvert de sueurs, il refusa avec entêtement de changer sa camisole au cours de la rencontre "parce que je ne voulais absolument rien changer".

Bunning, qui a 32 ans, souriait en faisant cette déclaration et le lanceur droitier des Phillies a ajouté qu'il a réalisé à compter de la sixième manche qu'il avait une joute sans coup sûr entre les mains mais qu'il ne pensa jamais à une partie parfaite" parce que c'est une chose que vous croyez impossible".

Bunning, qui est seulement le septième lanceur des majeures à avoir réussi une partie parfaite, a passé plusieurs minutes après la joute à signer des autographes à l'intention de ceux qui voulaient conserver un souvenir de son exploit.

C'est seulement à la cinquième manche qu'il faillit perdre sa partie parfaite quand Jesse Gonder frappa un dur roulant entre le premier-but et le deuxième coussin. Le joueur de deuxième-but Tony Taylor plongea pour arrêter la balle et eut le temps de lancer en direction du premier-but pour le retrait.

"J'ai bien pensé que Gonder venait de frapper un coup sûr" a dit Bunning, qui avait lancé une joute sans coup sûr en 1958 alors qu'il s'alignait avec les Tigers de Detroit de la ligue Américaine.

Le 20 mai dernier, Bunning lança du baseball parfait durant six manches et deux-tiers contre Houston mais il a précisé que les choses furent totalement différentes hier. "J'ai lancé des balles rapides, des courbes et des balles glissantes et c'est ma balle glissante qui était la meilleure".

Bunning a ajouté qu'il avait lancé seulement des courbes à John Stephenson, une recrue qui agit comme frappeur de relève et qui fut le dernier homme à lui faire face. "J'ai pensé que mes chances de le retirer étaient meilleures avec des courbes".

Bunning a ajouté que son épouse Mary avait assisté à la rencontre en compagnie de l'une de ses filles et qu'elle avait eu peine à demeurer sur son siège à mesure que la joute progressait.

## *Au carrefour des Sports*



Par Claude Larochelle

### LE "MAIRE" DE CHICAGO DEMENAGE

Le coriace ailier gauche Reggie Fleming était un athlète fort populaire à Chicago où l'on préfère juger un joueur de hockey par le nombre de coups de poing qu'il sert que par le nombre de buts qu'il enfile.

Même s'il n'était pas employé souvent, Fleming était salué par de telles ovations et était parfois réclamé avec tellement d'insistance au Chicago Stadium, qu'une personne non initiée aux choses du hockey, pouvait le prendre pour le joueur numéro 1 des Hawks.

Fleming était d'ailleurs tellement conscient de la valeur des atouts dans son jeu qui relevaient plus de ses muscles que de sa finesse, qu'il profitait de ses rares sorties sur la patinoire pour se mettre en valeur. Quand un bon moment s'était déroulé depuis sa dernière apparition, on pouvait s'attendre à ce qu'il tourve le moyen de faire voler ses gants à la sortie suivante.

Il en était de même au camp d'entrainement quand il lui était impossible d'attirer l'attention par son éclat au jeu et que planait sur lui la menace d'un renvoi dans les ligues mineures. Il cherchait alors noise à un coéquipier et réglait la dispute par des arguments frappants. Et invariablement la direction des Hawks se souvenait à cette occasion qu'il était un appât irrésistible pour des milliers d'habitués du Chicago Stadium.

Quand les Bruins entamèrent des pourparlers avec Chicago dans le but d'obtenir du matériel imposant en échange de Doug Mohns, le gérant général Lynn Patrick mentionna le nom de Reggie Fleming, mais le propriétaire des Hawks, Jim Norris l'arrêta de la main :

"Pas question de Fleming. Nous ne laisserons pas partir le maire de Chicago."

### NORRIS TENAIT A DOUG MOHNS

Mais les Bruins ne voulurent pas lâcher le morceau. Autant les Bostonnais tenaient à Fleming, autant les Hawks reliaient leurs succès futurs à Doug Mohns qui doit donner de la stabilité à la ligne bleue.

Norris s'est expliqué en ces termes: "Il nous fallait à tout prix un joueur de défense comme Mohns pour nous aider à sortir la rondelle de notre zone. Quand Pierre Pilote était sur la glace, nous prenions le contrôle de la rondelle, mais aussitôt qu'il allait se reposer, nous étions en difficultés."

Mohns a 31 ans et a déjà derrière lui 11 campagnes dans l'uniforme des Bruins de Boston, mais Norris a la conviction qu'il pourra donner plusieurs bonnes saisons aux Epervier et qu'il deviendra une grande vedette avec une équipe puissante comme Chicago.

La plupart des observateurs avaient l'impression que Lynn Patrick avait insisté pour obtenir le contrat du rude Fleming dans le seul but de maintenir les assistances à leur sommet au Boston Garden, mais il a rectifié ce point de vue en déclarant :

"Vendre des billets n'est pas notre problème. Notre problème est de gagner des parties de hockey."

Et Patrick a assuré que Fleming serait employé régulièrement à Boston. Sa tâche consistera à donner de la robustesse à l'attaque bostonnaise. Patrick croit en outre que cet athlète montréalais peut en outre jouer du bon hockey. C'est un avis partagé en certains milieux.

Doug Mohns manquera sûrement aux Bostonnais, mais c'est notre avis que les Bruins accueillent du matériel intéressant en Fleming, Ab McDonald et Murray Balfour.

### CARNET DE CHASSE

Patrick se console en ces termes du départ de Mohns. "Je suis peiné de voir Doug partir, mais il nous fallait céder un bon joueur pour obtenir des avants établis de la Ligue Nationale. Et nous avons suffisamment de force à la ligne bleue pour laisser partir un joueur comme Mohns sans porter atteinte à l'équilibre de l'équipe." . . . Si encore les Bruins avaient vraiment un équilibre à protéger, diront quelques malins.

Plusieurs auront noté que le gardien de buts Cesare Maniago ne figurait pas sur la liste des intouchables au dernier repêchage et que les Leafs de Toronto l'ont laissé passer . . . On se souvient que les Canadiens de Montréal l'avaient eux-mêmes repêché des Leafs, il y a deux ans . . . C'était alors l'intention des Canadiens de le préparer à la succession de Jacques Plante, et Maniago fut assez brillant pendant un moment pour donner l'impression que Toronto s'était fait rouler . . . Mais le dernier repêchage a démontré qu'on avait eu tort de critiquer Imlach à l'époque.

Les Wings de Detroit et les Leafs de Toronto sont enchantés de leurs premières expériences avec le hockey en circuit fermé et l'on se demande si ce genre de hockey présenté sur écran géant dans des cinémas, n'éliminera pas un jour le hockey du petit écran . . . Que ferait les Maple Leafs par exemple, si une firme de télévision en circuit fermé offrait d'acheter les droits exclusifs de télévision moyennant la somme de $1,000,000 par année ? . . . Dans l'état actuel des choses, les Torontois tirent $500,000 par année de la télévision . . . "Nous rejeterions cette offre, répond un Stafford Smythe magnanime. Nous ne pourrions pas mettre un terme au programme de télévision le plus populaire au Canada et priver la population en général, ainsi que les enfants et les vétérans dans les hôpitaux en particulier."

## Les lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

New York Hamilton 4-0 ou Sheldon 1-0 à Chicago Buzhardt 5-4, soir.

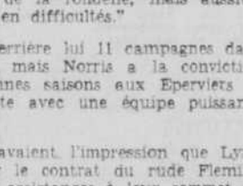
Cleveland McDowell 3-0 à Minnesota Pascual 9-3, soir.

Washington Osteen 5-4 à Los Angeles Latman 2-5, soir.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles Ortega 3-2 à Milwaukee Sadowski 2-6 ou Blasingame 0-0, soir.

San Francisco Marichal 6-3 à Cincinnati Tsitouris 3-4, soir.

Garantie: écrite 100%
MONSIEUR
MOTEUR
265 Anna, St-Malo
Tél.: 681-3804 de
9 à 9 heures

Changez votre
MOTEUR
OU
TRANSMISSION
Aucun comptant
$2.50 par semaine



Le SPORTIF recherche . . .
entière satisfaction dans les articles qu'il achète
LE PALAIS DES SPORTS INC.
815 COTE D'ABRAHAM — Tél.: 529-9658



ENCORE UN AUTRE CLIENT SATISFAIT, DE...
Laurentide
LAURENTIDE AUTOMOBILES INC
25, DORCHESTER SUD, QUÉBEC
et, il y en a des milliers d'autres comme lui!
Parce qu'un achat chez Laurentide est toujours complété par un service de réparations, courtois et honnête, d'une équipe de spécialistes.

AUTO CENTRE WESTERN
VOTRE SUPER-MARCHE DE L'AUTOMOBILE
Votre voiture mérite ce qu'il y a de mieux... Tout entretien est exécuté par des mécaniciens experts pourvu d'un outillage électronique ultra-moderne.



MISE AU POINT ÉLECTRONIQUE
- Installation des pointes neuves robustes ventillées et appareillées à l'avance.
- Enlèveront, nettoieront, vérifieront et régleront les bougies selon les normes de l'usine.
- Installeront un condensateur et rotor neufs.
- Régleront l'allumage selon les normes de l'usine.
- Vérifieront la bobine d'allumage.
- Régleront le ralenti du carburateur.

6.49 VALEUR 9.75

AVIS: Le prix ci-dessus correspond aux Chev. 6 cyl., 1955-62. Epargnes semblables sur toutes les autres voitures. Pièces additionnelles en supplément, si nécessaire.

TELEPHONEZ DES AUJOURD'HUI POUR UN RENDEZ-VOUS !

AUTO-CENTRE WESTERN
VILLE DE QUEBEC
825 DES CAPUCINS (A LA CANARDIERE)
Entre l'Anglo Pulp et le magasin Dominion
Tél.: 529-0528. Ouvert vendredi 9.30 p.m.
Garage ouvert 7 a.m. Tél.: 529-1203

CHICOUTIMI
234 Est Racine
Tél.: 543-0281 - 543-2870

JONQUIERE
762 St-Dominique
Tél.: 547-9317 - 547-9087

# Choix des Etoiles de la ligue Américaine

NEW YORK (PA) — Les Twins de Minnesota et les Yankees de New York dominent l'alignement débutant des étoiles de la ligue Américaine qui affronteront la ligue Nationale au stadium Shea le 7 juillet. Mickey Mantle, des Yankees, est le seul joueur de l'an dernier choisi par les 281 joueurs, instructeurs et gérant du circuit.

L'alignement que le gérant Al Lopez du Chicago ,opposera à la LN ne compte aucun membre des White Sox, qui se sont tenus près du premier rang pendant toute la saison. En plus de trois Twins et trois Yankees, on note un joueur, chacun, du Baltimore et Los Angeles.

Le commissaire Ford Frick, dont les employés ont conduit le scrutin, a déclaré que l'alignement débutant de la ligue Nationale serait annoncé demain.

L'alignement tout à fait nouveau des Américains comprend Bob Allison des Twins, au premier but, Harmon Killebrew, des Twins, au champ gauche, et la recrue Tony Oliva, des Twins au champ droit. Les Yankees sont le receveur Elston Howard, le joueur de deuxième but Bobby Richardson et Mantle au champ centre.

Jim Fregosi, le jeune arrêt-court des Angels qui affiche une moyenne de .350, et le joueur de troisième but Brooks Robinson, du Baltimore, complètent le personnel régulier.

**LES VOTES**

Richardson, considéré le meilleur deuxième-but dans les majeures, a récolté 233 voix sur une possibilité de 281. Comme les votants n'avaient pas le droit d'élire un de leurs coéquipiers, le choix de Richardson fut pratiquement unanime. Robinson avec 220 votes, Howard, avec 217, et Mantle, avec 205, furent également des candidats très considérés.

La plus chaude lutte fut livrée au poste de premier but, où Allison, un ancien voltigeur, a devancé Norm Siebern, du Baltimore, par 80 votes contre 59.

**EN 1963**

L'alignement de l'an dernier présentait Joe Pepitone, des Yankees, au premier but; Nellie Fox, du Chicago, au deuxième coussin; Frank Malzone, du Boston, au troisième sac; Leon Wagner, du Los Angeles, au champ gauche; Al Kaline, du Detroit, dans la droite; et Mantle, au centre. Mantle avait été choisi en dépit d'une blessure au pied et fut incapable de jouer. Albie Pearson, des Angels, l'a alors remplacé tandis que Earl Battey, des Twins, agissait comme receveur.

**DEUXIEME CHOIX**

Frick n'a fait connaître que les deuxièmes choix, où l'on ne remarque aucun porte-couleur du Chicago, du Kansas City et du

(Suite à la page 23, 4e col.)

# Surprise causée par Lord Sampson, hier

par Roland SABOURIN

Lord Sampson, un cheval qui devait figurer dans l'amble mais qui est devenu trotteur pour le besoin de la cause, a pris la vedette lors du "Trot Spécial" qui était à l'affiche à la piste du Parc de l'Exposition, hier soir.

Laurier Hamelin l'a conduit à une victoire en 2:07 dans la deuxième division de cette classique dont la bourse totale était de $5,820, divisée en deux tranches. Il a devancé au fil d'arrivée Intrusion et Scotch Irish.

Dans la première division, Jules Giguère avait réussi à triompher avec Foundation, de la Corporation Baronet, dans un temps de 2:08 4/5. Il a été suivi de Dick Hiter, une autre prise, et Taylor's Song.

Au sujet de Lord Sampson, disons qu'il n'avait même pas été inscrit dans la liste des partants le 15 avril dernier. Son nom figurait seulement dans les "stakes" pour ambleurs. Toutefois, quand il a été évident que ce cheval ne ferait rien de bon dans l'amble, on a tenté sa chance dans le trot où il avait eu une marque de 2:02, sur piste d'un mille, à l'âge de 3 ans.

Ce changement a été possible grâce au règlement qui dit: "Tout cheval changeant d'allure du trot à l'amble ou vice versa, pourra être transféré dans la classe d'éligibilité la plus près de sa nouvelle allure en tout temps avant l'heure de déclaration trois jours avant la course".

Dans l'Amble-Invitation, course réduite à quatre partants, Bolo Hal a fini avec force pour gagner en 2:06 3/5, en avant de Gee Dee Frisco.

En plus des deux courses du "stake", signalons 2:09 1/5 par Gus The Great (Gilles Lachance) dans la course No 3; un autre gain en 2:07 3/5, nouvelle marque à vie, de Meadow Frisco (Paul Grenier) dans la course No 4; un mille en 2:07 4/5 par Thunder Hanover (Bertrand Bélanger) dans la course No 5; première victoire de la saison par Wilzer Guy (Rhéo Fillion) en 2/8 3/5 dans la course No 7; et finalement, la victoire de Jet Byrd (Yvon Catellier) en 2:08 4/5, course No 10.

**SAMEDI SOIR**

Lors du programme de samedi soir, Rodney Frost, conduit par Adrien Bédard, a établi un nouveau record saison à Québec pour trotteurs quand il a gagné la course No 5 en un temps de 2:06 1/5. Chez les ambleurs, Russel Caldwell a réussi une victoire de 2:07 3/5 avec Scotch Newport, dans la course No 10.

Parmi les autres bonnes performances de la soirée, mentions des milles en 2:08 4/5 par Ensign Earl (Bertrand Bélanger) et Allen Creed (Campbell Wannamaker) dans les courses 6 et 7 respectivemnt. Mercury Hanover (Bruno Ferron) a remporté la course No 4 en 2:09 4/5, soit le même temps que Ypsi Red (Réjean Bolly) dans la course No 9. Dix conducteurs différents ont visité le "cercle des gagnants".

# Résultats de l'Expo

SAMEDI SOIR

COURSE SPECIALE

Meadow Smoke, Yvan Gamache; Meadow Whitey, Jules Giguère; Brian Wann, Réjean Bolly.
Ont aussi couru : Prime Yankee, Immediate Carol Mar Mic, Gigee Mar Mic, Speddy Lou.
Temps : 2.14.

Fred Scott Junior, Camille Dupré 3.50, 2.20, 2.10; Sleepy Hollow Girl, Yvon Pelchat, 2.40, 2.10; Noble Jamie, Gilles Lachance, 2.10.
Ont aussi couru : Max Grattan, Mighty Abbe, Karen Dee, Peter A L Express, Sheratan Pick.
Temps : 2.11.2.

Dale Heberling, Rogatien Savignac 2.40, 3.20, 3.20; Scot's Janet, Adrien Blouin, 4.10, 3.40; King's Cadet, Clement Côté, 5.80.
Ont aussi couru : Nibble's Laddie, The Marshall, Black Watch, Live Fast, Gay Master.
Temps : 2.11.4.
Pari-double : 7-3 (Fred Scott Junior et Dale Heberling) $5.20.

Selkirk, Jacques Vander Poel, 8.50, 4.40, 2.90; El Toro, Bertrand Bélanger, 11.50, 3.60; Vigimir, Paul Grenier, 2.80.
Ont aussi couru : Chessie, Whisk, Grand Kahla Dale, Vic Express, Princeling.
Temps : 2.14.1.

Mercury Hanover, Bruno Ferron, 6.80, 4.60, 3.10; Diplomat Rotan, Joseph Guenette, 8.70, 3.90; Edgewood Merit, François Leboeuf, 3.70.
Ont aussi couru : Gusta Bel, Parker Hawk, Sir Cyr, Josedale Pronton, Royal's Pride.
Temps : 2.09.4.
Quinella : 1-7 (Mercury Hanover et Diplomat Rotan) $22.50.

Rodney Frost, Adrien Bédard, 4.90, 2.40, 2.10; Topsy Lee D, Philippe Dussault, 2.50, 2.10; Killer, Jules Landry, 2.20.
Ont aussi couru : Success Bomb, Missouri Hanover.
Temps : 2.06.1.

Ensign Erl, B. Bélanger, 27.30, 7.80, 6.20; Linda's Lad, Marcel Cournoyer, 4.10, 3.80; Chief Killean, Yvon Pelchat, 3.70.
Ont aussi couru : Frisco Chief, C. Indian Melody, Sky Goose, Scottish Reel, Delayed Action.
Temps : 2.08.4.

Allen Creed, C. Wannamaker, 44.00, 15.80, 5.60; C. J McKlyo, Albert Rogers, 4.90, 3.10; Venus Richelieu, J.-Clément Côté, 11.90.
Ont aussi couru : Colona Hanover, Bank Roll, Great Adios, Sir Hal, Meadow Lynch.
Temps : 2.08.4.
Quinella : 6-2 (Allen Creed et C J McKlyo) $48.10.

Lord Claire Philippe Dussault, 9.60, 3.90, 3.10; Leonard Abbey, Gilles Lachance, 3.30, 2.80; Half Song, Albert Rogers, 2.80.
Ont aussi couru : Scotch Bomb, Amigo, Lucky Symbol, Julian Nathan.
Temps : 2.10.2.

Ypsi Red, Réjean Bolly, 7.20, 3.70, 3.60; Champion Pick, Yvan Gamache, 3.20, 2.40; Chet Volo, Albert Rogers, 3.20.
Ont aussi couru : Shadydale Peach, Royal Direct B, Gertie G, Even's Jet.
Temps : 2.09.4.

Scotch Newport, Russell Caldwell, 7.90, 3.30, 2.80; Sea Duty, Gilles Lachance, 3.20, 2.80; Jimmy Count, Victor Larose, 5.00.
Ont aussi couru : Priam, Billy Bavama, Mary Hanover, Major's Fairy, Mister Hughes.
Temps : 2.07.3.
Quinella : 3-1 (Scotch Newport et Sea Duty) $11.30.

HIER SOIR

Mr Dean Jr, Gérard Baril, 13.90, 6.50, 4.80; Melody Mohawk, Ralph Babbin, 8.10, 6.00; Abbe Directly, Paul Grenier, 10.20.
Ont aussi couru : Sharpwin, Merry Cadet, Vic Express, Lucky Seven, Morgan Lee.
Temps : 2.13.3.

Pinky Jamie, Albert Rogers, 26.10, 6.20, 5.60; Bay Day, Bernard Gervais, 3.80, 2.10; Don Chester, Marcel Breton, 8.90.
Ont aussi couru : Rus Crane, Sister's Sonnet, Cindy Will, PT-Luxmite, Borderview Tom.
Temps : 2.10.2.
PARI-DOUBLE : 5-3 Mr Dean Jr—Pinky Jamie $192.40.

Gus The Great, Gilles Lachance, 14.10, 5.80, 3.50; Gay Baron, Paul Grenier, 9.00, 4.50; Meander, Russell Caldwell, 4.10.
Ont aussi couru : Jack Harvester, Spen Vic, Isosla Hanover, Thistle Hill Don.
Temps : 2.09.1.
Meadow Frisco, Paul Grenier, 4.50, 2.40, 2.40; Bobby Up, Joseph Lemay, 2.20, 2.40; Scott Plaid, Guy Labelle, 11.00.
Ont aussi couru : Sarase Pick, Gilbert Mir, Emil Jay, The Mighty Count, Crusader Pick.
Temps : 2.07.3.
QUINELLA : 1-2 Meadow Frisco — Bobby Up $5.90.

Thunder Hanover, B. Bélanger, 3.60, 2.40, 2.10; Red Mile, Gilles Lachance, 3.10, 2.40; Sweet Harmony, Rogatien Savignac, 2.40.
Ont aussi couru : Armbro Davey, Fleet Hal.
Temps : 2.07.4.

Foundation, Jules Giguère, 3.90, 2.30, 2.70; Dick Hither, Victor Larose, 17.10, 12.30; Taylor's Song, Yvan Gamache, 5.00.
Ont aussi couru : Fryale Rosecroft, Woody Regent, Incorporator, JND, Our Ko Si.
Temps : 2.08.4.

Wilzer Guy, Rhéo Fillion, 6.70, 3.70, 3.10; Volo Diamond, Ralph Babbin, 6.80, 3.90; Windy Day, Yvon Pelchat, 9.90.
Ont aussi couru : Canister, Golden Spark, Willow Brook Ned, Sampson's Filly, Greatmor.
Temps : 2.08.3.
QUINELLA : 1-7, Wilzer Guy — Volo Diamond $19.30.

Lord Sampson, Laurier Hamelin, 62.60, 10.10, 7.70; Intrusion C, Jules Giguère, 2.90, 2.50; Scotch Irish, Yvan Gamache, 3.50.
Ont aussi couru : Hapoy Fella, Judy's Parley, The Minch, Janet's Son, Gloria Elkington.
Temps : 2.07.
Bolo Hal, Rhéo Fillion, 3.10, 2.60; Gee Dee Frisco, Ralph Babbin, 2.90.
Ont aussi couru : J J Wann, Eternal Pick.
Temps : 2.06.3.
Jet Byrd, Yvon Catellier, 8.30, 4.30, 2.70; Widower Patch, Lionel Lahaie, 5.80, 3.50; Golden Keystoner, Adrien Bédard, 3.60.
Ont aussi couru : Success Mc, Oro G Ketti, Singing Pence, Smitty Rainbow, Lenawee.
Temps : 2.08.4.
QUINELLA : 6-7, Jet Byrd — Widower Patch $34.00.

## Huit parties parfaites ont été réussies dans l'histoire des ligues majeures

NEW YORK, (UPI) — Voici la liste des parties parfaites dans l'histoire des ligues majeures de baseball :

1880 — John Lee Richmond, Worcester vs Cleveland, Ligue Nationale, le 20 juin; 1-0.

1880 — John M. Ard, Providence vs Buffalo, Ligue Nationale, le 17 juin; 5-0.

1904 — Denton Tom Young, Boston vs Philadelphie, Ligue Américaine, le 5 mai; 3-0.

1908 — Adrian C. Joss, Cleveland vs Chicago, Ligue Américaine, le 2 octobre; 1-0.

X — 1917 — Ernest G. Shore, Boston vs Washington, Ligue Américaine, le 23 juin (première partie); 4-0.

1922 — Charley Robertson, Chicago vs Detroit, Ligue Américaine, le 30 avril; 2-0.

XX — 1956 — Donald J. Larsen, New York vs Brooklyn, Séries Mondiales, le 8 octobre; 2-0.

1964 — James Bunning, Philadelphie vs New York, Ligue Nationale, le 21 juin; 6-0.

X — Le lanceur débutant Babe Ruth a été chassé de la rencontre après avoir accordé au premier frappeur, Morgan, un but sur balles. Shore s'amena en relève, et pendant qu'il affrontait le second frappeur, Morgan fut retiré en tentant de voler un but. Shore retira alors en succession les 26 prochains frappeurs pour une joute parfaite.

XX — La première partie parfaite à être jamais lancée dans les Séries Mondiales.



"FIELD DAY" DE L'ILE — Me Adjutor Dussault, deuxième de droite dans la photo de gauche, est félicité par Jean Robitaille, représentant local de l'Association de Golf de la Province de Québec, après sa ronde de 64 dans le "field day" de l'Association à l'Ile d'Orleans samedi. Cecil Comerford, président du club, félicite pour sa part le jeune François Drapeau, gagnant de la classe "A". Claude Jinchereaux à l'extrême droite, et M. Normand sont félicités par Lionel Fleury, également représentant local de la l'A.G.P.Q., après le match pour décider du titre de la classe "B". Louis Amyot était absent au moment de la photo.

# Me Adjutor Dussault gagne avec 64 à l'Ile

## Frs Drapeau dans le "A"; Claude Jinchereau dans le "B"

par Roland SABOURIN

Me Adjutor Dussault, le vétéran golfeur du Royal Québec, a connu une fin de tournoi digne d'un véritable professionnel du circuit américain, pour remporter les honneurs du "field day" provincial qui a été joué sur le parcours de l'Ile d'Orléans, samedi.

Il a réussi des "birdies" successifs sur les trois derniers trous de sa deuxième ronde pour un 31 qui lui a permis de terminer la journée avec 64, soit quatre en-dessous de la normale du parcours situé à Sainte-Pétronille, I. O. Son total a été bon pour une avance de quatre coups sur Jean-Charles Sainte-Marie et Albert Labrie, tous deux du Royal Québec, qui ont terminé le tournoi avec le par de 68.

**AUTRES GAGNANTS**

Pendant que le golfeur de 62 ans volait la vedette, le jeune François Drapeau était le vainqueur de la nouvelle classe "A", handicap 6 à 10, avec un total de 71. Il a devancé par deux coups André Tessier, du Royal Québec, et par trois Lionel Venditti, également du club de Boischatel.

Dans la classe "B", où il y a eu triple égalité pour la première position, le dentiste Claude Jinchereau a été proclamé champion après avoir triomphé dès le premier trou dans son match éliminatoire contre Louis Amyot de Cap-Rouge et Maurice Normand de Lorette. Les trois joueurs avaient terminé les 18 trous réguliers en 79, un coup de mieux que Pierre Martel du Lorette.

**VETERAN EN FORME**

Me Dussault, qui avait dû abandonner le Tournoi du Printemps à Cap-Rouge à cause d'une hanche endolorie et qui s'était exempté du "field day" de Saint-Georges ainsi que le Tournoi O'Keefe, était en grande forme samedi après-midi.

Deux verts de trois coups roulés chacun, sur les trous 6 et 11, ont été ses seules erreurs de la journée, nous admit le gagnant. Sur le premier neuf, il s'est retrouvé deux coups sous le par après des "birdies" successifs sur les trous 3 et 4, mais en a gaspillé un quand il a joué un six sur le trou No 6.

A sa deuxième ronde, il a commencé avec un "birdie", mais a gaspillé ce coup dès le trou suivant. Il a enfilé quatre autres pars consécutifs avant de faire sa poussée qui n'a pas laissé aucun doute sur la victoire. Comme les trois derniers trous sont à la normale de 3, la carte de Me Dussault a donc montré trois 2 pour terminer.

**SOUS LE PAR**

Après neuf trous, le vainqueur était sur un pied d'égalité avec Alfred Chouinard (Royal Québec), le jeune Drapeau et Ray Michaud (Royal Québec) à 33. Un coup en arrière il y avait le grand Guy Rousseau de l'Ile ainsi que Jean-Charles Sainte-Marie. Labrie suivait avec 35.

Le 31 de Me Dussault sur le deuxième neuf a été deux coups de mieux que Labrie le seul autre à jouer sous le par sur le deuxième neuf. Labrie s'est assuré d'une égalité avec Sainte-Marie quand il a joué 3 en comparaison à 4 pour son rival sur le trou No 18.

**FIN RAPIDE**

L'élimination pour ceux de la classe "B" a été de courte durée quand les trois participants ont affiché une très grande nervosité. Après que le jeune Amyot et Normand ont connu toutes sortes de difficultés, Jinchereau a eu la tâche facile. Placé à une dizaine de pieds du pavillon, après avoir envoyé son deuxième coup sur le vert, Claude a pu prendre trois coups roulés et gagner quand même. Normand a terminé deuxième, puis Amyot troisième.

Après neuf trous, Amyot était sur un pied d'égalité avec Carol Bernard, du Club Alpin, les deux joueurs ayant 38 chacun, bon pour deux coups d'avance sur une demi-douzaine de joueurs et trois sur Jinchereau et Normand. A leur tour, sur leur deux, ces deux derniers ont joué 38 en comparaison à 41 pour Amyot, mais Bernard n'a pu faire mieux que 43. Le meilleur joueur du deuxième neuf a été M. Chatigny, de l'Ile, qui a réussi 37 pour ajouter à 44 et a terminé avec 81.

Le prochain "field day" de l'Association Provinciale aura lieu au Club Alpin, samedi prochain, pour les classes A, B et C. Les inscriptions se terminent ce soir.

Voici les résultats de samedi:

CLASSE "AA"
(Handicap 0 à 5)

| | Brut | Hand. | Net |
|---|---|---|---|
| A. Dussault R.Q. | 64 | 2 | 66 |
| A. Labrie, R.Q. | 68 | 4 | 64 |

(Suite à la page 23, 5e col.)


AVIS
Avons reçu pantalons "Jeans" — bleu pâle, beige — Aussi ensembles de plage.
Le Salon de Modes masculines
Jean Coulombe Inc.
PLACE LAURIER, STE-FOY — 653-8094

ARGENT A PRETER
SUR HYPOTHEQUE
QUEBEC ET BANLIEUE — CHICOUTIMI ET REGION
1re hypothèque-amortissement 20 ans à 7%. Aussi 2e hypothèque $1,600.00 et plus. Directement du prêteur-aucune commission.
Quelques exemples (capital et intérêts)

| Hypothèque | 5 ans | 7 ans | 10 ans |
|---|---|---|---|
| $2,600.00 | 44.20 | 35.00 | — |
| 5,000.00 | 110.50 | 87.50 | 70.91 |
| 9,000.00 | 198.89 | 157.49 | 127.63 |

Nos prêts peuvent être protégés par une assurance-vie.
MAURICE HURTUBISE
Près stationnement Cie Paquet
609 Boul. Charest est, suite 5
(Craig Investment Ltd.)
SOIR: M. Hurtubise 653-8252
Bureau 529-0535 M. C. V. Gagnon 653-7583

GOODYEAR MAGASINS DE SERVICE
UNE ROUE DÉSALIGNÉE DE CECI (1½")
PRODUIRA 87 PIEDS DE FRICTION LATÉRALE PAR MILLE !
ALIGNEMENT DES ROUES PAR DES EXPERTS selon les spécifications du manufacturier. $7.95
VENEZ OU TELEPHONEZ POUR FIXER UN RENDEZ-VOUS POUR UNE VERIFICATION DE SURETE GRATUITE
DES FREINS ET DE L'ALIGNEMENT !
GOODYEAR
MAGASIN GOODYEAR
1220 Ouest, Boul. Charest — Québec — 681-4646
HEURES D'AFFAIRES: LUNDI à VENDREDI 8 A.M. à 6 P.M. SAMEDI: 8 A.M. à MIDI

Les "gars" du Québec achètent plus de GIN V.O. (GENIÈVRE) BOLS que tous les autres Canadiens ensemble
Bols est réputé dans le monde entier, partout où l'on rencontre des connaisseurs de "Gros Gin". Vous aimerez ce "Gros Gin" corsé,—le préféré des connaisseurs depuis 1575. Goûtez-y . . . ce soir!
Erven Lucas Bols (div.) Montréal, Canada

Oui! LE TABAC À CIGARETTES Matinée
Matinée a la coupe extra-fine pour les machines à rouler les cigarettes
A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.
TABAC À CIGARETTES Matinée
UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO

# Grande victoire de Ken Venturi

## Dans le monde du Sport



par Léonce Jacques

### LES DODGERS EN DEUXIEME DIVISION

Avant même le début de la saison dans le baseball majeur, les experts s'entendaient pour dire que les Yankees de New York ne feraient qu'une bouchée de leurs adversaires dans la course au championnat de la ligue Américaine.

Pour ce qui est de la Nationale, on favorisait de nouveau les Dodgers pour l'emporter mais on s'accordait pour leur prédire une saison plus difficile et une lutte plus ardue que celle qu'auraient à livrer leurs rivaux de l'automne dernier dans la Série Mondiale.

Aujourd'hui, on a joué plus que le tiers de la saison et même si cette dernière est loin d'être terminée, on devra admettre que les événements n'ont pas encore donné raison aux experts.

Il est peut-être vrai que les Yankees l'emportent de nouveau facilement dans l'Américaine mais à venir jusqu'ici il n'y a eu rien de facile pour Yogi Berra & Cie, qui ont non seulement de la misère à s'échapper du reste du peloton mais qui ont aussi de la difficulté à s'installer pour de bon en tête.

Dans la Nationale, les Dodgers ont été obligés de se contenter de diviser un double avec les Reds de Cincinnati hier et voilà que les champions de la Nationale et les champions du monde se retrouvent en deuxième division, en septième place, à 8½ parties des Phillies de Philadelphie et du premier rang. L'an dernier, à pue près à la même date, les Dodgers étaient peut-être au troisième rang mais ils ne se trouvaient alors qu'à une joute des Giants de San Francisco et de la tête du circuit.

Les Dodgers n'en sont pas à leur première période léthargique de leur histoire et on les a vus assez souvent se relever du plancher alors que tout espoir semblait bel et bien perdu. Mais le fait demeure qu'ils ont de la misère à gagner régulièrement et que, dans la colonne des défaites, ils accusent aujourd'hui un déficit de dix revers aux dépens des détenteurs du premier rang.

Il y a quelques jours, les Yankees ont prouvé qu'ils étaient encore bien vivants en balayant une série de cinq joutes contre les White Sox, club qui était alors en tête de l'Américaine. Les Dodgers auraient besoin d'une couple de séries du même genre pour redonner confiance à leurs partisans mais cela, c'est une autre histoire.

On avait prédit une saison plus difficile aux Dodgers mais parions que Walter Alston ne demandait pas autant de misère que cela.

### ICI ET LA DANS LE SPORT

Aucun programme spécial ne sera présenté à la piste de Québec par le Club de Courses sous Harnais Jacques-Cartier à l'occasion de la St-Jean-Baptiste....Les amateurs de courses devront prendre note que comme à l'habitude, les programmes de cette semaine sont à l'affiche pour demain soir et jeudi soir.... A la piste de Québec, le départ subit de Claude Brissette, le président des juges, départ annoncé vendredi soir, a pris un peu tout le monde par surprise pour la bonne raison qu'il y a à peine quelques jours, on avait laissé entendre la possibilité de voir Brissette rester à Québec pour la balance de la saison...Mais aujourd'hui, les juges sont sous la juridiction immédiate de la Canadian Trotting Association et le départ de Brissette et l'arrivée de Gabriel Trahan ne constituent qu'une décision régulière et une simple permutation au sein des officiels...

Que diriez-vous de voir Chamberlain, le fameux joueur de ballon-panier professionel, abandonner ce sport pour se lancer dans le football ? La chose n'est pas impossible...Chamberlain a rencontré l'instructeur des Chiefs de Kansas City de la ligue Américaine de football en fin de semaine et ce dernier prétend que Wilt ferait un excellent ailier...Il a ajouté qu'il discutera avec les Warriors de San Francisco afin de savoir si un arrangement quelconque pourrait être conclu...Chamberlain, qui mesure sept pieds et un pouce et qui pèse 290 livres, a couru une distance de 40 verges en 4.6 secondes...

La victoire de Northern Dancer dans la classique du Queen's Plate n'a pris personne par surprise mais c'est le cas de dire que Ken Venturi en a surpris plusieurs en remportant les honneurs de l'omnium de golf des Etats-Unis...Venturi était à cinq coups du premier rang après les deux premières et il ne figurait pas parmi les gros favoris avant le début de la classique...

Est-on franchement sérieux à Montréal quand on parle de l'organisation d'un combat de boxe entre le champion mondial Cassius Clay et Robert Cléroux ? Et moi qui croyais que la journée du Poisson d'Avril était passée...

## Il a joué 66 et 70 samedi pour terminer avec un 278

WASHINGTON (PA) — Ken Venturi est sorti de l'oubli avec deux rondes finales de 66 et 70 samedi, tout en s'assurant les honneurs de la 64e reprise de l'omnium National américain avec un total de 278.

Le retour sensationnel de Venturi lui a procuré le deuxième meilleur total dans l'histoire de l'omnium. Ben Hogan avait totalisé 276 à Los Angeles en 1948.

Venturi, dont la carrière avait presque pris fin à la suite d'une blessure en 1962, a comblé un retard de six coups à mi-chemin du tournoi en supplantant Tommy Jacobs et Arnold Palmer qui devaient se faire la lutte jusqu'à la fin.

Jacobs, après un 70 lors des premiers 18 trous samedi, a explosé à 76 à sa dernière tournée et a devancé de justesse Bob Charles au deuxième rang avec un total de 282 contre le 283 du champion de l'Omnium Britannique qui a terminé avec un 68.

Billy Casper a roulé des 69-71 en terminant au quatrième rang avec un total de 285, tandis que Palmer ne pouvait faire mieux que des 75-74 en finissant sur un pied d'égalité avec Gay Brewer avec un 286.

L'autre favori Jack Nicklaus a terminé avec un 295, tandis que Tony Lema, qui avait remporté ses deux derniers tournois, finissait avec un total de 293.

**VENTURI**

Venturi a failli perdre connaissance en raison de la chaleur au 15e trou de la ronde matinale et on a cru qu'il ne pourrait terminer le tournoi. Après un examen médical, il a reçu la permission de commencer la dernière ronde. Le médecin l'a même accompagné dans cette dernier tournée.

Il a terminé avec force et fut le seul joueur à améliorer la normale sur le parcours monstrueux de 7,053 verges.

Il est le troisième joueur, dans l'histoire du tournoi, à compléter les 72 trous avec moins que 280 coups. En plus de Hogan, Jimmy Demaret avait tourné 278 en 1948.

Le triomphe de Venturi lui a fait oublier bien des misères depuis 1956, alors qu'il a raté sa chance dans le tournoi des Maîtres.

En 1960, il semblait s'être assuré le championnat des Maîtres lorsque Palmer a calé deux birdies aux derniers trous pour lui ravir la victoire.

En 1962, Venturi a souffert d'un nerfs coincé au dos qui l'a paralysé au côté droit. Il a gagné moins que $7,000 en 27 essais en 1962 et moins que $4,000 l'an dernier.

Cette année encore, il a connu d'autres difficultés lorsqu'il ne fut pas invité au tournoi des Maîtres. Il a dû mendier une place au tournoi Thunderbird il y a deux semaines, mais a terminé en cinquième place en préparant la voie à son retour sensationnel.

**DERNIERES RONDES**

Il a tourné le premier neuf en matinée avec un 30, cinq sous la normale.

Il a ajouté un autre birdie au 12e trou et semblait en voie d'égaler le fameux 64 réussi par Jacobs vendredi.

Toutefois, la chaleur l'a accablé au 15e, où il a réussi la normale de peine et de misère à la suite de mauvais coups au départ. Il a dû également briller pour réussir le par au 16e trou.

Bob Panasiuk de Windsor, a terminé avec un total de 301, qui lui a rapporté la somme de $350.

| | Argent | Point. |
|---|---|---|
| Venturi | $17,000 | 278 |
| Jacobs | 8,500 | 282 |
| Charles | 6,000 | 283 |
| Casper | 5,000 | 285 |
| Brewer | 3,750 | 286 |
| Palmer | 3,750 | 286 |
| Collins | 3,000 | 287 |
| Finsterwald | 2,500 | 288 |
| Pott | 1,950 | 289 |
| Rosburg | 1,950 | 289 |
| Bayer | 1,333 | 291 |
| Janurey | 1,333 | 291 |
| Littler | 1,333 | 291 |
| Floyd | 900 | 292 |
| Nichols | 900 | 292 |
| Dill | 900 | 292 |
| Geiberger | 900 | 292 |
| Crampton | 900 | 292 |
| Furgol | 900 | 292 |
| Lema | 700 | 293 |

## Ouzilleau conduit les Indiens à deux gains

Les Indiens de Québec sont montés à 1½ partie de la première position de la Ligue Provinciale grâce à deux brillantes victoires remportées hier à l'étranger.

Hier après-midi, dans une joute rapide disputée à Plessisville, les Indiens ont vaincu les Braves de l'endroit par 4-1 en 1 heure et 50 minutes. En soirée, les Indiens ont remporté un gain de 3-0 à Thetford Mines dans un temps encore plus rapide de 1 heure et 27 minutes.

Léandre Nicholas a limité le Plessisville à 4 coups sûrs seulement pour remporter sa cinquième victoire de la saison.

A Thetford Mines, hier soir, René Ouzilleau s'est de nouveau illustré alors que les Indiens blanchissaient les Mineurs 3-0. Le troisième but des Indiens s'est chargé de la production des trois points avec un simple, un double et son troisième circuit de la journée. Il a expédié un lancer de l'artilleur perdant, Claude Meilleur, à 340 pieds du marbre. L'arrêt-court Pierre Crépault a de nouveau manifesté sa présence dans cette rencontre avec deux coups sûrs en quatre voyages.

Le droitier Jean Lemelin a lancé avec efficacité. Il a espacé quatre coups sûrs au Thetford en plus de réussir 6 retraits au bâton.

| | | |
|---|---|---|
| Indiens | 000 001 102 | 4 8 0 |
| Plessisville | 000 000 001 | 1 4 2 |

Nicholas et Huot; Gross et Vaillancourt. Lanceur gagnant: Nicholas; lanceur perdant: Gross.

| | | |
|---|---|---|
| Indiens | 000 101 010 | 3 5 0 |
| Thetford | 000 000 000 | 0 4 1 |

Lemelin et Huot; Meilleur et Hamelin. Lanceur gagnant: Lemelin; lanceur perdant: Meilleur.

Le Salon de Modes masculines
jean coulombe ltée
PLACE LAURIER — TEL.: 653-8094
HEURES D'AFFAIRES
POUR LA SAISON D'ETE
Les lundis, mercredis et samedis, de 9h.30 a.m. à 5h. p.m.
Les mardis, jeudis, et vendredis, de 9h.30 a.m. à 9h.30 p.m.

## Thetford Mines mate les Athlétiques 4-1

Les Athlétiques de Québec qui avaient remporté une brillante victoire contre les Indiens, jeudi soir dernier, sont revenus à leur jeu médiocre hier après-midi au stade municipal, n'ont frappé que quatre coups sûrs et ont commis cinq erreurs, pour baisser pavillon au pointage de 4-1 contre les Mineurs de Thetford-Mines, dans une rencontre régulière de la Ligue Provinciale de baseball.

Le lanceur droitier Roch Laverdière qui a maté les Athlétiques en les limitant à quatre simples, a été le héros du triomphe du Thetford.

Le seul point brillant dans la défaite des Athlétiques a été la performance de l'artilleur gaucher Jacques Sanschagrin qui a réussi 10 retraits au bâton. Il a cependant accordé 10 coups sûrs à ses adversaires et a été tenu responsable de l'échec.

**PROCHAINE JOUTE**

La prochaine joute locale de la Ligue Provinciale aura lieu demain soir au stade municipal alors que les Indiens et les Athlétiques en viendront aux prises dans leur cinquième duel de la saison.

| | | |
|---|---|---|
| Thetford-M. | 000 310 000 | 4 10 2 |
| Athlétiques | 000 100 000 | 1 4 5 |

Laverdière et Hamelin; Sanschagrin et Sénéchal. Lanceur gagnant: Laverdière; lanceur perdant: Sanschagrin.

### Choix des...

(Suite de la page 22)

Cleveland. Detroit compte trois deuxièmes choix, Baltimore, deux, et Washington, Boston et Minnesota, un chacun.

Lopez n'est pas obligé de s'en tenir aux deuxièmes choix pour compléter son personnel, mais il doit aligner les premiers choix pendant les trois premières manches.

Parmi les deuxièmes choix, on note le receveur Bill Freehan, le joueur de deuxième but Jerry Lumpe et Kaline, du Detroit; Siebern et l'arrêt-court Luis Aparicio, du Baltimore; le voltigeur de gauche Chuck Hinton, du Washington; le voltigeur de centre Jimmie Hall, du Minnesota, et Malzone.

De façon générale, la plupart des joueurs s'en sont remis aux moyennes officielles au bâton en faisant leur choix. Toutefois, ils ont oublié la moyenne de .262 de Killebrew en songeant surtout à ses 21 circuits.

La ligue Américaine détient une légère marge de 17-16-1 sur la ligue Nationale dans ces joutes d'étoiles.

### Me Adjutor...

(Suite de la page 22)

| | | | |
|---|---|---|---|
| J.-C. Ste-Marie, R.Q. | 68 | 4 | 64 |
| Ray. Michaud, R.Q. | 69 | 4 | 65 |
| R. Vézina, C.R. | 70 | 5 | 65 |
| Guy Rousseau, I.O. | 70 | 2 | 68 |
| A. Chouinard, R.Q. | 71 | 1 | 70 |
| R. Giroux, R.Q. | 71 | 1 | 70 |
| P. Pouliot, R.Q. | 71 | 0 | 71 |
| M. Bilodeau, Alpin | 73 | 3 | 70 |
| G. Paradis, R.Q. | 74 | 2 | 72 |
| F. Roy, R.Q. | 75 | 3 | 72 |
| A. Vézina, I.O. | 76 | 5 | 71 |
| A. Gagné, R.Q. | 76 | 4 | 72 |
| C. Talbot, R.Q. | 76 | 4 | 72 |
| R. Gagné, Lorr. | 76 | 3 | 73 |
| C. Vézina, R.Q. | 76 | 1 | 75 |

**CLASSE "A"**

(Handicap 6 à 10)

| | Brut | Hand. | Net |
|---|---|---|---|
| Frs Drapeau, R.Q. | 71 | 6 | 65 |
| A. Tessier, R.Q. | 73 | 6 | 67 |
| L. Venditti, R.Q. | 74 | 10 | 64 |
| Gus Bernard, St-Geo | 75 | 8 | 67 |
| G. Boulanger, R.Q. | 75 | 7 | 68 |
| Rob. Giroux, Alpin | 76 | 10 | 66 |
| A. Tremblay, I.O. | 76 | 8 | 68 |
| Ray. Paquet, I.O. | 76 | 8 | 68 |
| Gilles Roy, R.Q. | 76 | 7 | 69 |
| M. Robert, R.Q. | 78 | 10 | 68 |
| G. Poliquin, Lévis | 78 | 10 | 68 |
| C.-A. Painchaud, R.Q. | 79 | 10 | 69 |
| Dr F. Roy, Lévis | 79 | 10 | 69 |
| R. Marcoux, R.Q. | 79 | 7 | 72 |
| R. Garneau, Alpin | 80 | 10 | 70 |
| E. Boudreau, R.Q. | 80 | 8 | 72 |
| P. Huot, R.Q. | 80 | 7 | 73 |

**CLASSE "B"**

| | Brut | Hand. | Net |
|---|---|---|---|
| C. Jinchereau, R.Q. | 79 | 15 | 64 |
| L. Amyot, C.R. | 79 | 14 | 65 |
| M. Normand, Lorr. | 79 | 12 | 67 |
| P. Martel, Lor. | 80 | 14 | 66 |
| L. Dutil, I.O. | 81 | 20 | 61 |
| C. Bédard, Lorr. | 81 | 17 | 64 |
| M. Chatigny, I.O. | 81 | 11 | 70 |
| C. Bernard, Alpin | 81 | 11 | 70 |
| M. Rioux, L.B. | 83 | 18 | 65 |
| G. Grimard, R.Q. | 82 | 14 | 68 |
| R. Trudel, R.Q. | 82 | 16 | 66 |
| R. Gagnon, I.O. | 83 | 19 | 62 |
| L. Côté, R.Q. | 83 | 16 | 67 |
| A. Ferland, Alpin | 85 | 15 | 68 |
| C. Asselin, Alpin | 83 | 12 | 71 |
| F. Lachance, R.Q. | 83 | 11 | 72 |
| G. Routhier, R.Q. | 83 | 11 | 72 |
| W. Deszagné, Alpin | 83 | 11 | 72 |
| S. Prosenyak, Lorr. | 84 | 20 | 64 |
| A. Beaudoin, I.O. | 85 | 16 | 69 |
| E. Toussignant, Lorr. | 85 | 13 | 72 |
| B. Garneau, Lorr. | 85 | 11 | 74 |

## Northern Dancer prouve sa grande supériorité

TORONTO (PC) — Northern Dancer a triomphé facilement par 7 1-2 longueurs lors de la 105e reprise du Queen's Plate samedi, tout en portant son total de bourses à presque $600,000. Il s'est ainsi établi le candidat logique au titre "de cheval de l'année" en Amérique du Nord.

Le jockey Billy Hartack a déclaré que "le triomphe fut très facile" après l'épreuve, mais la foule de 31,288 spectateurs a eu le temps de connaître des moments d'inquiétude au début de la course.

En effet, le favori à 9 contre 1 tirait de l'arrière sur le peloton au demi-mille de cette épreuve d'un mille et demi. Toutefois, il s'est ensuite élancé et a procuré facilement au multi-millionnaire E. P. Taylor son 9e triomphe dans le Plate au cours des 16 dernières années.

**AUTRES RANGS**

Langcrest, négligé des parieurs à 50 contre 1 et propriété de S. James Langill de Montréal, a pris le deuxième rang, suivi de Grand Garçon, troisième choix des parieurs. Return Trip a terminé au quatrième rang, deux longueurs en avant du deuxième favori Pierlou, propriété de Jean-Louis Lévesque de Montréal.

Les autres concurrents : la jument Later Mel, Top Ruler et All Seasons ont fini dans l'ordre, loin derrière les meneurs.

### Comment jouer au golf

## Les conseils d'Arnold Palmer

**ELOIGNEZ LES MAINS DU CORPS**



**Une faute commune que l'on rencontre chez le golfeur moyen est de garder les mains trop près du corps au cours de l'élan arrière. (illustration no 1). En gardant les mains près du corps, vous augmentez considérablement vos chances d'obtenir un "hook" ou un "shank".**

**Au début de l'élan arrière, la tête du bâton doit suivre une direction en ligne avec la cible, au moins durant quelques pouces. En agissant ainsi, il est certain que la partie supérieure du manche du bâton s'éloignera du corps (illustration no 2) et que votre mouvement formera un arc très prononcé, ce qui est indispensable si vous voulez obtenir de la distance.**



**Un bon moyen d'obtenir un mouvement idéal et de ne pas garder les mains près du corps au cours de l'élan arrière consiste à planter un "tee" à environ six ou huit pouces derrière la balle, en direction avec la cible. Au moment d'effectuer votre mouvement en arrière, essayez de faire tomber le "tee".**

**Cependant, il ne faut pas oublier ce qui suit. Il est important de faire suivre à la tête du bâton une ligne imaginaire en direction de la cible mais il faut tout de même que la tête du bâton reste à l'intérieur de cette ligne et qu'elle trace un cercle autour du corps. Si vous accentuez trop le trajet du bâton le long de cette ligne imaginaire vous n'obtiendrez pas le résultat voulu.**

VOYAGEZ SANS SOUCI grâce à Firestone



FAITES PRÉPARER VOTRE VOITURE MAINTENANT par nos mécaniciens qualifiés !

- Alignement du train avant
- Equilibrage des roues avant
- Réglage des freins
- Regarnissage des roulements de roues avant
- VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ de la batterie, des câbles, du système de refroidissement, de la courroie de ventilateur, des amortisseurs et de l'échappement

LE TOUT POUR $9.95 SEULEMENT
Pour la plupart des voitures
Pièces nécessaires en supplément

BATTERIES Firestone
de rendement sûr, de longue durée, à prix très modique
A PARTIR DE $8.88 6 volts avec échange



NOUVEAUX RECHAPÉS Firestone
Champion de luxe toutes dimensions flancs blancs
SUR CARCASSES EN BON ÉTAT OU SUR VOS PNEUS
4 RECHAPÉS POUR $49.49 SEULEMENT
plus la taxe et la reprise de 4 pneus de mêmes dimensions de votre voiture

Magasin



Firestone
PLACE FLEUR DE LYS
JACQUES BUTLER gérant
550 Boul. HAMEL Tél.: 529-9515
Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m.
Vendredi: 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.
FERME MERCREDI JOUR DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

RADIO D'AUTO
VENTE — REPARATIONS
Service autorisé pour toutes les grandes marques.
Drolet & Frère Enr.
495 Caron — 529-0301
OUVERT VENDREDI SOIR de 6½ h. à 9 h. P.M.

REMPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos camions, ou livré pour le prix du transport.
CARRIERE
QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 529-4151 Local 50

DEFI
Prêtons 80% de la valeur marchande sur propriétés de 1, 2 et 3 logements, au taux incroyable de 7½% simple, remboursement: 25 ans, consenti dans 48 heures.
Exemple: $1,000 5 ans $19.87 mensuel
$1,000 15 ans $9.07 mensuel
$1,000 25 ans $7.16 mensuel
QUEBEC FINANCE - 529-9759

20 "Rambler" 1964 démonstrateurs
A SACRIFIER POUR RENOUVELER TOUS NOS DEMONSTRATEURS
HATEZ-VOUS ! PREMIERS ARRIVES, PREMIERS SERVIS !
Prix à partir de $1,995
AUTO MODERNE LIMITEE
498 de la Couronne, Québec, 529-5381

# Les annonces classées du Soleil Tél.: 529-9231

"Le Soleil" est publié et imprimé au 990 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada à l'Audit Bureau of Circulation à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques à l'Union internationale de la Presse catholique, à l'Institut international de la Presse, au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes : la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press international et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Télephoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter, ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par "Le Soleil".

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs sur endroits ci-dessous: Alalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Lorettéville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Emile, St-David, Ste-Foy, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

6c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.80 par année.

Sept-Iles $6 par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $25.00 par année.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur 30c par semaine ou $15.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants ou même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un de ces centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Maskinongé, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche: 1 an $10.00, 6 mois $5.25, 3 mois $3.00, 1 mois $1.25. Ailleurs au Canada: 1 an $15.00, 6 mois $8.00, 3 mois $4.25 et 1 mois $1.50.

Etats-Unis et pays étrangers: 1 an $20.00; 6 mois, $16.00; 3 mois, $8.00; 1 mois $3.00.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

## ANNONCES CLASSEES

Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots, coût minimum .10 $1.00
3 ins. consécutives. Escompte de 12%
6 ins. consécutives. Escompte de 20%
24 ins. consécutives. Escompte de 20% + 15%
Minimum 3 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .25
Annonces de l'extérieur strictement payable d'avance.
Avis de décès formule régulière $2.00
Services anniversaires formule régulière $1.50
Services anniversaires avec photo $15.00
Remerciements formule ordinaire $1.50
Mots additionnels $0.06
Avis dans carnet mondain $2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum $1.00
La charge de service pour les numéros de dept. ou de case requis dans les annonces $1.00
Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.
Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

*Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25*

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

### 6 AGENTS

UNE maison d'affaires locale est à la recherche d'un homme ambitieux de 28 à 40 ans. Aucune expérience n'est requise. Salaire de $300 à $400 et $50 pour dépenses d'auto. Augmentation dans six mois. Répondre de votre propre main et donner précisions. Ecrire Dépt. 933 Le Soleil. quo-22

### 8 ANIMAUX A VENDRE

CHIHUAHUAS, Boston-Bulls, Collies, Boxeurs, Bergers Allemands. Achetons, échangeons. 663-4574. quo-23

BERGERS Allemands, boxers, cokers, autres races, vendons, achetons. Tél.: 661-5510. quo-27

TRES beaux caniches, mâle, femelle, Toy miniature, gris, blanc. 522-2462. quo-10

BERGER allemand blanc, black and silver, pension, lavage, dressage, accouplement. 872-2366. quo-3

CHIENS de toutes races, achetons ou échangeons. 663-4441. quo-16

CHEVAUX de selle, trotteurs, ambleurs et de travail. 683-4933 — 527-9007. quo-4

TRES beaux dalmatiens, pur sang, 3 mois, aussi poodle. 523-3981. quo-23

LE GRAND Chenil de la maison Blanche dispose d'une belle variété de beaux chiens, races, gros, petits. Lac Beauport. 849-3131. 61-29

### 8 ANIMAUX A VENDRE

POMERANIEN et chihuahua à vendre. Tél.: 842-4805 — 842-5063. quo-29

CHEVAL "Palomino" bien dressé, 5 ans, s'adresser 2434 Boul. Hamel. quo-23

### 13 ARGENT A PRETER

PRETS, 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaire. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demander: André Lepage. — 525-4637. quo-4

1ère et 2e HYPOTHEQUE, consentie promptement. Taux raisonnables, ville, banlieue. 523-9187. quo-4

1ère et 2e HYPOTHEQUE — Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires — 970 avenue Cartier. quo-3

$300,000, 6½-7-7½-8, 1er-2e, à partir $1,800 sur tous genres de propriétés. Aucune charge d'inspection. Remboursement jusqu'à 30 ans. G. Barrette, courtier, 265, de la Couronne, ch. 401, Bur. 529-7664, soir 683-0614. quo-19

PRETS
POUR DEPENSES DE
L'ETE
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
87 COTE DU PASSAGE
LEVIS
MICHEL CAREAU
529-0135
594, 3e AVENUE
LIMOILOU
ou
PAUL KRONSTROM
529-4971
456 DE LA COURONNE
QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
278, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
FINANCE CORP.
1245-30

### 13 ARGENT A PRETER

VOUS avez besoin argent rapidement, nous pouvons vous prêter en première hypothèque sur tout genre de propriété dans la ville ou banlieue. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2075. quo-23

SUR hypothèques, partout dans la province. Sur tous genres de propriétés ainsi que sur propriétés commerciales. Pour toutes améliorations ou réparations. Consultez nos experts, prêts de un à vingt ans si désirés. Aucun frais de commission. Prêt hypothécaire Champlain, 466 de la Couronne, ch. 236. Jour: 522-2968, soir: 683-1908. quo-2

1ère ET 2ème hypothèque, résidentiel et commercial. Taux défiant toute compétition. Inspection gratuite. Frontenac Inc. 1535 Garnier, 681-2802. Soir 523-9630. quo-10

1ère et 2e HYPOTHEQUES. Québec, Lévis, banlieue. Demers, Fortier & Demers, notaires. 41½ D'Auteuil. — 525-4909. quo-17

1ère ET 2e hypothèque, taux raisonnables. Plante, 661-7695. quo-25

PRETS de tous genres, 837-3543. quo-18

PAR correspondance. Prêts personnels ($50 à $1,000) et commerciaux ($500 à $3,000). Confidentiel. Sans endosseurs. Paul Michaud C.P. 2401, Québec 2. Tél.: 522-4517. quo-27

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements commerciales, industrielles. 80% de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêt ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance, jour: 529-9739. Soir: 661-7076. quo-5

PRETS EN
1ère et 2e
HYPOTHEQUES
De $2,000 à $25,000
(jusqu'à 80% de la valeur)
POUR REFINANCER UNE HYPOTHEQUE ACTUELLE POUR AMELIORER VOTRE DEMEURE ET CONSOLIDER VOS COMPTES
REMBOURSEMENT JUSQU'A 12 ANNEES
VOUS POUVEZ REMBOURSER EN TOUT TEMPS AVANT L'ECHEANCE SANS ENCOURIR DE PENALITE
— PAS DE BONI
— PAS DE FRAIS D'INTERMEDIAIRES
— PAS DE FRAIS DISSIMULES
NIAGARA
Mortgage & Loan
COMPANY LIMITED
795 DES GLACIS
CARRE D'YOUVILLE
JOUR: 529-6168
SOIR: 661-8579
quo-22

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

### 24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

SCOOTER 1958, N.S.U., propre, parfait ordre, $125. 683-3856. quo-12

NORTON 650, 1962. Tél.: 527-3975. quo-22

BICYCLETTE (garçon) ordinaire, 26, presque neuve. 525-9923. quo-23

BICYCLETTES 20" $29.75

NEUVES, garçon et fille, avec roues équilibre. Paul Turcotte, 210, 13e Rue, 524-3650. quo-31

### 29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. Parent, 198, 3e Avenue, 524-4990. quo-10

### 30 BUREAUX A LOUER

MODERNE, choix dimensions, Quartier Latin, édifice Galerie St-Jean, 1100 St-Jean. quo-22

BUREAUX à louer, ultra-moderne, ménage journalier, vaste stationnement privé, situés Grande Allée, chemin St-Louis, chemin Ste-Foy. Centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9077. quo-30

31 McMAHON, coin d'Auteuil, local 215 pieds carrés, 2e étage, libre immédiatement. 681-6131, soir: 661-6439 — 527-2814. quo-11

BUREAUX au centre de la ville à prix modique, à partir de $40. par mois. Il faut voir pour croire rédécoré à neuf, Int. Royal Trust. 529-0174, Robert Blais, soir 527-7618. quo-23

BUREAU, Ave Turnbull, 700 pieds, stationnement et voûte. 524-9904. quo-17

BUREAUX modernes, 700 boul. Hamel, voisin centre d'achats Fleur de Lys. — Tél.: 683-3491. quo-30

A LOUER, Carré d'Youville: 600 p. c. idéal pour avocat, notaire, etc. H.-P. Cimon, Enr., courtier. 525-5169 — 842-4734. quo-27

AVE des Erables, 3 pièces, chauffées, transformation possible. 683-9631. quo-27

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur, L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-13

RUE ST-JOSEPH EST

BUREAUX, 1200 pieds carrés, chauffé, de plancher, bâtisse ultra-moderne, 2e étage. Peut être divisé. Conviendrait pour professionnels, salle d'échantillons, etc. — 842 rue St-Joseph Est. 522-8458. quo-4

NOTAIRE

VOUS cherchez une solution pour augmenter votre clientèle, venez vous installer chez nous de magnifiques bureaux modernes, nous n'avons aucun notaire dans notre édifice actuellement. Inf. Royal Trust, 529-0174, Robert Blais, soir: 527-7618. quo-23

### 35 CHALETS A LOUER

LAC St-Joseph, chalets, 4-5 pièces, meublé, garni, réfrigérateur, moderne, plage privée. Tél.: 524-1989. quo-27

CHALETS meublés, 3 chambres, stationnement vidanges, près du fleuve, St-Antoine de Tilly. A. Lélourneau. — 822-4479. quo-4

CHALETS à louer à St-Raphaël, semaine, mois, saison, piscine 34 x 67, lac privé, belle villégiature. Informations: Tél. 138 s. 2, Honfleur. quo-23

### 35 CHALETS A LOUER

LAC aux Canards, meublé, électricité, eau courante. Tél.: 34, St-Raphaël. quo-2

ST-NICOLAS, chalet meublé, construction récente côte 111, $550, tél.: — 832-3201. quo-22

CHALETS Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 5 pièces, meublés mois, semaine. Tél.: 856-2388, préférence soir 7-10 hres. quo-18

LAC Alain, St-Raymond, renové, électricité, 220, près chapelle, eau courante. S'adresser sur lieux, Boudreault — 683-8967. quo-22

10 MILLES de Québec, chalet meublé, bord de l'eau. 523-4957. quo-16

POUR personne intéressée, chalet pas fini, mais confortable, à la semaine, sur la route du golf, Lorettéville, pour information, 681-2955. quo-23

ST-ANTOINE, près fleuve, 524-4387, Gérard Létourneau, fin semaine, sur lieux. quo-25

CHATEAU-d'Eau, chalet vendre ou louer, près plage, 842-3440, 529-1493 quo-23

SAISON d'été, 13 milles ville, meublé, 681-8872 après 6 heures. quo-7

STONEHAM, meublé, réfrigérateur, bord rivière, quinzaine, (août). Tél.: — 661-2796 — 849-4006. quo-22

LAC Trois Saumons, meublés, saison, semaine, électricité, embarcation, etc. 527-1728. quo-10

CHALET neuf, meublé 3 chambres, terrasse et plage privées. Neuville. Co. Portneuf. Tél.: 66. quo-22

LAC Beauport, plage voisine Manoir St-Castin, canot, réfrigérateur. 663-6287. Létourneau. quo-22

CHALET meublé, 6 milles de Québec, près rivière, 2 et 3 pièces. — Tél.: 881-1025. quo-22

MODERNE, meublé, plage privée, saison ou semaine. Tél.: 683-3002, 683-2633. quo-22

ST-GERARD-Majella, chalet près d'un lac. 872-7178. quo-22

ST-NICOLAS, chalet meublé, construction récente, côte 111, $550, tél.: — 832-3201. quo-26

CHALET 5 pièces meublées, eau, électricité, téléphone, grand terrain, plage Jacques-Cartier, Cap-Rouge. 527-8318. quo-22

LAC St-Augustin, côté nord, tél.: 653-1688, après 5 heures, 653-5436 — 522-8426. 561-27

CHALET à louer pour la saison, près rivière Montmorency à Boischatel, 7 milles de Québec, 3 pièces, fraîchement peinturées, 661-7047. quo-23

BORD Lac Bleu, chalets à louer, saison, mois, semaine. 849-4088. quo-27

CHAMPIGNY, chalets à louer, meublés, 2 chambres à coucher, cuisine, toilette, douche. 525-0093. quo-27

GRAND chalet 7 pièces meublées, eau courante. Inf. Tél. 663-9077. quo-23

CHALET 4 pièces, meublé, 2 minutes du bain, lac Sergent, louer à la semaine. 683-3170. quo-22

de RANG, Ste-Catherine, 4 pièces, eau, électricité, $125, saison, 683-7006. quo-22

LAVAL, chalet 3 chambres, cuisine, eau courante, électricité, très grand terrain près eau. 661-7900. quo-23

CHALETS meublés, mois semaine, 11 milles Pont de Québec. 832-2472. quo-22

LAC St-Joseph, 39 — 4e Avenue, chalet meublé, réfrigérateur. 878-2733, 683-9872. quo-22

NEUVILLE, 3 chambres à coucher, magnifique plage de sable, 681-6491 ou 2530, avenue St-David, Giffard. quo-22

### 36 CHALETS A VENDRE

HABITABLE à l'année, neuf, entièrement meublé, près de l'eau. Comptant: $2,000 ou à louer. 623-9466. quo-22

CHALETS, 20 x 40, sur le bord du lac, terrains 10,000 pieds carrés. 523-6229. quo-23

ROUTE du Lac Bleu, 20 x 24, solarium, terrain 100 x 165, $1,800. Conditions faciles. 623-7473. quo-26

ST-LAURENT, Ile d'Orléans, 4 chambres, cuisine, living. 279 Royale. 527-6237. quo-26

ST-FERREOL, bord du lac, 6 chambres coucher, cuisine, vivoir 32 x 19, meublé, prix d'occasion. Bédard, 661-2802. Soir: 523-9620. quo-22

CHALET à vendre, Château-Richer, près rivière. Tél.: 849-3750. quo-27

LAC Léon, Val St-Michel, chalet 3 pièces, meublé, Aubaine. 322-8866. quo-22

LAC St-Charles, magnifique chalet, entièrement meublé, terrain 20,000 pieds. 661-3556. quo-27

ST-NICOLAS, 3 milles du Pont de Québec, chalet moderne, semi meublé, chauffage électrique, solage, grand terrain, badminton, parc clôturé, vue fleuve. 832-3562. quo-27

DORCHESTER, Chalet, lac privé avec truites mouchetées, très grande superficie de terrain, 35 milles de Lévis, dans Dorchester. Tél. 623-3517. quo-23

REGLEMENT de succession ¼ mille Village St-Nicolas. Grand Chalet très bien fini avec piscine, terrain 100,000 pieds carrés. Tél.: 623-3517. quo-23

LAC ST-JOSEPH

A vendre, chalet sur le bord du lac, 19 de la Plage, coin 4e Avenue (Fossambault). Tél.: 524-3509 — 524-0688. quo-23

### 38 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. 523-6945. quo-25

FOYER personnes agées, bonne nourriture, atmosphère familiale, aile idéal. 653-3626. quo-8

PENSION pour jeune fille, étudiante pouvant fournir bonnes références — 524-0581. quo-22

MAGNIFIQUES chambres pour couples âgés, véritable chez-soi, cuisine excellente, 653-3730. quo-22

ST-ALBERT, sur rue, moderne, lavabo, toilette, 2 - 3 messieurs. 623-3836. quo-23

CHAMBRE, pension pour retraité, couple âgé $60 par mois. 683-0986. quo-18

HAUTE-Ville, 1-2 jeunes demoiselles, grandes chambres, modernes, télévision, tapis, téléphone etc., entrée seule, pension ou permis cuisine. 527-0725, 681-1615. quo-25

RUE Bigaouette, chambre seule, pension, lavage famille privée, $15. 525-5371. quo-22

POUR monsieur de préférence, 102 Aberdeen, appt. 4. Tél.: 525-9707. quo-30

PETITE chambre, pension, rue Arago, bon chez-soi. 522-5732. quo-23

HAUTE Ville, chambre et pension, maison privée. S'adresser, 476 Richelieu. quo-22

INSTITUTRICES loueraient deux chambres ayant droit cuisine et salon, filles de préférence, près du Belvédère, 725 Calixa-Lavallée, appt. 3. 41-25

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### 40 CHAMBRES A LOUER

DAME, belle chambre meublée, propre confort, 715 Salaberry, 529-4208. quo-23

ST-ALBERT, meublé, permis cuisine, pension si désirée, 10 des Bouleaux. quo-5

RUE Bourlamaque, chambre - boudoir, permis cuisine, meublée. 525-6941. 653-3223 quo-5

CHAMBRE, permis cuisine, proximité centres Laurier, église, avenue Fournier. 653-8582. quo-5

ST-SACREMENT, très belle grande chambre ensoleillée, permis cuisine. — 683-7459. quo-9

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée seule, près hôpitaux. 828-2139. quo-11

GRANDE chambre à louer pour 2 personnes demoiselles seulement. 524-0581. quo-11

STE-FOY, chambre, lavabo, télévision, permis cuisine, réfrigérateur, entrée seule, près centre d'achats et université. 683-4104. quo-14

69 DES Chênes Ouest, chauffée, éclairée, stationnement si désiré. 623-2458. quo-15

STE-FOY, près centre d'achats, Université, entrée privée, permis cuisine. — 653-1844. quo-22

CHAMBRE pour monsieur ou demoiselle, 1er plancher. 683-9494, 634 Fraser. quo-22

STE-FOY, chambre-boudoir, meublée, moderne, soir. 527-8314. quo-22

CHAMBRE bien propre, permis cuisine, réfrigérateur, fenêtre sur rue. — 524-0502. quo-22

ST-PIE X, meublée, moderne, permis cuisine, entrée seule. 661-1309. quo-22

ST-ROCH, grande chambre et flat, réfrigérateur, poêle et téléphone, maison tranquille, voisin Pigalle, 317 St-Joseph. quo-23

RUE Dorchester, chambre meublée, lavabo, 3e étage, libre. 683-4701. quo-23

ST-CYRILLE, chambre-boudoir, lavabo, eau chaude, entrée seule. 529-5812. quo-23

BELLE grande chambre près hôpital Enfant-Jésus. S'adresser 1815 De la Ronde. quo-23

8 COLLIN, chambre meublée, toilette, service ascenseur, $40. mois, voir concierge après 6 heures. quo-23

ST-SACREMENT, chambre avec bain, entrée privée, monsieur seulement, stationnement. 527-1964. quo-23

CHAMBRE à louer, 878 Boul. Charest-Est. 522-8959. quo-25

25 LOCKWELL, grande, belle, ensoleillée, bain, douche, confort, monsieur. — 524-0950. quo-17

PRES d'Auteuil, centre d'affaires, permis cuisine, eau chaude, prix raisonnable, choix chambres, 138 Ste-Anne. 529-4781. quo-27

77 ST-LOUIS, chambre-boudoir, permis cuisine, bain, meublée, chauffée, réfrigérateur. quo-25

CHAMBRE double et simple, 778 St-Cyrille ouest, 527-3986. quo-25

ST-ROCH, 82 St-François est, refait à neuf, entrée seule, prix raisonnable, personnes distinguées, seulement. quo-25

LIMOILOU, chambre-boudoir, très bien meublée, avec télévision. Tél.: 523-3951, quo-22

STE-FOY, route de l'église, chambre entièrement meublée, genre boudoir tout complètement neuf, entrée seule. — 653-1309. quo-22

ST-ROCH, très propre, lavabo, eau chaude, entrée seule, demoiselle. — 525-9737. quo-26

ANNONCES CLASSEES
Le guide 529-9231
LE SOLEIL

Des services que vous désirez chaque jour

## AUTOMOBILES

### ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MAURICE Poirier Autos Parts, Assortiment complet 589 1ère Avenue. — 529-0661. quo-26

### ACHATS ET VENTES

FRADET Auto achetons, vendons, échangeons 108 Boul. Hamel. — Tél.: 681-6281. quo-27

AUTORAMA Inc., 571, boul. Hamel. — 681-6024, 2450, 1ère avenue. 525-5010. quo-27

BEAULIEU-Gagnon, vente, achat, chars usagés, 590 Boul. Hamel. 681-8387. quo-3

### ALIGNEMENT DE ROUES

ALIGNEMENT et balancement des roues. Inspection des freins faite gratuitement. 48 Marie de l'Incarnation. — 681-8833. quo-11

### FREINS ET EMBRAYAGE

ALFRED Boulet Auto Brakes, Tambours, embrayage. 453 Fleurie, 524-7084 — 623-5018. quo-14

### DEBOSSELAGE ET PEINTURE

MARTINIERE Auto Peinture: débosselage, transmission automatique, remorquage. 201 Lanaudière. 525-6870. quo-26

L.-P. BEAULIEU Auto, Débosselage, peinture 1636 Boul. Bourassa. 525-4765. quo-26

GARAGE Fradet: mécanique, débosselage, peinture, 20 rue Hermine. 523-2828. quo-27

AUTOMOBILISTE, Peinture, débosselage, ouvrage garanti. — Prix: $40 à $50. 839-9394. quo-3

GARAGE Albert Falardeau Enr., débosselage, peinture, mécanique. 210 du Pont. 522-6585. quo-10

### MOTEURS ET TRANSMISSIONS

QUEBEC Transmissions Automatiques Spécialité Enr. Vente de pièces, transmissions reconditionnées, réparation de toutes marques, ouvrage garanti. 12 Marie de l'Incarnation. 527-9450. Service jour et nuit. quo-3

### REMBOURRAGE D'AUTOS

DUOLITE Auto Top Vitres d'autos, housses, 215, 2e Avenue. 523-4207. quo-3

### RESSORTS D'AUTOMOBILES

ALPHONSE Blondeau & Fils Ltée, 880, 1ère Avenue. Tél.: 529-4908. quo-26

### SERVICE DE BATTERIES

LIMOILOU Batterie Service: Vente, location, réparation. 785 Boul. Capucins. 528-8228. quo-4

### SILENCIEUX

PARADIS "Mufflers", 175 de la Couronne, 1250 Boul. Charest. 681-8181. Passage gratuit. Service 15 minutes. quo-2

### SERVICE D'AUTOMOBILES

"Chrysler"
VENTE, Mécanique experte, débosselage. Universal Auto, 777 1ère Avenue. — 529-5113. quo-8

"Ford"
OUVRAGE garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques. W. Martin Limitée, Rond Point Lévis. 837-6801. quo-26

"G M"
SERVICE rapide garantie, mécanique et débosselage, pièces authentiques. Lévis Automobiles Inc., Rond Point Lévis. 837-2661. quo-26

"G M"
GIGUERE Auto: vente, réparations, boul. Hamel coin Dorchester. 529-1351. quo-27

"G M"
MONTMORENCY Automobiles, dépositaire Rambler. — 8964 Boul. Ste-Anne. 822-1741. quo-16

"G M"
PARE Automobiles, 9641 Boul. Ste-Anne, Ste-Anne de Beaupré. 262-3773. quo-10

"International"
SERVICE — Pièces, Jour - nuit. Livraison International Harvester, 1300 Boulevard Charest. 527-2543. quo-23

"Land-Rover"
VENTE, Service, Pièces, Phil Larochelle Equipement. 250 2ème Avenue. — 523-3949. quo-14

"Mustang Ford"
1964, livraison immédiate. Fillion & Frère, 6218 boul. Ste-Anne. 822-5533. quo-2

"Rambler"
VENTE, service, pièces, peinture, débosselage. Auto Moderne, le seul, le plus important vendeur autorisé Rambler pour la ville de Québec. 498 de la Couronne. — 529-5381. quo-4

"Rambler"
JOS. Bouchard Automobiles Ltée, Château-Richer. Tél.: 31 ou 853-7646. quo-10

"Renault"
NEUF, usagé, réparation, service, pièces. St-Pascal Auto, 1265 Canardière. — 529-9628. quo-18

"Studebaker"
GARANTIE à vie, Charlesbourg Autos, 7935 Boul. Henri Bourassa. 623-9843. quo-11

"Triumph"
BOIVIN & Guay, Ventes, Pièces, Service, 348 Boul. Hamel. 527-4096. quo-26

"Voitures anglaises"
VENTE pièces, service, Auto Moderne, 498 de la Couronne, le seul, le plus important vendeur Jaguar — Morris — M.G.B. — M.G. Magnette — Alpine — Hillman — Camion Commer, etc., pour l'est de la province. 529-5381. quo-4

"Volkswagen"
SERVICE de nuit jusqu'à 3.00 a.m. Mécaniciens experts, Jos Lahoud Automobiles Limitée. — 34 Dorchester. 529-9051. quo-26

"Volvo"
TURMEL Auto, Neuves et usagées, 1385, Dorchester. 529-5319. quo-26

"Willys Jeep"
VENTE, service pièces, peinture, débosselage. Auto Moderne, le seul, le plus important vendeur autorisé Willys, Jeep pour l'est de la province. 498 de la Couronne. 529-5381. quo-4

### AGENCEMENT DE MAGASINS

INSTALLATION, rénovation de magasins. Etude, plan devis. H. G. Deroux. 623-9628. quo-26

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### AGENCES MATRIMONIALES

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 328, 3e Avenue. Tél.: 523-8945 — 522-3261. quo-7

POUR faire rencontres, Appelez Mme Dubord, 389, 11e Rue. 529-9810. quo-22

CELIBATAIRES, veufs, veuves, rencontrez, Mme Blais, 778 St-Cyrille ouest. 527-3864. quo-2

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls? Consultez Mme Langlois, 390 25e rue. — 523-7458 — 523-5647 — 524-8948. quo-10

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez M. Renée, 683-7459 — 962 Marguerite-Bourgeois. quo-19

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### BICYCLETTES VENTE ET REPARATION

BICYCLETTES neuves, usagées, Turcotte Bicycles, 210, 13e Rue, Limoilou. — 524-2650. quo-26

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

### CAMPING

TENTES, prix du gros, Chs. Lepage, 235 4e Rue. 523-7621. quo-21

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

### CULTURE PHYSIQUE

STUDIO Jouvence Enrg. Culture physique pour dame et demoiselle seulement. $1.00 la leçon. Information: 527-2536. quo-8

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### DENTISTE

DR Léonce Lessard, chirurgien-dentiste, 871, 3ème Avenue. Tél.: 524-3312. quo-5

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

### DACTYLOGRAPHES

CLEMENT & Clément Inc., agent exclusif d'Underwood, 511 boul. Charest est. Téléphone: 529-9244. $7.50 par mois; 3 mois, $18.00. Réparations dactylographes. quo-21

DACTYLOGRAPHES Olympia, Underwood, Royl E. Lacouline, 830 d'Abraham. Tel. 522-1539. Location $7.50 par mois 3 mois $18.00. quo-29

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. Tél. 522-6876. Gérard Poulin, 1961 Inc., 770 Côte d'Abraham, Québec. quo-5

LOCATION dactylographes, additionneuses neufs et usagés. Vente et réparation. Jacques Couturier Enr. 660 Côte d'Abraham, 529-7265. Soir: 661-6413. quo-16

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 525-3196. quo-18

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### DEMOLITION

OBTENEZ de meilleures offres pour vos bâtisses à démolir. 842-1712. quo-9

### ECOLE DE CONDUITE

ECOLE de Conduite Limoilou Enr. 355, 14e Rue. Tél.: 529-7136. quo-21

### ECOLE DE DANSE

PARTICIPEZ aux soirées mondaines. Apprenez à danser, 32 leçons $48.00. Ecole de danse Laval Labergé Enr. 330 St-Vallier Est (Voisin Le Soleil). 523-4091. quo-26

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

### EDUCATION

ETUDIEZ la santé. Ecrivez: Mouvement Hygiéniste, C. P. 62, Succursale Delorimier, Montréal. quo-3

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

### ENTRETIEN DES BATISSES

NETTOYAGE de bureaux, planchers, vitres, etc... Spécialité entretien de système luminaire. Entretien Commercial Inc. 100 rue Rouleau, Charlesbourg Est. 623-5248. quo-29

### FEUX D'ARTIFICE

JOKES (trucs), magies, perruques, costumes, maquillages, pétards. André Dubois. 892-9264. quo-17

### FINITION DE PARTERRES

COUR d'asphalte, pelouse, au complet ou réparation. Ciment, tel que: murs de pierre et ciment, trottoir ou joints de cheminée, à prix modique. Tél.: 842-4250 quo-4

### FOURRURE

100 MANTEAUX de fourrure de qualité seulement, location, réparation, transformation, prix défiant toute compétition. Henri Dion, 576 rue Masenod. 525-9702. quo-16

### GAZ et DIESEL

L. HUOT, Huile, gros et détail. Ville et banlieue. 822-1371. quo-12

### GRAINETIERS

SEMENCE: légumes, fleurs et gazon. Maison Langevin, 281 Couronne. — 523-0619. quo-26

### HUILE à CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 318 Latourelle — Tél. 522-6821. Huile pour brûleur. quo-21

### HYPOTHEQUES

CONSULTEZ-nous avant de contracter une hypothèque. Société d'Entreprise 529-9511. quo-27

### IMPRIMERIES

IMPRIMERIE Laflamme Ltée, 2087 Branly, Ste-Foy. 681-3575. Création artistique, typographie, lithographie, reliure. Travail soigné. quo-27

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

### INSTRUMENTS de MUSIQUE et DISQUES

ST-CYR Frères, Instruments de musique, 734 St-Joseph Est. 522-1233. quo-26

FRED Tremblay, Guitares, accordéons, etc. 448, 1ère Avenue. 524-1090. quo-26

VENTE, réparation. Spécialités: accordéons Gagné. — P. Gagné, 302 Durocher. 529-8601. quo-26

### MACHINES A COUDRE

CENTRE de couture Montcalm. Vente et réparation. 1758 Canardière — 681-4117. quo-2

### MACHINERIES

ACHAT, Vente, Echange. Consultez Machinerie Malheux, 500 avenue St-Sacrement. 683-8940. quo-27

### MALLES et VALISES

GRAND choix, bas prix, P.-J. Couture, 340 Dorchester. 522-1607. quo-2

### MEDECINS - CHIRURGIENS

DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladie vénériennes. 885 est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-18

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

### MARCHANDISE-NOUVEAUTES

1,000 HABITS $10.00
1,000 ROBES $2.00
MICHEL Guitman, 385 rue Victoria, Québec 8. Téléphone: 524-3489. quo-12

ATTENTION, MARCHANDS COLPORTEURS, JOBBERS

ACHETEZ votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons, marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 St-Joseph Est, Québec. quo-18

### MEUBLES

GIFFARD, Centre du Meuble, usagé Enrg., 3686 Mgr Gauthier, 861-7165. quo-2

AMEUBLEMENT Economique. — Echange vos meubles. Prix avantageux. Conditions faciles. 523-2792. quo-16

J'ACHETE au comptant vieux meubles, vous vends des neufs à crédit. Aucun dépôt. — Foyer du Meuble, 239 St-Vallier ouest. quo-16

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

### NETTOYAGE A SEC

LAUNDROMAT automatique, 8 lbs. pour $2.00. Rég. 850 3e Avenue. quo-12

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### PAVAGE ASPHALTE

TERRAINS stationnement, cours, trottoirs, estimé gratuit. Desrochers & Frères. 527-7337. quo-11

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résult

# Composez 529-9231 — Le numéro magique pour des économies

## AUTOS USAGÉES
Toutes les marques
Tous les modèles

MEUCURY 1960, reprise finance, transmission ordinaire, radio, prix liste $1,630 pour $875. — 525-5418 ou 681-4746. quo-3

LARK 1959, hard-top, propre, bas mileage, $550, entre 6 - 9 heures. — Tél.: 822-5881. quo-11

SIMCA 1960, peinture neuve aucune offre raisonnable refusée. 626-0566. quo-22

MONARCH 1957, transmission ordinaire, très propre, 353, 5le Rue Ouest. quo-13

BUICK 1958, très propre, mécanique parfaite $850. 523-0372. quo-22

ATTENTION ! Météor 1964, hard-top, 2 portes, V8, transmission D1, D2, propre, 9,000 milles. 692-1355. quo-16

VAUXHALL 1960, radio, peinture neuve, bon ordre. Tél. : 623-7135. quo-23

RENAULT Gordini, 1961, à vendre, appeler le soir, 842-4973. quo-23

PONTIAC 6, 1958, très propre parfaite condition, $850. Tél.: 525-9578. quo-23

CAMION, Panel Chevrolet 1962, bon marché, direct propriétaire, 626-2196. quo-26

### AUCLAIR AUTOMOBILES

200 BOUL. Hamel, beau choix d'automobiles usagées, convertibles, hard-top, sedan, de toutes marques, 1952 à 1963. Aucun comptant, 42 mois pour payer. 681-8022. quo-22

CONVERTIBLE Dodge 1954, moteur reconditionné, bons pneus, $250, Tél.: — 523-6260. quo-26

CHRYSLER Windsor, 1961, sedan, parfait ordre à sacrifier, 681-5665. quo-22

STUDEBAKER 1956, bon ordre, radio, chaufferette, bons pneus, 524-6710 — 822-7714. quo-22

### SPECIAUX

1964 CHEVELLE V-8 hard top, 1960 Austin Sprite, 1960 M. G. A Sport, 1963 M. G. B. Sport, 1962 Wolkswagen, 1962 Studebaker V-8 sedan, 1959 Studebaker coach, 1962 Austin 850 coach. D'Aiguillon Automobiles Inc. 190 St-Jean, 524-3591. quo-20

VOLVO particulier 1961, moteur, 6,000 milles. Auto fournie. 623-0547. quo-29

CHEVROLET 1954, 6 cyl. automatique, moteur parfait, $125. Tél.: 527-1655. quo-23

CHEVROLET Bel Air 1956, comme neuf, transmission ordinaire, radio, intérieur entièrement fini cuir, 45,000 milles, pas sorti l'hiver $500. 653-9608 quo-25

RENAULT Gordini 1962, propre comme neuve, pas servi l'hiver, 849-3426. quo-22

### AUBAINE

CHRYSLER New Yorker 1961, blanc, sedan, 4 portes, parfaite condition, tout équipé, entièrement automatique. M. Paul Létourneau, 837-4711 — 837-9285. quo-22

PLYMOUTH sedan 1962, Belvedère — 22,000, blanc entièrement automatique, pneus blancs, neufs. Cause auto fournie. Acheteur sérieux seulement. Visible de 6.00 p.m. à 7.00 p.m. — 661-4209. quo-26

BUICK sedan 1963, hard top, bas millage, 1385 Dorchester. 529-5319. quo-26

VOLVO Sport 1961, occasion $1,375, 1385 Dorchester. 529-5319. quo-26

OLDSMOBILE 1963, convertible Start Fire, Termes, échange, 1385 Dorchester. 529-5319. quo-26

PONTIAC 1963, sedan, radio, $2,275. Termes échange. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-26

1961 PONTIAC, Laurentien, sedan, équipé, Aubaine, $1,495, 1385 Dorchester. 529-5319. quo-26

METEOR R. S. 33, 1963, siège baquet, Spécial $2,475, 1385 Dorchester. — 529-5319. quo-26

VOLKSWAGEN 1961, 28,000 milles. Aucune offre raisonnable refusée. 523-4821. quo-26

PARISIENNE convertible, 1963, équipée, état neuf, cause auto fournie. 524-9519. quo-22

PONTIAC 1953, bon ordre, $165, cause maladie, tél.: 683-4002. quo-23

### 2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MOTEUR et transmission, réparée ou changée. Garantie 100%. Tél.: 681-3804. quo-33

LUDGER Perland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél.: 524-2920. quo-3

### 17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux. 681-6311. quo-26

ACHETERAIS voiture 1955 à 1964 de particuliers. Paierais comptant. — G. Bourget, Tél.: 529-9268. quo-26

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél.: 529-5319. quo-10

### ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles. Aussi vente, échange. Beaulé Auto 26 3e Avenue. quo-26

### ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. — Hudon Autos, 1365 rue Dorchester. Tél.: 525-4769. quo-7

## 40 CHAMBRES A LOUER

DES FRANCISCAINS, chambre-boudoir, très propre. 683-9601. quo-26

CHAMBRE à louer à St-Pie X, rue Maufils. Tél. : 661-3317. quo-26

CHAMBRE à louer, 2830 Chemin Ste-Foy. Tél. : 653-3285. quo-26

ST-SACREMENT, chambre meublée, permis cuisine. 681-3404. quo-22

BRUNEAU, St-Pascal, monsieur seulement, chez couple seul, libre immédiatement. 861-6488. quo-26

STE-FOY, chambre neuve, lavabo, chauffage individuel, entrée seule, autobus. 653-7511. quo-27

GRANDE-Allée, chambre-boudoir, chauffée à l'année, personne distinguée. — 522-1788. quo-22

ST-CYRILLE-Ouest, chambre meublée, poêle, réfrigérateur stationnement, près autobus. 527-5217. quo-18

ST-PASCAL, chambre, permis cuisine, réfrigérateur, entrée seule, propre. — 663-0240. quo-22

CHAMBRE à louer, 526 Bayard. Tél.: 683-8268. quo-26

CHAMBRE meublée, permis cuisine réfrigérateur, entrée, toilette privées. $10. 623-4365. quo-22

ST-PASCAL, chambre, permis cuisine, réfrigérateur, entrée seule, propre. Tél.: 663-0240. quo-22

AV Murray, magnifiques chambres-vivoirs, poêle, réfrigérateur, $40. — $60. Tél.: 683-3086. quo-27

STE-FOY, Moreau, chambre moderne, plusieurs avantages, libre immédiatement. Tél.: 653-9048. quo-27

ST-FRANÇOIS d'Assise, chambre tranquille, confortable, bon chez-soi. Tél.: 522-4890. quo-22

592 ST-CYRILLE Est, chambre, poêle, réfrigérateur, lavabo, entrée indépendante. 524-5988. quo-27

ST-FRANÇOIS d'Assise, chambre, lavabo, entrée seule, permis cuisine, $7.50. — 872-5685. quo-23

PRES Cartier, moderne, entrée privée, eau courante, 111 St-Cyrille Ouest. quo-3

ST-SACREMENT, grande chambre, entrée seule, lavabo, douche, stationnement. 683-7297. quo-22

PRES Château Frontenac, libre, chambre propre, réfrigérateur, poêle. Tél.: 683-2563. quo-27

CHAMBRE près hôpital St-François d'Assise, 1-2 personnes, permis cuisine. 653-1249, 528-9672. quo-22

CHAMBRE et flat à louer, centre de ville. Tél.: 529-1846. quo-27

ST-CYRILLE, magnifique chambre-boudoir, entrée privée, lavabo, tapis. 524-6710 — 522-7714. quo-29

CHAMBRES-boudoirs, meublées à neuf, entrée privée, permis cuisine, 683-3491. Soir 527-2230. quo-30

CHAMBRE à louer, lavabo, eau chaude année, permis cuisine, pour jeune fille, 302 de l'Eglise. quo-22

STE-FOY, 2 chambres, lavabo, permis cuisine, seule bains, entrée seule, stationnement, monsieur ou étudiant. Tél.: 653-7804. quo-27

MURRAY, près St-Cyrille, tranquille, propre, assez grande, autobus. 627-4137. quo-27

## 40 CHAMBRES A LOUER

GRANDE chambre, très ensoleillée. — 590 rue St-Jean. Tél.: 522-2353. quo-23

CHAMBRE, permis cuisine, près Parlement, dame, demoiselle, famille privée. 524-8697. quo-23

GRANDE chambre, une ou 2 filles, St-Pascal, près hôpital. 522-6526. quo-23

MAUFILS, chez personne seule, 2 chambres, semaine ou mois, dame âgée préférence, soir après 6 heures, 663-4847. quo-27

26 LOCKWELL, chambre, genre bachelor ordinaire, mois ou semaine. 524-0171. quo-27

ST-RODRIGUE, 1ère Avenue, près église, épicerie avant, autobus porte, grande galerie, pension si désirée. 623-2068. quo-22

STE-FOY près Centre d'Achats entrée privée, lavabo, permis cuisine. 653-5898. quo-18

POUR personne distinguée et fiable, tranquillité complète. 623-0475. quo-23

CHAMBRES, grandes, très propres, meublées, tout neuf, près parlement, 1093 St-Michel, entrée seule, s'adresser, 650 St-Amable. 525-9533. quo-23

680 ST-GABRIEL, 1er étage, très propre, eau chaude, froide, meublée à neuf, entrée seule, s'adresser Mlle Veilleux, 671 St-Jean. 523-5118. quo-23

AVE Turnbull, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur, 524-9904. quo-21

ST-SACREMENT, chambre meublée et bachelor, libre, près d'autobus, demoiselle, 683-0289. quo-29

BELLE chambre meublée, monsieur, chez adultes, Ste-Odile, près autobus. — 623-0371. quo-26

BELLE chambre meublée, monsieur, chez adultes, Ste-Odile, près autobus. — 623-0371. quo-26

ENSOLEILLÉE, vue sur rue avant, service réfrigérateur, St-Cyrille est, — 522-5888. quo-29

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

## 53 COMMERCES A LOUER

SALON coiffure à louer, très bonne clientèle. Information : 1450, 25e Rue, appt. 3. Entre 8-9 heures, p.m. quo-26

OU vendre, aussi place idéale pour restaurant ou autre. 681-3114. quo-19

## 54 COMMERCES A VENDRE

HOTEL-restaurant situé à Rivière-du-Loup, très bon poste de commerce. Pour informations s'adresser à Maurille Grégoire, 867, 12e Avenue, Thetford-Mines. Tél.: 335-9863. quo-25

SUR Canardière, propriétaire 2 logements, plus commerce bien établi, sacrifier cause de santé, avec ou sans commerce ou louer, direct propriétaire. C. P. 222, Limoilou, Québec 3. quo-26

MOTEL aux Prés Fleuris, route 2, Neuville, Portneuf. Tel.: 80-W-1. quo-27

TAVERNES, magasin général, épiceries licenciées, motels, maisons. — Morel courtier, 527-1732. quo-10

## 54 COMMERCES A VENDRE

EPICERIE licenciée, boucherie, sur inventaire, logement à même, bon chiffre d'affaires. Cause santé. 527-9680. quo-3

EPICERIE licenciée à vendre. Tél. : 661-8335. quo-9

EQUIPEMENT complet pour banquets, réceptions, bonne clientèle. Morel courtier, 527-1732. quo-11

RESTAURANT plus 2 pièces, meublé, comptant $500. Léo Bernier, 523-6066. quo-25

ATELIER de télévision, avec plusieurs T.V. louées, grosse clientèle, cause santé. Ecrire dept 926 Le Soleil. quo-22

3ième AVENUE, Epicerie licenciée avec propriété. Acompte : $15,000.00. J.-A. Turmel Inc., Courtier, 529-2575. quo-22

EPICERIE-boucherie. Revenu très intéressant. Théo. Genest, courtier, 522-1533 — 524-9459. quo-22

CAMPING - Restaurant - Résidence à St-Nicolas. Théo Genest, courtier, 522-1533 — 524-9459. quo-22

SALON coiffure en opération, 915 St-Jean. Tél.: 522-2445. quo-23

VENDRE ou louer, station service, gallonnage 160,000, opération immédiate. 849-4179. quo-23

DIRECT propriétaire, hôtel-motel, parterre, licence complète. Mlle Rose Vallière, St-Henri de Lévis. Tél.: 12 quo-2

NOTRE-Dame-du-Chemin, poste de commerce, entrepôt, conviendrait pour laboratoire, marchand de gros. Société Immobilière Québec Métropolitain, Drapeau, 529-0047. quo-23

TABAGIE, bon chiffre d'affaire, direct propriétaire, 89 St-Joseph, Bienville. 837-2149. quo-16

CENTRE de la ville de Québec, hôtel de chambres, grill, taverne, ascenseur, épreuve du feu. Condition avantageuse. 210 du Pont. 529-9268. quo-16

A VENDRE ou à louer, écoulement de stock à moitié prix. Abandon des affaires, 108 Davaugour. Tél. 527-9665. quo-25

BOULEVARD Laurier, bâtisse commerciale, près Centre d'Achats. Morel, courtier, 527-1732. quo-17

MAISON de touriste, de luxe, près Château Frontenac, acompte requis, $20,000, ou équité, revenu $12,000 pas d'argent. 523-1224. quo-23

A VENDRE : salon de fleuriste, pour cause de maladie, excellente opportunité, clientèle, en pleine opération, local fourni. Tél.: 527-7619. quo-22

MAGASIN de nouveautés, dames et enfants, établi depuis 20 ans, cause santé. Propriétaire. 681-2266. quo-22

MOTEL Légaré, 15 unités office, chauffage eau chaude, restaurant, salle à diner, Neuville. quo-26

COMMERCE de transport, rayon de 30 milles. S'adresser: 1996 1ère Avenue. quo-18

EPICERIE-boucherie licenciée, gros chiffre d'affaires, très bien située, revenus supplémentaires par location de garages, excellente occasion. (M. L. S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Guy Marmette) — 529-8456. Soir: 623-7704. quo-22

GARAGE, débossage, machinerie, outillage, acompte $12,000.00, balance facile, cause santé. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-6944 — 529-8368. quo-22

RESTAURANT très moderne, endroit central, grosse clientèle, acompte, $6,000.00, balance facile. Immeubles Montcalm, courtiers. 626-0944. quo-23

PISCINE : Bon chiffre d'affaires, avec grand terrain, H.-P. Cimon Enr., courtier, 525-5169 — 842-4734. quo-27

COMMERCE général avec épicerie licenciée, résidence, plus logement à louer, entrepôt 2 étages et garage. Direct du propriétaire. S'adresser épicerie Goulet, St-Henri, Co. de Lévis. Tél.: 27 quo-22

RESTAURANT bien situé avec cuisine chinoise et canadienne. Service de livraison. Conditions faciles. 676-0488. quo-27

CARRE d'Youville, Taverne à vendre avec clientèle très sélecte dans le centre de la Haute-Ville. Chiffre d'affaires garanti. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-23

GROSSE épicerie, complète, avec propriété dans Québec, bonnes affaires, conditions faciles. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

QUEBEC et Banlieue, épiceries, restaurants ,hôtels, motels, commerce général, à vendre conditions avantageuses. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

MAGASIN général, à vendre, près Québec, échange possible, cause vieillesse. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

NOUS avons une terre de $12,000. à offrir en acompte, sur l'achat d'une épicerie ou tabagie. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

SALON de coiffure, bonne clientèle, une coiffeuse diplômée actuellement en charge, 7 sécheirs, excellent pour débutante prix: $5,500. Acompte raisonnable. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

NOTRE-DAME des Victoires, bonne épicerie, avec $2,500. de stock à $4,500. comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

HAUTE-VILLE, commerce de chapeaux, à sacrifier, cause autre occupation. Aubaine. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

COMMERCE nettoyage à sec, à Québec-Ouest, à prix d'aubaine. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

RESTAURANT bien équipé, central, à liquider pour $3,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

RESTAURANT bien équipé, pour $2,500. acompte $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

TAVERNES dans ville de Québec, $25,000, et plus. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

TABAGIES, Haute-ville, $8,000. Acompte $2,000. Nous en avons de plus grosses. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

GRAND motel de 26 unités, à sacrifier, à 5 milles de Québec. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

PETITE industrie, qui rapporte $30,000. Acompte $50,000. Prix $125,000. Si vous êtes sérieux, appelez Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

MANUFACTURE de $600,000. Acompte $250,000. près de Québec, très prospère depuis 15 ans, vente cause de maladie. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

SILLERY Garden ,terrain résidentiel, 90 x 95, $1.00 du pied carré. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

BEAUPORT, comptoir lunch, ac. $800.00 cause maladie, B. Bureau, courtier.— 681-6862. quo-25

EPICERIE licenciée, affaire $70,000.00 ac. $3,000.00, B. Bureau, courtier. — 681-6862. quo-25

THEATRE 300 sièges, ac. $10,000.00, B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-25

### CENTRE HOSPITALIER BANLIEUE

19 LITS, belle occasion d'achat pour infirmière licenciée, ayant capital aussi léger que $5,000 à verser en acompte. Conditions de paiements au gré de l'acheteur. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier. — 527-4220 — 663-9140 — 832-3112. quo-22

## 55 COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers — 681-6358. quo-25

NOUS cherchons un commerce avec ou sans propriété, dans la Province de Québec. Toute réponse confidentielle. S'adresser à: 466 de la Couronne, — ch. 236. — quo-2

COMMERCE — Avons acheteur sérieux. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. Tél.: 529-5582. quo-27

## 59 COUPLES DEMANDENT EMPLOI

COUPLE âgé 30 ans, enfant 6 mois, demande travail comme gardien et l'entretien, 872-2630. quo-26

## 62 DIVERS

AMATEUR de photographie, profitez de nombreux avantages. Soyez membre du Club Photorama, 523-2995 — 525-6947. quo-26

DEMANDE piano à queue. Tél.: 523-0036 ou 525-7677. quo-22

## 63 DIVERS — A LOUER

LE plus grand salon de location à Québec, robes de mariée, etc. Salon chez Jeanne Enr., 436, 3e avenue, 529-7606. quo-23

SALON Camilla Nadeau: robes mariées, soirées, diadèmes, crinolines, fourrures. 653-0466. quo-25

LEA Nadeau Enrg., robes mariées, demoiselles d'honneur, soirée, crinoline, diadèmes, capes renard blanc, vendre, louer, 2017, 1ère avenue, 524-3724, 524-3728. quo-3

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.




## 64 DIVERS — A VENDRE

SINGER usagée, aucune offre refusée. 975, 3e Avenue. Tél.: 525-7363. quo-2

LOT télévisions, réfrigérateurs, poêles, laveuses, excellente condition, termes faciles. 529-3532. quo-2

REFRIGERATEURS $40. Poêles $10. Laveuses $19. Téléviseurs $47. Bonne condition. 529-3522. quo-2

35 REFRIGERATEURS, poêles 220, congélateurs. Termes faciles. Prix raisonnable. Garantie écrite. Robitaille, 504 Canardière, 529-9488. quo-3

VENDONS, achetons poêles électriques, réfrigérateurs, laveuses, sets chambre, sets cuisine, pianos. Vendons échangeons chesterfields modernes, à prix moins élevés que vous paieriez pour recouvrir à neuf. Croteau Ltée, 25 St-Joseph-Est. Tél.: 525-9426. quo-2

INCROYABLE ! Lampes télévision neuves, 17-21-24 pouces. $18.95, garantie 18 mois. Télévisions à vendre $30.00 à $160.00 ou louer $24.00 pour 3 mois, montant versé crédité si désireux d'acheter. Plante & Gagnon 773 St-Vallier Ouest. 681-5496. quo-2

A sacrifier: assortiment de meubles neufs, provenant entrepôt, au prix de l'usagé. M. Sarto, 661-0970. quo-3

REPRISE de finance offerte, pour balance de compte. Payable $8. par mois. 12 machines coudre, 8 meubles stéréophoniques, 11 tourne-disques, 5 téléviseurs, 3 machines enregistrer, 5 balayeuses, 2 polisseuses, 4 sets cuisine, 2 sets chambre, 16 sets salon, 4 poêles 220, 6 réfrigérateurs. Information: 663-7343. quo-3

REFRIGERATEUR usagés, parfaite condition, à partir $30. 464 St-Vallier est. quo-4

ACHETONS, vendons, Marceau Meubles Usagés, 111 Boul. Charest-Ouest. Tél.: 529-5825. quo-4

REFRIGERATEURS, poêles, prix d'aubaine, Dutil Réfrigération, 110, 1ère Avenue, Orsainville. quo-8

GAZON à vendre, tourbe cultivée et semi cultivée. 849-4403. quo-9

VENEER neuf, toutes sortes, et usagé. Prix incomparable. 842-1969. quo-10

2 MACHINES crème glacée molle, autre équipement de restaurant. — Tél.: 683-3636, M. Veilleux. quo-26

REFRIGERATEUR, set cuisine, lit junior, bureaux, lit bébé, tricycle, bonne condition. 683-9717. quo-22

IMPORTANT CHANGEMENT

### NOUVELLE POLITIQUE
### Service des Annonces Classées

Dorénavant, nous pourrons accepter jusqu'à 4 p.m. les annonces pour publication le lendemain.

Les annonces devant paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Toute annonce et tout changement d'annonces nous parvenant après 4hres P.M., seront reportés au surlendemain.

LA DIRECTION
Service des Annonces Classées

## 64 DIVERS — A VENDRE

EXERCYCLE de luxe, chromé, 2 vitesse, état neuf. 663-0348 — 523-0712 quo-12

EN spécial, veneer préfini, feuille 4 x 8, $4.45 — 842-1969. quo-12

APPAREILS d'air conditionné pour bureau ou magasin, fournaises.683-4933. quo-4

TERRE noire à gazon. Tél.: 842-4279. quo-29

LIVRES de tous genres achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 St-Vallier-Est. Tél.: 525-6402. quo-15

TOURBE livrée, 03 pied. C.-A. Verret, paysagiste. Estimation gratuite. 849-4179 quo-23

TRES beau manteau à vendre. — Tél.: 626-6687. quo-23

VENDONS, louons haltères Weider, bicycles de culture physique courroies à massage Jacques Collin 523-0712 — 663-0348. quo-16

TENTE française familiale, 2 chambres. 623-9321. quo-25

PLUSIEURS télévisions reconditionnées, avec 1 an de garantie, complet $29 à $59. Tél.: 522-6682 quo-25

GRAVIER, terre à gazon, et tourbe. 872-2569. quo-17

DISTRIBUTRICE Seven-Up, Coke, laveuse Monitor, caisse enregistreuse Occasion, 1400 de la Canardière. Tél.: 523-1781. quo-22

MENAGE complet à vendre. — Tél.: 626-2752. quo-26

EQUIPEMENT station gazoline à vendre. S'adresser 979 Boul. Ste-Anne, Beauport. quo-22

ROBE mariée 13 ans, longue, blanche, offre raisonnable acceptée. 623-0894. quo-22

12 MOTELS déménageables, meublés. Livraison septembre, $7,000. Motel Laval 527-1340. quo-26

MOBILIER cuisine et chambre, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, rideaux. 525-7707. quo-22

ENSEIGNE commerciale, lumineuse, 4 x 4 pieds, sacrifier, cause départ. 849-8397. quo-26

TERRE noire, de finition, très belle qualité, approximativement $10 du voyage, d'environ 10 vgs cubes, livrée sur votre terrain. 653-9734. quo-32

PISCINE 30 x 80, à vendre, camping, accommodation 200 tentes, toilette, douche, eau chaude, tables pique-nique, terrain jeux, restaurant épicerie. Motel Légaré, Neuville. quo-26

ARTICLES cordonnerie; Machine coudre semelles, parfaite condition, autres articles, 828-2616. quo-22

POUR chalet ,set de chambre $45. 4 morceaux, 2 avec miroir, fini noyer. 1446 Boul. Benoit XV. quo-22

3 HABITS 36-38, un paletot ordinaire, et un reversible, 4 chaises chromées et deux rembourrées ,tél.: 523-7824. quo-22

### ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles et autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs, usagés, bas prix. 110 rue St-Paul. Tél.: 692-0317 quo-8

### MEUBLES NEUFS - USAGES

ENSEMBLE complet ménage, stéréo télévision, salon, cuisine, chambre. Prix avantageux. 402, 3e Rue. Tél.: 623-2793. quo-26

## 64 DIVERS — A VENDRE

T.V. 21 Console, $45, Hi-Fi, $500 pour $250. 523-1028. quo-22

MACHINE à laver la vaisselle et le linge. Tél.: 527-4275. quo-23

TRICYCLE 20, bicycle 28, bain, lavabo, lit double. Tel.: 522-1749. quo-22

POELE huile, Bélanger avec brûleurs, poêle électrique 110, Sunshine, 525-5382. quo-22

BELLE cabane à chien, vendre, $8. Tél.: 524-5843 quo-22

ROBES jeune fille, toile, arnel, coton, 10-12, très propre, $2. chacune, lampes vanité, $4. Bar portatif, genre valise, 36, équipé, $20. 527-4839. quo-22

BASSINET, 18 x 36 avec matelas, $10. Bicycle d'enfant, de 4 à 6 ans, pneus soufflés, hauteur 20 pouces longueur équipé, $20. 527-4839. quo-22

SECRETAIRE bibliothèque, couleur brun avec 3 tiroirs. 522-1315. quo-22

ROBE de mariée, blanche longue, en satapeau, grandeur 8 ans, crinoline, voile, diadème. Tél.: 623-3029. quo-22

CHOIX meubles assortis ayant servit aux maisons modèles, à vendre, à prix de sacrifice. Conviendra aux futurs mariés. Accepterais conditions. M. Thibeault, 529-9648, soir : 527-9175. quo-18

COFFRE-FORT, tout acier, 26 x 16, poêles électriques pour chalet ou chambreur, fauteuils, etc., 2-4 heures p.m. 522-3605. quo-22

MENAGE complet, état neuf, lits, poêle, T. V. réfrigérateur, etc. 524-0171. quo-27

BAIN, lavabo, évier, réservoir, set cuisine, divan, hide-bed. 524-9904. quo-27

J'AI à sacrifier, pour balance qui reste à payer, Ménage neuf pour 3 appartements. Conditions paiement transférables. M. Bergeron 524-8350, quo-3

MACHINE à coudre Singer avec meuble, $75, pas d'agence. 525-9947. quo-23

MACHINE à coudre Singer à pédale, $14.95. 324 St-Joseph, 522-8129. quo-25

MEUBLES, commode garde-robes, lit ¾, adulte, presque neuf, 823-3802. quo-22

REFRIGERATEUR 8½ pieds, bonne condition, aubaine, 481, 3e avenue, Québec. quo-25

MELANGEURS Hobart 30 et 60 pintes, en très bon état, Marcel Chagnon, 775 Côte d'Abraham, Québec. 1-13

### VOTRE TOIT COULE

POSERONS un matériel spécial et antirouille, garanti 5 ans par écrit. — 523-5639, jusqu'à 9 hres le soir. quo-17

### A MOITEIE PRIX

CONSTRUISEZ vous-même, table à pique-nique, pour chalet, patio, facile à faire. Information pour plan détaillé, écrire dept 956, Le Soleil. quo-27

### A BAS PRIX

MACHINE à crème glacée molle. Aussi équipement de restaurant neuf et usagé. Les Entreprises St-Laurent, 1194 St-Jean, Québec 4. quo-7

### Bain — Toilette — Lavabo

NEUFS et usagés. Gilles Laflamme, 1118 St-Vallier Est, 524-3382. quo-11

## 66 ENSEIGNEMENT

ETUDIEZ l'électrolyse, traitement pour destruction des poils superflus. Carrière nouvelle et rémunératrice que vous pratiquerez aussi bien à temps partiel que complet. Cours jour et soir. Ecole d'électrolyse Onyx, 830 St-Jean — 524-8220. (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées) quo-14

ECOLE commerciale Bluteau, cours jour et soir, 473 Canardière, 524-3215. quo-7

APPRENEZ métier de soudure électrique, gaz, haute pression. Héliac. — Ecole Meloche, 451, 3e Avenue, Québec. quo-8

### Institut Technique Aviron

METHODE accélérée. Tél.: 529-9568. A Québec, 210, rue Lee quo-30

### STURTON SCHOOL

35 CREMAZIE Ouest. Cours commercial anglais-français, sténographie, dactylo, conversation anglaise. Inscription acceptées dès maintenant pour septembre. Tél.: 525-9971 — 683-7231. quo-9

### VOS JOLIS CHAPEAUX

APPRENEZ à les faire selon méthodes Paris, New York, avec modelliste diplômée Académie Parisienne, 29¼ St-Stanislas, 524-6271. (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées) quo-23

### INSTITUT DENYS

JOUR, soir, par correspondance. Cours 6e 12e année commerciale et scientifique. Examens du Département de l'Instruction publique. Conversation anglaise. Comptabilité supérieur, sténo-dactylo. Préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722 Côte Ste-Geneviève, Québec, 529-3761 — 681-2808 quo-9

### BART SCHOOL "SPEEDWRITTING"

COURS commercial complet, conversation anglaise, dactylo, sténographie, Speedwriting. Cours de charme et de personnalité Nancy Taylor, Jour-soir, 751 Côte d'Abraham. Tél. : 522-5889 quo-12

### INSTITUT THOMAS

1070 ST-JEAN. Jour, soir. Conversation anglaise, Cours commercial anglais, français, sténographie dactylo, comptabilité. Tél.: 522-7490. En juillet à 31 d'Auteuil. quo-18

### IBM

Hommes ou femmes, si vous avez une 9e année ou plus, vous pouvez devenir spécialiste sur les machines I.B.M. Suivez les cours de jour ou du soir de l'Institut de Québec. (Data Processing).

20 RUE ST-JEAN, QUEBEC
525-7463 — 525-7476

quo-25

## 67 ENTREPOTS A LOUER

40,000 PIEDS en tout ou partie, chauffé, bureau ultra moderne, Dolbec, Courtier. 683-4795. quo-27

ENTREPOT salle d'échantillon, 20,000 pieds en bloc ou en partie. Eugène Chalifour. Tél.: 681-6339. quo-16

PLACE d'entrepôt à louer pour entreprises de camionnage. Cueillette & livraison, téléphoniste, bureau, chambre d'hôtel pour patron sur le terrain, station de gaz, restaurant, Bar-salon, 20 pi. carré, par mois, aussi entreposage de meubles dans les fameuses caisses d'une seule manipulation aussi, entreposage de marchandises générales, aussi espace à louer aux marchands, situé route 2, Ancienne-Lorette, 2 milles à l'ouest des limites de Québec. Ecrire dept. 957, Le Soleil. quo-22

### 840 ST-VALLIER OUEST

ENTREPOSAGE courte ou longue période, bâtisse épreuve feu, chauffée, stationnement facile, plateforme, chargement. Marcel Fortin, 683-9361. quo-22

## 68 ENTREPOTS A VENDRE

ATELIER en banlieue, 10,800 pieds, prix d'occasion. Dolbec, courtier, 683-4795. quo-27

TERRAINS, bâtisses, Centre Industriel St-Malo, Petite-Rivière Morel, courtier, 527-1732. quo-10

ENTREPOT - garage, rez-chaussée, plancher béton, 10,904 pi. c. 1er plancher 10,114 pi. c.; 2e plancher, 4850 pi. c.; 1 logement, 7 pièces, terrain stationnement, 8687 pi. c. sr Christophe-Colomb Est, ascleurs automatiques. Dans centre de St-Roch, 241 à 251 est, rue St-Vallier. Tél.: H. Roberge., 529-8191. quo-11

ATELIER 50 x 50, avec bureau dans Limoilou, prix convenable, Dolbec, courtier, 683-4795. quo-27

## 72 FEMMES-FILLES DEMANDEES
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

INFIRMIERE licenciée, pour travail de 4 heures à minuit. Hôpital Ste-Monique les Saules. Tél.: 527-4759. quo-23

SERVEUSES expérimentées et bilingues. Restaurant Glm-Lin, 745 Côte d'Abraham. quo-25

SERVEUSE de table, avec expérience demandée. S'adresser Restaurant Crown Smoked Meat, 276 de la Couronne. quo-23

FILLE de table, bilingue, avec expérience. S'adr. en personne Bellevue Restaurant, 1166 rue St-Jean. quo-25

PERSONNE pour travail auprès des malades. Service de nuit, Hôpital Ste-Monique, Ville Les Saules, 681-4206. quo-22

VENDEUSE de préférence avec automobile pour sollicitation dans Québec et banlieue. Généreuse commission, possibilité de revenu moyen de $80 et plus par semaine. S'adresser à 1594 d'Argenteuil, Ste-Foy. Tél.: 683-9869. quo-23

$23 PAR semaine pour porter jolies robes données comme bonus. Montres robes Fashion Frocks aux amies. Ni expérience, capital ou sollicitation nécessaires. North American Fashion Frocks Ltd. 3426 Industrial Boul., Dept P-1961, Montréal 30. quo-22

REGINE de France a besoin de représentantes dans votre région. Expérience pas nécessaire. Entraînement gratuit par nos gérantes qualifiées. Si intéressée, écrivez à C.P. 88, Station C, Montréal, ou téléphonez : 683-1111 (Québec). quo-22

### GERANTE

DEMANDEE par Cie de vente à domicile réputée, pour diriger et recruter représentantes. Possibilités $5,000.00 année. Ecrire mentionnant expérience, références etc. Mme T. Tremblay, C.P. 58, Station C, Montréal, Qué. quo-26

### CHANTEUSES DEMANDEES

ENVOYEZ détails selon votre expérience, âge, photo, adresse et numéro de téléphone à M. Don D'Amico, impresario, Hôtel Château DeBlois, Trois-Rivières, P.Q. Travail pour cabarets, orchestres, radio et télévision. quo-23

## 73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI
(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

ETUDIANTE, 11ième science, mathématique demande emploi pour vacances. 661-4820. quo-22

## 81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

HAUTE-ville et basse-ville, chauffé ou non, 529-5311. quo-30

## 82 GARAGES — STATIONNEMENT A VENDRE

GARAGE, capacité 20 automobiles, outillage, grand terrain, clientèle établie. Peut aussi convenir pour compagnie transport ou machinerie lourde. Résidence proximité si désirée. Cause vente: maladie. Ecrire: Dépt 907, Le Soleil. quo-13

## 88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

REPARATION de plâtre, tirage de joints, peinture et brique. Tél.: 822-4456. quo-8

MENUISIER Prendrait toutes réparations ou construction, ville ou banlieue. — 663-3040. quo-25

MENUISIER expérimenté, prendrait toutes réparations, construction. Jour, Tél.: 623-7057. quo-23

TIRAGE de joints gyproc, plâtre et ciment. Tél.: 527-1238. quo-25

CHAUFFEUR de livraison demande emploi, pour travailler le vendredi soir et le samedi. Tél.: 525-8832. quo-22

APPRENTI menuisier, pourrait prendre ouvrage général en tout temps. — 527-8277. quo-23

ETUDIANT accepterait, tout genre de travail durant vacances. Tél. 647-3248. quo-23

H

# Les ménagères scrutent ces pages pour des articles utiles. Vendez ici!

## 90 HOMMES OU FEMMES

TEMPS partiel, homme ou femme demandé pour chaque comté et district de la Province de Québec. Pour ligne nouvelle qui est à s'établir présentement dans le Québec. Revenu entre $5,000 et $8,000 par année. Aucune expérience nécessaire. Facile et agréable. Travail de quelques heures seulement par semaine. Peut se faire le soir ou autre. Aucune sollicitation, aucune vente à faire, car à l'avance nous avons tout ce qu'il nous faut. Recherchons personne propre, sérieuse, ambitieuse, aimant à rencontrer le public. Pour couvrir inventaire et stock, il vous faudra disposer de $100 et croyez être la personne pour nous représenter. Pour obtenir une entrevue écrire et mentionner votre numéro de téléphone à : Québec Promotions, 748, rue St-Jean, appt 2, Québec 4, P.Q. quo-22

SERVEUSES demandées, ainsi que musiciens. Tél.: 832-8003, 3 p. m. à 2 a. m. 683-9869, 10 a. m. à 8 p. m. quo-26

ASSISTANT cuisinier pour remplacer les congés, environ 35 hrs. par semaine, travail jour. E. David, Jonction Sillery, 316 St-Cyrille-Ouest. quo-22

### CHATEAU FRONTENAC

CUISINIERS hommes ou femmes, semaine de 40 heures, bénéfices usuels bon salaire, s'adresser au chef de la cuisine. Tél.: 522-1861. quo-23

J'ai besoin de deux hommes et deux dames ou demoiselles, capables de gagner $15,000 ou plus par année. Appeler 681-6397, M. Larochelle pour entrevue confidentielle. quo-22

## 91 HOPITAUX — MATERNITE

POUR filles-mères, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Madame Alice-C. Fontaine ou sœur assistante, 43 d'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1787. quo-7

MATERNITE privée Laroche, demoiselle, 194 Pierre-Bertrand, Québec-Ouest. — 683-4084. quo-9

HOPITAL privé convalescents, cas chronique, assurance-hospitalisation. 1460 Frontenac. 681-2778. quo-10

## 98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

LA COMMISSION scolaire d'Inverness, demande un professeur pour enseigner à la 8e année. Salaire selon convention. S'adresser à Raymond Jean, sec.-très., Inverness, Cté de Mégantic, P. Qué. Tél.: 453-2227. quo-27

## 105 LOCAUX A LOUER

POURRAIT servir pour salle d'échantillons, magasin de gros ou entrepôt, 24 x 96, très bien chauffé, terrain stationnement, dans Limoilou. 524-8185. quo-23

MODERNE, choix dimensions, Quartier Latin, édifice, Galerie St-Jean, 1106 St-Jean. quo-22

EDIFICE Calixa Populaire, coin Ste-Anne et Desjardins (près Palais de Justice) à l'épreuve du feu, avec voute, s'adresser le jour 28 rue Ste-Anne. tél.: 522-7390. quo-4

MAGASIN chauffé, 17 x 60 pieds. Conviendrait pour pharmacie, chaussures, compagnie finance, vêtements, quincaillerie etc. Adressez-vous : Yvon Bordeleau, 615 St-Vallier Ouest — 522-5083 — 524-3669. quo-3

RUE Crémazie, occupé par coiffeuse, conviendrait bureaux, agences, commerce. 527-7098. quo-27

COIN St-Jean, Marchand, poste commercial, 2 grandes vitrines. 681-3445. quo-4

LOCAUX, 15 x 30 environ Ste-Foy. — 683-8307. quo-29

ST-ROCH, 828 Prince-Edouard, local 20 x 40, chauffé, 523-0619. quo-12

BUREAU moderne, 800 pieds carrés divisés en 3 bureaux, dans édifice à l'épreuve du feu, plancher de tuile, grande fenêtre d'aluminium, fluorescent garantissant éclairage parfait, excellente opportunité, $135 mois, — 681-6389. quo-26

ETUDE 1765 de la Canardière, s'adresser 1765 la Canardière, 663-7714. quo-22

### RUE ST-JOSEPH EST

LOCAL 1200 pieds carrés, chauffé, de plancher bâtisse ultra-moderne, 2e étage. Peut être divisé. Conviendrait pour professionnels, salle d'échantillons, etc. — 842 rue St-Joseph, Est. 522-6458. quo-4

### RUE ST-JOSEPH EST

MAGASIN 2 vitrines modernes, air conditionné, avec ameublement plus sous-sol fini, conviendrait pour tout genre de commerces. Tél.: 527-4456. quo-12

### LOCAL RUE ST-JEAN

MAGNIFIQUE local pour labagie, collection des comptes d'électricité et bureau de poste. Royal Trust, 529-0174, soir, M. Charles Roberge, 683-9452. quo-27

## 105 LOCAUX A LOUER

1430 CHEMIN Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial, très achalandé, rez-de-chaussée, 500 pieds carrés de plancher $100. Autre 400 pieds carrés $80 mois. Occupation immédiate. 681-3827 — 527-3554. quo-25

8 GRANDS planchers, 7,300 p.c., ascenseur privé entrée privée, conviendrait pour entrepôt, excellente location, 880 rue St-Joseph ouest. 525-3178. quo-26

RUE St-Paul, face nouveau bureau de poste, 40 x 20, 529-5311. quo-10

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### MEUBLES

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, 524-1403 quo-22

3 PIECES meublées, salle bains, chauffé, eau chaude, 35 St-Amadour quo-23

3 PIECES entièrement meublé, $80, face Université, chemin Ste-Foy. 681-6650. quo-23

LIMOILOU 2½ pièces, moderne, entièrement meublé, T.V., radio. Tél. 522-3322. quo-16

2 PIECES neuf, entrée seule, arrière hôpital St-Michel Archange 661-2046. quo-23

2 PIECES meublé, poêle 220, réfrigérateur, etc. 2020 Chemin Ste-Foy quo-18

BOUDOIR cuisinette téléphone, entrée privée, 3410 de la Ronde. 661-1483. quo-23

STE-FOY, 2009, rue Hocquart, demi sous-sol, stationnement, libre. 527-4743 quo-23

CLAIREVUE 5 pièces modernes, entièrement meublées, balcon, 525-3582. quo-23

QUARTIER Belvédère, bachelor, le plancher entièrement meublé, équipé, tapis mur à mur, thermostat espace de stationnement. 527-1488. quo-23

LIBRE premier juillet, aucun bail, 3 pièces, 3 mois. 527-1340 quo-23

FLAT 2 pièces, meublé ou non, $50, 3 pièces, entièrement meublé, $75. Tél.: 522-2806 quo-25

FLAT meublé, 2 pièces, plus salle bains, Bardy. Tél.: 662-4314 quo-23

CHAMBRE-boudoir cuisinette, $60, ou $55, bail. 524-1675. quo-24

77 ST-LOUIS, chambre, boudoir, cuisinette, salle bains, meublé, chauffé, réfrigérateur. quo-25

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, sous-sol, $56, semaine $14. 661-1495 quo-25

PRES carré d'Youville, 3½ très moderne, concierge, buanderie, 523-2114, 681-5654. quo-17

SUITE à louer, pour 1-2 personnes âgées, 683-0857. quo-22

ST-THOMAS d'Aquin, 2 pièces, meublé, moderne, entrée seule, 2e. 683-4002 quo-23

FLAT meublé, chambre à louer, bien ensoleillés, Des Erables, 527-1782 quo-25

ST-THOMAS d'Aquin, Paradis, 2-3 pièces, entrée privée, stationnement. — 681-1182. quo-26

FLAT 3½ pièces, modernes, fin juin, 2116 Lemieux, 681-3971. quo-18

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, s'adresser : 709 St-Olivier, St-Jean-Baptiste. quo-27

STE-ODILE, flat neuf, meublé 3 pièces, salle bains, entrée seule, $24 68 des Ormes. 623-6743 quo-26

2 APPARTEMENTS, 3½ pièces, meublés, dans centre St-Roch, rue Dupont, coin St-Vallier, semaine ou mois. Tél. jour 524-5889, soir 657-0629. quo-26

ST-RODRIGUE, flat meublé, toilette, douche, lavabo, chauffé, éclairé, poêle 220, réfrigérateur, entrée seule. 623-7249. quo-22

AGREABLE et tranquille, 1 pièce, de séjour, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, poêle, réfrigérateur, une personne, près Parlement, 529-2745, ou 523-3830. quo-26

ST-THOMAS d'Aquin, studio meublé, entrée seule, cuisinette, bain, libre. — 681-1231. quo-22

PRES Château, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 522-6571. quo-22

2½-3 GRANDES pièces, meublé, chauffé, douche. 1040 Bardy. 661-6620. quo-27

AVE Murray, confortable, 3 pièces bien meublé, très propre, 683-3086. quo-27

3 ET 2 pièces modernes, près rue St-Joseph, tél.: 663-4701. quo-27

CHAMBRE et flat à louer, permis cuisine, 30 Perland. quo-22

GRAND flat, moderne, 1355 Boul. de l'Entente. Tél.: 527-2370. quo-27

COIN St-Jean, St-Eustache, près carré d'Youville, 2 pièces, plus salle bains, 2e plancher, meuble confortable, midi ou soir, 527-9642. quo-26

PRES hôpital l'Enfant-Jésus, $15 par semaine, réfrigérateur, poêle, toilettes, bain, ménage neuf. 623-7413 quo-27

PRES Château, 2-3 pièces, meublé, balcon, vue pare, fleuve, bail, 3, avenue Ste-Geneviève, 524-3501. quo-27

AVENUE Murray, 4 pièces, meublé, chauffé, $90, stationnement, hiver, 527-5633. quo-23

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904 quo-31

LIMOILOU, 3 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé, éclairé, entrée seule, libre 1er juillet. 524-8378 quo-25

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé. Tél. 524-0957. quo-27

CUISINE vivoir, salle bains, meublée ou non, chauffé, 705 Richelieu. quo-22

### MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 2½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-19

### NON CLASSIFIEES

LES Patios, 3-5-6, pièces, chauffés ou non. 681-5829. quo-4

### 6 PIECES

ST-MALO finition chêne, 1er chauffé, 220, eau chaude, coin de rues très éclairé, $95. — 527-6942. quo-22

### LE CLARIDGE

1-3-4-5-6-7 PIECES, disponibles immédiatement, poêle, réfrigérateur, portier, conciergerie, ascenseur, stationnement. Administration et location Georges-H. Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5611. quo-17

### QUARTIER CHAMPLAIN

SEMI-meublé ou non, personne seule, près Château, 525-8502 — 524-0222. quo-22

DEUX Remparts, pour septembre, 8 pièces, salle bains, galerie extérieure, vue panoramique, $135. Tél.: 692-1930, le soir, 529-7556. quo-2

QUARTIER Latin, 2 pièces magnifiquement meublé, à neuf, salle bains, tout confort, $105, $112. Tél.: 692-1930, le soir: 529-7556 quo-2

BEAU 3 pièces neuf, balcon arrière, 67 D'AUTEUIL, logement 3 pièces, refait à neuf quo-27

20 LAVAL, 3 pièces, chauffées, poêle, réfrigérateur, $16 semaine. 529-7787. quo-16

### RUE STE-ANNE

DERNIERS 3½, 3½, et 4 1½ disponibles immédiatement, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur ascenseur, épreuve du feu, épreuve du son, construction neuve, stationnement. Inf. Royal Trust, 529-0174, M. Bertrand, Soir: 529-3636 quo-23

### QUARTIER LIMOILOU

196 — 3e AVENUE, 3 pièces chauffées, eau chaude, $45.00. 524-3160. quo-30

STE-ODILE, logements neufs, libres, entrée laveuse, sécheuse, parking. Société Immobilière, Québec Métropolitain, (Cantin), 529-0047. quo-30

ST-PASCAL, deux 4 pièces, chauffées, 1490, 25e rue. Tél.: 661-1638. quo-3

STE-ODILE, 4 pièces, neufs, 1er étage, 748 Myrand, 661-6840. quo-3

2e RUE, 4 pièces, neuf, moderne, $80, par mois. 529-9414. quo-4

ST-PAUL Apôtre, St-Pie X, logements 4 pièces, moderne. 529-4280 — 523-1881. quo-3

4 PIECES, ultra modernes, stationnement, 28 des Lilas Est. 681-9471. quo-3

ST-FIDELE, 1600, 3e Avenue, 5 pièces, moderne chauffé, 525-9002 — 524-8724. quo-30

ST-PAUL Apôtre, 4 pièces chauffé, moderne, $80. Tél.: 522-7958. quo-23

ST-PIE X, grands 3, 4, 5 pièces, neufs, modernes, libres 15 août, 1er septembre, 523-0874. quo-26

LIBRE immédiatement, 6 pièces, 1er plancher 2660 Champfleury, 681-3061. quo-26

4 PIECES, neuf, juin, juillet, 2185, 26e Rue. Tél.: 623-3737. quo-27

ST-ALBERT, 4 pièces, chauffé, thermostat, balcon, stationnement, concierge, clair de neige et vidange. Soir: 524-7460. quo-22

ST-ALBERT, beau logement, 5 pièces, chauffé, plus salle bains, $80 mois. Mois juin gratis, peinture goût locataire. 626-1943, 380-320 De la Sapinière, apm. 4. quo-27

MODERNES chauffés, 5 pièces plus salle bains, St-François d'Assise, St-Albert. Jour: 623-1330; soir: 681-2029. quo-25

STE-ODILE, 4 et 5 pièces neuf, pour juillet, août et septembre, 623-1972, 623-2417. quo-9

### NOUVEAUX MARIES

MAGNIFIQUE appartement neuf, vous attend avec entrée privée, non meublé, situé dans un centre résidentiel, près circuit autobus no 3, chauffé, éclairé, $15 semaine, 623-3692. quo-26

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER LIMOILOU

4 PIECES, chauffé, salle bains, eau chaude, année. 523-4531. quo-9

3 PIECES, meuble, St-Pie X, Ste-Foy, 653-8307. quo-39

340 26e rue, 4 pièces, neuf, partie cave, $85, 522-1701 quo-27

JUILLET, 310, 36e Rue, 5 pièces, $110, 4 pièces $85, 3 pièces $75. — 623-1608. — 623-7377. quo-19

5465, 3e AVENUE, 5 pièces, $95, 4 pièces, $85, piscine comprise, neufs, modernes, 623-1608 — 623-7377. quo-19

ST-PIE X, 6 pièces modernes, près église, 3 chambres coucher, vivoir, cuisine et dinette, cour asphalte. Prise courant auto. 653-4103. quo-39

STE-ODILE, 4 pièces, neuf, 1er étage, entrée laveuse sécheuse, 190 des Chenes ouest, 1er juillet, $88. Tél.: — 529-9988 — 683-8885. quo-22

LOGEMENTS 4 pièces, plus salle bains, chauffées, eau chaude repeintures à neuf, situés rue Bardy, près église, face terrain de jeux. Pour faire visiter, s'adresser à 1190 de la Canardière. quo-22

5 PIECES chauffées, libre 1er juillet, 1470 de Lery, 663-9919. quo-22

ST-PIE X, 6 pièces, chauffées, eau chaude, vidanges neige, repeint près école, église, autobus, 2460 Bardy, appt 3. Tél.: 661-8115. quo-30

2848 MGR Gosselin, 4 pièces, moderne, chauffé, thermostat, balcon, 662-9279. quo-22

ST-PIE X, 4 pièces, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 683-9827. quo-16

LOYER neuf à louer, 4 pièces meublées ou non, thermostat individuel, entrée sécheuse et laveuse Nutone, jeunes mariés personne retirée des affaires, prix très abordable, un mois gratuit. S'adresser: jour à 837-6247, soir 661-7382. quo-23

STE-ODILE, 2 grandes pièces modernes, salle bains, entrée seule. 623-0459. quo-23

2 PIECES doubles, chauffé, $50, eau chaude, 1990 Mauffils. 849-4798. quo-23

5 PIECES, chauffé, bain, cour, 1er, $87, 2e, $80. Tél. 5 à 9 p.m., 523-2027. quo-23

ST-ALBERT, 5 pièces, entrée laveuse, sécheuse, 1er juillet, $95. 626-2877. quo-23

LIMOILOU, près église, 5 pièces, 320, remis à neuf, 1er juillet, 626, 4e Rue. 527-8482. quo-30

2 PIECES meublé, neuf, chauffé, face hôpital St-François d'Assise. 529-8891. quo-23

6 PIECES, $102, eau chaude fournie. 623-2639 quo-3

ST-ALBERT, demi sous-sol, 4 pièces, chauffé, septembre, $70. 626-1961. quo-25

FLATS meublés, chauffés, éclairés, réfrigérateur, poêle, salle toilette, douche, entrée libre. 1365 Villebon. quo-25

ST-PIE X, 2175, 26e Rue, 4 pièces, chauffé, juillet et août. 529-5156. quo-17

STE-ODILE, 146 des Pins Ouest, logement libre 1er août, 4 pièces sur façade, thermostat, concierge, stationnement, $83. Tél.: 626-0072 — 626-2180. quo-25

3496, 3e AVENUE, St-Albert-le-Grand, 3 pièces, plus salle bains, $60, mois, libre immédiatement. Tél. André Chasselle, notaire, jour: 528-6188. Soir: 623-1045. quo-22

STE-ODILE, 4 pièces, chauffé, plancher tuile, stationnement, 149 Colombière. 623-5147. quo-22

ST-PIE X, 3 grandes pièces chauffées, plus eau chaude, salle bains, frais peinture, $65 mois, meublé si désiré, après 5 p.m.: 661-3779. quo-27

4 PIECES, moderne, neuf, $75 par mois 2e étage. 522-3304 quo-25

1397, 3e AVENUE, appt 1, 4 pièces, semi-chauffé, 529-3152. quo-22

4 GRANDES pièces, chauffées, 2e étage, libre, $85 par mois, 2845 Bardy, Ste-Pie X quo-22

4 PIECES, chauffé, à louer, paroisse St-Pascal. Tél.: 661-1200. quo-23

4 PIECES, frais rénové, situé 1ère Avenue, coin Berthiaume, 3e étage, jour 523-2066, soir : 523-9079. quo-22

STE-ODILE, 4 pièces, entrée télécable, laveuse, sécheuse, fan, compartiment cave, stationnement auto, libre immédiatement. Tél.: 523-9081. quo-26

5 PIECES, système chauffage, sortie sécheuse, libre très propre, 524-1017. quo-22

4 ET 5 pièces, neuf, chauffé, stationnement, immédiatement. 522-7714. quo-26

STE-ODILE, 4 pièces, entrée télécable, laveuse, sécheuse, fan pour poêle, compartiment cave, stationnement auto. 842-1871. quo-26

7915 CANARDIERE, 4 pièces, chauffé, juillet, gratuit, 681-6389, conciergerie, 663-7412. quo-26

ST-PIE X, 4 pièces, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, 683-9827 — 693-4577. quo-16

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, salle bains. Tél.: 523-5464. quo-27

877, NOUVEAUX mariés, 4 pièces, moderne, 2055 des Intendants, 623-6484. quo-6

4 PIECES chauffé, neuf, $82, Septembre, 813, Lilas est, 681-3423. quo-19

3 PIECES, plus salle bains, chauffé. Tél.: 524-1489 quo-22

3 PIECES, meublé, chauffé, semaine ou mois. Tél.: 872-9508. quo-23

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé, eau chaude, laveuse, valseuse fournie. 524-3845. quo-27

ST-ALBERT, 4 grandes pièces, chauffé, neuves, 1er août, 626-2784. quo-23

3589 BARDY, 4½ pièces, moderne, chauffé, près autobus, école, église, balcon, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, $85. Libre. Tél.: 872-7400 quo-23

AVENUE des Lilas ouest, 4 pièces, chauffé, aucune taxe, $85. 523-5311. quo-10

RUE des Intendants, 5 grandes pièces, chauffé, libre immédiatement, aucune taxe, $93. 523-5311. quo-30

FACE hôpital St-François d'Assise, 4 pièces chauffé, aucune taxe, libre immédiatement, conviendrait aussi pour bureau de médecin. 529-5311. quo-30

ST-ALBERT, 4 pièces, 1er étage $60, mois. Colombière, 626-3095. quo-23

ST-ALBERT, 3 pièces, moderne, chauffé, meublé, ou non, stationnement, 653-8458. quo-27

ST-ALBERT, 4 pièces, chauffé, thermostat individuel, prélarts, libre immédiatement, payement pour 1er août, 822-1182, 872-7733. quo-27

2 PIECES, meublées, entrée seule, bain, réfrigérateur, 2775 Maufils. 661-4014. — quo-23

4 PIECES, moderne, chauffé, stationnement, 1er juillet, 1er août, 661-6795. quo-22

ST-FRANCOIS d'Assise, 5 pièces, non chauffé, 1297 Alguebelle. quo-23

2485 CHAMPFLEURY, 5 pièces, chauffé, $83.00, stationnement, service conciergerie. 683-9967. quo-13

MODERNE, 4 pièces, chambre bains, $80, 638, 3e Avenue, 524-6964. quo-13

FLAT près hôpital l'Enfant-Jésus, meublé, neuf, prix raisonnable, 2448 Pervenault, 523-4552. quo-23

ST-PASCAL, 4 pièces, moderne, chauffé, thermostat ventilateur, planchers tuiles, 1430 De Léry, 1er juillet, 524-0763 quo-26

### GRAND LOGEMENT

ST-PAUL, Apôtre, 7 pièces, chauffé, eau chaude fournie, prélarts et tapis compris. 533-5408. quo-22

### RUE MGR GOSSELIN

4 PIECES neuf, chauffé, sur lac, 2e 3e étage, information, Royal Trust, 529-0171, Robert Blais, soir, 527-7618. quo-27

### RUE BERGEMONT, $60.

2 PIECES neuf, chauffé, poêle, réfrigérateur, conciergerie, balcon, buanderie. Inf. Royal Trust, 529-0171, Robert Blais, soir, 527-7618. quo-27

### LOGEMENTS NEUFS

26e RUE, St-Paul Apôtre, 3-4-5 pièces, sortie pour laveuse, sécheuse, ventilateur, salle bains céramique, près écoles, autobus. Un mois gratuit — Inf.: 623-4860. quo-13

### LIMOILOU

26e RUE et 27e Rue, très grands 4 pièces, à partir de $77 par mois, occupation immédiate. Royal Trust, 529-0174, Charles Roberge Soir: 683-9452 quo-23

### RUE BERGEMONT

88 PAR mois, très beau deux pièces, moderne, neuf, poêle réfrigérateur, buanderie, concierge. Royal Trust, 529-0174, soir Robert Blais, 527-7618 quo-23

### PRIX REDUIT

DE $65.00 — 3 et 4 pièces modernes, chauffé, salle bains, tuile céramique, stationnement gratis année, balcon, buanderie, si désiré ameublement neuf, tapis mur à mur, 2315 Boul. Henri Bourassa, 629-4448. quo-3

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER MONTCALM

STS-MARTYRS, 6 pièces, $105., 3e étage, heure de repas, 527-8227. quo-26

STS-MARTYRS, 5 pièces, eau chaude fournie, libre, 622-1533 — 524-9459. quo-22

LOGEMENT chauffé, 6 pièces, coin Bourlamaque et St-Cyrille, $80. Tél.: 653-5612. quo-35

MURRAY, 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, bain, $40. 526-6272. quo-30

6 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, chemin Ste-Foy, $115, libre immediatement. Pour adultes. 527-7169. quo-2

4 PIECES, chauffé, avenue Belvédère, libre immédiatement. 681-3629. quo-2

FRASER 6 pièces chauffé, eau chaude, $95.00 523-8828. quo-8

631 AVE Monk, 4 pièces chauffées, 635 Ave Monk 6 pièces chauffées. 527-8095. quo-9

ST-SACREMENT, 4 pièces, $85 par mois, libre immédiatement. Tél.: 653-8008. quo-10

9 PIECES, chauffé, 3e, en excellent état, 1er juillet, $180, 1031 avenue Brown. Tél.: 527-1692. quo-23

3 PIECES 1er, 5 pièces, 3e, 1½ meublé, chauffé, près église, St-Sacrement, neuf. 653-9178, 681-9968, quo-11

DE Bernières, 8 pièces, 2 salles bains, chauffé, 2e, 526-6327. quo-11

CASOT, Notre-Dame Chemin, 4 pièces, chauffées, 3e étage. 683-9272 quo-11

LOGEMENT 4 pièces, $85. par mois, tél.: 527-1779. quo-12

795 MONK, 4 pièces, eau chaude chauffé repeint 527-2123, — 529-7432. quo-22

SALABERRY, boudoir cuisine, salle bains, meublé ou non, garage, 523-3326. quo-23

### LE LAURIER

BEAU 5 pièces au centre en avant, rue sur le fleuve, occupation immédiate, poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, incinérateur, stationnement extérieur, ascenseur, portier, concierge. Royal Trust, 529-0174. Soir Mme Byrne, 527-7091 quo-23

### CHATEAU ST-LOUIS

3-6-7 PIECES occupation immédiate, habitation de prestige, poêle, réfrigérateur, ascenseur, portier, stationnement. Inf. Royal Trust, 529-0174, soir Charles Roberge, 683-9452. quo-23

### Bachelor - Studio - $80.00

EDIFICE de luxe, avec cuisine équipée: poêle, réfrigérateur. Si désiré meublé. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088. quo-26

### LE BELVEDERE
### OCCUPATION IMMEDIATE

LUXUEUX appartements 3 - 4 - 5 pièces, Prix à partir de $110.00 avec cuisine équipée: poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage, chauffé, buanderie. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088, logement modèle quo-23

### PRIX REDUIT

3 PIECES modernes, plus salle bains, service conciergerie, si désiré meublé, tapis mur à mur, 650 Chouinard — 527-4535. quo-5

### LE MERCREDI 24 JUIN

FETE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

et

### LE MERCREDI 1er JUILLET

FETE DU CANADA

Le Soleil.

L'Evénement

NE SERONT PAS PUBLIES

Les annonces classées, imprimées ordinairement le mercredi, seront reportées au jeudi le 25 juin. Les annonces pour jeudi le 25 juin, seront acceptées mardi le 23 juin jusqu'à 4 heures p.m.

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER MONTCALM

LIBRE 15 juillet ou 1er août $115, par mois, 6 pièces, garage, eau chaude fournie, 980 Chemin Ste-Foy, — appt 7. quo-25

MODERNES chauffés, 4, 5 pièces, plus salle bains, St-Sacrement, Sts-Martyrs. Jour: 623-1530; soir: 681-2029. quo-25

ST-SACREMENT, 4 pièces, moderne, salle bains, $85. Tél.: 527-0328. quo-25

LUXUEUX appartement, garçonnière, complètement meublé, incluant : draperie, meubles, lampes, réfrigérateur, poêle, très central 1110 Avenue des Erables. Services autobus porte, une minute marche Plaines d'Abraham. Prix modique. S'adresser Bourval Immeubles, 1110 des Erables, 527-9745 : soir : 872-9402. quo-25

3 PIECES, 778 St-Cyrille Ouest. Tél.: 527-3066. quo-28

APPARTEMENT luxueux avec 2 chambres coucher, 2 salles de bains, salle manger, cuisine équipée, prix $130.00. Information: 527-9088 quo-25

5 PIECES, salle bains, refait à neuf, prêt à occuper, 880 Ave Bougainville, appt 6, tél.: 527-8384. quo-26

DEUX 4 pièces, chauffées, modernes, salle bains, 1180 Cartier, 525-7855. quo-26

736 BELVEDERE, appt 2, 1er plancher, 6 chambres plus bain, chauffées, eau chaude à l'année, libre 1er juillet, $95.00. Inf.: Joe. Jobin, 522-5593. quo-22

240 SAUNDERS coin des Erables, 4½ pièces, moderne, $110. — 528-5427. quo-18

DES FRANCISCAINS, 4 pièces, non chauffé, 3e étage, 220, S'adresser 336 Dolbeau, 683-8484. quo-22

ST-SACREMENT, 1439 Ch. Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeoys, 3e étage, magnifique 3½ pièces, avec balcon, poêle, réfrigérateur fournis, $82 par mois. Occupation immédiate, 527-3554 ou s'adresser, appt 17. quo-27

BELVEDERE, 3 grandes pièces, modernes, thermostat, meublé, si désiré, 655, 525-9776 — 522-5060 — 522-8569. quo-23

6, CHAUFFE, 745 Chouinard, 527-4244 après 6 heures, samedi journée. quo-27

MANREESE, près des Erables, 5½ pièces, chauffé, 1er août 527-9474. quo-23

585 FRASER, coin Brown, 7 grandes pièces, moderne, salle d'entrée, etc., conviendrait professionnel, 589 Fraser. quo-27

AVE des Erables, 3 pièces, chauffé, logement ou bureau, 683-9631. quo-27

COIN Chemin St-Louis, Bougainville, face aux Plaines d'Abraham, appt moderne, 3 pièces, 1er étage, $150, libre S'adresser 840 Chemin St-Louis, appt 1. 527-7624. quo-13

FLAT 3 pièces, rue des Franciscains, chauffé poêle fourni, 683-0657. quo-26

### 2 PIECES

LE Louisbourg, 100% épreuve bruit, feu, 680 Joffre, $80.00 et plus, très moderne, neuf, concierge. 527-6911. quo-22

### PAYEZ EN SEPTEMBRE

LIBRE immédiatement 2½, 3½, 4½, 5½ pièces piscine ascenseur, laveuse de vaisselle. Service conciergerie, endroit central, près autobus, église, école. S'adresser 1060 Raymond Casgrain. Tél. M. Bowen: 527-5814. quo-22

### 3 MOIS GRATUITS

GRANDE-ALLEE. Nous avons 1½, 3, 4, 5, 6 et 7 pièces disponibles immédiatement, poêle, réfrigérateur, ascenseur, concierge, stationnement, buanderie. Compagnie Trust Royal, C. Roberge, soir 683-9452. quo-2

### PRIX REDUIT

3 ET 5 grandes pièces modernes, plus salle bains, tuile céramique galerie, stationnement gratis, poêle et réfrigérateur, si désiré ameublement neuf, tapis mur à mur, 675 Calixa-Lavallée, 681-2318. quo-6

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

PLAT à louer, meublé, 735 Côte Ste-Geneviève. S'adresser 729. — 523-0835 quo-23

1120 LACHEVROTIERE, appt 4, 5 pièces chauffé, eau chaude, entrée 220, 3e étage $75. 529-9077 — 653-2000. quo-22

4 PIECES bain, entrée privée, chauffage, Horse Power, poêle, réfrigérateur, literie, $56., coin St-Jean et Zouaves, 841 des Zouaves. quo-23

ST-COEUR de Marie, St-Cyrille est, 4 pièces, moderne, $80. 822-1096. quo-27

2 PIECES plus salle bains, et cuisinette, poêle 220, réfrigérateur, $25-9700, soir 525-8581, 524-7937. quo-23

930 BERTHELOT, logement 4 pièces, plus salle bains. Tél.: 529-7710. quo-22

FLAT 2 pièces, ensoleillé, vue sur rue en avant, meublé ou non, St-Cyrille, est, 522-5888. quo-29

### EDIFICE TURNBULL

APPARTEMENTS Turnbull, entièrement renovés, 1-3-4 pièces, plus salles de bains, ascenseur, chauffé, occupation immédiate, conciergerie, service de laveuse et sécheuse. Trust Général du Canada. — 524-9470 — 529-8311 — 529-8972. quo-13

### QUARTIER ST-ROCH

PRES Gare Centrale autobus 1-2 et 3 pièces modernes, meublées à neuf — 529-9426. quo-2

IDEAL pour maison de chambres, 3-4 et 5 grandes pièces, garages, prix d'aubaine. 286 de la Reine, 525-3473. quo-14

3 PIECES, chauffées, poêle, réfrigérateur eau chaude, $65 mois. 529-1579 quo-15

FLAT chauffé, meublé. Tél.: 524-4998. quo-22

FLATS à louer, très modernes, très central, construction neuve, 339 est St-Joseph. Pour location s'adresser Michel & Frère, 337 St-Joseph est. Antoine & Michel Johargi. quo-23

FLAT 2 pièces, chauffé, prélarts, non meublé, adultes, $12. 524-4484. quo-6

### ST-ROCH

2-3 PIECES, propre, moderne, tranquille, 468 Mgr Gauvreau, 522-0023. quo-23

### LOGEMENT MEUBLE

3 PIECES, chauffé, plus bain, libre immédiatement, 318 Durocher. 522-2634 quo-22

### QUARTIER ST-SAUVEUR

470 AQUEDUC, 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, $40. 525-5278. quo-30

1 PIECES, à louer, 411 Marie de l'Incarnation, 527-0477. quo-22

3 PIECES, salle bains, pour couple sans enfant, libre, 527-0256. quo-23

321 RUE Jackson, 4 pièces, non chauffées, 1er, $75, 525-5427. quo-16

2 LOGEMENTS, complètement neufs, libre immédiatement, plus salle bains, 220, chauffés, eau chaude. — Tél.: 523-8132. quo-23

MARIE Incarnation, logement 5 pièces, non chauffé, 525-9151 — 842-4212. quo-17

96 OUEST St-Joseph, 5 pièces, chauffé, $80 Jour: 521-0162 — 653-5102. quo-17

BEAU flat 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, douche, toilette, réfrigérateur, très propre. Désire personne tranquille, 287, Carillon, face centre Durocher. quo-22

SOUS-sol, 3 pièces, libre, entrée seule, garage. Références. 524-1029 quo-26

391 LAFAYETTE, 2e étage, non chauffé, 220. Tél.: 525-0872. quo-22

PAROISSE St-Joseph, 3 pièces, salle bains, 220, chauffé, eau chaude, électricité fournie à l'année, 569 Bagot. Tél.: 523-3383 ou 661-3347. quo-27

## 107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

### QUARTIER MONTCALM

### GRATIS
### TAPIS MUR A MUR

AE DRAUVILLE, 1035 Chemin Ste-Foy vis-à-vis hôpital St-Sacrement. Bachelor, 1½, 2½ et 3½, poêle et réfrigérateur, garage et stationnement, buanderie, ascenseur, concierge, incinérateur, meublés si désiré. $85.00 et plus. Tél.: 683-0954. quo-2

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

LOGEMENT moderne 2½, $65, concierge, buanderie, incinérateur, aussi meublé. 523-2114. quo-6

530 ST-GABRIEL, 2-3 pièces, neuf, ultra moderne, à l'épreuve du feu, service concierge, buanderie, thermostat individuel, stationnement, $68, et plus, électricité incluse, meublé, si désiré. Tél.: 523-4193 ou 681-5654. quo-12

2 PIECES, salle bains, chauffé, non meublé, semaine, 154 Richelieu. quo-3

FLATS 1, 2, 3, 4 pièces, neufs, meublés, 623-5115, 524-7884. quo-18

RUE Burton, 3 pièces, non chauffé, $35, par mois. 525-8073. quo-22

RUE Ste-Eustache, 3-4 pièces. Tél.: 523-0675. quo-23

AVENUE Turnbull, 2-3 pièces, bains, poêle, chauffés, eau chaude, concierge, incinérateur, laveuse automatique, $60, $65. 525-9776 — 522-5060 — 522-8569. quo-23

1125 Berthelot, flat chauffé, 1er étage, appt 2, $50.00. 529-9077 — 527-9387. quo-23

FLATS meublés, 2 pièces, salle bains, libre, 916 St-Jean, 522-2445. Quo-23

FLAT à louer, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 525-8123. quo-23

AVE Turnbull, 6 pièces, $80 mois, balcon, système chauffage. 523-9866. quo-25

426 NAPOLEON, 3 pièces, chauffé, bain, entrée seule, adultes. 653-1353. quo-26

SUTHERLAND, 3 pièces, propre, 1er, pas chauffé, pas bain, libre, $50. 525-9776, 522-8569 — 522-5060. quo-26

3 PIECES, bain, meublé, très propre, pour couple, filles. 523-7247. quo-22

846 ST-JOACHIM, 5 pièces, chauffé, $90, juillet gratuit. Challfour. 681-6789. quo-26

LOGEMENT à louer, 2 pièces, poêle fourni, rue St-Patrick, J. Dion. — Tél.: 527-5864. quo-22

5 PIECES 1½ salle bains, chauffé, 170 Avenue de Bernière. quo-27

FLAT

# Les annonces classées du Soleil, le meilleur petit vendeur en ville!

## 121 MAISONS A VENDRE

### QUARTIER LIMOILOU

**ST-PASCAL**, 16 logements, 7-4 et 9-5 pièces, plâtre, brique, $95,000. Acompte $25,000, revenu 11%. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**STE-ODILE**, 12 logements, 5-6 pièces, loués, neuf, brique américaine, très moderne, pour $112,000, acompte $20,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**LIMOILOU**, 6 logements, 4-5 et 2-4 pièces, brique spécial à $35,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, — 681-6358. 614-25

**ST-PASCAL**, maison flats à échanger pour plain-pied, Charlesbourg ou Ste-Foy. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**99e RUE**, Cottage 7 pièces, très grand terrain. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-13

**AUBAINE** ! Rue Bergemont, près Canardière, maison 2 étages, brique, 9 pièces, Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin courtiers. quo-27

**ST-ALBERT**, 6 logs de 5 pièces, rev. $6,432.00, B. Bureau, courtier, 681-6862 quo-25

**ST-PASCAL** 3 logs à pièces, ac. $4,000.00 B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-25

**MAGNIFIQUE** propriété neuve de 3 logements très modernes, en face de l'église St-Pie X, idéal pour professionnel. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Rodrigue Bloulin). 529-8456. Soir: 661-4728. 41-22

### ST-PIE X

**BUNGALOW** (1959), granit et brique américaine, 6 grandes pièces dont salon avec foyer, possibilité d'un logement au sous-sol. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456. Soir: 623-7704. quo-22

### QUARTIER MONTCALM

**CHEMIN** Ste-Foy, maison de chambre 16 pièces, possibilité de logements. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. — quo-22

**ST-SACREMENT**, bungalow, 6 pièces, luxueux, direct propriétaire, conditions faciles, 527-6237. quo-26

**ST-SACREMENT** maison seule, 4 chambres coucher garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-25

**ST-SACREMENT**, 6 logements 5 pièces. Construction exceptionnelle. Théo Genest, courtier 522-1833, 524-9459. quo-22

**GRANDE** Allée, maison de touriste, revenu annuel $9,000. Théo Genest, courtier 522-1833, 524-9459. quo-22

**DES** Franciscains 3 logements, 3-5-6 pièces, $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1833 — 524-9459. quo-22

**DIRECTEMENT**, propriétaire, très bon revenu, excellente condition, 14 flats meublés. Ecrire Dept. 934, Le Soleil. — quo-2

**AUBAINE**, chemin St-Louis, près Avenue des Erables, réduction $5,000, dans le prix, 8 pièces. Appelez Alphonse Gourdeau, Royal Trust 529-0171, soir 683-0481. quo-23

**1146 AVENUE** des Erables, propriété 2 logements, 1 de 4 pièces, l'autre 8 pièces, maison brique solide, intérieur plâtre, chauffage huile, tuyauterie cuivre, 2 garages. Très propre. Direct propriétaire. 683-9900. quo-26

**ST-CYRILLE** ouest, 4 logements. Livraison à un mois d'avis. 527-4220, — 832-3112. quo-22

**ST-SACREMENT**, maison 2 étages, 8 pièces grand terrain, propriétaire, 527-1281. quo-23

**ABERDEEN**, paroisse St-Dominique, 9 pièces, prix $15,000., offre considérée. Appeler Alphonse Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir 683-0481. quo-27

**STS-MARTYRS**, 2 blocs de 9 logements chacun, $70,000, acompte raisonnable, revenu 10% net. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**STS-MARTYRS**, immeuble de $950,000 attendons offre raisonnable, avec $50,000. acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

### QUARTIER ST-ROCH

**AUBAINE** 2 logements, construction récente, appeler Alphonse Gourdeau, — Royal Trust, 529-0171, soir 683-0481 quo-23

**RUE** St-Joseph magasin et 7 logements chauffés refaits à neuf Georges Paquet, courtier, 524-4517. quo-8

**JACQUES-Cartier**, 7 logements 5-6 pièces, non chauffés. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-22

**MAISON** revenus, bâtisse commerciale terrain pour stationnement. — Morel, courtier, 527-1732. quo-16

**JACQUES-CARTIER**; maison 2 logements, $13,000.00. Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-23

**JACQUES-CARTIER**, 2 logements 4 pièces, $11,000, petit acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 683-6358. 614-25

### QUARTIER ST-SAUVEUR

**ST-SAUVEUR**, 3 logements 7-5 pièces, chauffés, $28,000. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-22

**3 MAISONS** de 3 logements, face église St-Sauveur. Théo Genest, courtier 522-1833 524-9459. quo-22

**ST-MALO**, 12 logements, 3-4-5 pièces non chauffées, à vendre ou échanger contre maison chauffée. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée E. Roy 529-8121. quo-23

**ST-SAUVEUR**, 5 logements, site commercial, revenu $3,360, prix $26,500, conditions discutables. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

### 265 BOUL. CHAREST OUEST

**3 LOGEMENTS** 4 pièces, solage ciment, place commerciale. Prix $8,200. Acompte : $2,000, balance mensuel. 524-0787. quo-27

### CHARLESBOURG

**4 PIECES**, neuf, bungalow. Tél.: 626-1842, 623-2080. Quo-18

**MAISON** spacieuse, 3 ans, 1ère Avenue, M. Wagner, 626-1330, 529-9051. quo-22

**PRES** église, Aubaine. Maison 8 pièces, garage. Théo. Genest, courtier. 522-1833, demandez Sanfaçon. 526-8003 quo-22

**CHARLESBOURG** 6 pièces, grand terrain fini, carport. Acompte: $6,000.00. J. A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-22

**DIRECTEMENT** du propriétaire, plain-pied, 6 pièces, avec garage, près écoles, église, 270, 70e Rue est, Charlesbourg. Tél.: 623-9007. 561-29

**AUBAINE**, faut vendre, cause, départ, plain-pied, 6 pièces, grand terrain, appeler Georges Ziska, Royal Trust, 529-0171, soir 527-4829. quo-23

**ST-RODRIGUE**, bon placement, 6 logements, aubaine, conditions faciles. — Tél.: Raymond Noreau, Royal Trust, 529-0171; soir, 653-4759. quo-26

**RESIDENCE** 3 chambres coucher, avec sous-sol fini, tapis mur à mur et draperies, vraie occasion, prix réduit. — Comptant, $2,000. Tél.: Robert Blais, Royal Trust, 529-0171; soir, 527-1618. quo-26

**CHARLESBOURG**, $465 Avenue du Séminaire, magnifique maison neuve 4 chambres coucher, près école. Prix $19,000. Conditions faciles. Occupation immédiate. J.-Adrien Boivin Ltée. 681-3527 ou 527-3554. quo-26

**ST-RODRIGUE**; maison 6 logements 4 pièces, construction 1 an. Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-22

**ST-RODRIGUE**, 2 logements 5 pièces, garage au sous-sol. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée Croteau 529-8121. quo-23

**CHARLESBOURG**, Place des Jésuites, beau split level, 6 pièces, salle de jeux $20,000.00. Société d'Administration et de Fiducie courtier, Jean Chevrier 692-1030 ou 623-3002. quo-23

**ST-RODRIGUE**, 1ère ave, 3 logements, place commerciale. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée Rosaire Poulin 623-2571. quo-23

**ST-JEROME**, 2 logs 5 pièces, $1,500.00 comptant, Jacques Paré: 527-1620 ou 523-4061 Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers. quo-26

**BUNGALOW** 5 pièces, chauffé, 3 chambres, sous-sol, loué $70.00. Remboursement: $80.00 Cap. Int. et Taxes. Jacques Paré: 527-1620 ou 523-4061 Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers. quo-26

**ST-RODRIGUE**; Bungalow 6 pièces, 4 chambres, plâtre, brique, carport, sous-so, fini léger comptant. Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers — 681-7743. quo-26

**ST-JEROME**, plain-pied 5 pièces et logis 3 pièces, sous-sol, prix $20,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, — 681-6358. 614-25

**BUNGALOW** 5½ pièces, fonctionnel, terrain fini, près école, carport, 16800, aubaine, 410 Chomedy, construction, 527-2472. quo-22

**BUNGALOW**, garage 52 x 26, 12e ouest, $16,000, près école, autobus Corporation Immeubles Finance 681-6389. Doré, 527-2472. quo-22

## 121 MAISONS A VENDRE

### SILLERY

**GASPARD** Fauteux, 4 chambres coucher, bains, garage. Morel courtier, 527-1732. quo-25

**MAISON** brique, 10 pièces, sous-sol, fini, garage chauffé, grand terrain, 1210 Preston, près boul. Laurier. 525-7164. quo-30

**ENTREE** cité Universitaire, grande maison, avec revenus. Morel, courtiers, 527-1732. quo-3

**ST-CYRILLE**, grand bungalow 7 pièces, garage, sous-sol fini, foyer. Georges Paquet Enr., courtier. 524-4517. quo-14

**SILLERY**, rue St-Cyrille, magnifique plain-pied, 7 pièces, plus logement 5 pièces sous-sol. Prix d'occasion, $33,000 J. A Turmel Inc courtier 529-2575. quo-22

**99e RUE**, Cottage 7 pièces, très grand terrain. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-13

**AUBAINE** ! Rue Bergemont, près Canardière, maison 2 étages, brique, 9 pièces, Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin courtiers. quo-27

**ST-ALBERT**, 6 logs de 5 pièces, rev. $6,432.00, B. Bureau, courtier, 681-6862 quo-25

**ST-PASCAL** 3 logs à pièces, ac. $4,000.00 B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-25

**MAGNIFIQUE** propriété neuve de 3 logements très modernes, en face de l'église St-Pie X, idéal pour professionnel. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Rodrigue Bloulin). 529-8456. Soir: 661-4728. 41-22

### ST-PIE X

**BUNGALOW** (1959), granit et brique américaine, 6 grandes pièces dont salon avec foyer, possibilité d'un logement au sous-sol. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456. Soir: 623-7704. quo-22

### QUARTIER MONTCALM

**CHEMIN** Ste-Foy, maison de chambre 16 pièces, possibilité de logements. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. — quo-22

**ST-SACREMENT**, bungalow, 6 pièces, luxueux, direct propriétaire, conditions faciles, 527-6237. quo-26

**ST-SACREMENT** maison seule, 4 chambres coucher garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-25

**ST-SACREMENT**, 6 logements 5 pièces. Construction exceptionnelle. Théo Genest, courtier 522-1833, 524-9459. quo-22

**GRANDE** Allée, maison de touriste, revenu annuel $9,000. Théo Genest, courtier 522-1833, 524-9459. quo-22

**DES** Franciscains 3 logements, 3-5-6 pièces, $20,000. Théo Genest, courtier, 522-1833 — 524-9459. quo-22

**DIRECTEMENT**, propriétaire, très bon revenu, excellente condition, 14 flats meublés. Ecrire Dept. 934, Le Soleil. — quo-2

**AUBAINE**, chemin St-Louis, près Avenue des Erables, réduction $5,000, dans le prix, 8 pièces. Appelez Alphonse Gourdeau, Royal Trust 529-0171, soir 683-0481. quo-23

**1146 AVENUE** des Erables, propriété 2 logements, 1 de 4 pièces, l'autre 8 pièces, maison brique solide, intérieur plâtre, chauffage huile, tuyauterie cuivre, 2 garages. Très propre. Direct propriétaire. 683-9900. quo-26

**ST-CYRILLE** ouest, 4 logements. Livraison à un mois d'avis. 527-4220, — 832-3112. quo-22

**ST-SACREMENT**, maison 2 étages, 8 pièces grand terrain, propriétaire, 527-1281. quo-23

**ABERDEEN**, paroisse St-Dominique, 9 pièces, prix $15,000., offre considérée. Appeler Alphonse Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir 683-0481. quo-27

**STS-MARTYRS**, 2 blocs de 9 logements chacun, $70,000, acompte raisonnable, revenu 10% net. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**STS-MARTYRS**, immeuble de $950,000 attendons offre raisonnable, avec $50,000. acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

### QUARTIER ST-ROCH

**AUBAINE** 2 logements, construction récente, appeler Alphonse Gourdeau, — Royal Trust, 529-0171, soir 683-0481 quo-23

**RUE** St-Joseph magasin et 7 logements chauffés refaits à neuf Georges Paquet, courtier, 524-4517. quo-8

**JACQUES-Cartier**, 7 logements 5-6 pièces, non chauffés. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-22

**MAISON** revenus, bâtisse commerciale terrain pour stationnement. — Morel, courtier, 527-1732. quo-16

**JACQUES-CARTIER**; maison 2 logements, $13,000.00. Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-23

**JACQUES-CARTIER**, 2 logements 4 pièces, $11,000, petit acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 683-6358. 614-25

### QUARTIER ST-SAUVEUR

**ST-SAUVEUR**, 3 logements 7-5 pièces, chauffés, $28,000. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-22

**3 MAISONS** de 3 logements, face église St-Sauveur. Théo Genest, courtier 522-1833 524-9459. quo-22

**ST-MALO**, 12 logements, 3-4-5 pièces non chauffées, à vendre ou échanger contre maison chauffée. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée E. Roy 529-8121. quo-23

**ST-SAUVEUR**, 5 logements, site commercial, revenu $3,360, prix $26,500, conditions discutables. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

### 265 BOUL. CHAREST OUEST

**3 LOGEMENTS** 4 pièces, solage ciment, place commerciale. Prix $8,200. Acompte : $2,000, balance mensuel. 524-0787. quo-27

### CHARLESBOURG

**4 PIECES**, neuf, bungalow. Tél.: 626-1842, 623-2080. Quo-18

**MAISON** spacieuse, 3 ans, 1ère Avenue, M. Wagner, 626-1330, 529-9051. quo-22

**PRES** église, Aubaine. Maison 8 pièces, garage. Théo. Genest, courtier. 522-1833, demandez Sanfaçon. 526-8003 quo-22

**CHARLESBOURG** 6 pièces, grand terrain fini, carport. Acompte: $6,000.00. J. A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-22

**DIRECTEMENT** du propriétaire, plain-pied, 6 pièces, avec garage, près écoles, église, 270, 70e Rue est, Charlesbourg. Tél.: 623-9007. 561-29

**AUBAINE**, faut vendre, cause, départ, plain-pied, 6 pièces, grand terrain, appeler Georges Ziska, Royal Trust, 529-0171, soir 527-4829. quo-23

**ST-RODRIGUE**, bon placement, 6 logements, aubaine, conditions faciles. — Tél.: Raymond Noreau, Royal Trust, 529-0171; soir, 653-4759. quo-26

**RESIDENCE** 3 chambres coucher, avec sous-sol fini, tapis mur à mur et draperies, vraie occasion, prix réduit. — Comptant, $2,000. Tél.: Robert Blais, Royal Trust, 529-0171; soir, 527-1618. quo-26

**CHARLESBOURG**, $465 Avenue du Séminaire, magnifique maison neuve 4 chambres coucher, près école. Prix $19,000. Conditions faciles. Occupation immédiate. J.-Adrien Boivin Ltée. 681-3527 ou 527-3554. quo-26

**ST-RODRIGUE**; maison 6 logements 4 pièces, construction 1 an. Immeubles Montcalm courtiers 626-0944. quo-22

**ST-RODRIGUE**, 2 logements 5 pièces, garage au sous-sol. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée Croteau 529-8121. quo-23

**CHARLESBOURG**, Place des Jésuites, beau split level, 6 pièces, salle de jeux $20,000.00. Société d'Administration et de Fiducie courtier, Jean Chevrier 692-1030 ou 623-3002. quo-23

**ST-RODRIGUE**, 1ère ave, 3 logements, place commerciale. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée Rosaire Poulin 623-2571. quo-23

**ST-JEROME**, 2 logs 5 pièces, $1,500.00 comptant, Jacques Paré: 527-1620 ou 523-4061 Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers. quo-26

**BUNGALOW** 5 pièces, chauffé, 3 chambres, sous-sol, loué $70.00. Remboursement: $80.00 Cap. Int. et Taxes. Jacques Paré: 527-1620 ou 523-4061 Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers. quo-26

**ST-RODRIGUE**; Bungalow 6 pièces, 4 chambres, plâtre, brique, carport, sous-so, fini léger comptant. Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers — 681-7743. quo-26

**ST-JEROME**, plain-pied 5 pièces et logis 3 pièces, sous-sol, prix $20,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, — 681-6358. 614-25

**BUNGALOW** 5½ pièces, fonctionnel, terrain fini, près école, carport, 16800, aubaine, 410 Chomedy, construction, 527-2472. quo-22

**BUNGALOW**, garage 52 x 26, 12e ouest, $16,000, près école, autobus Corporation Immeubles Finance 681-6389. Doré, 527-2472. quo-22

## 121 MAISONS A VENDRE

### STE-FOY

**PLAIN-pied**, brique, 6 pièces, garage, réduit à $14,500. Offre considérée. Tel.: Jean Vaillancourt, Royal Trust, — 529-0171, soir: 681-8227. quo-25

**BOULEVARD** Laurier, 6 pièces, sous-basement fini, garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-17

**STE-FOY**, plain-pied, en brique, route de l'Eglise, à la portée de tout, $17,000. Jerry St-Arnault, courtier immeuble. 683-0911. quo-22

**MONTREUX**, plain-pied, 6 pièces, foyer, garage, prix demandé, $15,000. Jerry St-Arnault, courtier immeuble, M. Robert. 683-0911, soir 527-4425. quo-22

**AUBAINE**, directement propriétaire, 8 pièces, foyer, $32,500 pour $25,500. 828-2171. quo-26

**VALCOURT**, St-Louis de France, occasion, prêt de 83 1-3 % du prix de vente. Tél.: Raymond Moreau Royal Trust, 529-0171, soir 653-4759. quo-27

**COTTAGE** 5 pièces, près école, église, cause départ, tél.: 653-1577. quo-23

**BOIS** de Boulogne, Résidence de 7 pièces en pierre avec joli jardin, foyer naturel. Garage. Monique Lessard, 527-8253. Montréal Trust Company, Courtiers en Immeubles. quo-25

**ST-YVES**, Bungalow de 6 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux. Porche couvert. Multiples commodités. Visible en tout temps. Monique Lessard, 527-8253. Montréal Trust Company. Courtiers en Immeubles. quo-25

**FAUT** vendre, 6 pièces, 1½ salle bains, carport, terrain boisé, 10,000 pds pelouse, vue sur fleuve, peu comptant, 681-6526 — 653-7113. quo-27

**AUBAINE**, 7 pièces, prix réduit, faut vendre. Appeler Alphonse Gourdeau, Royal Trust 529-0171, soir 683-0481. — quo-27

**STE-FOY**, magnifique propriété, 8 pièces, St-Yves, prix $24,000, acompte $8,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtier, 681-6358. 614-25

**RUE** des Bois, entrée face Château Bonentente, maisons neuves, près écoles, autobus, 5, 6, 7 pièces, styles différents, prix partir $14,500, léger comptant. Robar Construction Inc. Demandez Jean De Rico, 683-7113 681-6526 quo-13

**STE-FOY**, 5 pièces sous- sol fini, abri d'auto asphalte, terrain gazonné. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée Beaumont 653-4728 quo-23

**STE-FOY**, maison seule avec logement au sous-sol, acompte $1,500.00. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée J. Tardif 529-8121. quo-23

**STE-FOY** Avenue Bellevue, acompte $5,000.00, cottage 8 pièces, cuisine moderne salle familiale foyer, véranda, terrain boisé. Société d'Administration et de Fiducie Courtier Jean Chevrier 692-1030 ou 623-3002 quo-23

**ST-THOMAS** D'Aquin 5 logements dont un grand sept pièces, $50,000.00. Société d'Administration et de Fiducie courtier, Jean Chevrier 692-1030 ou 623-3002. quo-23

**PAROISSE** St-Dominique 4 logements dont un logis de onze pièces, deux garages, revenu $4,626.00, acompte $10,000.00 Société d'Administration et de Fiducie courtier, Jean Chevrier — 692-1030 ou 623-3002. quo-23

**STE-FOY**, Près Chemin Ste-Foy, rue Lafrenière, beau bungalow, 6 pièces, garage $18,500.00. Société d'Administration et de Fiducie courtier, Jean Chevrier 692-1030 ou 623-3002. quo-23

**8 LOG** 4 pièces chauffées, $10,000.00 comptant, rendement 18% net. Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers 681-7743. quo-26

**SPLIT-Level** 9 pièces, 4 chambres salle à dîner, salon, garage. Près Université et Académie et Chemin Ste-Foy. Faucher Immeubles & Prêts Inc. Courtiers 681-7743 quo-26

**MAISON**, 8 pièces, chic, grand terrain boisé, $17,800 occasion. Corporation Immeuble Finance, 681-6389, Doré 527-2472. quo-29

**BUNGALOW**, 6 pièces, $16,850 condition occasion, près commerce autobus. Corporation Immeuble Finance, 681-6389 Doré, 527-2472. quo-29

**POURQUOI** pas vous ! Grande aubaine dans ce magnifique plain-pied, paroisse St-Yves, 9 pièces, 3 chambres, 2 salles bain, grand terrain boisé. Prix à discuter. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-27

**ST-LOUIS** France, attrayant bungalow, quatre chambres coucher, terrain paysagé. Propriétaire transféré. Pour informations, appelez Mme Robert Guay, 653-2958. Davis-Morin, courtiers. quo-27

**SPECIALEMENT** pour vous ce semi-split de 8 pièces dont 4 chambres, salle jeu, foyer naturel, terrain paysagé et clôturé, répond sûrement à vos besoins. Prix $17,000, site De Boulogne, Mme Lavie, 683-5962 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-27

**RUE** John West, 7 pièces plus salle jeu, garage, $18,500. Appelez Jack Ouellet, 527-1706 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-27

**DE LA Colline**, bungalow extérieur briques américaines, terrain gazonné de 50 x 150, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, salle familiale, de lessive etc. près des écoles etc. (M. L. S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Jean Roy) 529-8456. Soir: 683-8889. 51-22

### LIBRE IMMEDIATEMENT

**BUNGALOW** avec garage, salle de famille de 19 x 25 avec foyer, murs en bois naturel, terrain paysagé et clôturé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Marcel Lamberti), 529-8456. Soir : 653-0204. quo-22

### LIBRE 1er SEPTEMBRE

**LOUIS** Riel, joli bungalow de 6 pièces, construction 1961, abri d'auto, terrain gazonné et arbustes. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Marcel Lamberti), 529-8456. Soir : 653-0204. quo-22

### $15,500.00

**BOIS** de Vincennes, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, plancher chêne, paiement mensuel $106 par mois, taxes incluses. Monique Lessard, 527-8253. Montreal Trust Company, courtiers en immeubles. quo-25

### LA SILENCIEUSE

**MAGNIFIQUE** cottage en construction, pourra être parachevé au goût de l'acquéreur, grand terrain boisé de 90 x 155, endroit fashionable. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, courtiers, (Henri Alcaraz), 529-8456. Soir : 653-4110. quo-22

### PROFESSIONNELS

**EXCELLENTE** valeur avec confort pour ce spacieux plain-pied 54 x 39 avec beau terrain privé. Avenue Rouville, 4 chambres, cuisine pratique, 2 salles bain, salle jeu finie pin, abri-auto. Appelez Gilbert Cashman 681-4056 ou 529-9576, Davis-Morin, courtier. (Photo M. L. S.) quo-27

### UNIVERSITE

**UNE** des dernières maisons sur St-Cyrille, près Entrée de l'Université, joli 6 pièces avec possibilité d'ajouter d'autres pièces si nécessaire. Faites votre offre ! Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-23

### POUR MOINS QU'UN LOYER

**MAISON** de 6 pièces située sur la rue Des Rosiers, prix d'occasion. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers (Henri Alcaraz) — 529-8456. Soir: 653-4110. 51-22

### BOIS DE VINCENNES

**BUNGALOW** neuf de 5½ pièces, extérieur pierre et bois, abri d'auto, au prix coûtant et à des conditions vous convenant. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Jacques Vachon), 529-8456. — Soir: 653-7956. 51-22

### ST-LOUIS DE FRANCE

**SPLIT-level**, extérieur pierre et brique, 6 grandes pièces, salon de 12 x 18 avec foyer, prix très modéré. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456. Soir: 623-7704. 51-22

### $21,500.00

**TRES** belle propriété de 6 grandes pièces, secteur recherché, construction récente, abri d'auto, gazon, près de tout. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Henri Alcaraz), 529-8456. Soir: 653-4110. 31-22

### PISCINE CHAUFFEE

**RUE** Bridgewater, moderne, 6 pièces avec piscine chauffée, entourée de fibre de verre. Soubassement magnifiquement agencé en 4 pièces plus une deuxième chambre de bains. — $32,700.00. Directement du propriétaire, 681-5052. quo-22

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

### STE-FOY

**COTTAGE**, six pièces, pierre-brique, $13,000 paiements faciles. P.-A. Savard, 653-1383 quo-22

**BOUL.** Neilson, 6 revenus $5,000 comptant, stationnement entrée sécheuse, laveuse. Ecrire Dépt. 825, Le Soleil. quo-27

**LE Prémont**, 6 pièces, chauffé, carport, acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire, 764 est St-Joseph. 523-8352. quo-3

**STE-GENEVIEVE** — Plain-pied 6 pièces, départ, libre. Morel, courtier, 527-1732. quo-5

**DIRECT** propriétaire, bungalow, 6 pièces, cave finie, garage, terrasse. 653-3651. quo-5

**DES** Hospitalières, joli bungalow 6 pièces plus 4 au sous-sol, foyer, garage, Georges Paquet Enr., courtier — 524-4517 soir 527-4504. quo-5

**RUE** Mon-Repos, direct propriétaire, 6 pièces, brique, sous-sol, fini, près église, écoles. 527-9923. quo-8

**MAGNIFIQUE** bungalow, grand terrain paysagé, sacrifier cause départ. 526 Moreau. quo-5

**PAROISSE** Ste-Ursule, cause départ, 5 pièces, garage, prix raisonnable. — 653-5929. quo-3

**PARC** Belle-Vue, 3468 chemin Ste-Foy, voisin Château Bonne-Entente, maisons neuves 6-7-8 pièces, près des écoles, église, autobus, centre d'achats, conditions d'achat facile W. Légaré Inc., demandez Roger Lacroix, 653-3183 — 653-4945 Rés.: 681-1237. quo-8

**DIRECTEMENT** du constructeur, Bois de Boulogne, modèles exclusifs de qualité. Considérons échanges. Eug. Chalifour, 681-6389. quo-11

**CAUSE** transfert, Parc la Colline, 3 chambres, salle jeux, 653-2210. quo-27

**1064 DE** la Loire, joli bungalow, 6 pièces, direct propriétaire, près centres d'achat, université, 653-9786. quo-22

**BUNGALOW** pierre, 7 pièces, abri auto, rue Montarville, Corporation Immeubles Finance, courtier, 681-6389 Grenier, 681-1482. quo-23

**BUNGALOW**, terrain fini, 6½ pièces, 18,000. Du Coteau, Corporation Immeubles Finance, courtier, 681-6389, Grenier, 681-1482. quo-23

**BUNGALOW**, 5 grandes pièces, rue de Galais, foyer, garage, terrain paysagé, acompte $3,000. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-16

**PAROISSE** St-Louis-de-France, près des écoles. Plain-pied de 10 pièces, garage, foyer, 2 chambres de bains complètes, terrain 11,000 p.c. Prix : $38,500.00. Jacques Plante Montréal Trust Company, Courtiers en Immeubles, 529-8841 (soir : 681-7486). quo-23

**MAISON** neuve, Parc Horizon, 4 chambres, direct entrepreneur. Tél.: 653-9704 quo-25

**MAGNIFIQUE** plain- pied, situé Chemin St-Louis, direct du propriétaire — 681-1219. quo-25

**PARC** Horizon, près Académie, université, plain-pied 6 pièces, 4 chambres à coucher, 1½ salle bains, salle à lavage terrain pelousé, arbres, arbustes carport, asphalte, gouttières posées. 653-9522 quo-26

### ST-THOMAS D'AQUIN

**DUPLEX** extérieur modeste, finition intérieure exceptionnelle, garage double, galerie arrière vitrée, 4 chambres coucher, 2 salles bains, vaste salon, tapis mur à mur, draperies, bureau, bar, grande salle jeux avec foyer, cuisine, avec laveuse vaisselle, cuisinette sous-sol. En plus logement 6 pièces loué $120 par mois. Prix $35,000. Cause départ. 890 Paradis, 683-8288, 849-4632. quo-23

### PISCINE

**BUNGALOW** de 5½ pièces, style suisse, construction de qualité, pierre et bois, abri d'auto, terrain paysagé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Jacques Vachon), 653-7956. Bur.: 529-8456. 41-20

### $35,000

**RESIDENCE** neuve de 10 pièces, 6 chambres, 3 salles de bains, grande salle de séjour avec foyer naturel, magnifique terrain boisé, 15,315 p. car. libre pour occupation immédiate. Monique Lessard, 527-8253, Montreal Trust Company, courtiers en immeubles. quo-25

### SEIGNEURIE BOISJOLI

**AVENUE** Charlerci, bungalow de construction récente, 4 chambres à coucher, près de l'église, écoles et centre d'achats. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Jacques Vachon), 529-8456. Soir: 653-7956. 361-22

### AUBAINE — SILLERY BOULEVARD LAURIER

**MAISON** 2 étages en très bonne condition, 5 chambres à coucher, 2½ salles bains, tapis mur à mur, sous-sol entièrement fini, partiellement meublé, garage, occupation immédiate, conditions de paiements faciles. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier. — 527-4220 — 663-9140 — 832-3112. quo-22

### STYLE COLONIAL

**AVE** des Pins, construction récente, brique au complet, 2 étages, 8 pièces plus salle jeu et bureau, 2 foyers, garage, terrain paysagé. Demandé Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. (Photo M. L. S.) quo-23

### STE-FOY

**COTTAGE**, six pièces, pierre-brique, $13,000 paiements faciles. P.-A. Savard, 653-1383 quo-22

**BOUL.** Neilson, 6 revenus $5,000 comptant, stationnement entrée sécheuse, laveuse. Ecrire Dépt. 825, Le Soleil. quo-27

**LE Prémont**, 6 pièces, chauffé, carport, acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire, 764 est St-Joseph. 523-8352. quo-3

**STE-GENEVIEVE** — Plain-pied 6 pièces, départ, libre. Morel, courtier, 527-1732. quo-5

**DIRECT** propriétaire, bungalow, 6 pièces, cave finie, garage, terrasse. 653-3651. quo-5

**DES** Hospitalières, joli bungalow 6 pièces plus 4 au sous-sol, foyer, garage, Georges Paquet Enr., courtier — 524-4517 soir 527-4504. quo-5

**RUE** Mon-Repos, direct propriétaire, 6 pièces, brique, sous-sol, fini, près église, écoles. 527-9923. quo-8

**MAGNIFIQUE** bungalow, grand terrain paysagé, sacrifier cause départ. 526 Moreau. quo-5

**PAROISSE** Ste-Ursule, cause départ, 5 pièces, garage, prix raisonnable. — 653-5929. quo-3

**PARC** Belle-Vue, 3468 chemin Ste-Foy, voisin Château Bonne-Entente, maisons neuves 6-7-8 pièces, près des écoles, église, autobus, centre d'achats, conditions d'achat facile W. Légaré Inc., demandez Roger Lacroix, 653-3183 — 653-4945 Rés.: 681-1237. quo-8

**DIRECTEMENT** du constructeur, Bois de Boulogne, modèles exclusifs de qualité. Considérons échanges. Eug. Chalifour, 681-6389. quo-11

**CAUSE** transfert, Parc la Colline, 3 chambres, salle jeux, 653-2210. quo-27

**1064 DE** la Loire, joli bungalow, 6 pièces, direct propriétaire, près centres d'achat, université, 653-9786. quo-22

**BUNGALOW** pierre, 7 pièces, abri auto, rue Montarville, Corporation Immeubles Finance, courtier, 681-6389 Grenier, 681-1482. quo-23

**BUNGALOW**, terrain fini, 6½ pièces, 18,000. Du Coteau, Corporation Immeubles Finance, courtier, 681-6389, Grenier, 681-1482. quo-23

**BUNGALOW**, 5 grandes pièces, rue de Galais, foyer, garage, terrain paysagé, acompte $3,000. R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-16

**PAROISSE** St-Louis-de-France, près des écoles. Plain-pied de 10 pièces, garage, foyer, 2 chambres de bains complètes, terrain 11,000 p.c. Prix : $38,500.00. Jacques Plante Montréal Trust Company, Courtiers en Immeubles, 529-8841 (soir : 681-7486). quo-23

**MAISON** neuve, Parc Horizon, 4 chambres, direct entrepreneur. Tél.: 653-9704 quo-25

**MAGNIFIQUE** plain- pied, situé Chemin St-Louis, direct du propriétaire — 681-1219. quo-25

**PARC** Horizon, près Académie, université, plain-pied 6 pièces, 4 chambres à coucher, 1½ salle bains, salle à lavage terrain pelousé, arbres, arbustes carport, asphalte, gouttières posées. 653-9522 quo-26

### ST-THOMAS D'AQUIN

**DUPLEX** extérieur modeste, finition intérieure exceptionnelle, garage double, galerie arrière vitrée, 4 chambres coucher, 2 salles bains, vaste salon, tapis mur à mur, draperies, bureau, bar, grande salle jeux avec foyer, cuisine, avec laveuse vaisselle, cuisinette sous-sol. En plus logement 6 pièces loué $120 par mois. Prix $35,000. Cause départ. 890 Paradis, 683-8288, 849-4632. quo-23

### PISCINE

**BUNGALOW** de 5½ pièces, style suisse, construction de qualité, pierre et bois, abri d'auto, terrain paysagé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Jacques Vachon), 653-7956. Bur.: 529-8456. 41-20

### $35,000

**RESIDENCE** neuve de 10 pièces, 6 ch

# Former un conseil de perfectionnement dans toutes les écoles, demande l'APPES

La commission présidée par M. P.-Emile Cardinal sur la participation des professeurs à l'administration a suggéré samedi au congrès de l'APPES que soit formé un conseil de perfectionnement dans toutes les écoles et qu'un représentant y soit désigné par l'APPES locale.

Quant à la commission qui devait étudier la participation des professeurs aux structures d'ensemble de l'éducation, elle a affirmé que l'utilisation rationnelle des locaux par le roulement scolaire intégré au système actuel est inacceptable étant un pis-aller pour accepter plus d'étudiants dans toutes les écoles.

Elle a recommandé l'utilisation rationnelle des locaux par le roulement scolaire pour accroître et le nombre d'étudiants et l'utilisation des locaux par un système trimestriel de crédits à options graduées.

Elle a cependant spécifié que, si l'adoption d'un roulement scolaire semblable était faite, il faudrait que les droits acquis par la convention collective de l'APPES ne soient pas abolis.

Cette commission était dirigée par M. Gaston Provencher.



BANQUET DE CLOTURE DE L'A.P.P.E.S. — M. Paul-E. Larose, représentant du ministère de l'Education au congrès; M. Georges-H. Boutin, président du congrès; M. Roland Rochon, président provincial de l'A.P.P.E.S., et M. Robert-P. Langlais, directeur de l'Ecole normale de l'Enseignement technique et conférencier d'honneur.

**AVENIR SYNDICAL**

Une commission spéciale formée quelque temps avant le congrès et présidée par M. Claude Proulx, a par ailleurs eu à étudier l'avenir syndical de l'APPES. Les membres de la commission ont admis en premier lieu que le groupement ne doit pas s'isoler mais plutôt s'unir à d'autres organismes afin d'obtenir un plus grand rayon d'action.

Sur la question des responsabilités des sections régionales, les membres de la commission se sont mis d'accord pour proposer que ces sections prennent leurs responsabilités et ne laissent pas retomber tout le travail sur le bureau de direction provincial.

Ces diverses recommandations de commissions ont été par la suite discutées et approuvées à quelques détails près par l'assemblée générale convoquée dimanche après-midi et référées à l'exécutif pour plus amples études.

# Invitation aux professeurs de l'enseignement technique à se préparer pour une "nouvelle mission de revalorisation de l'enseignement"

Le directeur de l'Ecole normale de l'Enseignement technique de Montréal, M. Robert-P. Langlois, a invité hier soir les professeurs de l'enseignement technique à se préparer pour une "nouvelle mission de revalorisation de l'enseignement général dans notre province."

M. Langlois parlait alors au dîner de clôture du 2e congrès de l'Association professionnelle des Professeurs de l'Enseignement spécialisé tenu en fin de semaine à Québec.

Parlant du rôle futur de l'enseignement technique, M. Langlois prédit une nouvelle convergence de l'enseignement secondaire et de l'enseignement technique, dans le Québec.

Préparez-vous, a-t-il, par tous les moyens possibles à porter votre message encore plus haut et plus loin; vous aurez une nouvelle mission à remplir, car, à la surprise de tous ceux qui vous croient encore les parents pauvres de nos secteurs d'éducation, c'est vous qui pourrez revaloriser l'enseignement dans notre province."

**PERFECTIONNEMENT**

Développant le thème du congrès "Perfectionnement et dynamisme", M. Langlois a souligné que le perfectionnement du corps professoral commence par l'intérieur.

"Les professeurs ne sont pas de ceux qui se font perfectionnés, mais des gens qui se perfectionnent eux-mêmes, tant au contact du groupe auquel ils appartiennent qu'à celui des institutions chargées de les y aider."

Il a incité les professeurs à se perfectionner non seulement dans le but de donner une bonne formation technique aux jeunes mais aussi afin de pouvoir assurer un enseignement industriel pratique. Il a mis ses auditeurs en garde contre un "culte exagéré de l'abstrait."

"L'enseignement des matières théoriques offre une sorte d'attrait auquel nous cédons tous plus ou moins facilement. Mais il faut se demander, en toute objectivité, si cet attrait ne manifeste pas une tendance qui, toute justifiée qu'elle apparaît, menace d'aboutir vers un culte exagéré de l'abstrait. Il est important de savoir où nous mènerait cette tendance, dans quelle optique, à la longue, placerait-elle notre enseignement, et en particulier, notre enseignement technique."

**CARENCES**

Le conférencier a déploré le manque de vitalité de l'industrie de fabrication et de production. Cette industrie, dit-il, n'a pas encore vu le jour chez nous et, malgré les belles promesses, les bonnes attentions, les beaux projets, il y a peu de réalisations concrètes d'importance qui se soient établies ou n'aient pris leur essor.

"Pour remédier à cette situation, il nous faut, affirme-t-il, des hommes avec des qualités exceptionnelles, des novateurs, des créateurs, de initiateurs, des inventeurs, des producteurs! Il nous faut des techniciens qui aient non seulement de l'expérience mais aussi, et surtout, de l'initiative professionnelle."

Et M. Langlois a demandé aux professeurs de l'enseignement spécialisé d'inculquer aux jeunes le souci de développer dès leur jeune âge l'initiative professionnelle. Il suggère de plus que pour ce faire, il serait important d'ajouter ce facteur d'évaluation de l'initiative dans les critères de qualifications des professeurs.

Il a d'ailleurs souhaité que l'échelle de rémunération des professeurs ne soit pas uniquement basée sur les années d'expérience d'enseignement mais encore sur les accomplissements de travaux pratiques et concrets.

En terminant, il rappelle l'importance de la machine dans la vie actuelle, facteur qui ne peut être oublié et doit être accepté comme la nature elle-même.

"Il ne s'agit plus pour nous de vivre, mais d'abord de survivre, conclut-il. Il ne s'agit plus d'accepter de mauvaise grâce que la technique soit devenue le support indispensable de la vie moderne. Il faut au contraire voir le moyen pour l'homme. Il faut en reconnaître toutes les richesses et les possibilités."

M. Langlois a été présenté par Roland Rochon, président provincial de l'APPES. A ce dîner de clôture, on remarquait la présence de M. Paul-E. Larose, directeur général de l'enseignement spécialisée et représentant du ministère de l'Education au congrès, et M. Charles Bréard, président provincial de la Corporation des Techniciens professionnels.

# Etude des programmes au niveau local et coordination aux autres échelons

Les membres de la commission se sont mis d'accord pour favoriser une étude approfondie des méthodes pédagogiques afin de les modifier au besoin. Ils ont en outre fait remarquer que la carence d'éducation physique organisée et rationnelle était un non-sens dans les écoles techniques et recommander la formation d'un programme d'éducation physique, indispensable au plein rendement scolaire.

Appelés à se prononcer sur le rôle de l'Ecole Normale, ils ont souhaité que la recherche soit poussée plus à fond, qu'elle entretienne des relations entre professeurs et responsables et qu'elle insiste sur une méthodologie nouvelle de l'enseignement technique en utilisant les méthodes audio-visuelles et micro-graduées.

La commission de l'APPES sur la participation des professeurs aux programmes d'études a recommandé hier que l'étude des programmes se fasse au niveau local pour être ensuite coordonnée au niveau régional et provincial.

Le groupe a de plus suggéré que les programmes de culture générale soient uniformes et intégrés à un système de crédits de façon à tenir compte des besoins particuliers du futur spécialiste. Il a exprimé l'avis que les professeurs soient consultés avant l'adoption finale de chaque programme d'étude par les représentants de l'APPES au comité pédagogique.

La commission a de plus recommandé que le personnel du service des programmes soit composé de représentants du corps professoral de l'enseignement spécialisé.


**INGENIEUR DEMANDE**

Société commerciale bien établie, dont le Siège Social est à Québec et faisant partie d'un groupe national désire engager un Ingénieur pour son département de Climatisation et Ventilation.

Représentation de produits de réputation internationale.

Le candidat devra être bilingue et s'occuper activement de vente.

Expérience antérieure de vente requise, mais non pas nécessairement dans le domaine de la ventilation.

Entraînement de base sera donné à l'usine des manufacturiers représentés ainsi qu'une initiation aux lignes connexes.

Rémunération proportionnelle à l'expérience et capacités.

Toute réponse à cette annonce sera traitée confidentiellement.

Veuillez adresser votre réponse à :

**Dépt 1012 Le Soleil, Québec 2**



ENFIN!

LE BRANDY IMPORTÉ

PAARL ARBORE CINQ ÉTOILES

QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MÊME PRIX MODÉRÉ

SAVEUR DISTINCTIVE FRUIT D'UNE PARFAITE MATURITÉ

PAARL Five Star ★★★★★ BRANDY

IMPORTED

PaarL un produit d'Afrique du Sud





**YEUX IRRITÉS**

OPTREX nettoie, soulage et. rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

*Chez votre pharmacien*

**OPTREX**

*"le bien-être des yeux"*

OP-18


LARRY BRANNON




LES AVENTURES DE PAULINE




LES CANADIENS : MONTCALM




Dr BEAUDOC




RIP, LE DETECTIVE




MANDRAKE, LE MAGICIEN




MUTT et JEFF




GALOPIN




# A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

**CFCM-TV Canal 4 — LUNDI**

1.30 Mire et musique
1.45 Nouvelles et sports
2.00 Palmarès et hit parade
3.00 De tout, de tous
3.30 Long métrage "Commando sur le Yangtse"
5.00 Ulysse et Oscar
5.30 Ouragan
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Les Vikings
7.00 Panorama
7.30 Mes trois fils
8.00 Rouli-Roulant "A Yarmouth"
9.00 Sérénade
9.30 Premier prix
10.00 Copain-Copain
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Cinéma "Mer des bateaux perdus" avec John Derek et Wanda Hendrix

**CFCM-TV Canal 4 — MARDI**

1.30 Mire et musique
1.45 Nouvelles et sports
2.00 Palmarès et hit parade
3.00 De tout, de tous
3.30 Long métrage "La mission du Commandant Lex"
5.00 Ulysse et Oscar
5.30 La flèche brisée
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 L'aigle noir
7.00 La Science et la Vie
7.30 Panorama
7.45 Télé-charade
8.00 Filles d'Eve
8.30 Jeunesse oblige
9.00 Détectives
9.30 Bonsoir amitiés avec "Henri Salvador"
10.00 Sur la corde raide
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Ciné-Club "Morambong" drame psychologique
12.30 FIN DES EMISSIONS

**CFCM-TV Canal 4 — MERCREDI**

1.30 Mire et musique
1.45 Nouvelles et sports
2.00 Palmarès et hit parade
2.30 De tout, de tous
3.00 Défilé de la St-Jean-Baptiste
4.30 Film "Régal de salade"
5.00 Roquet belles oreilles
5.30 Kosmos 2001
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Furie
7.00 Petites de mouche
7.15 Panorama
7.30 Adam ou Eve
8.00 Dans tous les cantons
8.30 Cité sans voile
9.30 Fernand Gignac et son invitation
10.00 Le Saint
11.00 Coins historiques de ma Province
11.15 Téléjournal
11.30 Nouvelles sportives
11.40 Météo
11.45 Aventures dans les Iles
12.45 FIN DES EMISSIONS

**CKMI-TV Canal 5 — LUNDI**

1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlet Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Safari
4.30 Wild West Days
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Time out for music
6.00 Overland mail
6.30 News and Sports
6.45 Sports clinic
7.00 Lawman
7.30 Don Messer
8.00 Garry Moore
9.00 Playdate
10.01 Inquiry
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5 : "Hi Buddy" with Dick Foran and Harriet Hilliard
12.10 FIN DES EMISSIONS

**CKMI-TV Canal 5 — MARDI**

1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlet Hill
3.00 Take Thirty
3.30 Friendly Giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 At home
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Western theatre
6.30 News and Sports
6.45 Dateline Québec
7.00 Mr Ed
7.30 The Texas
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front page challenge
10.01 News magazine
10.30 The Nature of Things
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 FIN DES EMISSIONS

*HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS*

# Il y a un an, Paul VI était nommé successeur de Jean XXIII

CITE DU VATICAN (AFP) — Un an s'est écoulé depuis le jour où, après un conclave des plus brefs, Paul VI fut appelé à prendre la succession de Jean XXIII. Ce dernier, considéré comme un "pape de transition", en raison de l'âge qu'il avait lorsqu'il fut élevé au trône de saint Pierre, soit 77 ans, a changé en quatre ans le cours de l'histoire de l'Eglise.

En convoquant le deuxième concile du Vatican, avec un courage que certains prenaient pour de la témérité, Jean XXIII a fait pénétrer dans l'Eglise un vent nouveau, en l'appelant à une confrontation avec les problèmes de notre temps. Par son esprit de charité, qui lui faisait rechercher tout ce qui peut unir les hommes, et éviter ce qui peut les séparer, Jean XXIII a engagé le dialogue avec les chrétiens des autres confessions et manifesté même des sentiments de clémence à l'égard des adversaires de l'Eglise, sans atténuer pour autant les condamnations prononcées avant lui contre les idéologies dont ils s'inspirent. A plusieurs reprises, enfin, le pape Jean, a multiplié ses appels en faveur de la paix.

**L'EPISCOPAT**

Composées d'évêques du monde entier, les commissions créées en application des décrets conciliaires sur la liturgie et sur les "moyens de communication sociale" presse, cinéma, radio-télévision sont au nombre de ces organismes qui assureront, demain, une plus large présence de l'épicopat à Rome aux côtés du Souverain Pontife. En même temps Paul VI manifestait son intention de faire de la curie romaine un instrument plus agile, moins critiquable, encore qu'entièrement soumis au pape.

C'était par son voyage en Palestine, annonce de façon retentissante et inattendue, lors de la séance de clôture de la deuxième session conciliaire, que Paul VI, allait cependant donner la mesure de ses moyens en préfigurant en quelque sorte ce que sera son pontificat lorsqu'il se sera acquitté de la tâche entamée par son prédécesseur.

**A PIED**

Au Vatican même, Paul VI maintient l'esprit de simplicité qu'y avait fait régner Jean XXIII. Il délaisse volontiers la "sedia" pour se rendre à pied à St-Pierre. Il laisse entendre aux membres de la noblesse romaine que le Saint-Siège ayant perdu tout pouvoir temporel, il n'a plus de privilèges ni de charges à leur offrir, ce qui pouvait faire prévoir l'abolition d'une partie au moins de certaines survivances fastueuses du passé. On alla même jusqu'à se demander si la garde suisse ne serait pas sacrifiée.

Le "style" du nouveau pape se dégage bien, quel que soit le soin que Paul VI apporte à ne pas faire apparaître ce qui pourrait le distinguer de son prédécesseur. Mais ce n'est que demain, lorsque le Saint-Père pourra s'attaquer à "son" programme, une fois la tâche de son prédécesseur accomplie en ce qui concerne le concile, que se manifestera dans toute son ampleur l'action dont il se propose de remplir son pontificat. L'ardeur qu'il a révélée dans son pélérinage en Terre Sainte, reste comme un gage de succès pour cette oeuvre, même aux yeux de ceux qui ne connaissent pas encore l'homme que peuvent dissimuler des dehors apparemment froids.

"Nous vous demandons de prier pour notre humble personne et pour notre grande mission," a déclaré le pape avant de donner hier midi la bénédiction à la foule rassemblée Place St-Pierre, comme il a coutume de le faire les jours de fête.

Paul VI, rappelant l'annonce qui fut donnée de son élection il y a un an, presque à la même heure, a invoqué la miséricorde divine pour l'accomplissement de sa mission en disant : "Nous espérons que Jésus-Christ ne dédaignera d'être représenté par nous. Pour notre part nous ferons en sorte que notre oeuvre puisse être d'édification pour toute l'Eglise. Nous prierons constamment pour vous tous, pour l'Eglise, pour le monde et pour la paix."

**CIVILISATION EUROPEENNE**

Dans un discours qu'il a prononcé en français, en recevant les participants au quatrième symposium spatial européen, le pape, après s'être félicité de voir tant de savants mettre en commun les fruits de leur travail pour en faire bénéficier tous leurs pays, a souhaité que l'activité de ses auditeurs reste toujours au service de la paix, en vue du bien commun.

Soulignant que tous les savants présents étaient originaires de pays européens, Paul VI a affirmé que si la civilisation européenne s'est répandue, au cours des siècles, avec autant de dynamisme, c'est parce qu'elle a tiré de l'évangile le meilleur de son patrimoine moral et culturel. C'est pourquoi le Souverain Pontife a insisté sur la nécessité de faire en sorte que cette même culture continue à s'inspirer de l'évangile si elle ne peut pas perdre de vue l'homme et le bien véritable de la société, exposés aux conséquences des excès de la technique.

**TOUS FRERES**

"L'Afrique est un continent immense, et ses peuples ont accompli des progrès constants pour occuper la place qui leur revient dans la famille des nations," a déclaré le pape en recevant samedi un groupe de dirigeants locaux de la Rhodésie du Sud.

Après avoir évoqué la visite qu'il fit en Afrique il y a deux ans, Paul VI a poursuivi : "Nous sommes sûrs que votre pays fournira son apport fructueux à l'avenir du continent, et nous prierons pour que les bienfaits de l'époque moderne soient d'un grand profit pour votre peuple."

"Quoi qu'il en soit, a dit ensuite le Souverain Pontife, nous voulons profiter de cette occasion pour vous rappeler que l'une des plus importantes conquêtes devrait être celle qui se rapporte à la valeur essentielle de la personne humaine. L'homme a été créé par Dieu et il est un des membres de la grande famille de l'humanité. Nous sommes tous frères devant Dieu. L'Eglise catholique a toujours eu un intérêt sincère pour votre continent et elle y a envoyé des hommes et des femmes qui se sont dévoués dans l'assistance aux peuples, en vue de les préparer à leurs responsabilités. Nous nous sommes efforcés, surtout dans le domaine de l'éducation, de former des citoyens exemplaires, toujours prêts à fournir leur apport à la nation, et totalement fidèles à leurs responsabilités de citoyens. L'Eglise catholique est toujours disposé à poursuivre son oeuvre, spécialement dans les rapports entre les peuples."

## Très Rév. Père Dom P. Gaboury

Oka — Le Très Révérend Père Dom Pacôme (Albert) Gaboury est décédé dernièrement à la Trappe d'Oka, à l'âge de 91 ans.

Né à Saint-Césaire de Rouville, le 23 août 1873, il avait été ordonné le 19 mai 1898, chez les Cisterciens de la Stricte Observance (Trappistes). Le 8 novembre 1913, il avait été confirmé Abbé de la Trappe, et bénit le 13 novembre de la même année; il avait succédé à Dom Auger, premier Abbé d'Oka. Il était le frère de l'ancien sous-ministre des Postes, M. M. Gaboury.

Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui, au monastère d'Oka.

## Décès de Madame Louis-Eugène Barry

Dame Rachel Bédard, épouse de M. L.-Eugène Barry, c.a., ex-trésorier de la municipalité de Québec, est décédée le 19 juin, à Marseille, France.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère, Mme Azarie-E. Bédard; ses fils et filles, gendres et brues : MM. et Mmes Jean-Paul Barry (Jeanne Verreault), Fernand Barry (Edna Reid), Raymond Barry (Magdeleine Boulanger) et Maurice Barry (Jeanne Levesque), Mlle Colette Barry, MM. et Mmes Léopold Grenon (Denyse), René Barry (Denise Filiatreault), Freddy Ley (Monique) et Marc-André Barry (Evelyn Walsh), le docteur Agathe Barry, m.d., et la Rév. Soeur Marie-de-la-Charité (Pierrette), o.s.a., de l'Hôtel-Dieu de Québec; et Mlle Nicole Barry; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. et Mme J.-Léon Blondeau (Jeannette Bédard), M. Antonio Pettigrew, MM. et Mmes Léopold et Charles-Eugène Bédard, Mlle Gertrude Bédard, M. et Mme Georges-Henri Bédard, Mmes Charles, Alphonse et Gabriel Barry, Mlles Blanche, Amélia et Lucienne Barry, M. et Mme J.-Rosaire Barry, M. Thomas Barry, MM. et Mmes Louis-D. et Robert Barry.

La dépouille mortelle sera exposée, à partir de demain, au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 975, Marguerite-Bourgeois. Le service sera chanté jeudi, en l'église de Saint-Charles-Garnier, et l'inhumation se fera au cimetière Belmont.

## M. R. Roberge

M. Raymond Roberge, employé du C.N.R., fils de M. Georges Roberge et de dame Philomène Villeneuve, est décédé le 21 juin, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 41 ans. Il demeurait au 620, 4e Avenue.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères, sa soeur et ses belles-soeurs: MM. et Mmes Phillippe, Jean-Marie et André Roberge, Mlle Alice Roberge.

La dépouille mortelle est exposée à 320, de la Carnadière. Le service sera chanté mercredi, en l'église de Saint-Charles, de Limoilou. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec. L'inhumation sera faite au cimetière Belmont.

## Pour l'affaire du cardinal : tout est classé

LOS ANGELES (PA) — Le jeune prêtre qui avait demandé au pape de révoquer son cardinal lra, successivement, en retraite, en vacances et vers une nouvelle paroisse, annonce un porte-parole de la chacellerie, ajoutant:

"En ce qui nous concerne, l'affaire est terminée."

L'abbé William H. DuBay, âgé de 29 ans, avait écrit au pape, accusant l'archevêque de Los Angeles, James Francis cardinal McIntyre, d'avoir "manqué gravement à son devoir" en s'abstenant de se prononcer publiquement sur des questions raciales.

Le cardinal lui-même n'a fait aucun commentaire. Il est parti en retraite, lui aussi.

## Mme Honoré Dallaire-Gaudreau

Dame Léontine Gaudreau, épouse en premières noces de feu Honoré Dallaire et en secondes noces de feu Jos. Gaudreau, est décédée le 19 juin, à l'âge de 80 ans. Elle demeurait au 1751, avenue Sheppard, Sillery.

Elle laisse dans le deuil ses fils et filles, ses gendres et sa belle-fille : M. André Dallaire, de Kingston, Ontario, MM. et Mmes Edouard Bouley (Yvette Dallaire), de Montréal, Emile Dallaire (Lucie Beaumont), de Montmagny, J.-Noël Careau (Donatia Dallaire) et Georges Cloutier (Alida Dallaire), de Montmagny; sa soeur, Mme Wilfrid Langlois (Alphonsine), de Saint-Paul, Montmagny; son beau-frère et ses belles-soeurs: M. et Mme Arthur Dallaire, Mme Wilbrod Dallaire de Montréal.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 975 Marguerite-Bourgeois. Le service sera chanté mardi, en l'église de Saint-Charles-Garnier et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

## R. F. Ferdinand

Le R.F. Ferdinand, o.f. capucins, du couvent de Restigouche, Bonaventure, est décédé dimanche, à Québec.

Le Frère Ferdinand, qui comptait 60 ans de vie religieuse, venait d'arriver dans cette ville pour y célébrer cet anniversaire dans l'intimité de sa famille. Il était âgé de 79 ans.

Fils de feu Napoléon Lortie et de feu Belzémire Parent, le Frère Ferdinand a servi dans plusieurs maisons de sa communauté. Il a rempli notamment, pendant 25 ans, les fonctions de quêteur dans la Métropole et de portier au couvent de Limoilou.

Il laisse dans le deuil ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Lorenzo Lortie (Florence Noël), M. Léonce Lortie, de Montréal, M. et Mme Léopold Lortie (Amanda Dion), de Québec.

Les restes mortels sont exposés sous les soins de la maison J. Bouchard & Fils, au couvent de Limoilou. Les funérailles auront lieu dans cette paroisse.

## Mlle C. Bérubé

Mlle Clara Bérubé, est décédée à l'Orphelinat Saint-Sauveur où elle était pensionnaire. Elle était âgée de 86 ans.

Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur, Mme Alfred Morissette ainsi que des nièces, Mlle Cécile Bérubé, Mme William Arkins, Mme Matty Trottier et Mme Donat Coulombe.

Les funérailles auront lieu mercredi à Saint-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 Saint-Vallier-Ouest.

## Mme Vve C. Roch

Mme veuve Charles Roch, née Elise Lepage, demeurant au 1504 Bardy, est décédée à l'Hôpital Fleur de Lys à l'âge de 72 ans et 11 mois.

Elle laisse dans le deuil un fils et une belle-fille : M. et Mme Jean Roch (May Apherton), de Toronto; son frère, sa soeur et ses belles-soeurs : Mlle Mathilda Lepage, M. et Mme Joseph Lepage (Simone Routhier), Mme veuve Ernest Lepage (Eugénie Lachance) du Lac Saint-Jean.

Les funérailles auront lieu à Saint-Pascal de Maizerets. Les restes mortels sont exposés aux salons mortuaires J.-Bouchard & Fils, 1740 rue Bardy.

## M. L.-P. Maranda

M. Louis-Philippe Maranda, restaurateur, demeurant au 221, 6e Avenue, est décédé à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de dame Blanche Gobeil.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et filles, son gendre et sa belle-fille: M. et Mme Allan Gnatiuk (Rita), M. J.-Paul Maranda, M. et Mme Marcel Maranda (Monique Barbeau), Mlle Lise Maranda; sa mère, Mme Alfred Maranda; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: la Rév. Sr Marie-de-Grâces (Marie-Laure), des Oblates de Marie Immaculée, MM. et Mmes Paul-Eugène Chabot (Marcelle), Wilfrid Gingras (Cécile), Jean-Chs Maranda (Marie-Jeanne Roussel), René Côté (Thérèse), Mérildé Gilbert (Albina Gobeil) et Louis Brochu (Elise Gobeil), M. Pierre Gobeil, MM. et Mmes Magella Lemieux (Thérèse Gobeil), Arthur Gobeil (Emilienne Mercier), Emile Bissonnette (Rosalie Gobeil) et Léonard Gobeil (Raymonde Moineau).

Les funérailles auront lieu mardi, à Saint-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons L. Bouchard & Fils, 320, 5e Rue.

## M. Nap. Blais

M. Napoléon Blais, époux de feu dame Léontine Fortier, est décédé le 19 juin, à Lauzon, à l'âge de 84 ans et 4 mois. Il demeurait à 20 rue Giraud, Lauzon.

Il laisse dans le deuil ses fils et filles, ses gendres et sa belle-fille : MM. et Mmes Roméo Blais (Marie-Claire Ruel), Willie Blais (Alvina Robitaille), Maurice Fraser (Juliette) et Léo-Paul Blais (Georgianna Vien).

Les funérailles auront lieu mardi, à Saint-Joseph, de Lauzon. La dépouille mortelle est exposée à 203, rue Saint-Joseph, Lauzon. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert & Turgeon, Ltée, de Lévis.


SERVICES SPECIALISES

Monuments funéraires

VILLENEUVE & Frères, manufacturiers monuments, réparation, nettoyage, lettrage, 1080 Canardière, 522-5394. quo-14


## Rév. Sr Sainte-Thérèse-Noëlla

La Rév. Soeur Sainte-Thérèse-Noëlla, née Thérèse Lauzier, des Soeurs de la Charité de Québec, à Saint-Clément, de Rivière-du-Loup, est décédée le 20 juin, à la maison-mère, à l'âge de 36 ans. Elle était la fille de M. et Mme Joseph Lauzier. La Rév Soeur Sainte-Thérère-Noëlla comptait 19 années de vie religieuse.

Outre ses parents, elle laisse dans le deuil plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, dont le Rév. Soeur Robert-Ballarmin, de la même communauté.

La dépouille mortelle est exposée à la maison-mère, avenue d'Estimauville. Le service sera chanté mardi, en la chapelle des Soeurs de la charité, et l'inhumation se fera au cimetière de cette communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec.


SECRETAIRE DEMANDEE

Jeune fille demandée pour travail de secrétariat dans un club social de Québec. Références exigées. Faire demande en écrivant en français pour donner curiculum vitae, expérience et salaire exigé. S'adresser à :
Dépt PP,
PAYEUR PUBLICITE INC.
639, 8e Avenue, Québec 3.

Inutile de téléphoner ou de vous rendre à nos bureaux avant qu'on vous invite.



NOUVELLE
MAISON MODELE
A VISITER
CHARLESBOURG
7645 rue Mgr Gosselin
Côté ouest de la 1ère avenue par la 76e rue ouest jusqu'à Mgr Gosselin




Bureau 6435 boul. H. Bourassa, Charlesbourg. Tél. : 626-1842



Paquet



Valeur VEDETTE

Tapis pour passage ou escalier

100% jute durable et réversible, pouvant aussi servir comme protecteur à tapis, dans les teintes suivantes : noir, rouge et vert; brun, beige et rouille; rouge, jaune, vert et noir; brun, rouge, beige et vert.

18" Rég. 1.09, La verge linéaire .77
22½" Rég. 1.39, La verge linéaire .88
27" Rég. 1.69, La verge linéaire 1.14
36" Rég. 2.29, La verge linéaire 1.44

Paquet, tapis, 4e étage.
AU COMPTOIR SEULEMENT.


## M. M.-A Poulin

M. Marc-Antoine Poulin, fonctionnaire, époux de dame Marguerite Douville, est décédé le 20 juin, à Québec, à l'âge de 53 ans et un mois. Il demeurait à 990, avenue Casot.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et sa belle-fille: M. et Mme Jean-Pierre Poulin (Edith Plamondon), les RR. PP. Michel et Ls-Daniel Poulin, des Voluntas Dei, Mlle Marie Poulin; sa mère, Mme Edmond Poulin; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Paul Rouleau (Madeleine Poulin), le R. P. Daniel Poulin, p.b., du Nyassaland, M. Roch Poulin, MM. et Mmes Fernand-Jacques Poulin (Pauline Portier), Hubert Poulin (Camille Chabot), André Poulin, (Therese Tremblay) et Denis Poulin (Micheline Begin), de Floride, Mme Corinne Labrecque, de Montreal, M. et Mme J.-P.-Edmond Dussault (Yvonne Douville), Mlle Isabelle Douville, de Los Angeles, M. Irénée Douville, de Montreal, MM. et Mmes Gérard Douville (May Larue), Henri Derome (Gertrude Douville) et Conrad Douville (Suzanne Fréchette).

La dépouille mortelle est exposée à 300, Chemin Sainte-Foy. Le service sera chanté mercredi, en l'église de Notre-Dame-du-Chemin. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec. L'inhumation se fera au cimetière Belmont.


SERVICE ANNIVERSAIRE



M. WILLIAM STAPLETON

Jeudi le 25 juin, à 8 hres, en l'église St. Patrick, Grande-Allée, sera chanté le service anniversaire de M. William Stapleton, époux de dame Cécile Gendreau. Parents et amis sont invités à y assister.


## Décès

**BARRY** — A Marseille, France, le 19 juin 1964, à l'âge de 67 ans, est décédé dame Rachel Bedard, épouse de M. L.-Eugène Barry, industriel, demeurant à 2013 Bourbonnière, Sillery.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 8.45 heures pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière Belmont.
Le trajet se fera en automobiles.
Elle sera exposée à compter de 10 heures a.m. mardi (23).

**BERNATCHEZ** — A Malagamic, Cté Abitibi, le 20 juin 1964, à l'âge de 19 ans, est décédé accidentellement Jean Bernatchez, fils de M. Paul Bernatchez et de dame Cécile Parent, demeurant à Pont-Rouge, Cté Portneuf.
Les funérailles auront lieu mercredi à 11 heures.
Départ des salons funéraires Julien & Fils à 10.45 heures pour l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial.

**BERUBE** — A Québec le 21 juin 1964, à l'âge de 86 ans est décédée Mlle Clara Bérubé, fille de feu Bénade Bérubé et de feu dame Delphine Boies, demeurant à l'Orphelina St-Sauveur.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier-Ouest à 9h.45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

**BLAIS** — A Lauzon, le 19 juin 1964, à l'âge de 84 ans 4 mois, est décédé M. Napoleon Blais, époux de feu dame Léontine Portier, demeurant à 20 rue Giraud, Lauzon.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, no 203 St-Joseph, à 8.45 heures pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

**BUSSIERES** — A Pont-Rouge, Cté Portneuf, le 20 juin 1964, à l'âge de 29 ans, est décédée subitement dame Jeannine Paquet, épouse de M. Robert Bussières.
Les funérailles auront lieu mardi à 9.30 heures.
Départ des salons funéraires de Julien & Fils Enr., à 9.15 heures pour l'église de Pont-Rouge et de là au cimetière paroissial.

**CARRIER** — A Loretteville, le 21 juin 1964, à l'âge de 67 ans 5 mois, est décédé subitement M. Alexandre Carrier, époux de dame Céline Morin, demeurant à 81 Valvue.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Antonio Falardeau, no 30 rue St-Joseph, à 8.45 heures pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

**CAYER** — A l'Hôpital Générale, le 21 juin 1964, à l'âge de 80 ans et 3 mois, est décédée dame Stella Scintilliaire, épouse de feu Jean Cayer, demeurant au 220 Prince-Edouard.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons de la compagnie Hubert Moisan, no 283 est St-Joseph à 8.35 heures pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier, et de là au cimetière St-Charles.

**FILION** — A St-Joachim de Montmorency, le 19 juin 1964, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Narcisse Filion, époux de feu Adeline L'Heureux.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Georges Guillemette, no 158 rue Royale, St-Joachim à 9.45 pour l'église St-Joachim et de là au cimetière paroissial.

**FRERE FERDINAT** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 79 ans, est décédé le Frère Ferdinat, né Ludger Lortie, fils de feu Napoléon Lortie et de feu dame Belzémire Parent.
Les funérailles auront lieu mardi le 23 à 9 heures.
Départ du presbytère St-Charles de Limoilou, à 8.50 heures pour l'église de St-Charles de Limoilou et de là au cimetière du Séminaire de Cap-Rouge.
Le trajet se fera en automobiles.

**GAUDREAU** — A Québec, le 19 juin 1964, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Léontine Gaudreau, épouse en premières noces de feu M. Honoré Dallaire et en secondes noces de feu M. Jos. Gaudreau, demeurant au no 1751 ave Sheppard à Sillery.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, no 975 avenue Marguerite-Bourgeois à 8.45 heures pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

**GROLEAU** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 juin 1964, à l'âge de 71 ans, 11 mois, est décédée dame Rose-Anna Chevalier, épouse de M. Alfred Groleau, demeurant à St-Marc des Carrières.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons funéraires C. Légaré & Fils Enr., no 1099, rue Principale, à 9.45 heures pour l'église de St-Marc et de là au cimetière paroissial.

**HUOT** — A l'hôpital St-Augustin, le 19 juin 1964, à l'âge de 84 ans, 4 mois, est décédé M. François Huot, époux en premières noces de feu Rosina Dubois, et en deuxièmes noces de dame Eugénie Lambert, demeurant à St-Rédempteur.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de chez sa fille Mme Roland Malouin, no 273, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église de St-Rédempteur et de là au cimetière paroissial.

**ISABELLE** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 32 ans, est décédé M. Benoit Isabelle, demeurant à St-Anasthasie.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ du salon funéraire André Couture, à 9.45 heures pour l'église de St-Anasthasie et de là au cimetière paroissial.

**LABRIE** — A la Maison St-Bernard du Lac Vert, le 19 juin 1964, à l'âge de 99 ans, est décédé M. Delphis Labrie, époux de feu dame Amanda Chartré, de St-Henri de Lévis.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Gonzague Valois & Fils, rue Commerciale, St-Henri, à 9.45 heures pour l'église de St-Henri et de là au cimetière paroissial.

**LACHANCE** — A Québec, le 22 juin 1964, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Ladislas Lachance (marchand), époux de dame Alice Dubé, demeurant 726, 17e Rue.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 55 pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

**LAMONTAGNE** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 84 ans, est décédée mademoiselle Hélène "Nellie" Lamontagne, demeurant à la Maison Du Parg, Beauport.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 46, Boul. St-Cyrille Ouest, à 8 heures 45 pour l'église St-Dominique et de là au cimetière Mont-Marie de Lévis. Le trajet se fera en automobile.

**LEVESQUE** — A Thetford Mines, le 20 juin 1964, à l'âge de 74 ans, est décédée Mlle Marie-Anne Levesque, fille de feu M. et Mme Germain Levesque.
Les funérailles auront lieu mardi à 8.30 heures.
Départ du salon de la Maison Mallet, no 945 St-Olivier, à 8.15 heures pour la chapelle de la communauté des Srs de la Charité et de là au cimetière de Mastai.

**MARANDA** — A Québec, le 19 juin 1964, à l'âge de 58 ans 3 mois, est décédé subitement Louis-Philippe Maranda, restaurateur, époux de dame Blanche Gobeil, demeurant 221, 6e Avenue.
Les funérailles auront lieu mardi (22) à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, no 324 3e Rue à 9.45 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles.

**MOISAN** — A Québec, le 19 juin 1964, à l'âge de 63 ans, est décédé le Dr Albert Moisan du ministère des Affaires indiennes, époux de Mme Maud St-Denis, demeurant no 731 St-Cyrille Ouest.
Les funérailles auront lieu mardi 23 juin à 9 heures.
Départ de sa résidence, no 731 St-Cyrille Ouest à 8.45 heures pour l'église Ste-Martyrs Canadiens et de là au cimetière St-Charles.

**PAQUET** — A Donnacona, le 20 juin 1964, à l'âge de 73 ans 7 mois, est décédé subitement M. Jean-Thomas Paquet, époux en premières noces de Lydia Martel et en troisièmes noces de dame Sophie Lamothe.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ du foyer funéraire Roger Benoit, no 344, rue Notre-Dame à Donnacona à 9.45 heures pour l'église de Donnacona et de là au cimetière paroissial.

**PETITCLERC** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 77 ans 2 mois, est décédé M. Ernest Petitclerc, ex-employé du Québec Power, époux de dame Marie-Louise Blondeau, demeurant à 731 St-Vallier-Ouest.
Les funérailles auront lieu mercredi à 8h.30.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue à 10h.05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

**Sr STE-THERESE-NOELLA** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 36 ans, est décédée Sr Ste-Thérèse Noëlla (Thérèse Lauzier), 19 ans de vie religieuse. Elle était la fille de M. et Mme Joseph Lauzier, de St-Clément, Rivière-du-Loup et soeur de Sr St-Robert Ballarmin, S.C.Q.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons de la Maison Générallice, rue d'Estimauville, à 8.45 heures pour la chapelle de la communauté et de là au cimetière de Mastai.

**ROBITAILLE** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Emérentienne Doré, épouse de M. Edgar Robitaille, demeurant 25, rue Notre-Dame.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures 30.
Départ du funérarium Germaine Lépine Ltée, no 318, chemin de la Canardière, à 9 heures 10 pour l'église Notre-Dame des Victoires et de là au cimetière Belmont.

**ROCH** — A Québec, le 22 juin 1964 à l'âge de 72 ans, est décédée dame Elise Lepage, épouse de feu Charles Roch, demeurant à 1504, rue Bardy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 11 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1740 rue Bardy, coin Canardière à 10h.55 pour l'église de St-Pascal de Maizeret et de là au cimetière St-Charles.

**SIMARD** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Delisca Paré, épouse de M. Odilon Simard, demeurant à 133, 7e Rue.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église du St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

**SIMARD** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 19 ans 7 mois, est décédée Louise Simard, fille de feu Donat Simard et d'Hélène Verreault, demeurant à 149 Carignan-Salières.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h.15.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue à 10h.05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

**TOULIN** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Marc-Antoine Poulin, époux de dame Marguerite Douville demeurant à 990 rue Casot.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 300 Chemin Ste-Foy, à 8.45 heures pour l'église de Notre-Dame du Chemin et de là au cimetière Belmont.

**ROBERGE** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 41 ans, est décédé M. Raymond Roberge, fils de Georges Roberge et de feu dame Philomène Villeneuve, demeurant à 620, 4e Avenue.
Les funérailles auront lieu mercredi à midi.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 318 Chemin de la Canardière, à 11.45 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière Belmont.

**ROBITAILLE** — A Québec, le 21 juin 1964, à l'âge de 68 ans, est décédée dame Emérentienne Doré, épouse de M. Edgar Robitaille, demeurant 25, rue Notre-Dame.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures 30.
Départ du funérarium Germaine Lépine Ltée, no 318, chemin de la Canardière, à 9 heures 10 pour l'église Notre-Dame des Victoires et de là au cimetière Belmont.

**ROCH** — A Québec, le 22 juin 1964 à l'âge de 72 ans, est décédée dame Elise Lepage, épouse de feu Charles Roch, demeurant à 1504, rue Bardy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 11 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1740 rue Bardy, coin Canardière à 10h.55 pour l'église de St-Pascal de Maizeret et de là au cimetière St-Charles.

**SIMARD** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Delisca Paré, épouse de M. Odilon Simard, demeurant à 133, 7e Rue.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 990, 1ère Avenue, à 8.45 heures pour l'église du St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

**SIMARD** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 19 ans 7 mois, est décédée Louise Simard, fille de feu Donat Simard et d'Hélène Verreault, demeurant à 149 Carignan-Salières.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10h.15.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, 1187, 1ère Avenue à 10h.05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

**Sr STE-THERESE-NOELLA** — A Québec, le 20 juin 1964, à l'âge de 36 ans, est décédée Sr Ste-Thérèse Noëlla (Thérèse Lauzier), 19 ans de vie religieuse. Elle était la fille de M. et Mme Joseph Lauzier, de St-Clément, Rivière-du-Loup et soeur de Sr St-Robert Ballarmin, S.C.Q.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons de la Maison Générallice, rue d'Estimauville, à 8.45 heures pour la chapelle de la communauté et de là au cimetière de Mastai.

## Services anniversaires

**CARRIER** — Mardi le 23 juin, à 8 heures en l'église Notre-Dame de Lévis, sera chanté le service anniversaire de mademoiselle Germaine Carrier.

**FERLAND** — Jeudi le 25 juin, à 10 heures en l'église de St-Apollinaire sera chanté le service anniversaire de M. l'abbé Arthur Ferland.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.


Pourquoi toujours? José FLEURISTE
L'ART dans les fleurs
523-6901 - 623-2950
Coin Henri-Bourassa, Canardière


## AVIS D'ENREGISTREMENT

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du Code Civil, de l'enregistrement au bureau d'enregistrement pour la division d'enregistrement de Québec, le 11 juin 1964, sous le No. 547552, du transport et du transfert par Québec Radio Distribution Co. à Aetna Factors Corporation Ltd. de toutes ses créances et comptes de livres, actuels et futurs.

Montréal, le 11 juin 1964.
AETNA FACTORS CORPORATION LTD.

## - UNIVERSITE LAVAL -

**Demande de Soumissions**
**Résidence pour Etudiantes**

L'Université Laval recevra des soumissions cachetées pour la construction d'une résidence pour étudiantes.
Les plans et devis préparés par **MAINGUY, JARNUSZKIEWICZ & BOUTIN**, architectes, peuvent être obtenus au bureau de ces derniers, soit à 1337, Ave Maguire, Sillery, Québec 6, à compter du 22 juin, en versant une somme de **$200.00** en argent, mandat-poste ou chèque accepté fait à l'ordre de **MAINGUY, JARNUSZKIEWICZ & BOUTIN**. Ce dépôt sera remis à tout soumissionnaire qui retournera, en bon ordre, lesdits documents dans un délai de quinze (15) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions, moins une retenue de **$75.00**.
Les sous-traitants doivent faire parvenir leur soumission cachetée et scellée le 10 juillet, avant 5 heures p.m., et les entrepreneurs généraux doivent faire parvenir leur soumission cachetée et scellée le 13 juillet, avant 

# Berlin: l'Occident prendrait position

LONDRES (Reuter) — Les trois "Grands" occidentaux pourraient publier simultanément d'ici peu trois déclarations identiques réaffirmant la position occidentale sur le problème allemand et Berlin, apprend-on à Londres de source bien informée. Toutefois, la décision de publier ces déclarations à Paris, Londres et Washington n'a pas encore été prise.

Ces déclarations réitéreraient publiquement la position occidentale après la signature d'un traité d'amitié et de coopération entre l'Union soviétique et l'Allemagne Orientale, Etat que les trois puissances occidentales ne reconnaissent pas.

Le France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis ont déjà fait savoir que ce traité ne modifie en rien la situation en ce qui concerne l'Occident. Les trois puissances ont déclaré que la signature et la mise en oeuvre de ce traité ne sauraient à leurs yeux affecter les obligations et les responsabilités qui incombent à l'U.R.S.S. du fait des accords qu'elle a conclus avec les "Grands" occidentaux au sujet de l'Allemagne, y compris Berlin.

Les déclarations que s'apprêtent à faire ces trois pays rappelleront qu'ils considèrent la République fédérale allemande comme le seul gouvernement allemand librement et légitimement constitué et donc habilité à parler au nom du peuple allemand tout entier sur le plan international.

Les trois "Grands" rappelleront aussi qu'ils ne reconnaissent pas le régime d'Allemagne de l'Est, ni l'existence d'un Etat en Allemagne Orientale.

On croit savoir que les trois gouvernements sont en relations avec le gouvernement de Bonn, par la voie diplomatique, en vue de la publication de leurs déclarations, précise-t-on à Londres.

## Goldwater et Ike d'accord pour reviser la charte de l'O.N.U.

WASHINGTON (PA) — Le sénateur républicain Barry Goldwater de l'Arizona a déclaré que l'ancien président Dwight D. Eisenhower des Etats-Unis reconnait avec lui qu'il est nécessaire de reviser la charte des Nations unis et de changer le mode de votation.

M. Goldwater, principal candidat à l'investiture républicaine à l'élection présidentielle a déclaré dans une entrevue enregistrée pour le réseau radiophonique de Mutual Broadcasting System que l'ancien président Eisenhower, de même que le secrétaire d'Etat Dean Rusk "préconisent un examen approfondi de la charte des Nations unies".

Le gouverneur Nelson A. Rockefeller, de New York et d'autres critiques ont accusé le sénateur Goldwater de vouloir sortir les Etats-Unis de l'ONU surtout si la Chine communiste y est admise.

Pourtant, le sénateur Goldwater a déclaré: "Je crois aux Nations unies". Il a ajouté cependant qu'il faudrait trouver le moyen de reviser la charte en sorte que chaque nation possède le droit de vote au sein de l'Assemblée générale.

Une disposition de la Charte stipule que les revisions requièrent le vote des deux tiers des nation-membres et l'approbation unanime des cinq membres permanents du Conseil de sécurité, à l'inclusion de l'Union soviétique.

**IMPASSE**

Notant qu'il n'entretient aucun espoir "que la Russie consente jamais à des modifications qui auraient pour effet d'affaiblir sa puissance actuelle", il a reconnu cependant qu'il ne voyait pas d'autre alternative.

"Je le dis parce que nous devons faire face à la réalité. La possibilité d'adhésion de la Chine communiste à l'ONU grandit de jour en jour..."

Reconnaissant qu'il est difficile d'établir le mode de votation en fonction de la population ou de la richesse, le sénateur Goldwater a déclaré qu'il n'avait aucune solution à proposer.

Il a également reconnu que les Etats-Unis "ne doivent pas croire qu'en raison de leur puissance et de leurs richesses il leur appartient de dominer".

"Dautre part, je ne crois pas non plus que nous devrions permettre au monde communiste de dominer, ce qui, à mon avis peut se produire si nous ne prenons pas les mesures nécessaires pour parer à cette éventualité".

Au sujet des opérations de pacification de l'ONU, le sénateur a déclaré que bien que son intervention à Chypre semble faire partie de ses attributions, l'OTAN, à son avis serait plus qualifiée pour régler ce problème.

"Je n'ai nullement l'intention de critiquer l'intervention ni l'action de l'ONU à Chypre, a-t-il dit. Je crois que son action a été efficace jusqu'à présent.

"Mais l'ONU n'a certainement pas réussi à rétablir l'ordre au Congo. La situation est pire que jamais auparavant et je crois qu'elle ne fera que se détériorer. Au surplus, je ne crois pas qu'une nouvelle intervention de l'ONU serait plus fructueuse que la première".

## Horoscope

par Francoeur Waldner

**MARDI, 23 JUIN 1964**

**BELIER (21 mars - 19 avril)** Avec beaucoup de tact et de diplomatie, vous arriverez à résoudre plusieurs problèmes. Collègues et amis vous seront d'une grande utilité.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)** Les problèmes financiers se résoudront d'eux-mêmes. Occupez-vous de vos problèmes personnels. Bonne journée pour les activités sociales.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin)** Vous avez beaucoup de choses à régler, mais votre habileté vous permettra de toutes les faire avec succès. Une affaire personnelle vous laissera perplexe. Ne dépensez pas trop.

**CANCER (22 juin - 22 juillet)** Vous avez beaucoup trop d'imagination et avec tendance à faire des choses inattendues. Si vous êtes calme, vous réussirez. Les affaires sentimentales sont bonnes. Un ami a besoin de votre aide.

**LION (22 juillet - 22 août)** Ne vous fatiguez pas inutilement. Calmez-vous et réfléchissez. La journée est favorable à la correspondance et aux affaires de famille.

**VIERGE (23 août - 22 sept.)** Vous recevrez des nouvelles qui d'abord vous irriteront, mais qui finalement tourneront à votre avantage. Malentendu avec la famille.

**BALANCE (22 sept. - 21 oct.)** Vous êtes plein d'énergie et apte à régler plusieurs problèmes. Allez magasiner. Prudence dans vos rencontres.

**SCORPION (22 oct. - 21 nov.)** Même si vous avez facilement une tendance à être désemparé, la journée sera vouée au succès. Bonnes nouvelles et rencontre intéressante.

**SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)** Usez de tact dans vos conversations. Les perspectives sont excellentes comparativement aux problèmes mineurs que vous avez à résoudre. Insomnie et nervosité.

**CAPRICORNE (22 déc. - 19 janvier)** Très bonne journée, mais réfléchissez bien avant d'accepter une nouvelle proposition. Soyez généreux envers la personne que vous aimez.

**VERSEAU (20 jan. - 18 fév.)** Les perspectives sont brillantes. Il n'y a pas de raison pour que vous soyiez mécontent. Oubliez le passé. Beaucoup de succès personnel.

**POISSON (19 fév. - 20 mars)** Vous serez inquiet aujourd'hui. Ne prenez pas de risques. Remettez les décisions importantes à plus tard.


**HYDRO-QUEBEC**
**APPEL PUBLIC**
**D'OFFRES no B-308**

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage 75 ouest boulevard Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10 h.30 a.m. heure avancée de l'Est le jeudi 30 juillet 1964, **pour la construction sur portiques en bois d'une ligne de transport à 161 kV entre Matapédia et New Richmond.**

**Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, pour un montant non inférieur à dix (10%) pourcent du montant de la soumission. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt est conservé jusqu'à ce qu'il soit remplacé par un bon de garantie d'exécution et un bon de paiement de main d'oeuvre du matériel.**

**On peut examiner les plans, les devis et autres formules de soumission au bureau de**
**l'Ingénieur en chef,**
**Service des projets techniques,**
**HYDRO-QUEBEC, 14e étage,**
**75 ouest, boul. Dorchester,**
**Montréal, P.Q.**

et en obtenir copie contre un dépôt de $50, sous forme de chèque certifié ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. Ce montant n'est remboursé qu'aux soumissionnaires qui ont présenté une soumission en bonne et due forme. Seuls les individus, firmes, compagnies et corporations ayant leur siège social et leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont invités à présenter des soumissions. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Appel d'offres no B-308"**.

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires
**B. Lacasse - W. E. Johnson**
Montréal, le 17 juin 1964.



Paquet

# EN VENTE A PLACE LAURIER SEULEMENT



# 2 EXCELLENTES VALEURS:

## 500 ravissantes blouses d'été

Voyez ce choix de blouses légères et lavables !... A ce prix vous en voudrez plusieurs pour accompagner vos jupes. De coupe parfaite et de 1ère qualité, formidable choix de couleurs à motifs imprimés très variés. Styles en vogue, avec ou sans manches.

**10 à 20 ans. AU COMPTOIR SEULEMENT.**

**Rég. 3.99 à 7.99 (ou 2.77 chacune)**

**2 POUR 5.**

*Sport pour dames, Place Laurier.*

## Grand choix de belles chemises "T"

Paquet, Place Laurier, vous offre un splendide assortiment de chemises "T" avec collet régulier, provenant d'un manufacturier réputé et de haute qualité. Un très beau choix de couleurs dans toutes les grandeurs. Profitez de cette aubaine avant le départ pour le chalet.

**8 à 18 ans. AU COMPTOIR SEULEMENT.**

**Rég. 3.50**

**2.33**

**PLACE LAURIER**
**TEL.: 653-8711**

*Paquet, garçons, Place Laurier.*

# L'Agriculture au Québec (1)

## Laval forme des ingénieurs agricoles

par Jacques RIOUX

Votre enquête est concluante. L'agriculture québécoise commence à sentir les "méfaits de l'abondance". La victoire silencieuse de la technique, qui a doublé en vingt ans la productivité par travailleur, n'a fait que déplacer les problèmes. Angoissés, de nombreux dirigeants se demandent : "Que faire de notre agriculture ?"

Les méthodes sont nombreuses. Ce qui importe, c'est de les appliquer.

A cette explosion dans le domaine de la production, les techniques d'organisation s'ajustent mal. L'homme n'a pas encore tiré toutes les conséquences de ses nouvelles forces. Tant qu'il n'avait que des possibilités limitées, les choses se réglaient tant bien que mal, presque d'elles-mêmes. La technique en augmentant son pouvoir, exige qu'il change ses rapports avec les choses et avec autrui. Désormais, il peut y avoir des moyens de subsistance pour tout le monde, mais, pour que les vrais besoins de l'humanité soient comblés, encore faut-il que nous trouvions, non plus individuellement, mais en nous groupant, des solutions dépassant les formules traditionnelles dans l'enseignement agricole, la production et l'utilisation des ressources économiques du milieu rural.

Le "Réveil '64 en agriculture" ne peut être mieux symbolisé que par la décision de l'université Laval de commencer la formation d'ingénieurs agronomes ou ingénieurs en agriculture. A ceci, s'ajoutent le projet de planification de l'enseignement professionnel agricole et le lancement de l'ARDA.

La profession d'ingénieur agronome est connue aux Etats-Unis et dans les provinces canadiennes anglophones. Au Québec, elle est bien connue également des milieux agricoles où ses rares représentants, soit une dizaine, ont fait leur marque et démontré leur utilité. Cependant, elle reste sans doute encore un point d'interrogation pour les ingénieurs des autres domaines et pour le public. Les renseignements qui suivent, fournis par la faculté d'Agriculture de l'université Laval, devraient donc intéresser les milieux professionnels et éclairer les futurs candidats à cette profession, dont l'enseignement débute à Québec.

Le génie rural est actuellement enseigné dans 45 universités américaines et les derniers rapports statistiques publiés par "l'American Society of Agriculture Engineers". La plupart de ces personnes ont fait ou du moins ont terminé leurs études aux Etats-Unis. Mais aujourd'hui, on tend plutôt à former les ingénieurs agronomes au pays et actuellement trois universités donnent le cours de génie rural : celles de la Colombie Britannique, de la Saskatchewan et de l'Ontario. L'université Laval est la quatrième à emboîter le pas dans ce sens.

**LES BESOINS**

Il existe présentement dans la province de Québec un grand besoin d'ingénieurs en agriculture. Une enquête de la Commission de génie rural de la Corporation des agronomes a révélé, en effet, il y a quatre ans, qu'il faudrait former 120 ingénieurs agronomes de langue française au cours des dix prochaines années, afin de répondre aux exigences du Québec en ce qui concerne les services du gouvernement, l'enseignement agricole et l'industrie. Puisque le nombre d'ingénieurs agronomes de langue française n'atteint pas 10, à l'heure actuelle, il va sans dire que l'établissement d'un département de Génie rural au sein de la faculté d'Agriculture de l'université Laval réalisera les voeux du corps agronomique et du monde agricole de la province.

Le département prévoit également des demandes pour ses futurs diplômés dans les régions de l'est de l'Ontario, du nord du Nouveau - Brunswick et même pour certaines parties des provinces de l'ouest où il existe un fort pourcentage de population agricole canadienne - française qui profiterait des services d'ingénieurs agronomes bilingues. Certains diplômés pourront aussi faire un stage dans les pays sous-d-veloppés de langue française afin de contribuer à l'amélioration des méthodes de production, de transformation et de conservation des produits agricoles.

**CHAMP D'ACTION**

L'ingénieur en agriculture, comme son nom l'indique, est un un ingénieur possédant une connaissance approfondie des caractéristiques et des problèmes les différentes productions agricoles. Il est, en effet, à l'agriculture et à l'industrie agricole ce que l'ingénieur chimiste est à l'industrie chimique et l'ingénieur minier, à l'industrie minière.

**COOPERATION**

Le département de Génie rural de l'université Laval, grâce à cette coopération entre la faculté d'Agriculture et la faculté des Sciences, sera en mesure de former d'excellents ingénieurs agronomes qui pourront être utiles dans les services du gouvernement aussi bien que dans les industries para-agricoles. Ces ingénieurs pourront, selon leurs goûts et leurs aptitudes, s'occuper de recherches, d'enseignement, de vulgarisation, d'expansion, de réalisation ou de surveillance des travaux de génie rural.

**L'ECOLE D'AGRICULTURE**

Le "Réveil '64 en agriculture" ne se fait pas exclusivement au niveau universitaire, mais aussi dans les écoles d'agriculture du Québec.

Nous avons vu, lors du congrès de la Commission de l'enseignement professionnel agricole, que, dans un climat d'entente et de joie, les enseignants ont fixé le mois d'octobre 1964 pour la mise en vigueur d'une planification de l'enseignement dans les écoles d'agriculture du Québec.

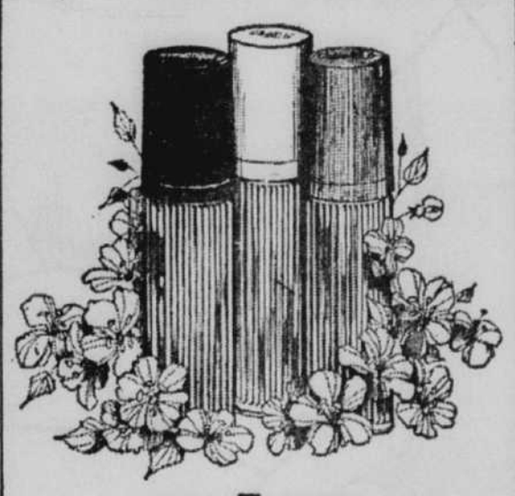
D'ici le mois d'octobre, selon M. Paul Robitaille, agronome, la Section de l'enseignement professionnel agricole compléterait, grâce au personnel enseignant des écoles d'agriculture, et par le truchement de comités spéciaux, les schémas de tous les cours donnés aux écoles d'agriculture.

De l'avis de M. Robitaille, ce sera un pas de plus vers une meilleure coordination de l'enseignement professionnel agricole sur le plan pédagogique, puisque tous ces schémas seront utilisés dans toutes les écoles d'agriculture du Québec.


VERRES de CONTACT
EXAMEN de la VUE
OPTOMÉTRISTE
J.M. Léveillé O.D.
Paquet - 5e étage
POUR RENDEZ-VOUS
Tel: 524-5121 local 305
Paquet

Paquet

SPECIAL D'ETE



MAX FACTOR
Spray Mist
Boutique

HYPNOTIQUE... un parfum magnétique, enchanteur
PRIMITIF... un parfum moderne et sofistiqué
GOLDEN WOODS... un nouveau parfum exquis, frais, jeune et moderne
HYPNOTIQUE, PRIMITIF et GOLDEN WOODS dans une jolie présentation de voyage
SEULEMENT 2.00

*Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée.*

Paquet

Salon Marie-Antoinette

*Pour être encore plus jolie...*

Le colorant blond clairol!





Choisissez parmi les 32 variations de blond que vous offre CLAIROL. Pourquoi attendre à demain quand vous pouvez le faire aujourd'hui? Téléphonez pour votre appointement et spécifiez: "Le colorant blond CLAIROL". Alors... votre miroir et les yeux qui se poseront sur vous vous diront... vous n'avez jamais été aussi jolie!

DECOLORATION
12.50 AU COMPLET

PERMANENTE "SALON FORMULA"
comprenant shampooing, coupe, mèche d'essai, permanente appropriée à votre cheveux, mise en plis et rinse crème. Le tout:
SPECIAL DE JUIN 10.

DEFRISANT ESKA pour cheveux naturellement trop frisés, convient aussi pour cheveux teints ou décolorés. 15.

*Paquet, Salon Marie-Antoinette, 3e étage.*
*COMPOSEZ 524-5121 pour rendez-vous.*

Pensez donc!
Un shampooing anti-pellicules qui protège aussi votre teint!




ALL CLEAR®
SHAMPOOING MÉDICAMENTÉ
par DuBarry
Tube de 5 oz. seulement $1.75

Les découvertes médicales font ressortir que des germes causant les imperfections de la peau peuvent se transmettre des cheveux gras au visage et au cou et obstruer les pores, causant ainsi des comédons, aggraver les imperfections cutanées dues à l'acné, et même conduire à des troubles plus graves encore.

Le Shampooing Médicamenté ALL CLEAR détruit les germes qui causent les imperfections cutanées. Il retarde le pullulement des bactéries pendant 7 jours. Il enraye l'excédent de graisse et les pellicules. Il laisse les cheveux soyeux, doux, faciles à coiffer. Et il est hypoallergénique!

*Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée*

Paquet



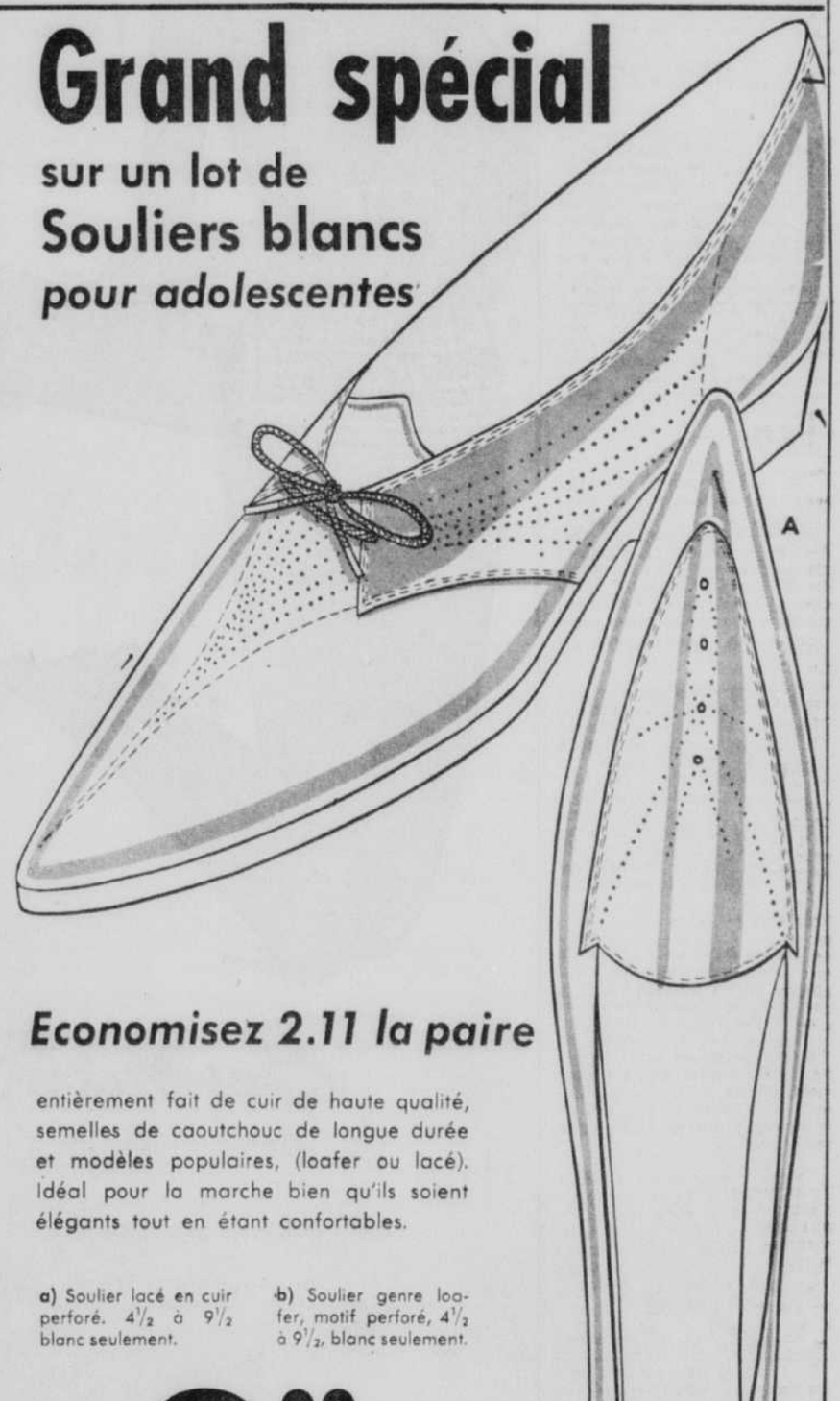
Comment établir la difference entre les bas de nylon?

Par leur apparence, leur ajustement et leur usage ! Les bas de nylon TRIMFIT sont absolument jolis... et si clairs. Ils offrent une gamme de nuances assorties à la toute dernière mode. Quant à leur ajustement, TRIMFIT vous donne des longueurs proportionnelles qui galbent parfaitement la jambe. Quant à l'usage, les bas TRIMFIT de nylon sont d'une qualité durable ! Il existe une différence entre les bas de nylon ...et les TRIMFIT sont totalement différents dans le monde entier... et pourtant ne coûtent que 1.00 la paire. Commencez à économiser avec les TRIMFIT... les bas de nylon de haute mode mais à prix raisonnable.

ECONOMISEZ AVEC Trimfit
8½ à 11 teintes saisonnières
$1.00 la paire

*Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée.*

Grand spécial
sur un lot de
Souliers blancs
*pour adolescentes*




*Economisez 2.11 la paire*

entièrement fait de cuir de haute qualité, semelles de caoutchouc de longue durée et modèles populaires, (loafer ou lacé). Idéal pour la marche bien qu'ils soient élégants tout en étant confortables.

a) Soulier lacé en cuir perforé. 4½ à 9½ blanc seulement.

b) Soulier genre loafer, motif perforé, 4½ à 9½, blanc seulement.

2.88 Rég. 4.99

Paquet, souliers pour dames, 2e étage.
AU COMPTOIR SEULEMENT.

# U Thant crée un malaise

NICOSIE — Dans un télégramme adressé à U Thant le 18 juin et rendu public hier à Chypre, le vice-président Kutchuk, chef de la communauté cypriote turque de l'île, rend compte de la grande inquiétude que le dernier rapport de U Thant au Conseil de sécurité des Nations Unies aurait fait naître chez les Cypriotes turcs. Le télégramme de onze feuillets souligne qu'il est "décevant et déprimant" de voir que les informations contenues dans ce rapport apprécient mal les faits et les causes réelles des troubles à Chypre"; le rapport, affirme Kutchuk, est nettement "favorable aux Cypriotes grecs", en ce qu'il présente le gouvernement de Mgr Makarios comme celui de l'île toute entière. De plus, M. Kutchuk reproche au secrétaire général de l'ONU de n'avoir pas fait mention des déclarations publiques de Mgr Makarios tendant à faire croire qu'il considère la situation actuelle comme sans issue. Le rapport de U Thant, selon M. Kutchuk, fait une trop large part au danger d'invasion de l'île par les Turcs, sans pourtant mentionner le rôle du gouvernement et de l'armée grecs dans les problèmes actuels.

MANDAT PROLONGE

Ce rapport de M. Thant au Conseil de sécurité, on le sait, demande que soit prolongé de trois mois, soit jusqu'au 27 septembre prochain, le mandat des forces de l'ONU à Chypre. Le Conseil a été saisi de la question la semaine dernière, et la demande de M. Thant a été acceptée. A ce sujet, Mgr Makarios déclarait samedi soir, que le débat du Conseil "a été couronné de succès, et a été très satisfaisant pour Chypre". "Les résultats des discussions indiquent clairement, a-t-il ajouté, que la véritable solution au problème de Chypre doit être cherchée sur le plan d'une collaboration à l'intérieur de l'ONU".

"Toutes les tentatives de la Turquie, en vue de mettre en cause la légitimité du gouvernement de Chypre ont totalement échoué," souligne l'archevêque.

Ce à quoi devait répondre hier M. Kutchuk, vice-président de l'île, que "le renouvellement du mandat de la force internationale ne change rien au problème. Je trouve, a-t-il dit en évoquant la déclaration de Mgr Makarios, qu'il a le succès facile. Il ne fait aucun doute pour personne, que la mission de l'ONU à Chypre sera prolongée. Je place beaucoup plus d'espoir, en ce qui me concerne, dans la prochaine rencontre Inonu-Johnson. Nous pensons en effet qu'une solution est en vue."

INONU

M. Inonu a pris en effet l'avion hier après-midi pour Washington. Après avoir passé la nuit à Williamsburg, en Virginie, il gagnera la Maison Blanche ce matin, où il s'entretiendra avec le président Johnson pendant deux jours. Puis, il se rendra à New York, où il rencontrera probablement U Thant.

A l'issue d'une réunion spéciale du conseil des ministres turcs, où M. Inonu a présenté la thèse qu'il allait défendre à Washington, on a appris de sources généralement bien informées que la question de Chypre serait abordée sous l'angle de la sécurité pour la Turquie; à cet effet, il réclamera la partition de l'île, ou bien la création d'un Etat cypriote fédéral.

GRIVAS

D'autre part, un porte-parole du gouvernement cypriote a démenti hier la nouvelle lancée la veille par un journal grec, nouvelle selon laquelle le général George Grivas se trouverait sur l'île de Chypre en secret. Le général Grivas est celui qui avait conduit les forces de la résistance à Chypre, au plus fort de la bataille des terroristes pour l'indépendance.

Selon le journal qui a publié cette nouvelle, Grivas se serait opposé à l'idée d'une Chypre indépendante prônée par certains membres du gouvernement grec. Le tout, d'après les porte-parole de Chypre et de Grèce, serait sans fondement.

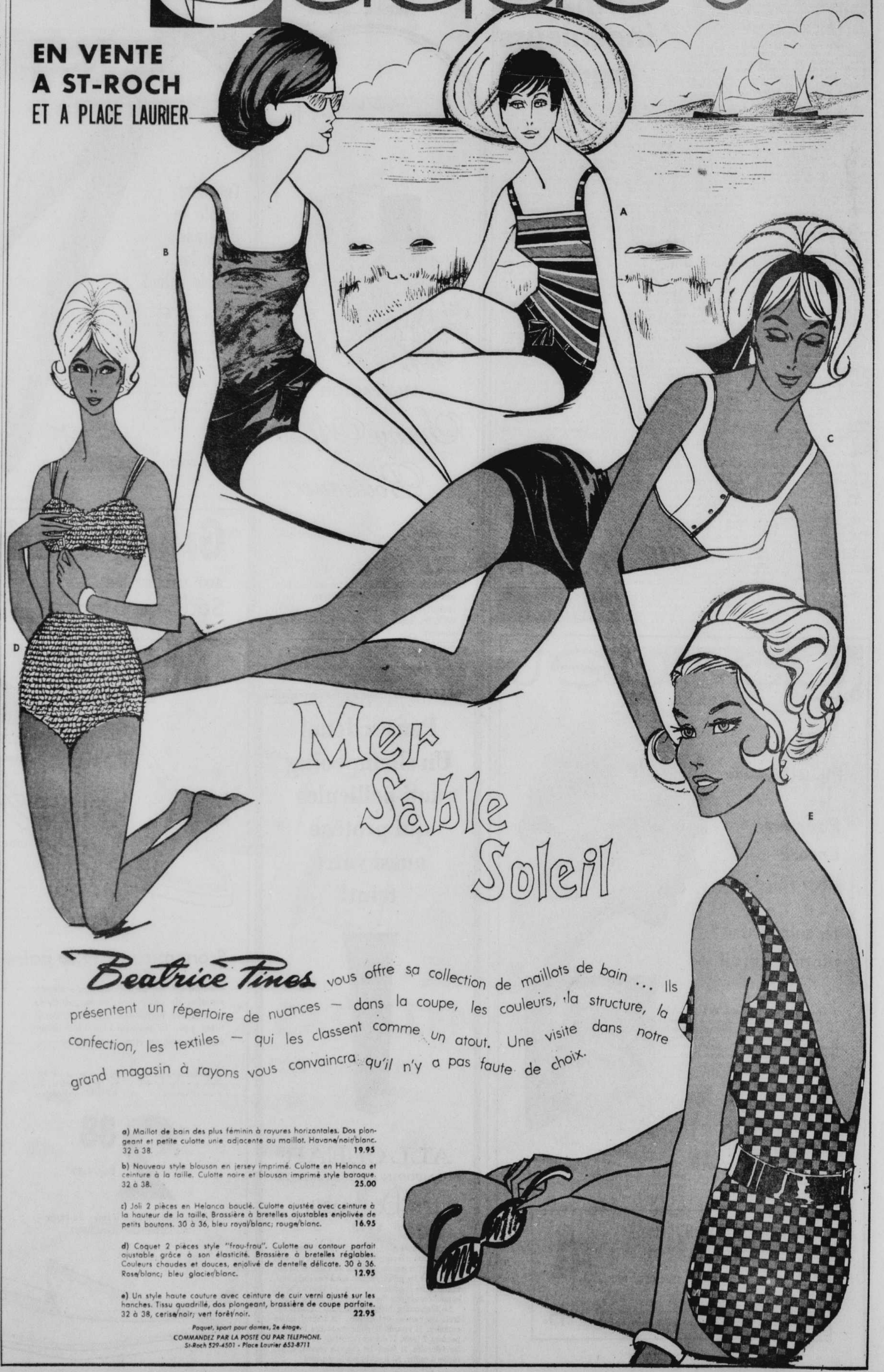
Après les deux manifestations pacifiques séparées des parents de Cypriotes grecs et turcs portés disparus dans la journée de samedi, Chypre a été témoin de deux scènes de guérilla; plusieurs centaines de coups de feu ont été tirés contre les positions cypriotes turques d'Episo, et c'est vers cet endroit que se dirigeait une voiture de reconnaissance danoise, lorsqu'on a tiré contre ses occupants six ou sept coups de feu. La situation serait maintenant calme.

On signale par ailleurs que le gouvernement de Mgr Makarios a mis fin aux fonctions de M. Mehmet Ertugruloglu, ambassadeur de Chypre à Ankara. Cette décision a été jugée, dans certains milieux comme une provocation, ayant été prise sans l'obtention préalable de l'accord de M. Kutchuk, vice-président turc de la République de Chypre.

Enfin, M. Georges Papandarou, premier ministre grec, a été invité à se rendre en visite à Londres et à Paris. Les invitations auraient été acceptées en principe, mais sans qu'il soit fait mention de date.


Paquet

EN VENTE
A ST-ROCH
ET A PLACE LAURIER




Mer
Sable
Soleil

Beatrice Fines vous offre sa collection de maillots de bain ... Ils présentent un répertoire de nuances — dans la coupe, les couleurs, la structure, la confection, les textiles — qui les classent comme un atout. Une visite dans notre grand magasin à rayons vous convaincra qu'il n'y a pas faute de choix.

a) Maillot de bain des plus féminin à rayures horizontales. Dos plongeant et petite culotte unie adjacente au maillot. Havane/noir/blanc. 32 à 38. 19.95

b) Nouveau style blouson en jersey imprimé. Culotte en Helanca et ceinture à la taille. Culotte noire et blouson imprimé style baroque. 32 à 38. 25.00

c) Joli 2 pièces en Helanca bouclé. Culotte ajustée avec ceinture à la hauteur de la taille. Brassière à bretelles ajustables enjolivée de petits boutons. 30 à 36, bleu royal/blanc; rouge/blanc. 16.95

d) Coquet 2 pièces style "frou-frou". Culotte au contour parfait ajustable grâce à son élasticité. Brassière à bretelles réglables. Couleurs chaudes et douces, enjolivé de dentelle délicate. 30 à 36. Rose/blanc; bleu glacier/blanc. 12.95

e) Un style haute couture avec ceinture de cuir verni ajusté sur les hanches. Tissu quadrillé, dos plongeant, brassière de coupe parfaite. 32 à 38, cerise/noir; vert forêt/noir. 22.95

*Paquet, sport pour dames, 2e étage.*
*COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE.*
*St-Roch 529-4501 - Place Laurier 653-8711*